IOSEPH ET SES FRERES

Opera

Musique de Mehul

Arrangé

pour 2 Violons, Viole

et

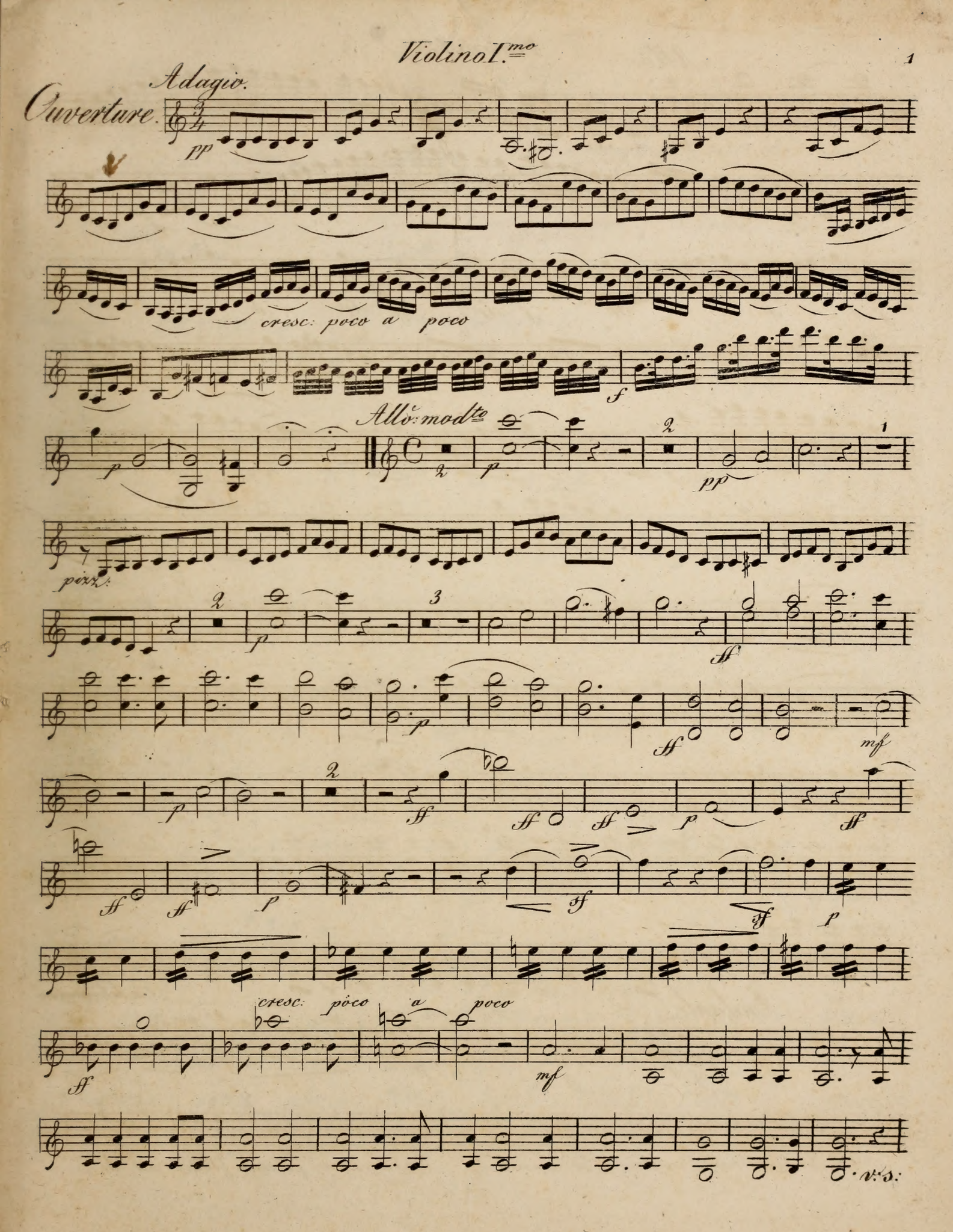
Violoncelle

par

H. L. Spengel

Prix f. 5.

A Munic chez Falter et Fils.


Ouverture.
Adagio.
pp
cresc: poco a poco
f
Allo: mod.to
p
pp
pizz.
p
ff
ff
mf
p
ff
ff
ff
ff
p
ff
ff
p
ff
p
cresc: poco a poco
ff
mf
v.s.

Allo. Violino I.mo

pp ff

sfp f sfp

f p ff sfp f sfp f sfp ff

p

ff ff ff

Fin de l'Ouverture.

Andante

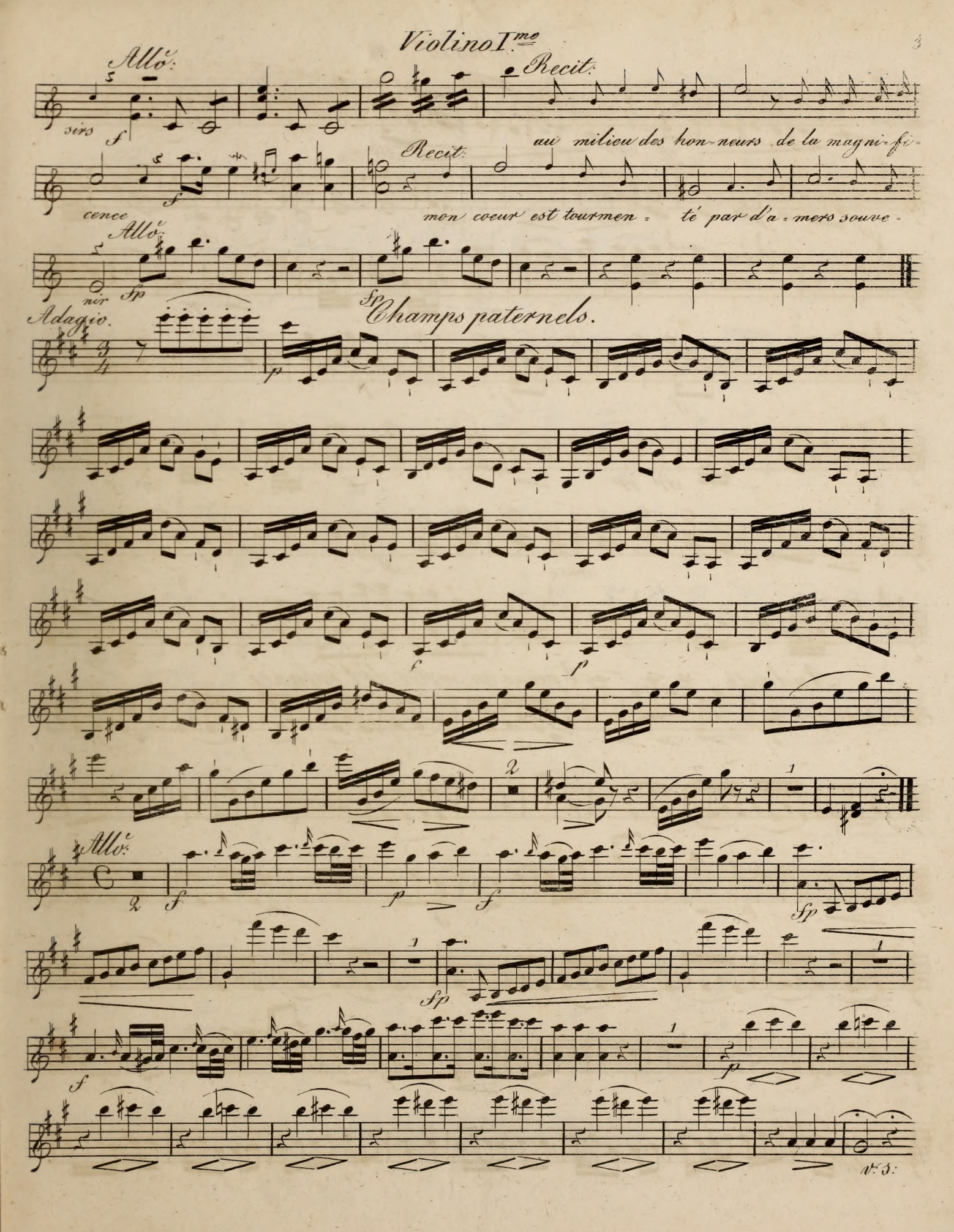
Acte I.er

sf p sf p sf p f

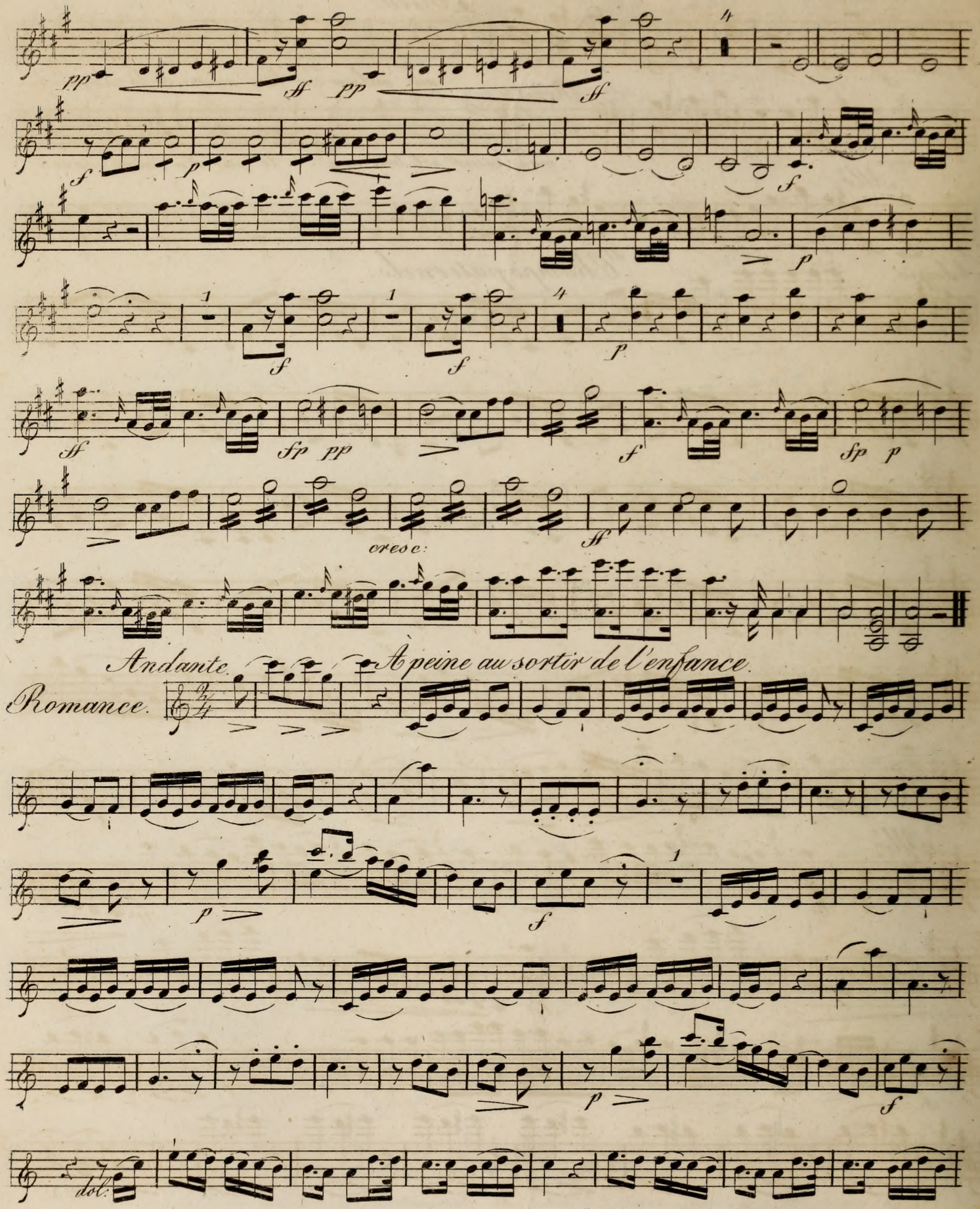
Recit.

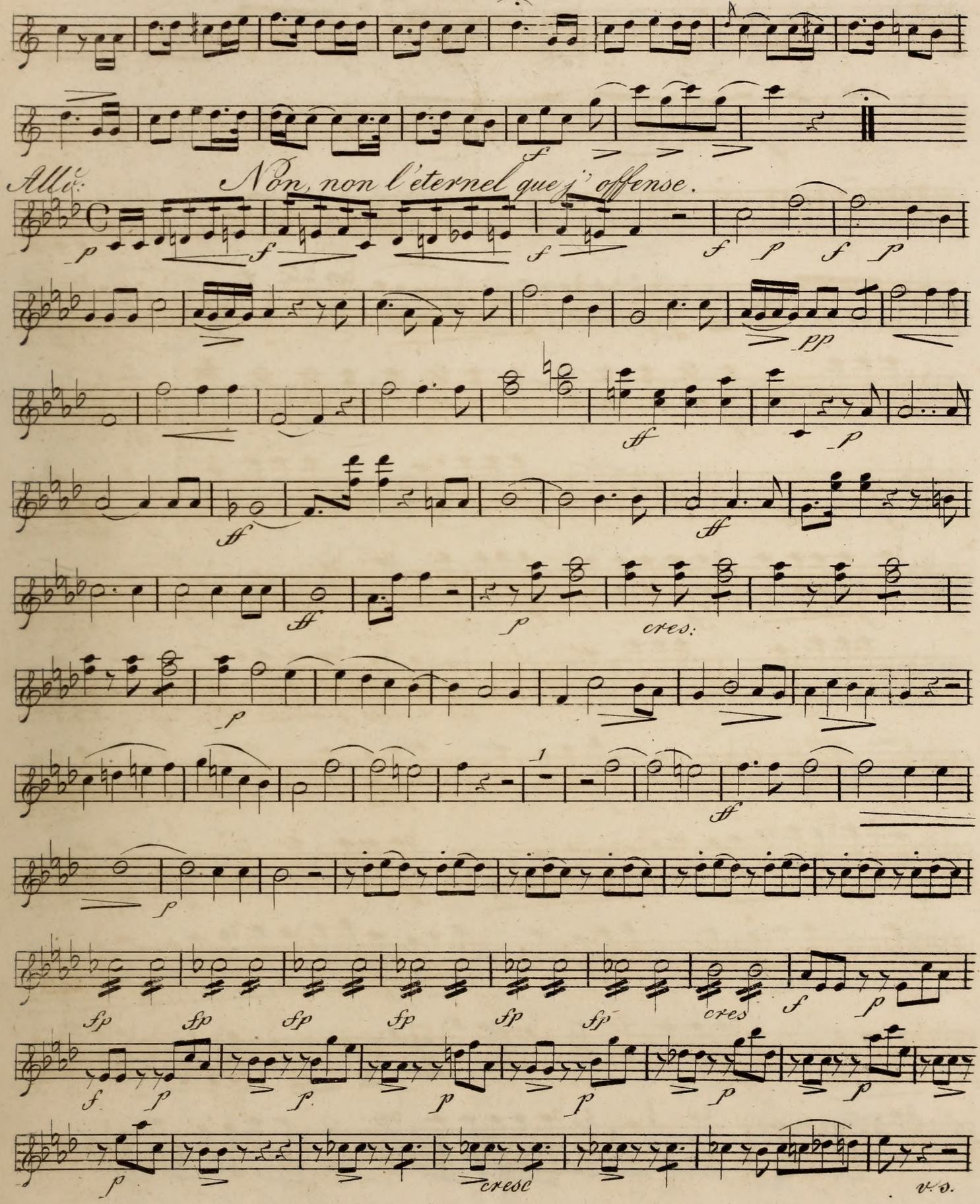
Vai= nement Phara= on dans sa re= connais= sance s'em= presse à flatter mes de=

Violino I.mo

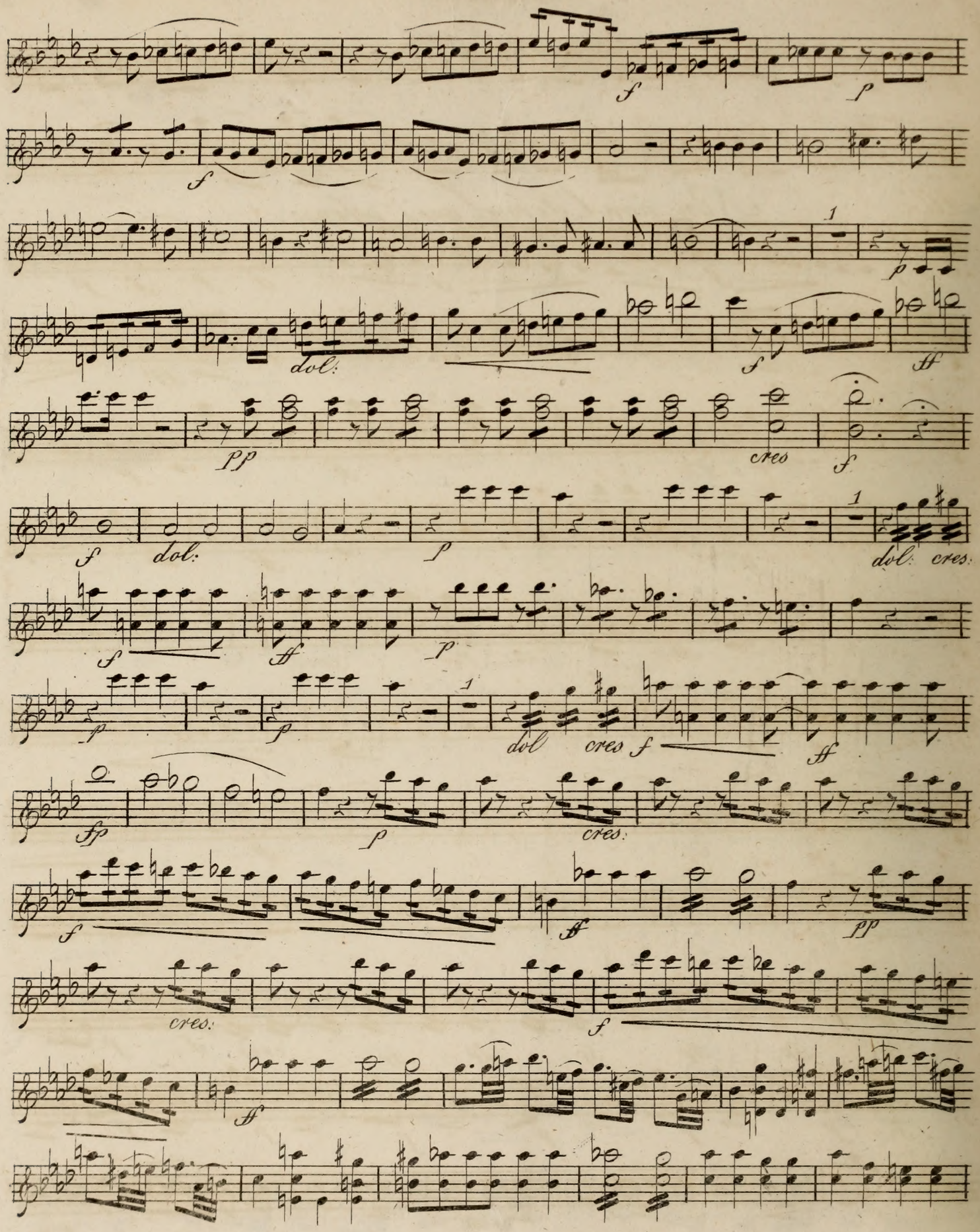

Allo.
Recit.
sirs
Recit.
au milieu des hon-neurs de la magni-fi-
cence
mon coeur est tourmen - té par d'a - mers souve -
Allo.
nir
Adagio.
Champs paternels.
Allo.

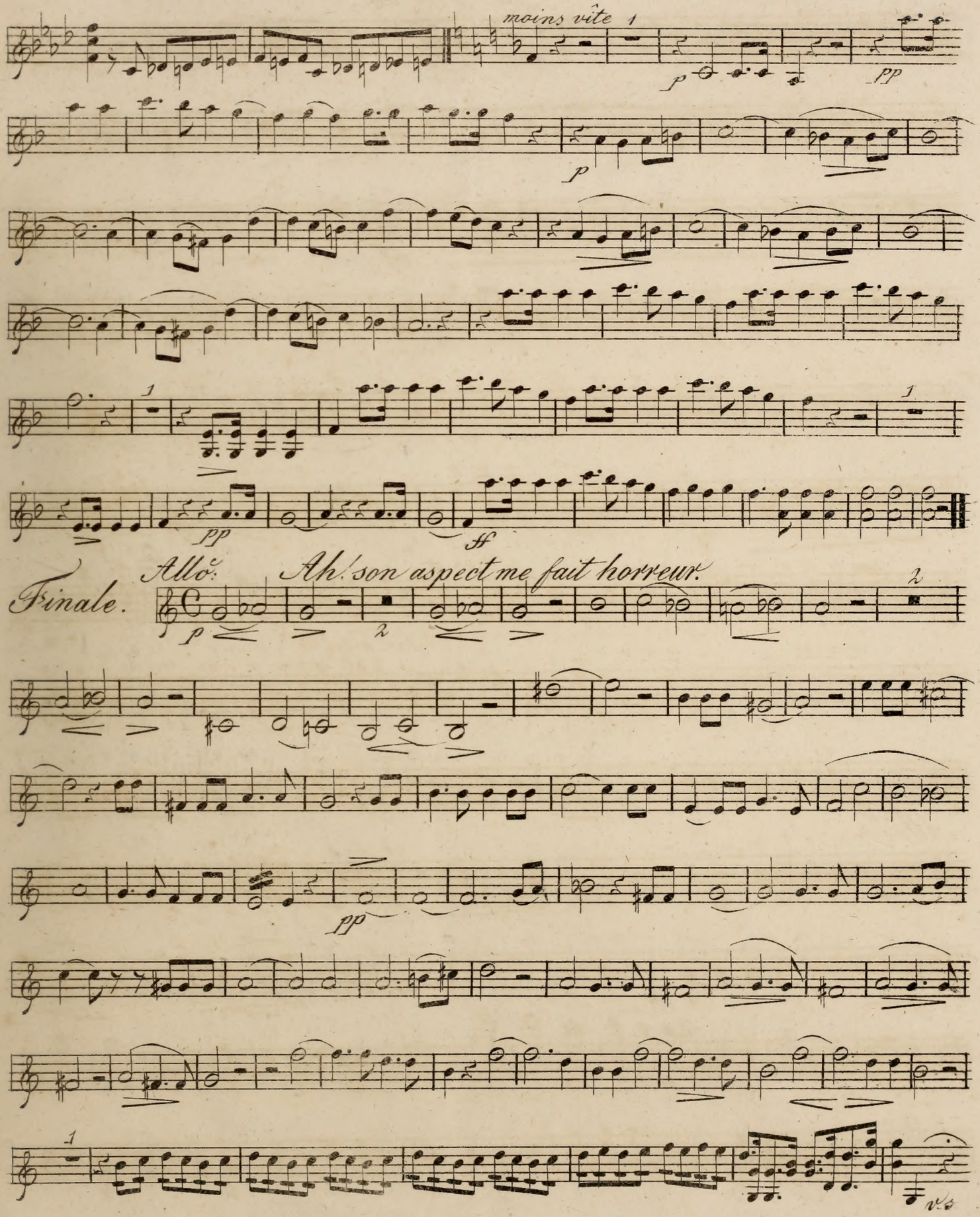
Violino I.mo


pp
ff
pp
ff
f
p
f
p
f
f
p
ff
fp pp
f
fp p
cresc:
ff
Andante.
Romance.
A peine au sortir de l'enfance.
p
f
p
f
dol:


Allo.
Non, non l'eternel que j' offense.
cres:
cresc
v.s.

Violino I.mo


f
p
f
1
p
dol:
f
ff
pp
cres
f
f
dol:
p
1
dol:
cres:
f
ff
p
p
1
dol
cres
f
ff
fp
p
cres:
f
ff
pp
cres:
f
ff


moins vîte
p
pp
p
pp
ff
Allo.
Ah! son aspect me fait horreur.
Finale.
p
pp
V.S

Violino I.mo

Allegretto.

mf

cresc.

f

pp

mf

cres

f

pp

Allo. mod.to

Al

dol.

Allo.

f

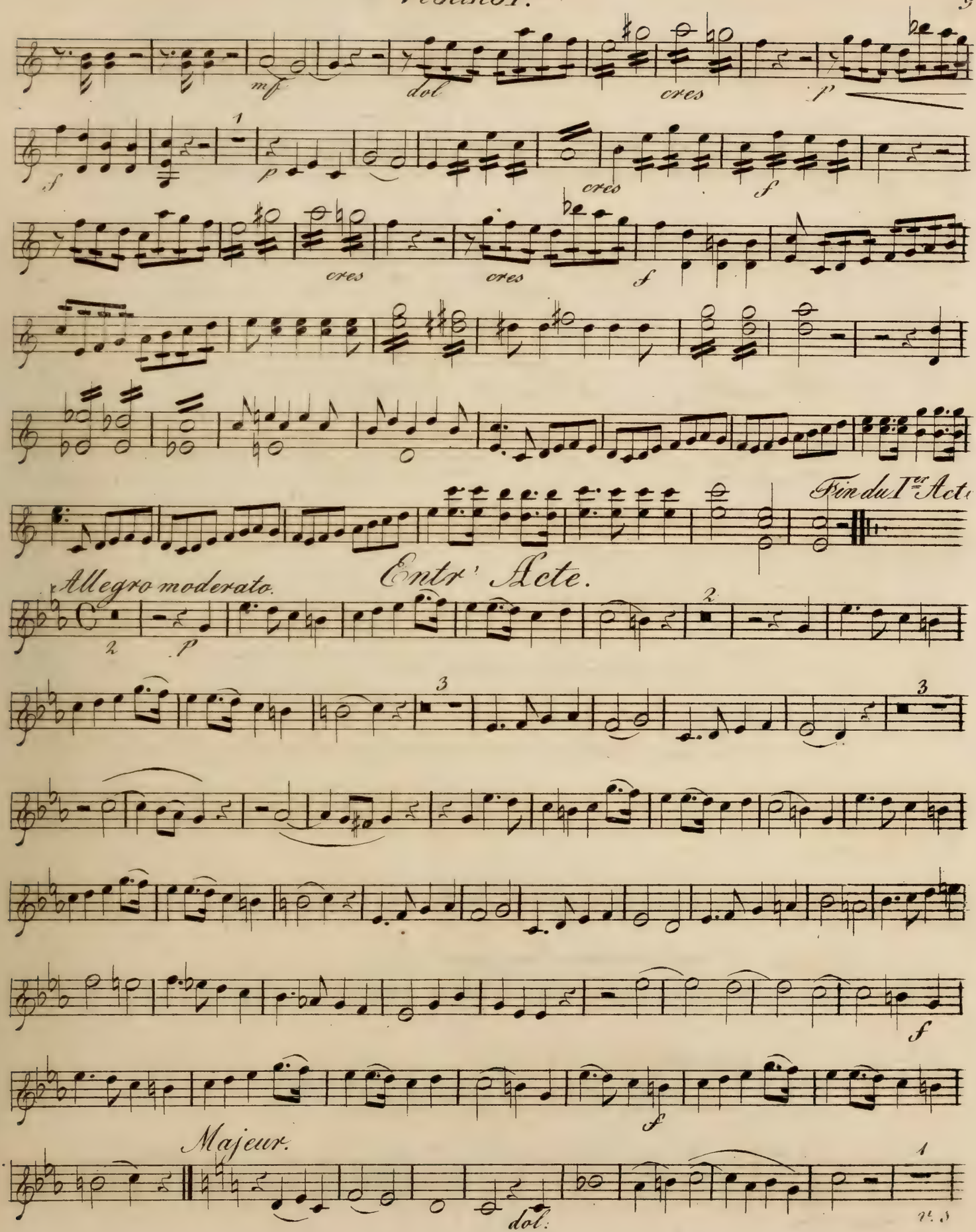
f

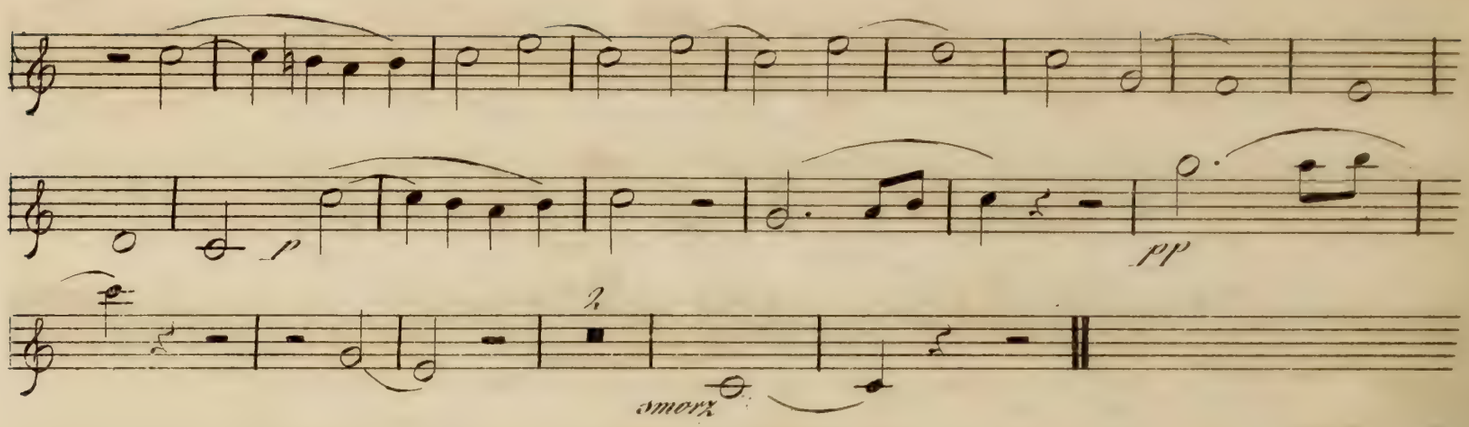
pp

dol.

mf

Violino I.mo

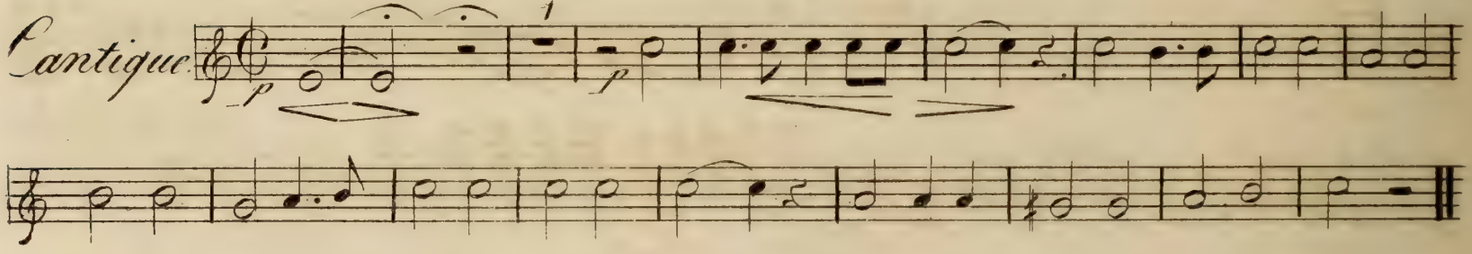

mf
dol
cres
p
f
1
p
cres
f
cres
cres
f
Fin du I.er Acte
Entr' Acte.
Allegro moderato.
2
p
2
3
3
f
f
Majeur.
1
dol.



Acte II.

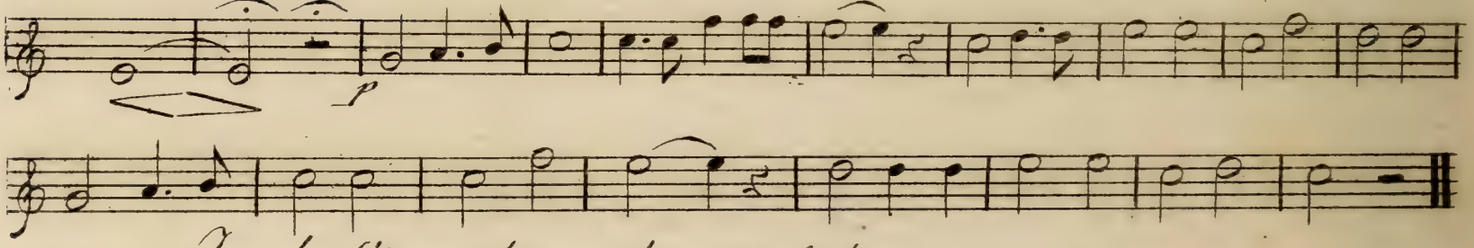
All.o mod.to Dieu d'Israël!

Cantique



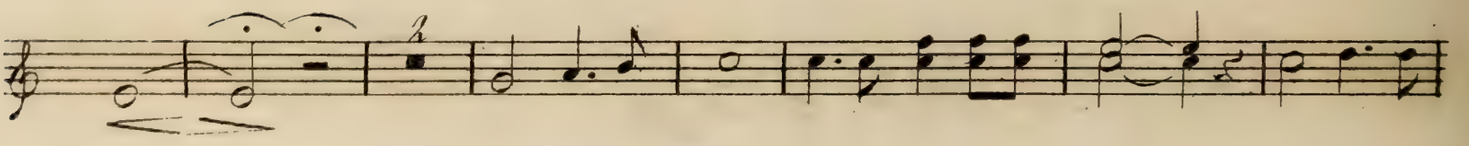
Joseph: Les chants du matin se font entendre, ils m'attendrissent, ils me rappellent les premières émotions de mon coeur.

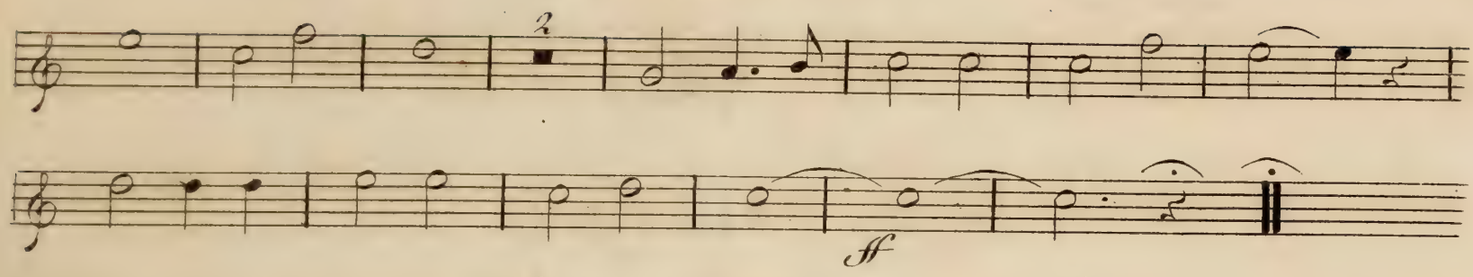
(: Die Morgengesänge beginnen. Die seligen Erinnerungen meiner Jugendjahre füllen mein Herz mit sanftem Entzücken.)



Joseph. O temps heureux de ma jeunesse! je mêlais ma voix à celle de mes frères.

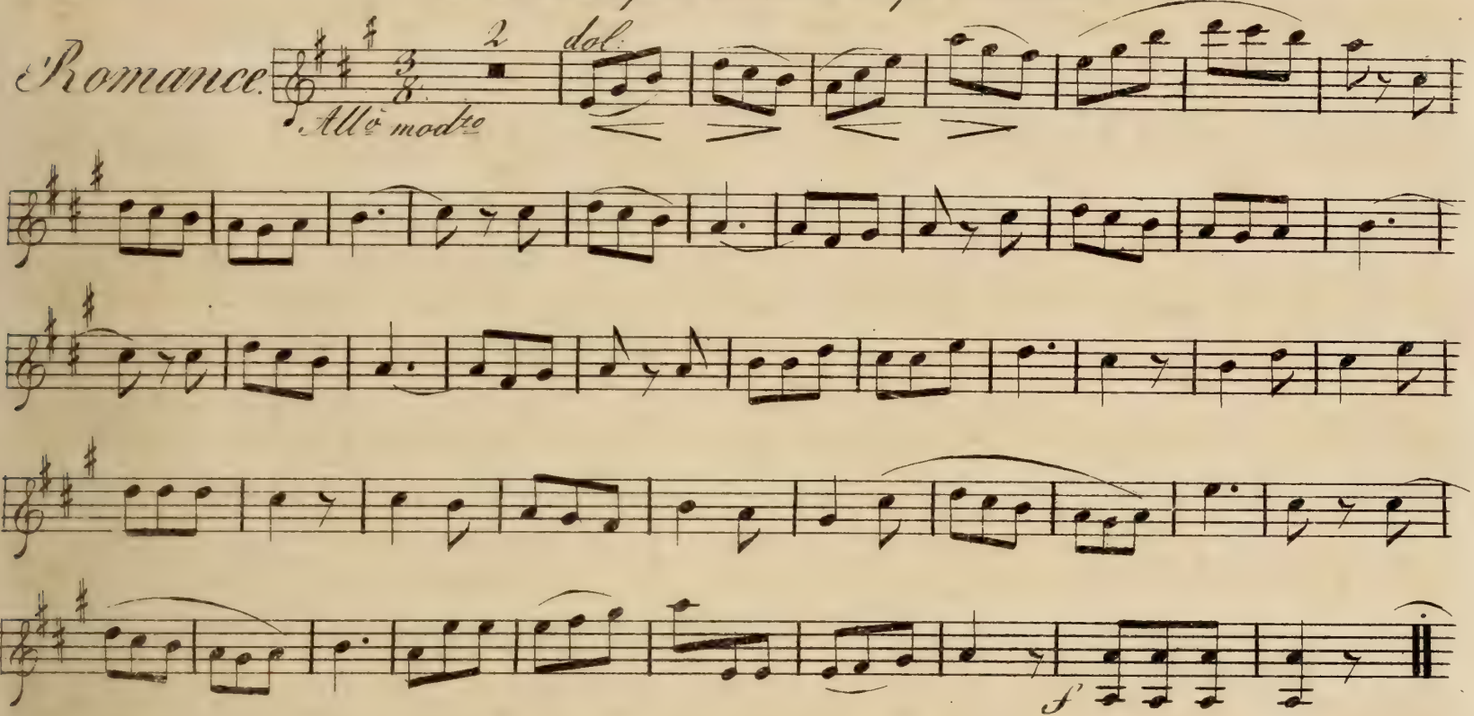
(: Glückliche Zeit! da ich mit meinen Brüdern vereint das Lob der Gottheit sang!:)





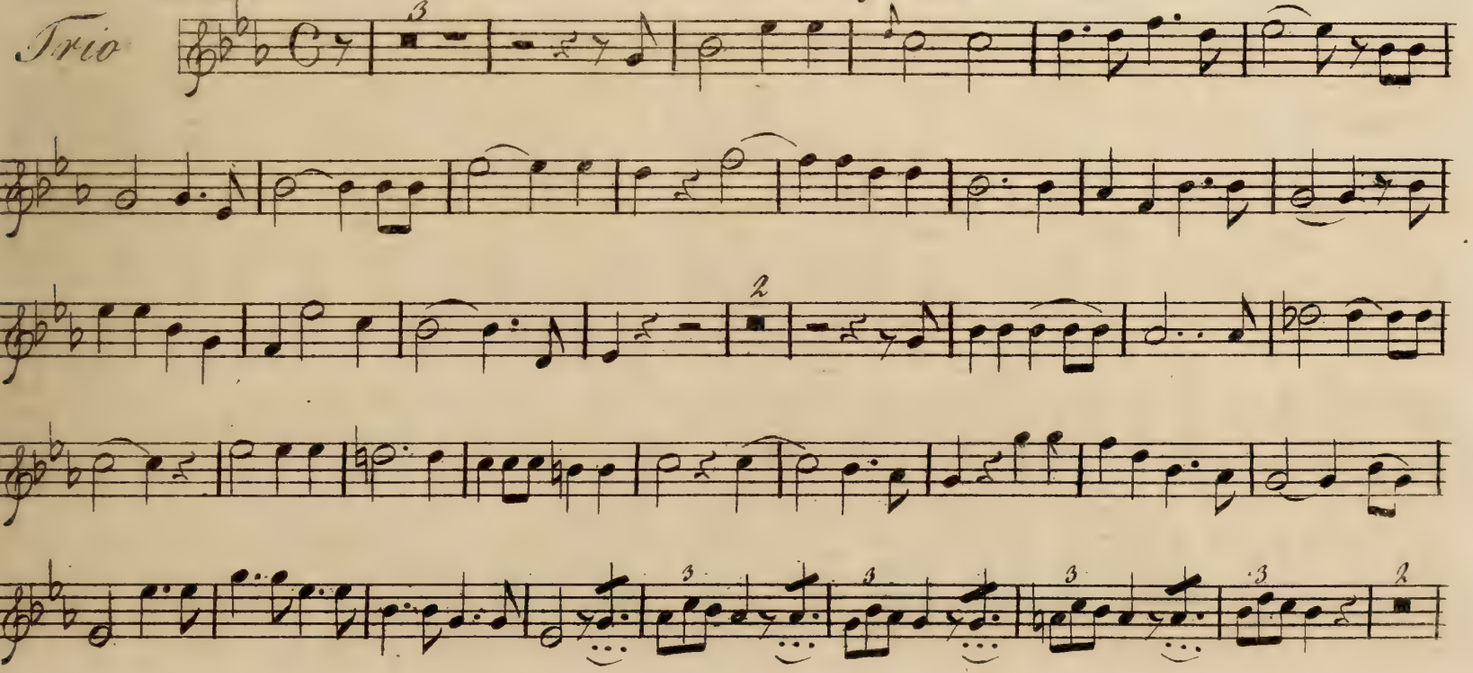
Ah! lorsque la mort trop cruelle.

Romance.



All.o Des chants lointains ont frappé mon oreille.

Trio



Violino I.mo

Andante.

pp f p f p ff p ff p f p ff p ff p f

f p p pp ff

O mon Joseph! cher enfant de mon coeur!

Allo. modto

Finale.

p

cresc:

p

p

p

f

p

f

Recit: Joseph.

Je n'y puis ré-si-ster, un trouble involon-taire m'entraine à ses genoux

Jacob

Allo

sp

o mon père, qui prend ma main, qui la mouille de pleurs

Uzobal. Rec:

le peuple que trans-porte une commune i-vresse

sur le char de Triomphe, à l'instant veut Seig-neur, voir monter son li-bé-ra-teur

Allo

f

Rec.

Allo

f

Rec:

cedez à son a-mour

mille cris d'allé-

grese appellent dé-ja Cle-o-phas

Jacob.

v.s.

Cle-o-phas!

Violino I.mo

Utobal.

Pour vous voir tout un peuple s'em - presse

Seigneur ne

Jacob.

nous ré - sistez pas, mon fils où donc est Cléo - phas? C'est lui qui de ses pleurs mouil-

Benj.

lait ta main tremblante Qu'ai je enten - du? bonté tou - chante quoi c'etait

Jacob.

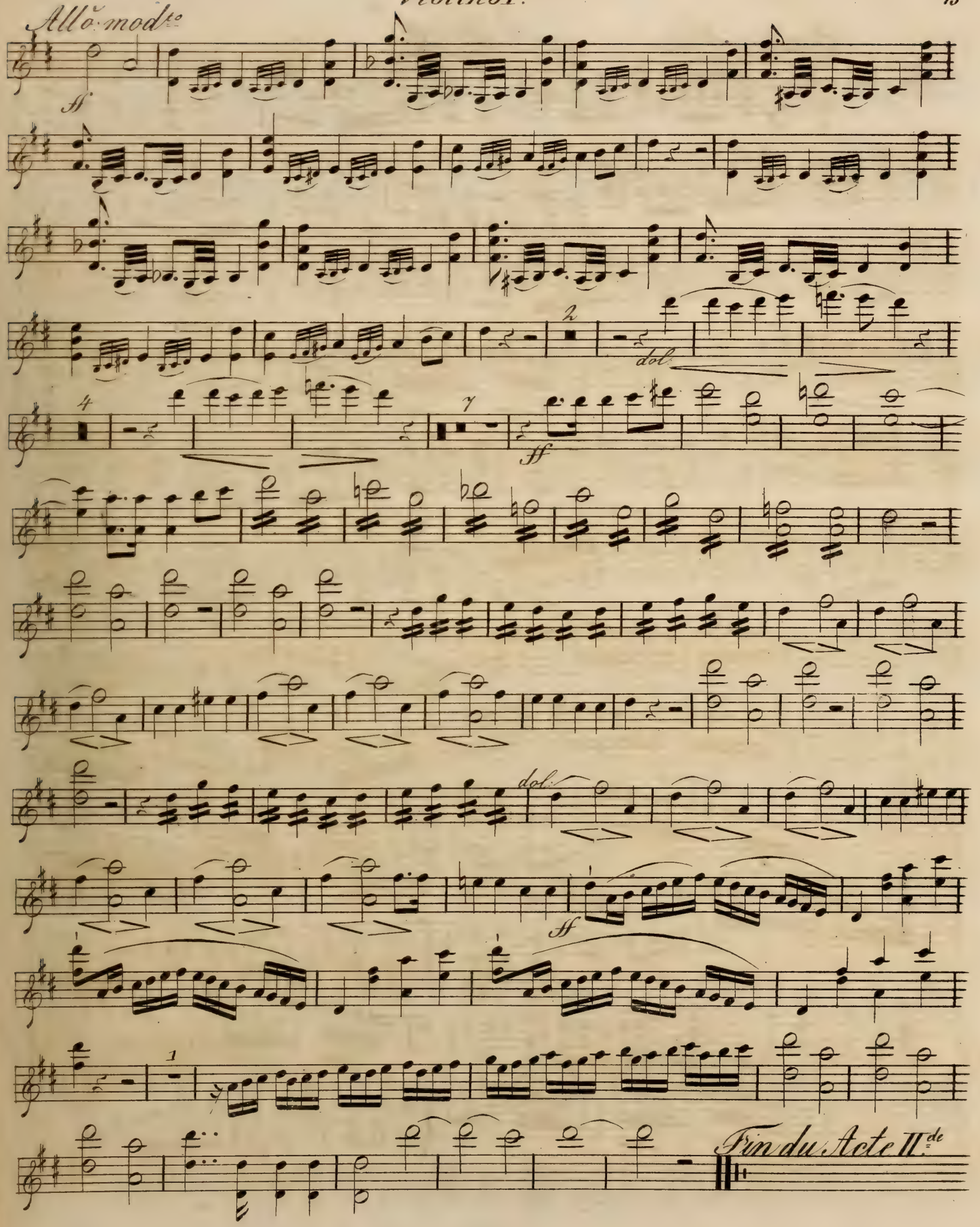
vous genereux Clé - o - phas! Seig - neur - - c'est à vos pieds que ma re - con - nais -

sance - Vous Jacob à mes pieds, ah! plutot dans mes bras,

Joseph

Allo

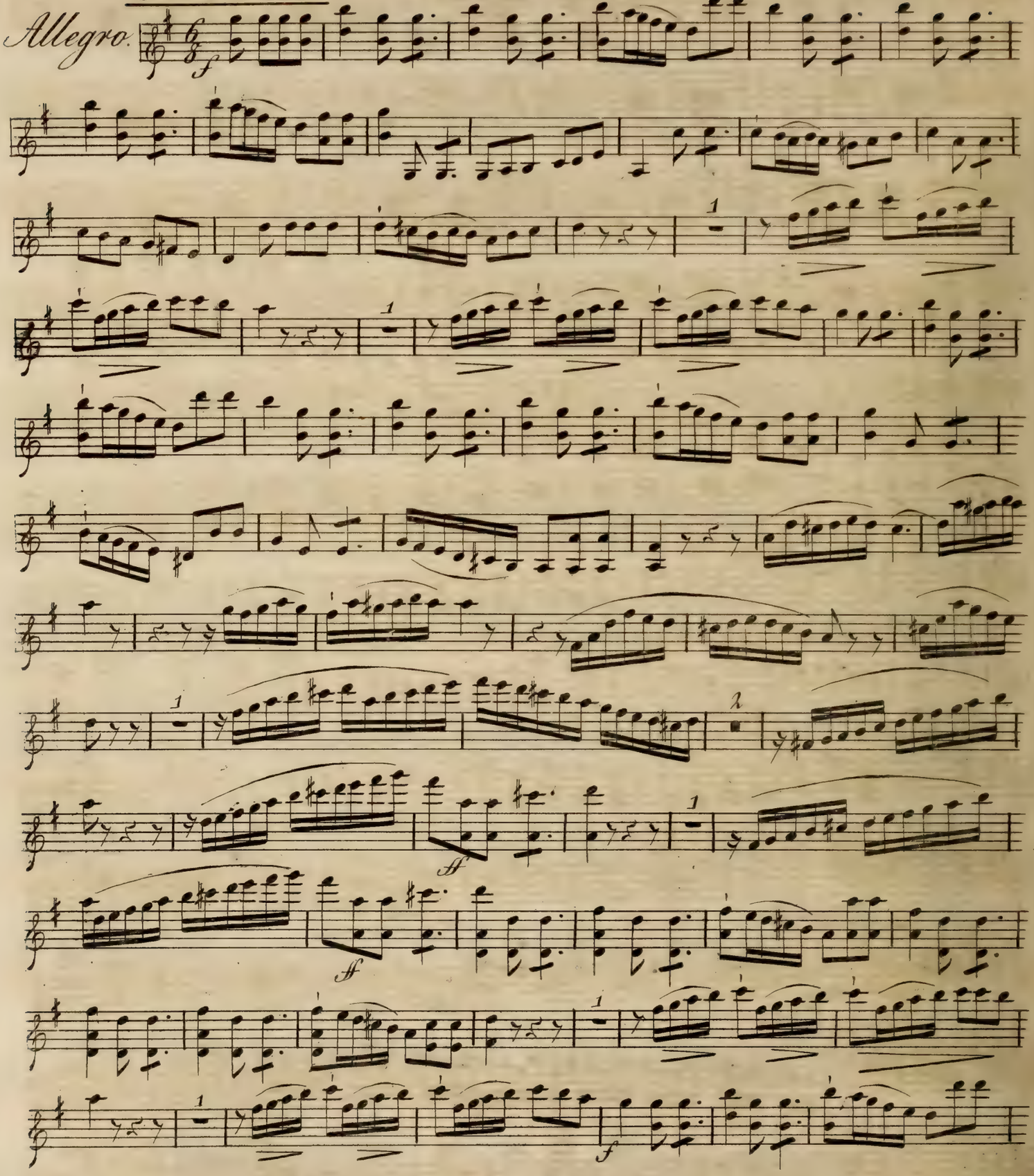
Allo. mod.to


All.o mod.to
ff
dol.
ff
dol.
ff
Fin du Acte II.de

Violino I^mo

Entr' Acte. — Acte III.

Allegro.



cresc.

p

p

p

f

p

f

Recit. Joseph.

Je n'y puis ré-si-ster, un trouble involon-taire m'entraine à ses genoux

Jacob

Allo.

fp

o mon père, qui prend ma main qui la mouille de pleurs

Utobal. Rec.

le peuple que trans-porte une commune i-vresse

sur le char de Triomphe, à l'instant veut Seig-neur voir monter son li-bé-ra-teur

Allo.

f

Rec.

Allo.

f

Rec.

cedez à son a-mour mille cris d'allé-

Jacob.

v.s.

grefse appellent dé-ja Cle-o-phas ff Cle-o-phas!

Violino I.mo

Utobal.

Pour vous voir tout un peuple s'em = prefse Seigneur ne

Jacob. Benj.

nous ré = sistez pas, mon fils où donc est Cléo = phas? C'est lui qui de ses pleurs mouil=

Jacob.

lait ta main tremblante Qu'ai je enten = du? bonté tou = chante quoi c'etait

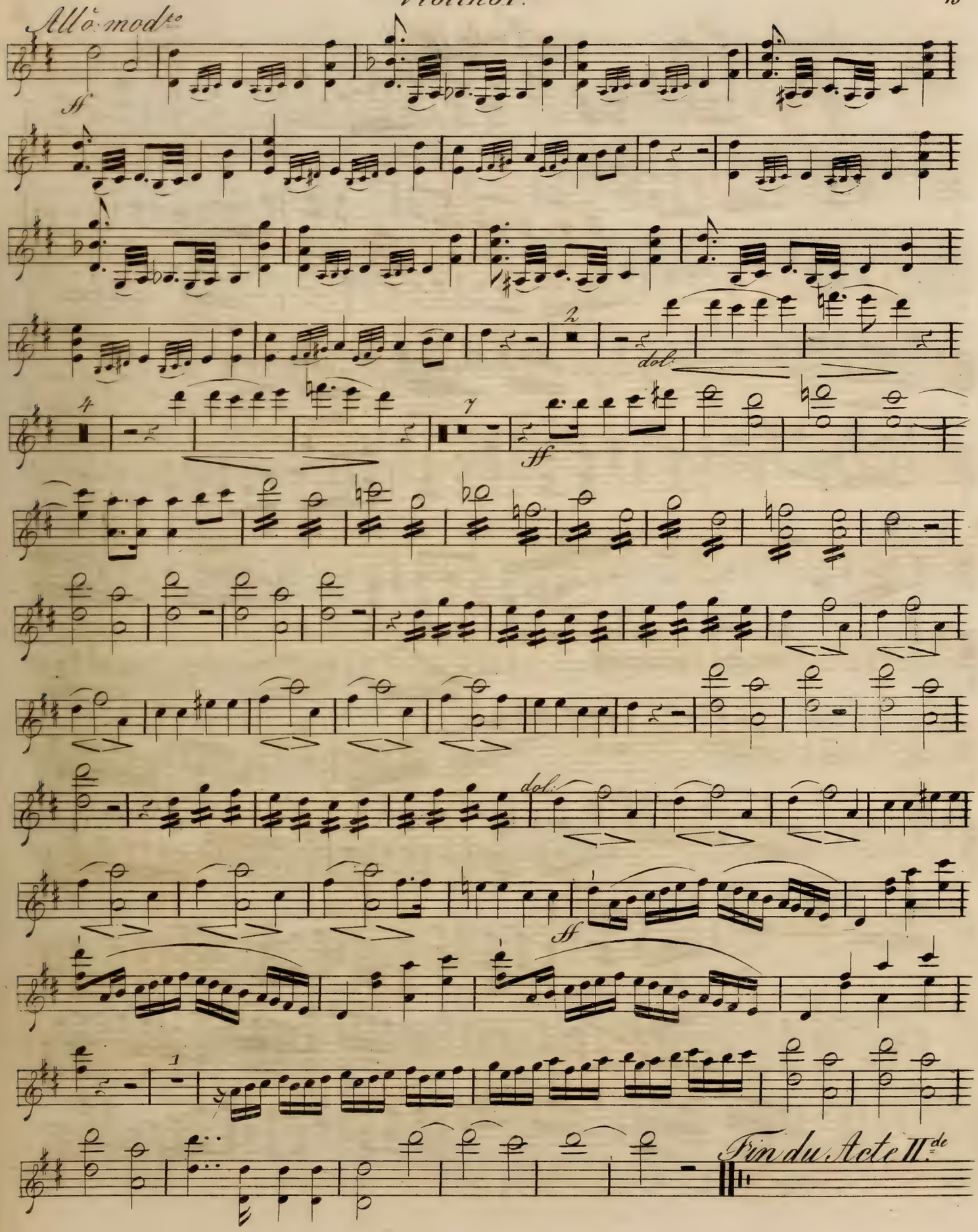
vous genereux Clé = o = phas! Seig = neur -- c'est à vos pieds que ma re = con = nais =

Joseph. Allo

sance - Vous Jacob à mes pieds, ah! plutot dans mes bras,

Allo. modto

pp

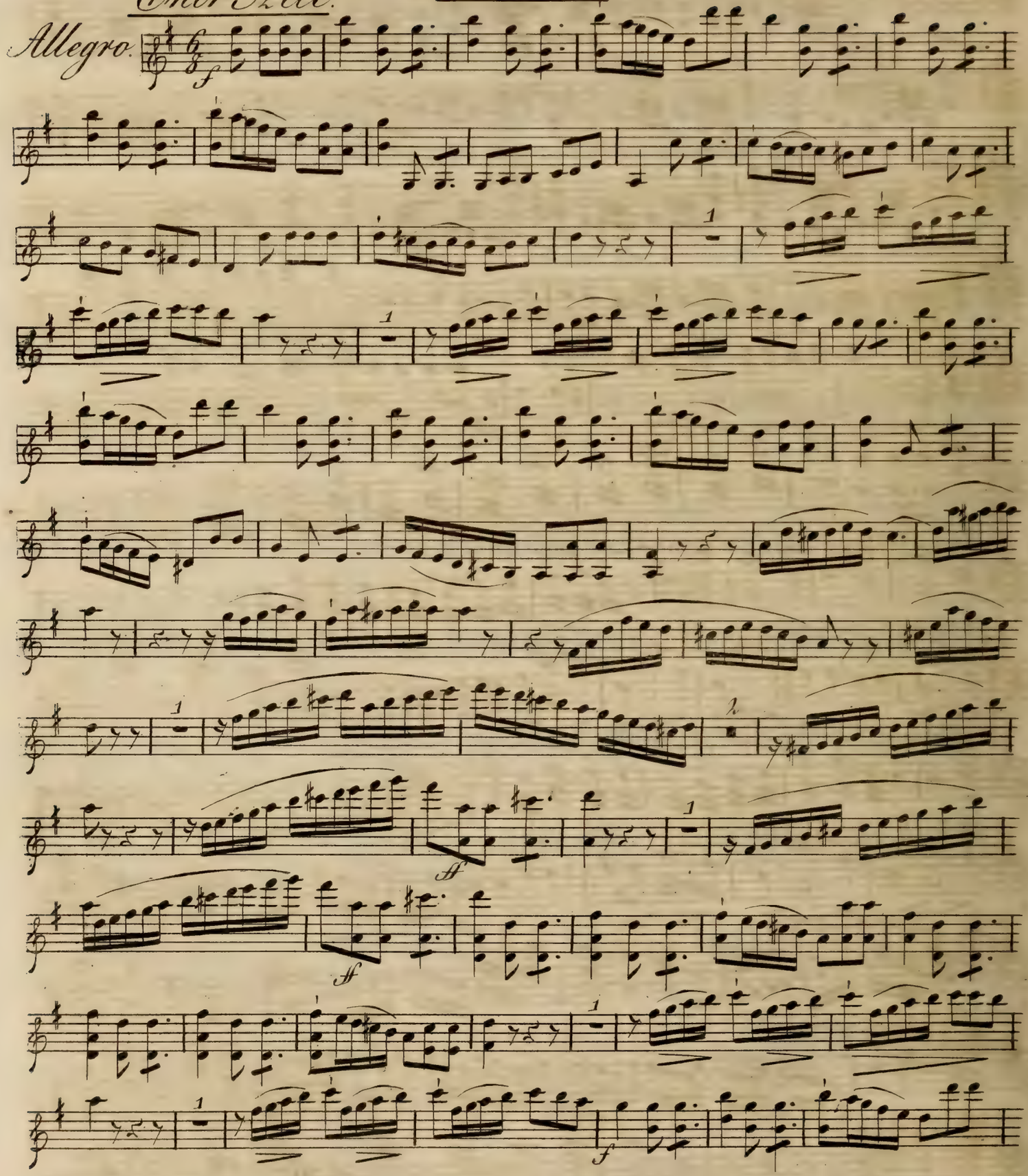

All.o mod.to
ff
dol.
ff
dol.
ff
Fin du Acte II.de

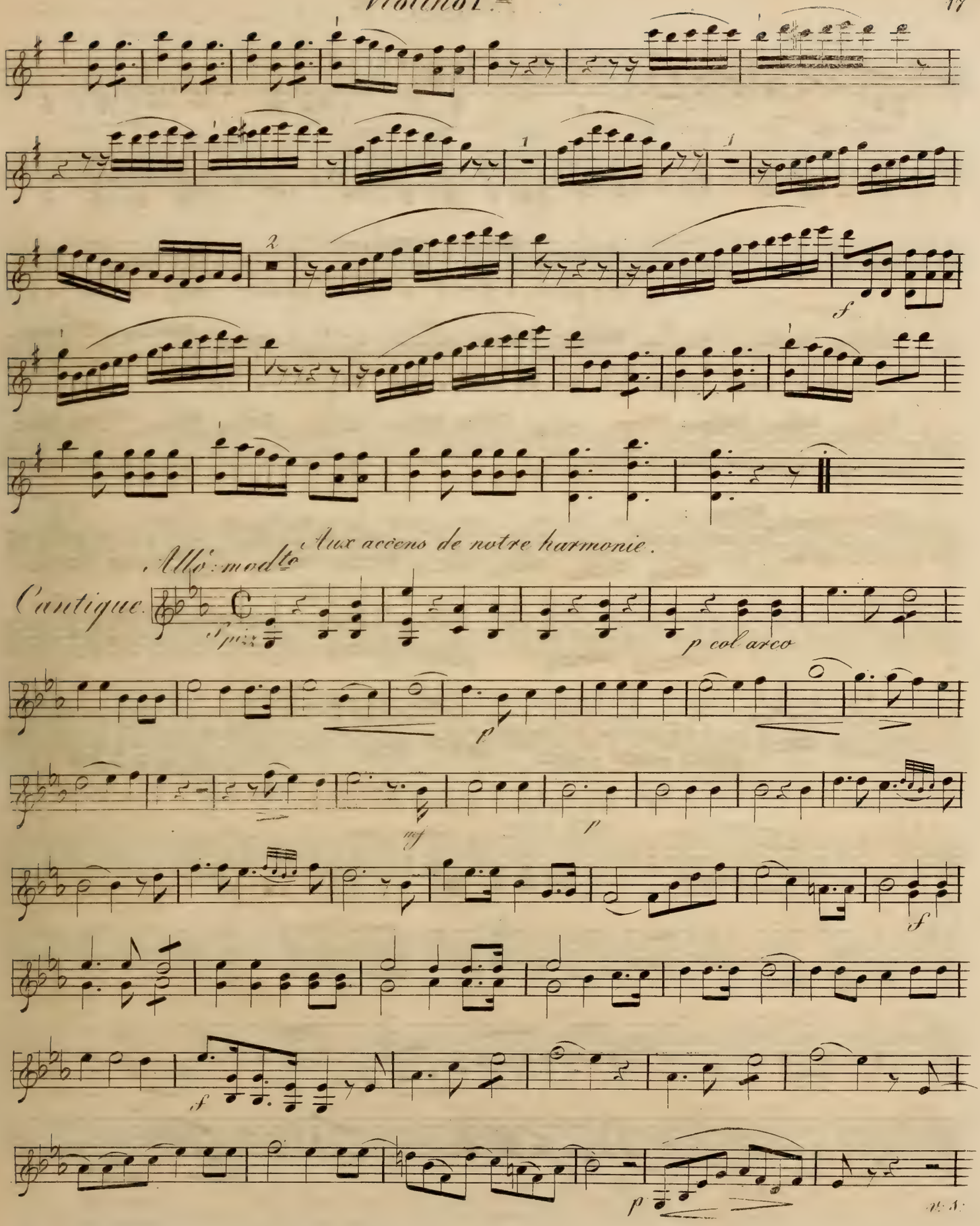
Violino I^mo

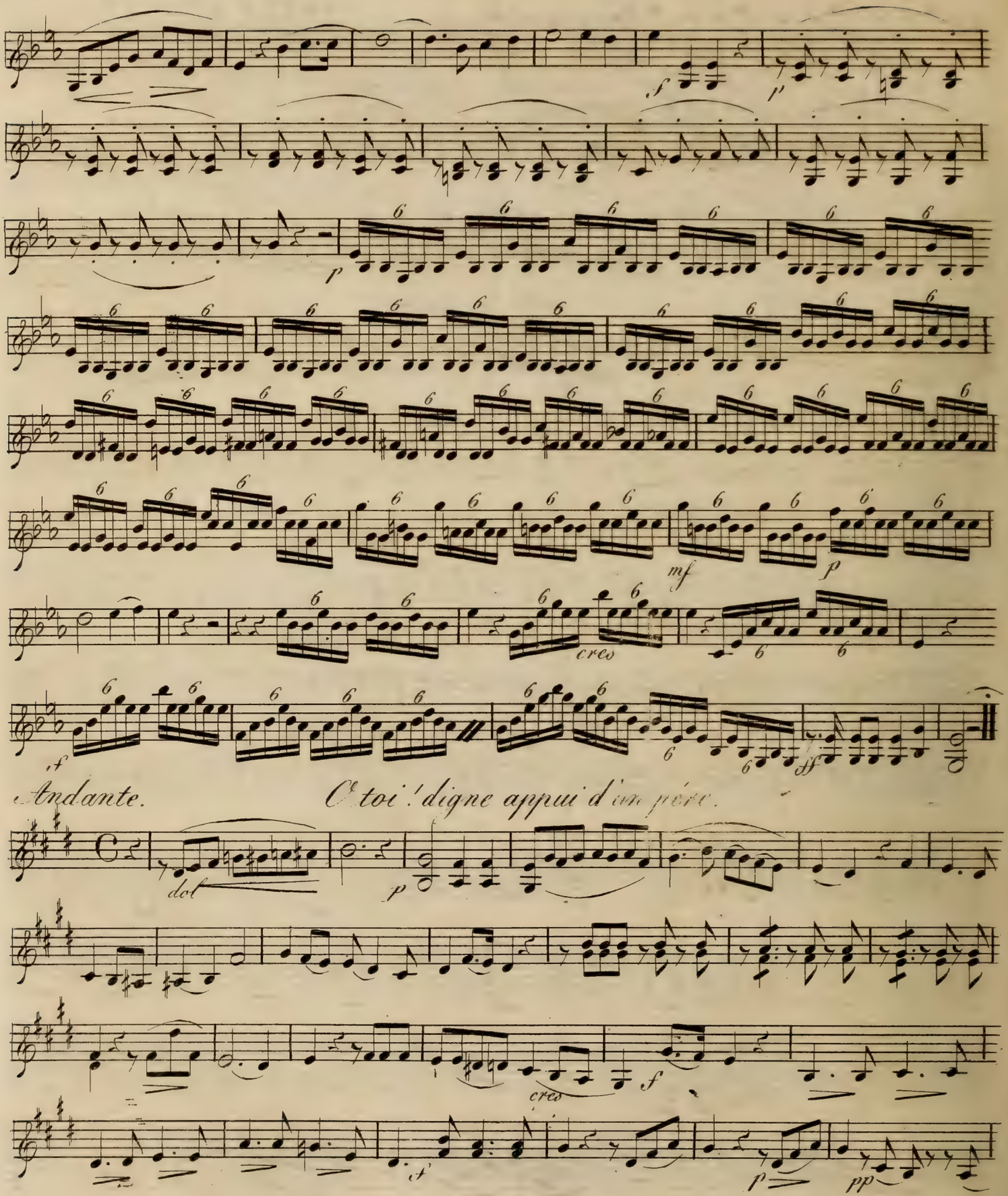
Entr' Acte.

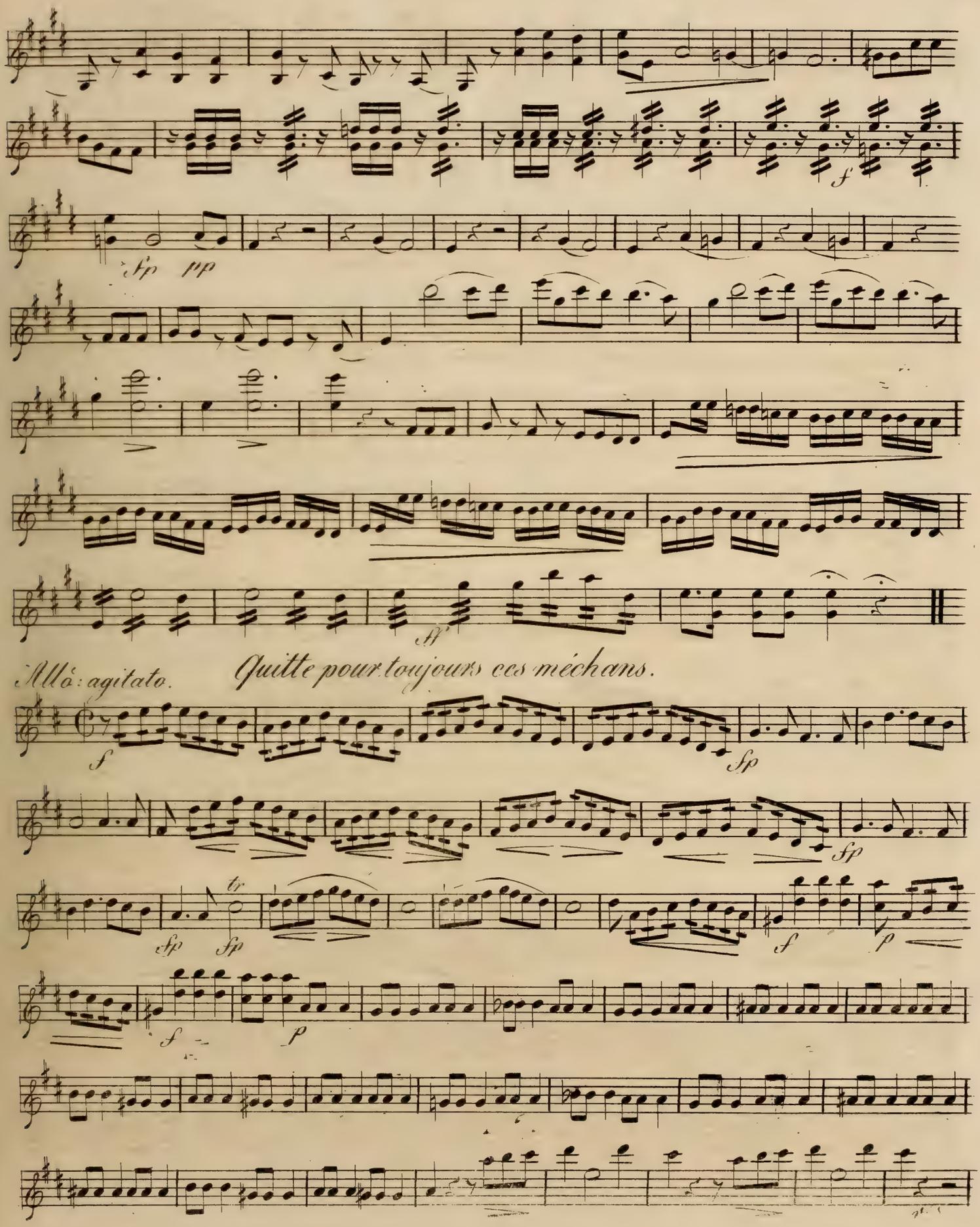
Acte III.

Allegro.

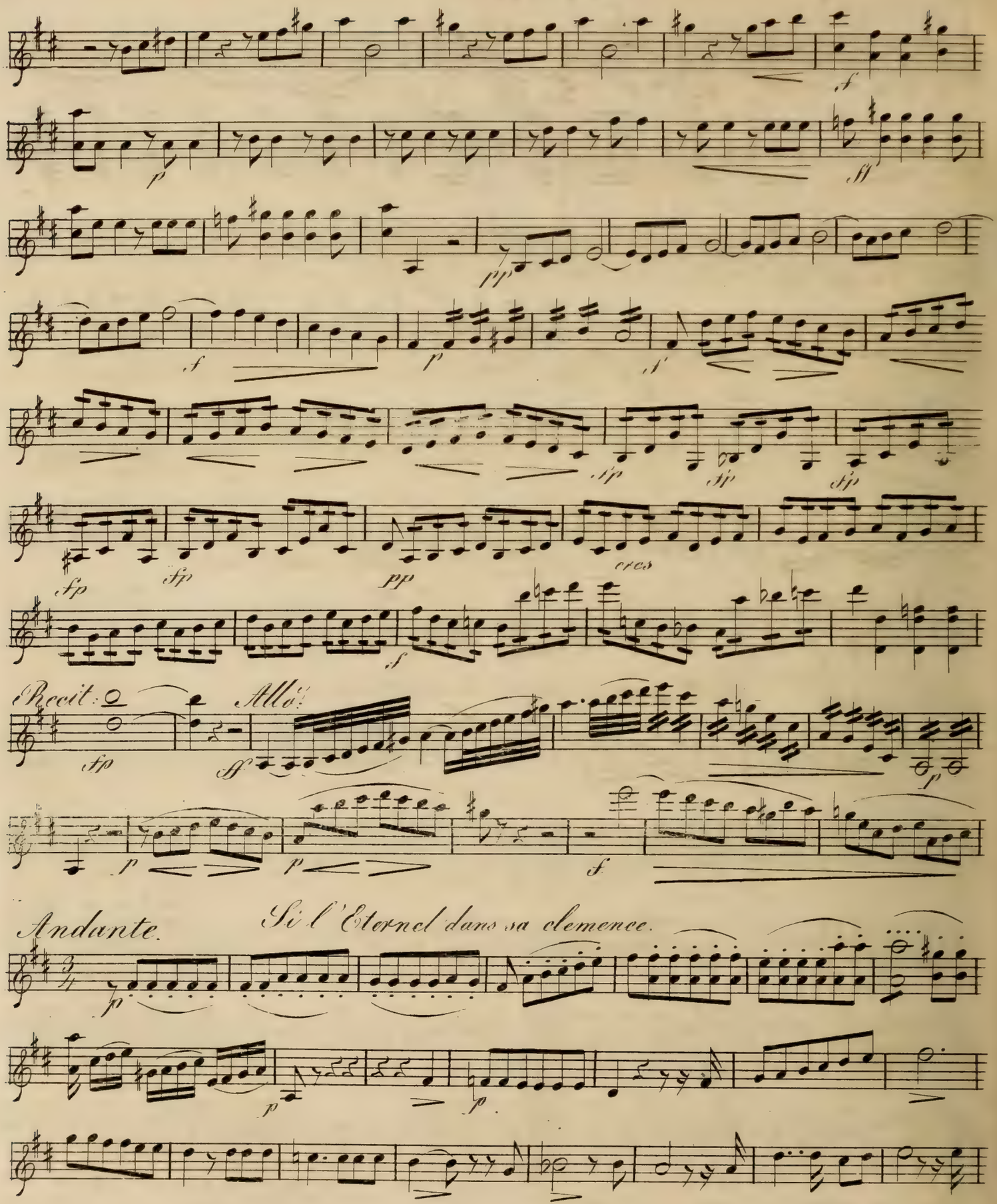



Allo: modto
Aux accens de notre harmonie.
Cantique.
Spiz
p col arco
p
mf
p
f
f
p
N. S.

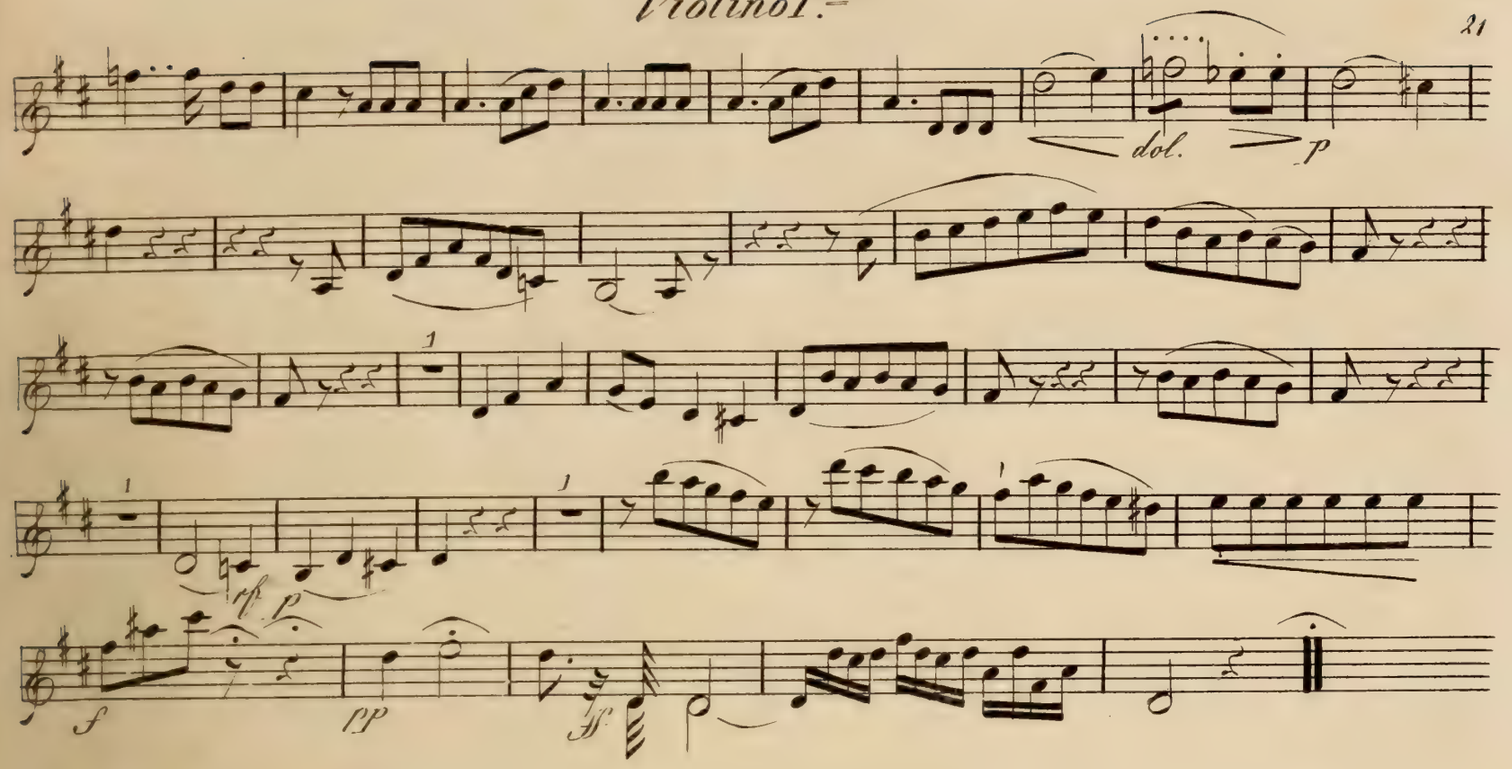

f
p
p
mf
p
cres
f
ff
Andante.
O toi! digne appui d'un père.
dol
p
cres
f
f
p
pp


f
fp
pp
ff
Allo: agitato.
Quitte pour toujours ces méchans.
f
fp
fp
fp
tr
f
p
f
p

Violino I.mo


f
p
ff
pp
f
p
f
fp
fp
fp
fp
fp
pp
cres
f
Recit.
fp
Allo
ff
p
f
p
f
Andante.
Si l'Eternel dans sa clemence.
p
p
p

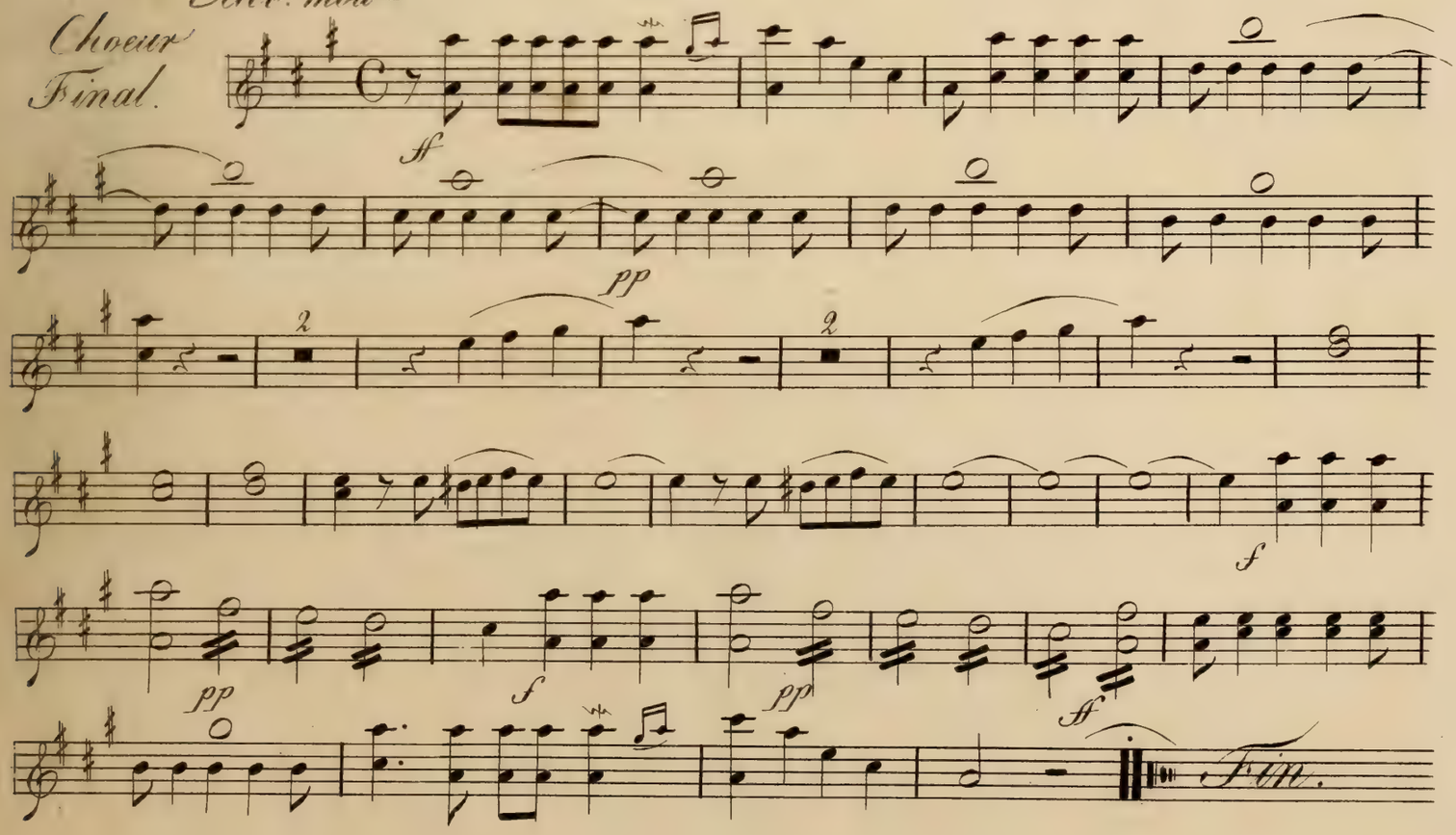
Violino I.mo



Dieu de bonté!

Allo. mod.to

Choeur Final.



Ouverture.

Violino II.do

Adagio.

pp

cresc: poco a poco.

f

p

Allo: modto

p

p

2

pp

p

p

2

ff

p

ff

mf

p

2

ff

ff

p

sf

sf

p

cresc: poco a poco

ff

1

pp

v.o.

Violino II.do

Allo.

pp

ff

sp

ff

sp

sp

sp

sp

sp

sp

p

pp

1

ff

ff

Fin de l'Ouverture.

Acte I.er

Andante.

ff p

ff p

ff p

f

Allo.

Recit.

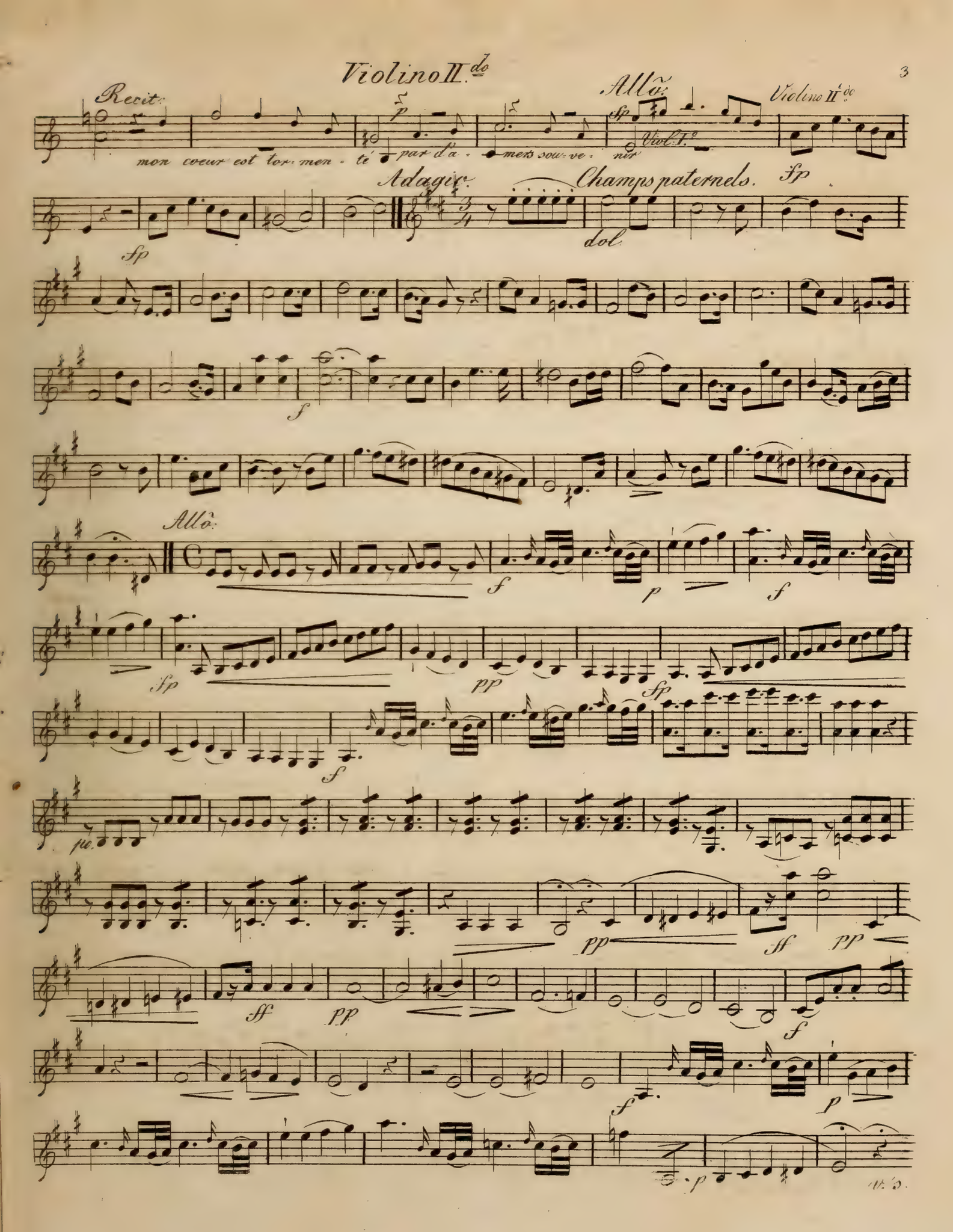
pp

f

vainement Pharaon dans sa reconnais = sance s'em = presse a flatter mes desirs

f

au milieu des honneurs de la magnifi = cence


Violino II.do
Recit.
mon coeur est tor-men-té par d'a-mers sou-ve-nir
Allo.
Viol. I.o
Violino II.do
Adagio.
Champs paternels.
dol
Allo.
pp
ff
p
f
sf
sp
pe.
V.S.

Violino II.do

pp f pp f p

ff fp pp f

cresc ff

A peine au sortir de l'enfance.

Andante.

Romance.

p

f p

p

f dol.

Violino II.do

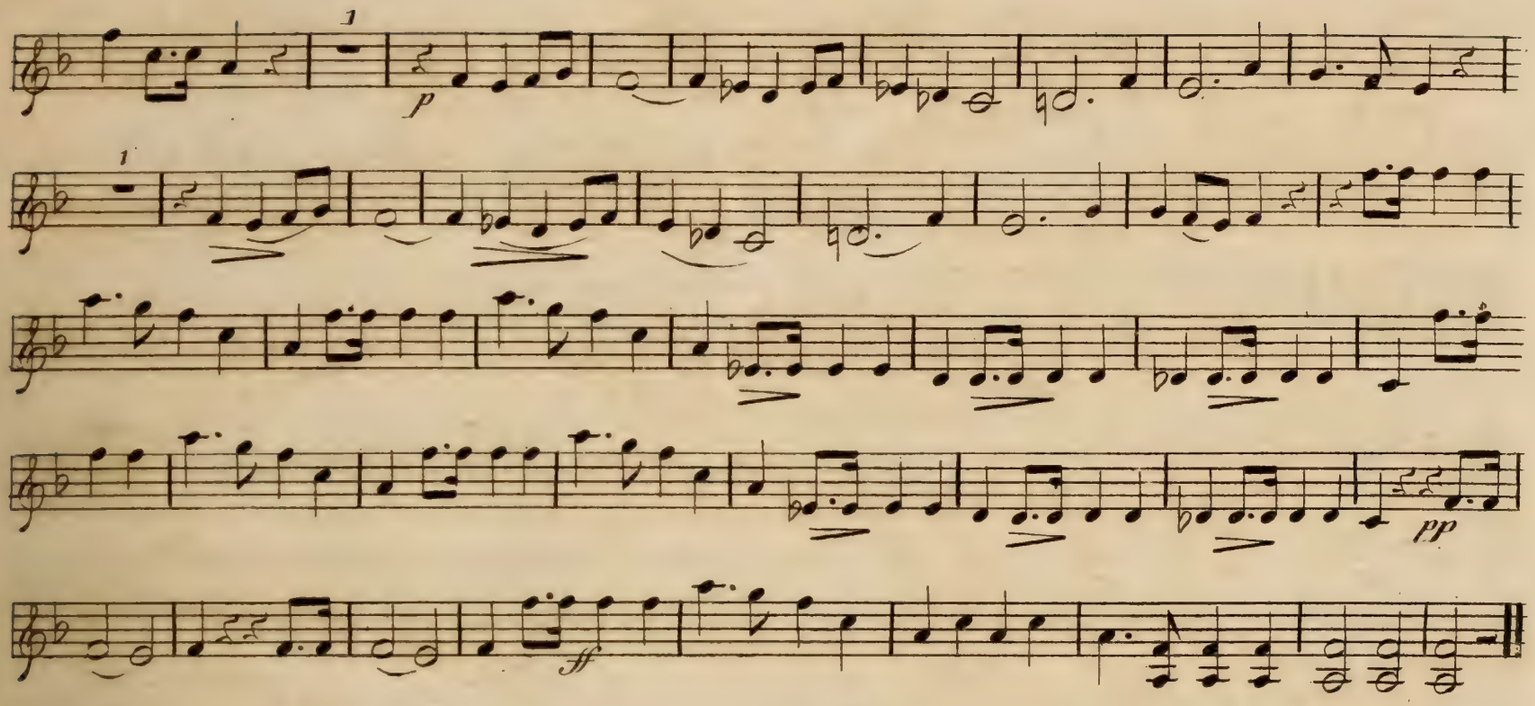
Non, non l'eternel que j'offense.

Allegro.

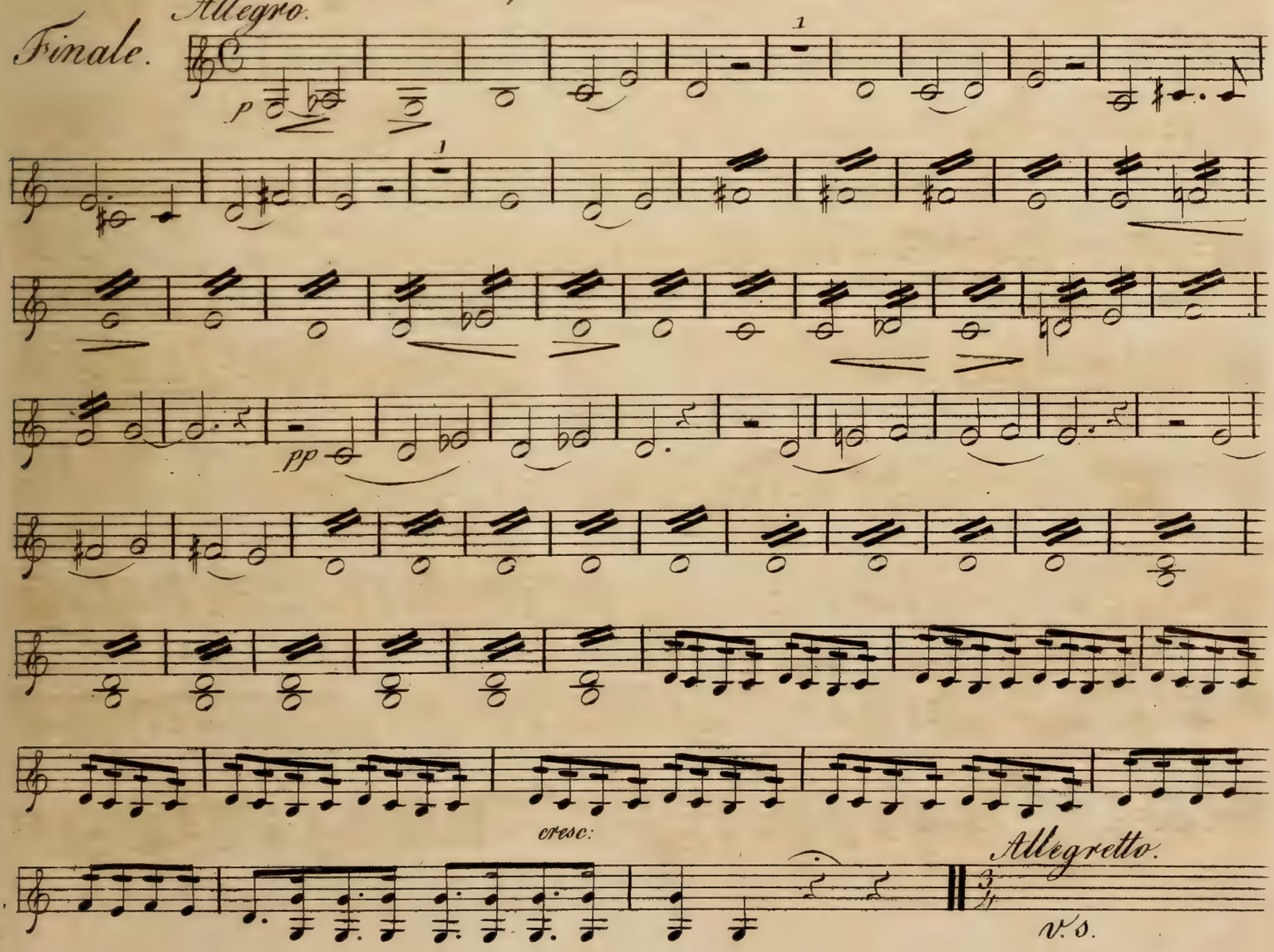
p f f f p f p f p f p f p pp pp pp p ff ff ff p cresc: p cresc: f p p f p f p p f p sp sp sp sp sp sp cresc: f p f p p cresc: f p f p

Violino II.do

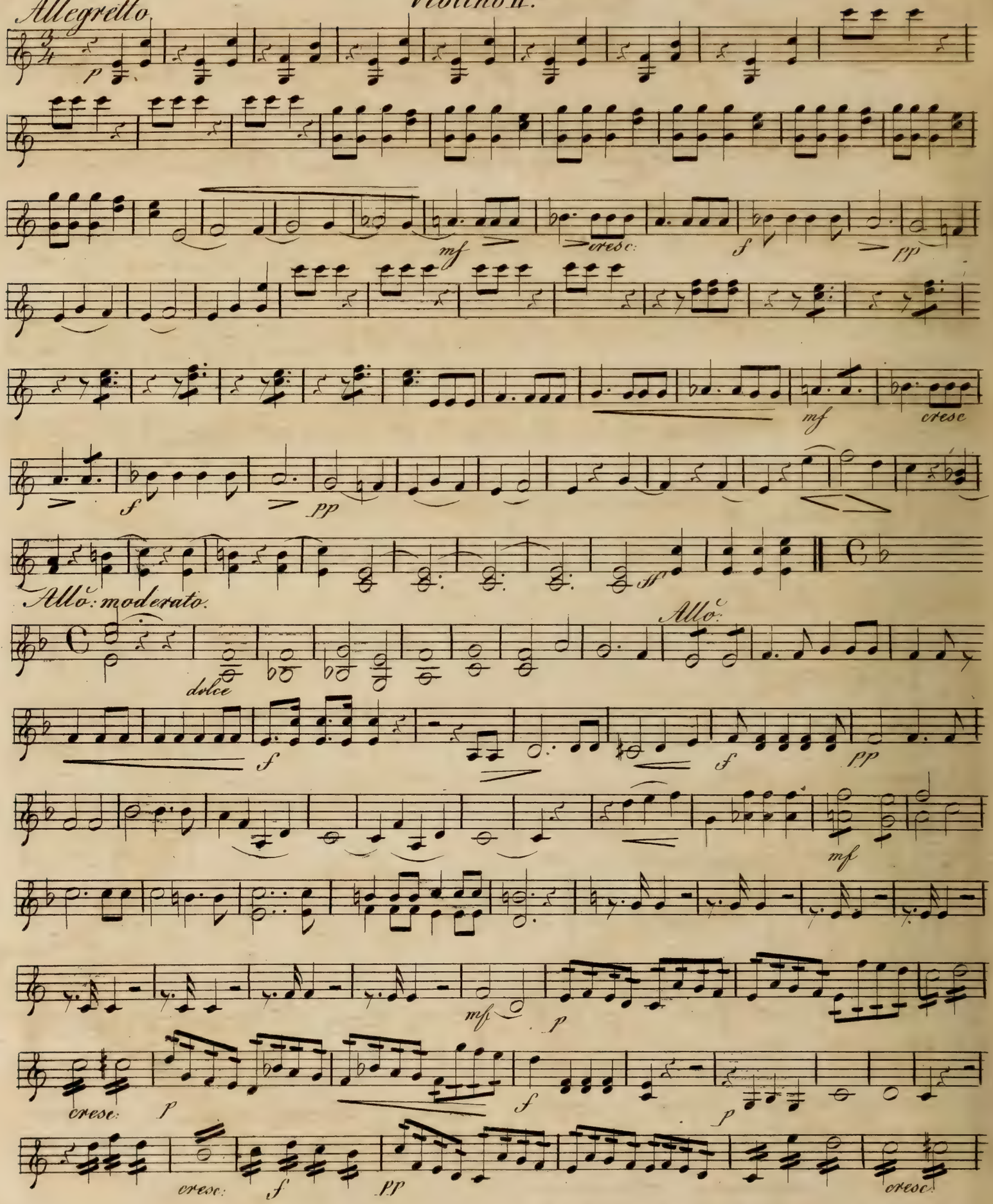
p f 1 pp p dol. f ff pp cres f f dol. cresc: f ff p f ff fp pp cres f ff pp cresc: f ff moins vite. pp pp

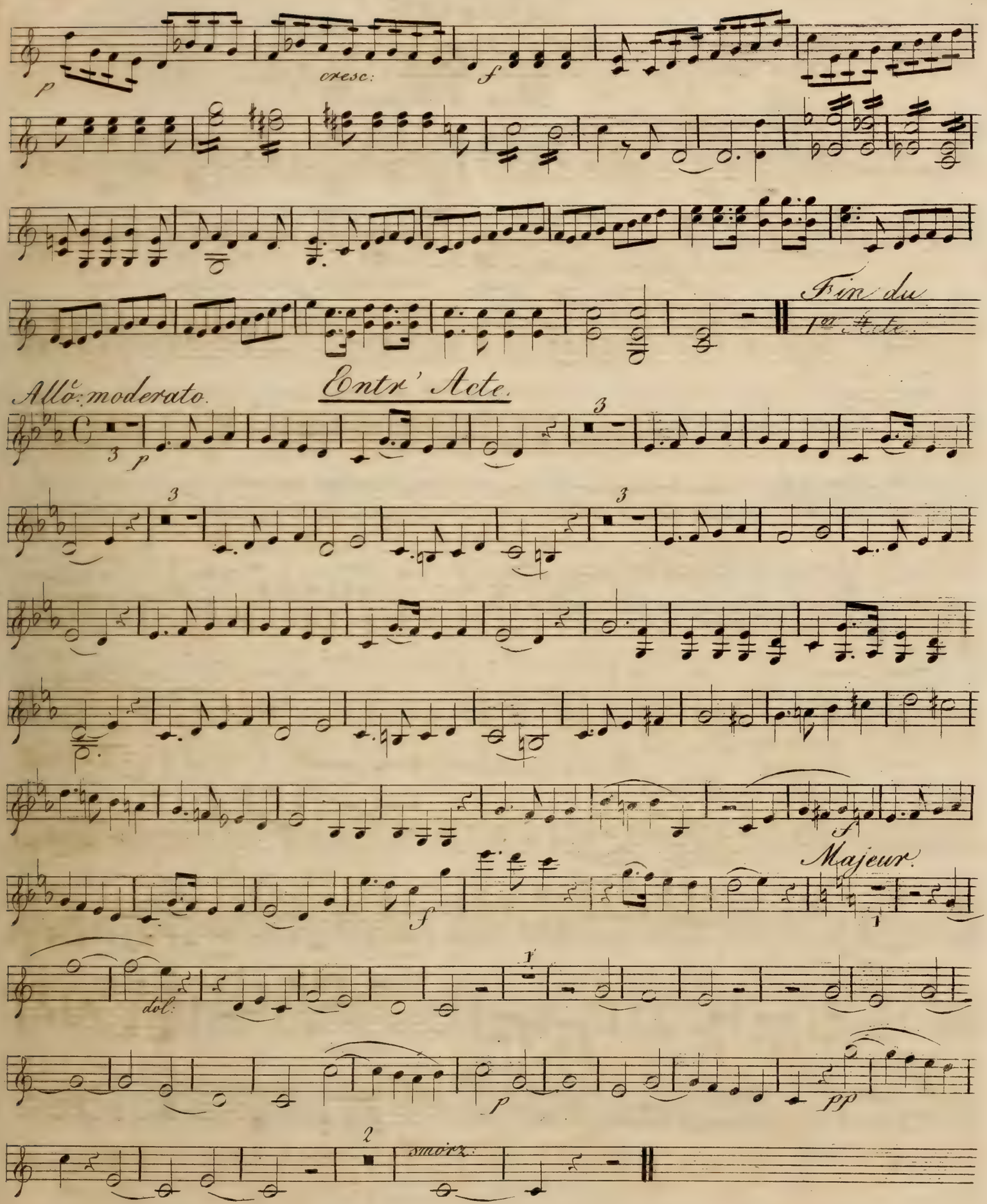


Finale. Allegro. Ah! son aspect me fait horreur.



Violino II.do




p
cresc:
f
Fin du 1er Acte.
Allo: moderato.
Entr' Acte.
3
p
f
Majeur.
dol:
p
pp
smorz:

Violino II.do

Acte II.

Dieu d'Israel!

Allo. moderato.

Cantique

p

6

4

Joseph. Les chants du matin se font entendre, ils m'attendrissent; ils me rappellent les premières émotions de mon coeur.

/: Die Morgengesänge beginnen. Die frohen Erinnerungen meiner Jugendjahre füllen mein Herz mit sanftem Entzücken. :/

p

Joseph. O temps heureux de ma jeunesse! je mêlais ma voix à celle de mes frères.

/: Glückliche Zeit! da ich mit meinen Brüdern vereint das Lob der Gottheit sang! :/

1

ff

Ah! lorsque la mort trop cruelle.

Allo. moderato.

Romance.

3/8

2

dol.

3

1

pizz.

col'arco.

2

f

Violino II.do

Allegro. Des chants lointains ont frappé mon oreille.

Trio

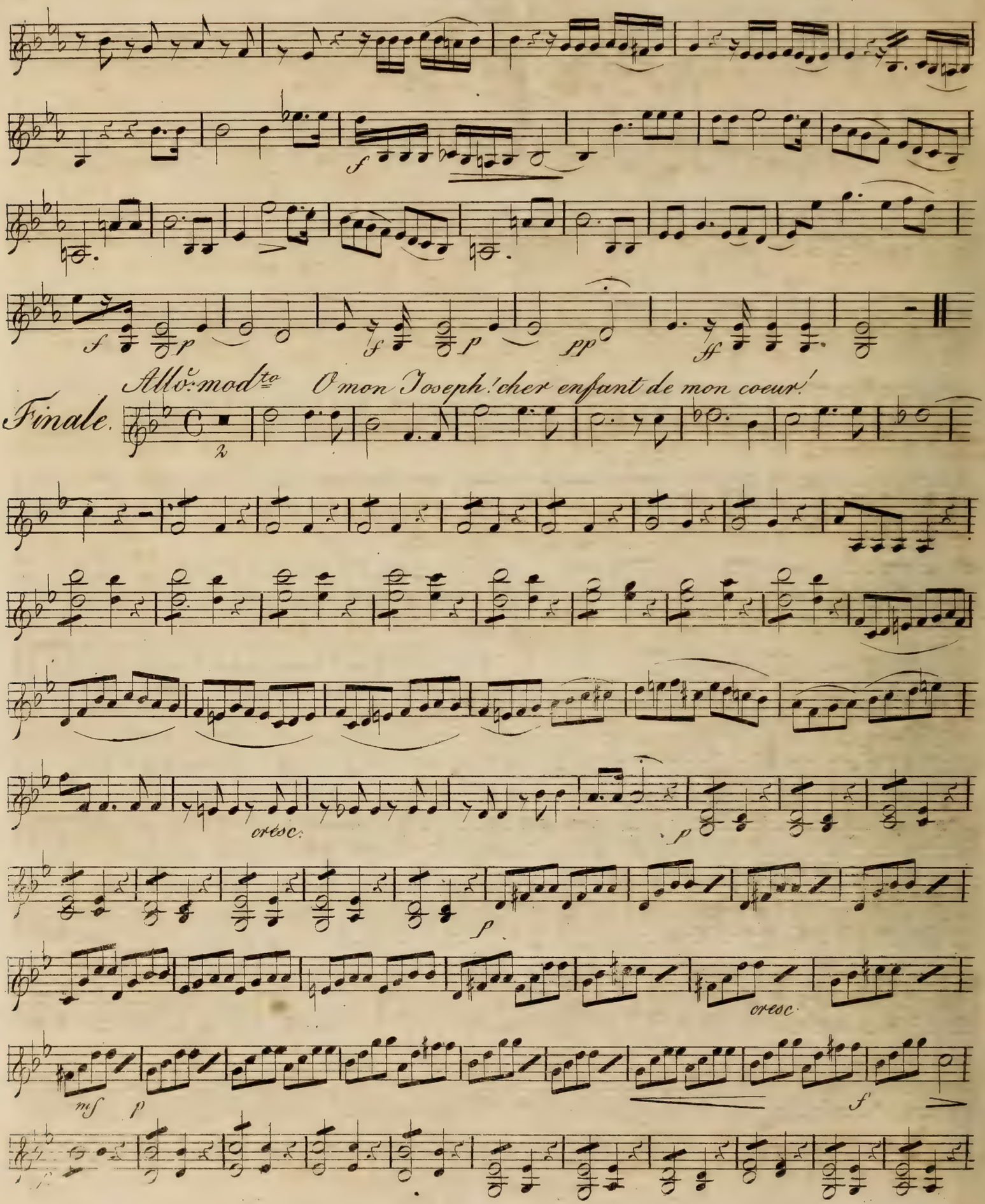
f p

Andante

pp f p f p ff p ff p ff p ff p ff p

v.s.

Violino II.do



Recit. Joseph

Je n'y puis résis - ter un trouble involon - taire m'entraine a ses genoux o mon père, qui prend ma main.

Jacob

Allo. Utobal

qui la mouille de pleurs le peuple que trans - porte une commune i - vresse

Allo.

Allo. sur le char de Triom - phe, à l'instant veut Seig - neur, voir monter son li - bè - ra - teur

Allo.

Rec. Allo. Rec.

cédez a son a - mour mille cris d'al - lé - gres - se appellent dé - ja Clé - o phas

Jacob. Utobal

Clé - o - phas! Pour vous voir tout un peuple s'em - presse Seigneur ne nous ré - si - stez pas, mon fils où donc est Clé - o - phas? C'est lui qui de ses pleurs mouillait ta main trem - blante Qu'ai je enten - du? bon - té tou - chante quoi c'etait vous ge - ne - reux Cléo - phas? Seig - neur - - - - - c'est à vos pieds que ma re - connais - san - ce - Vous Jacob à mes pieds, ah! plutot dans mes bras,

Jacob. allo Jacob.

Joseph

Allo.

v.s. Allegro.

Violino II.do

Allegro moderato.

p

pp

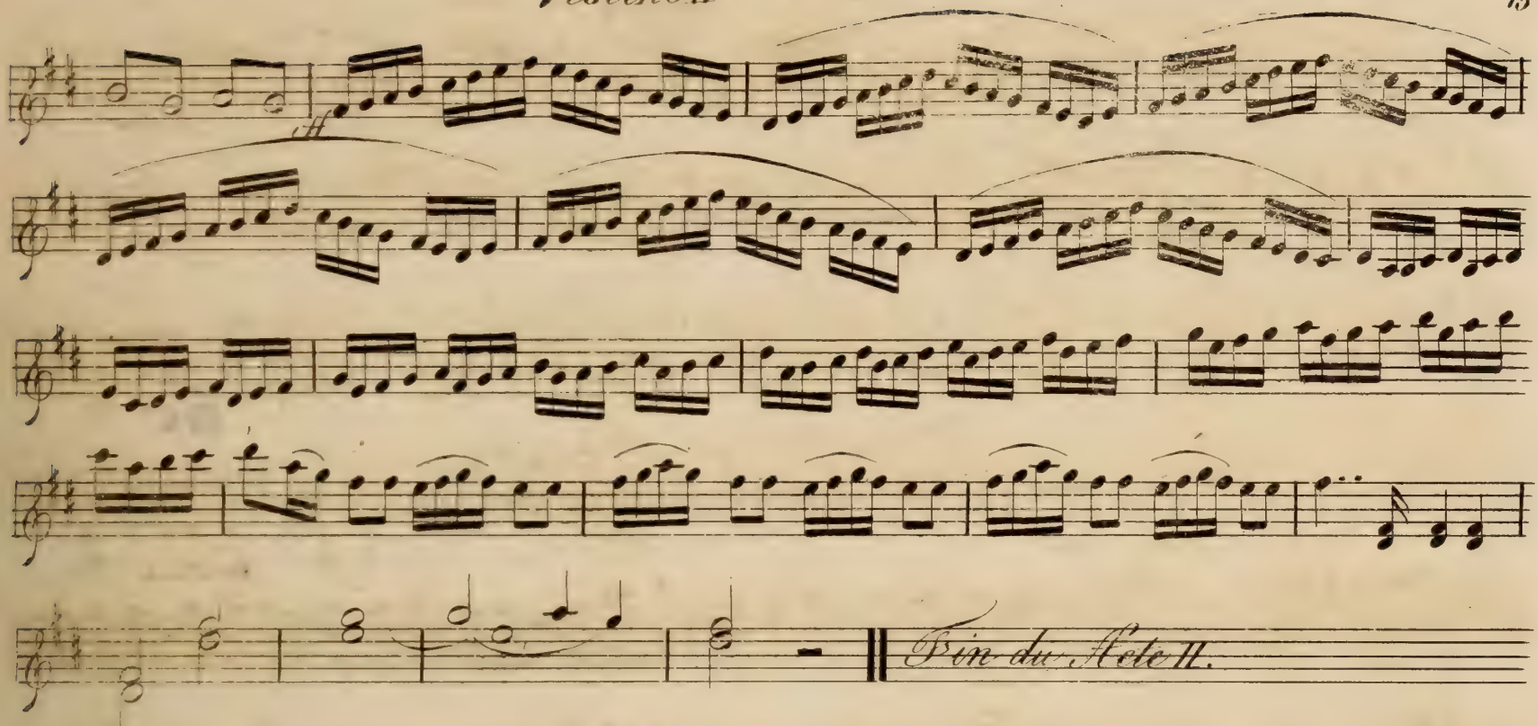
Allo.

ff

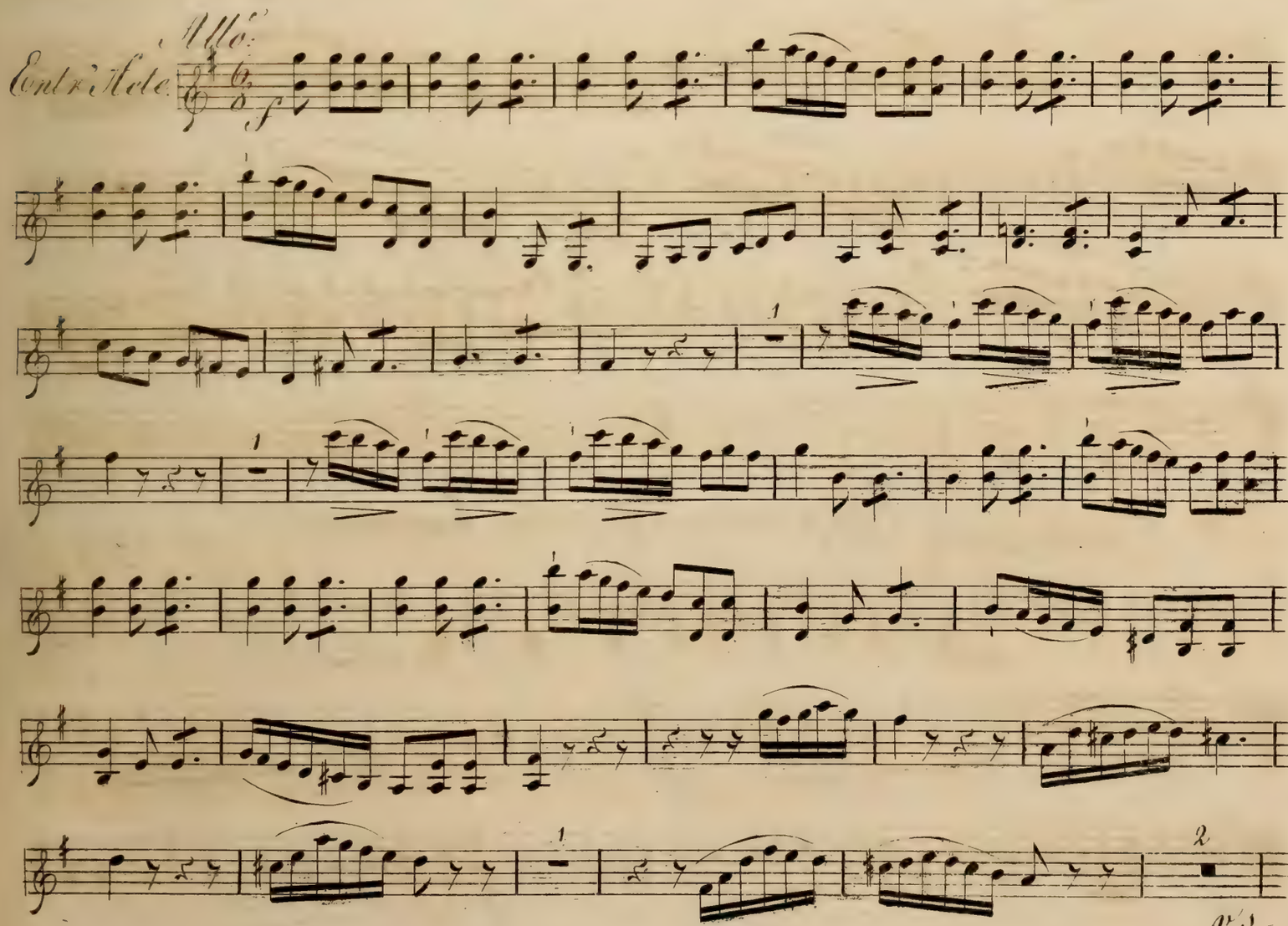
dol.

ff

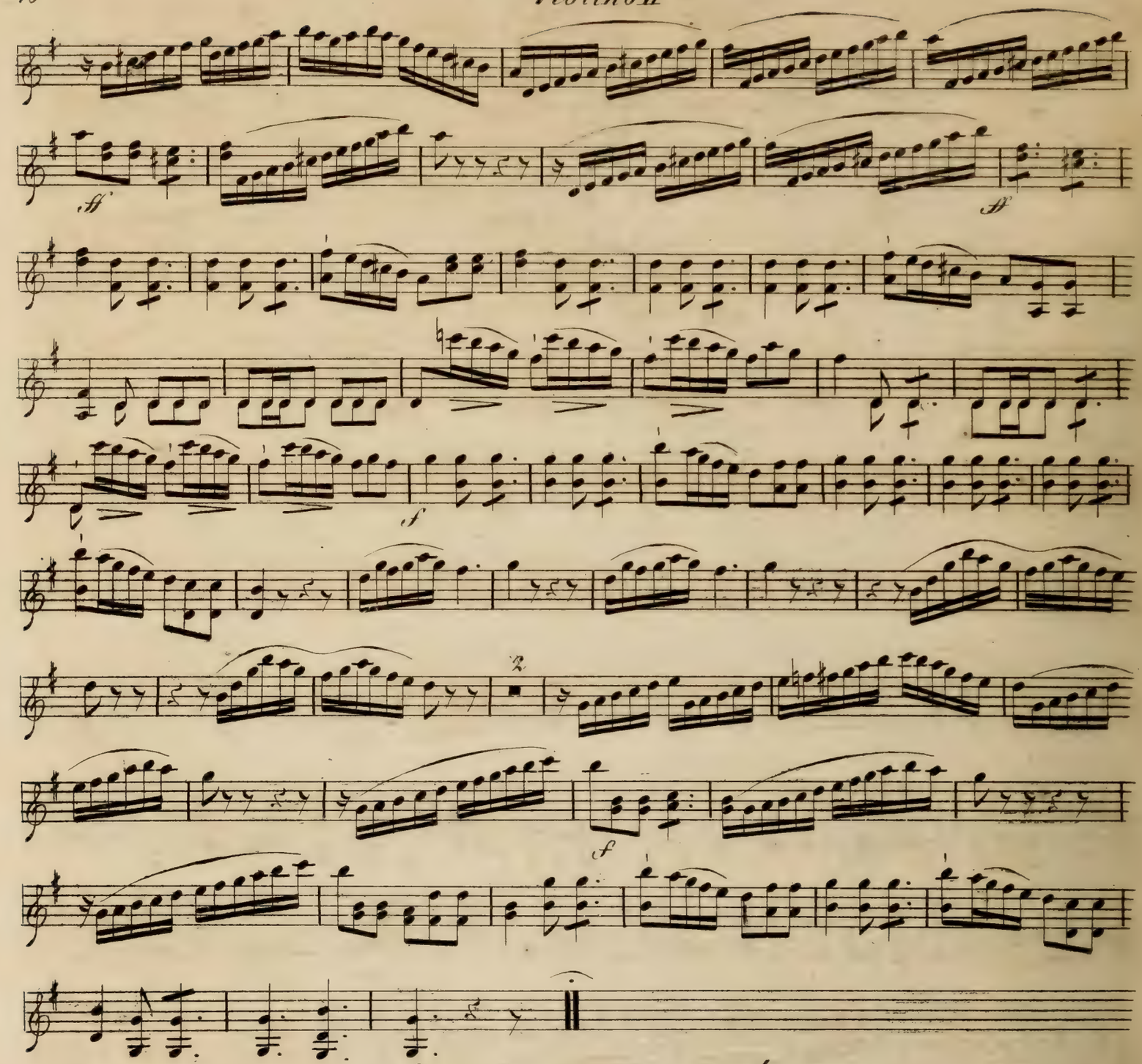
dol.



Acte III.



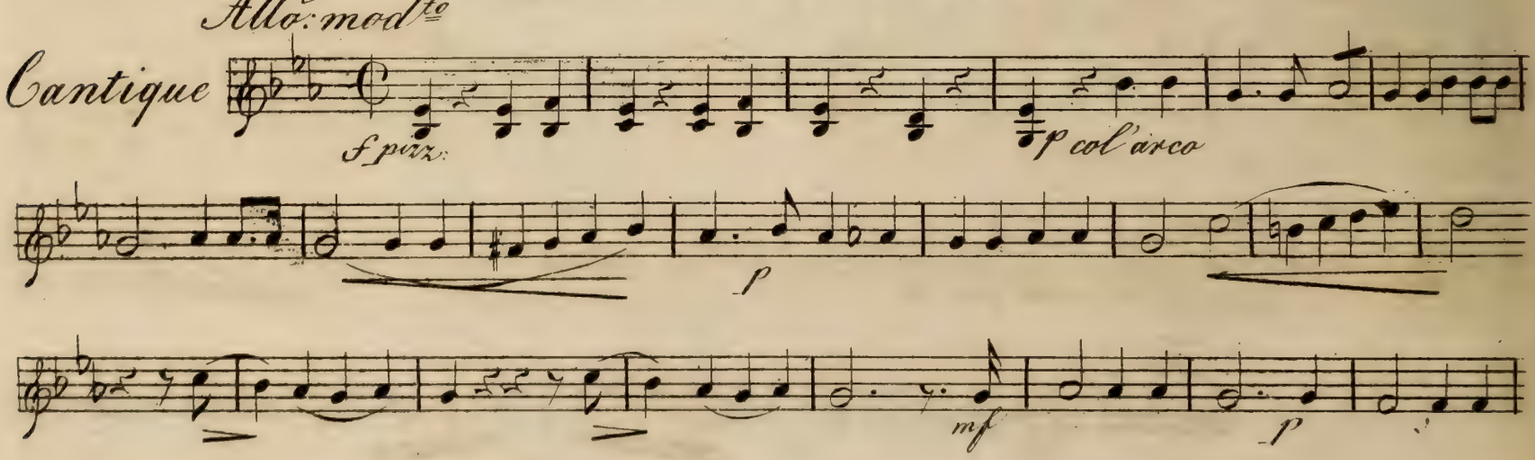
Violino II^do



Aux accens de notre harmonie.

Allo. mod^to

Cantique



p

f

f

p

p

f

p

mf

p

cresc.

ff

Violino II do

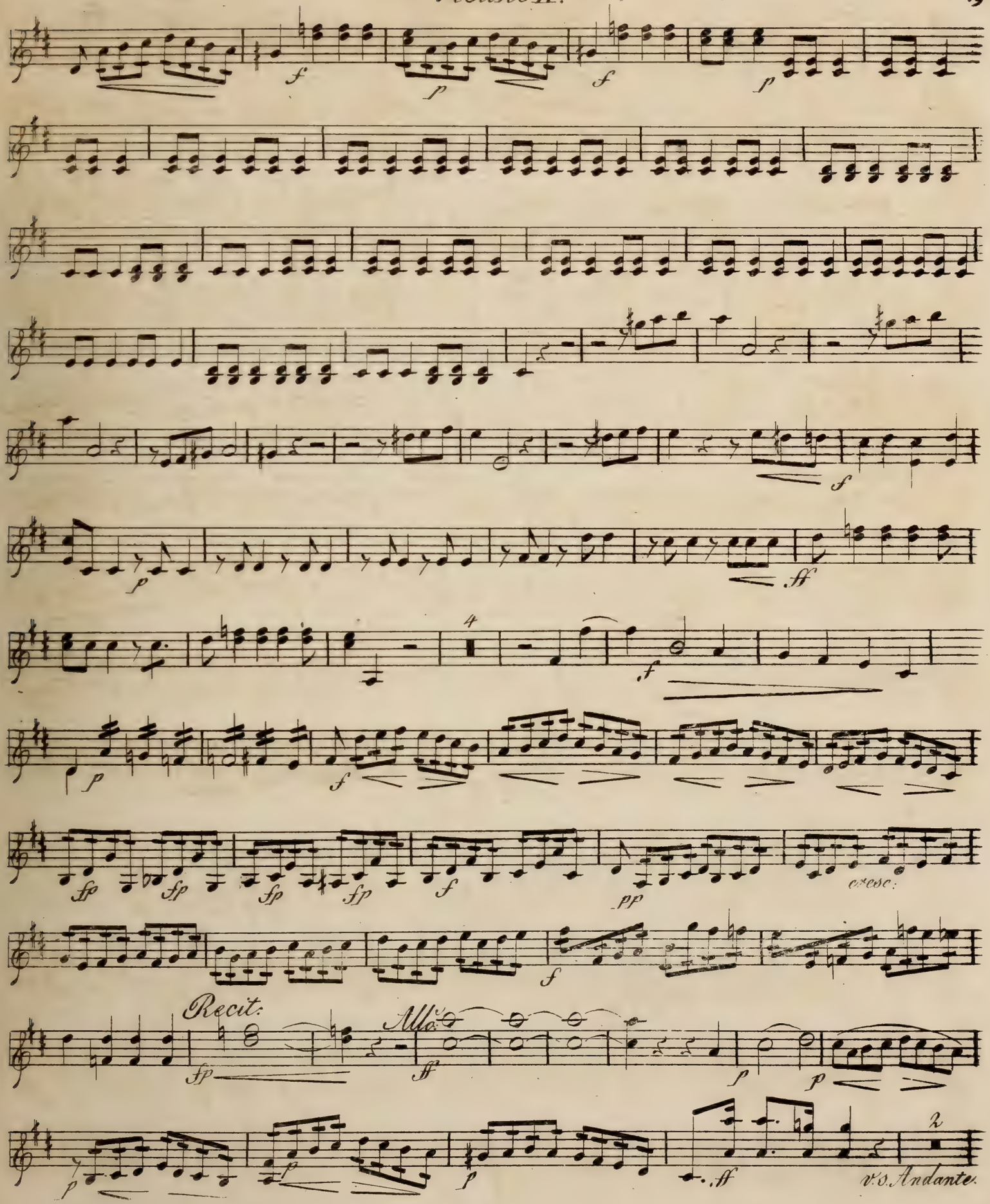
18 Andante. O toi! digne appui d'un père.

mf p f f pp f sp pp f ff

Allo. agitato. Quitte pour toujours ces méchans.

f sp sp sp sp dol.

Violino II.do



Violino II.do

2o Andante. Si l'Eternel dans sa clemence.

solo

p

dol.

p

rf p

f

pp

ff

Allo. mod.to Dieu de bonte!

Choeur Final.

ff

pp

f

pp

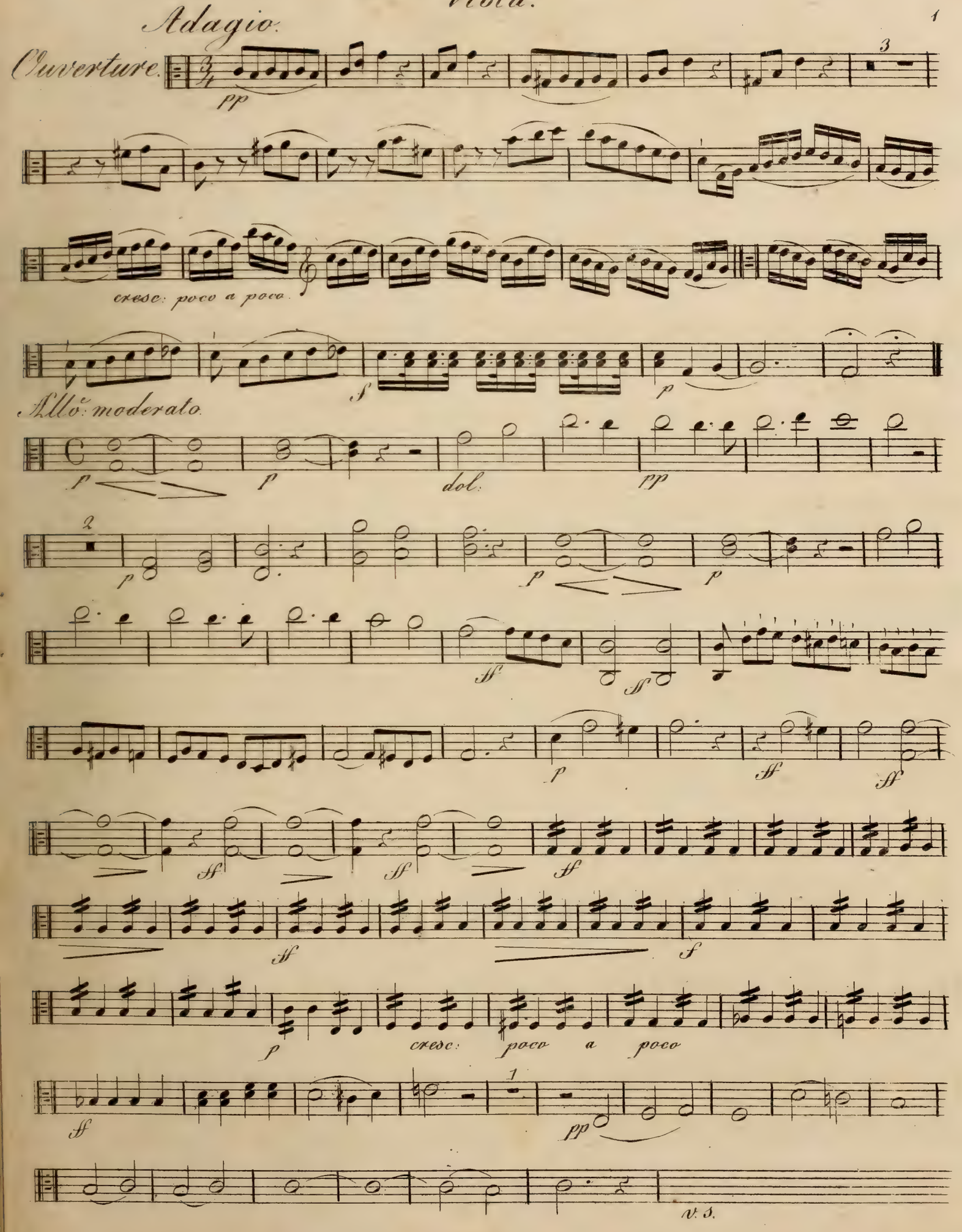
f

pp

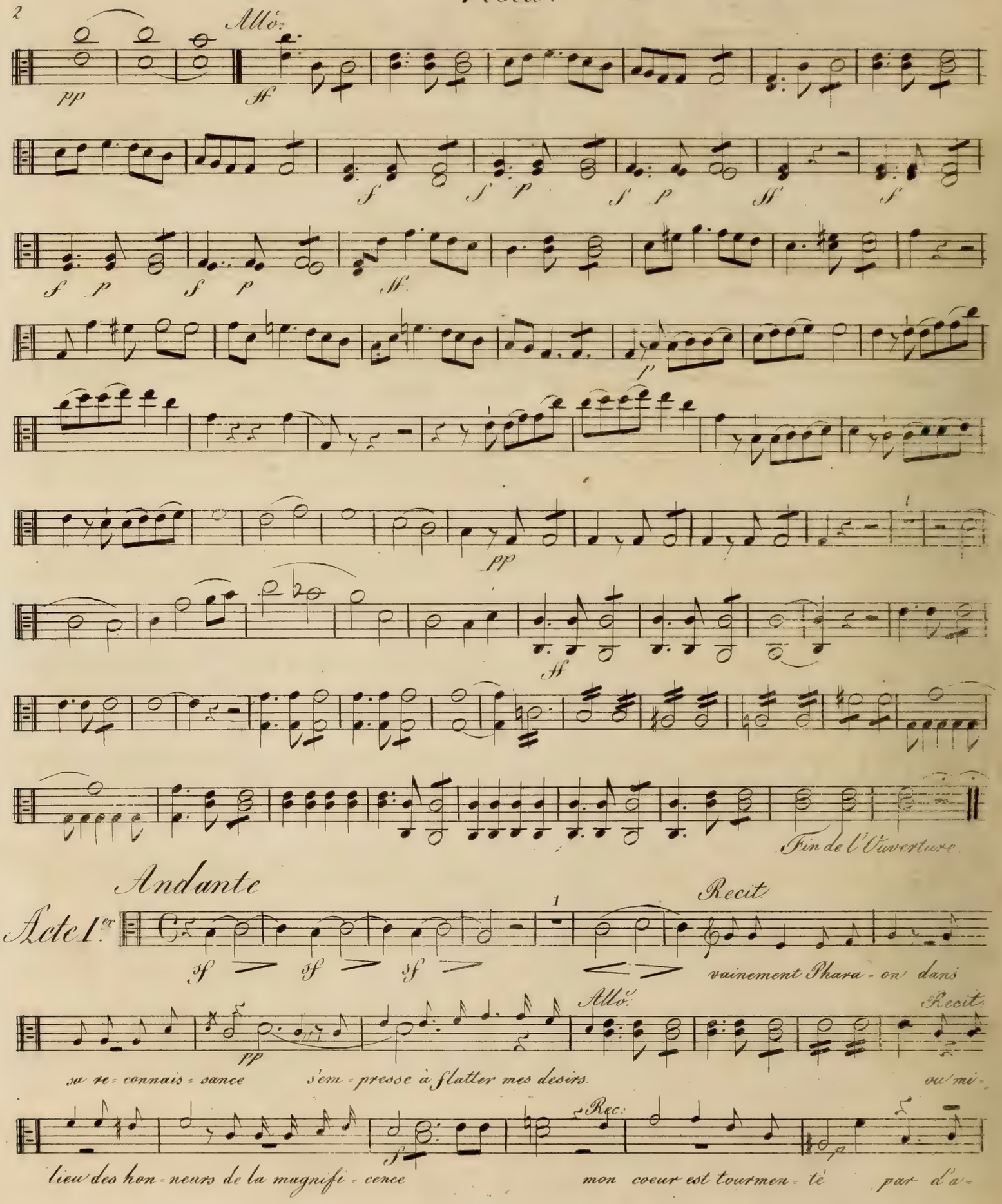
ff

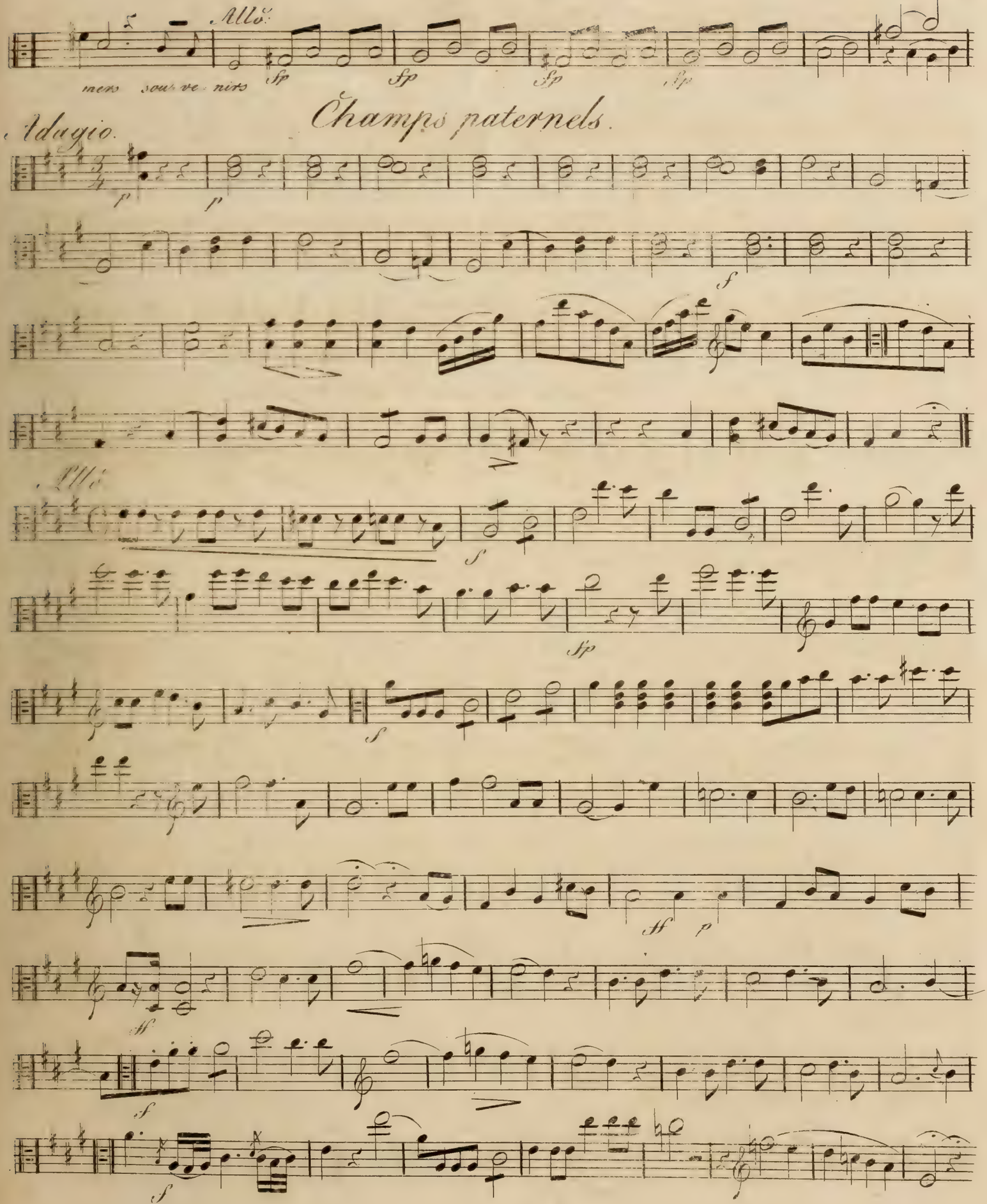
Fin.

Viola.

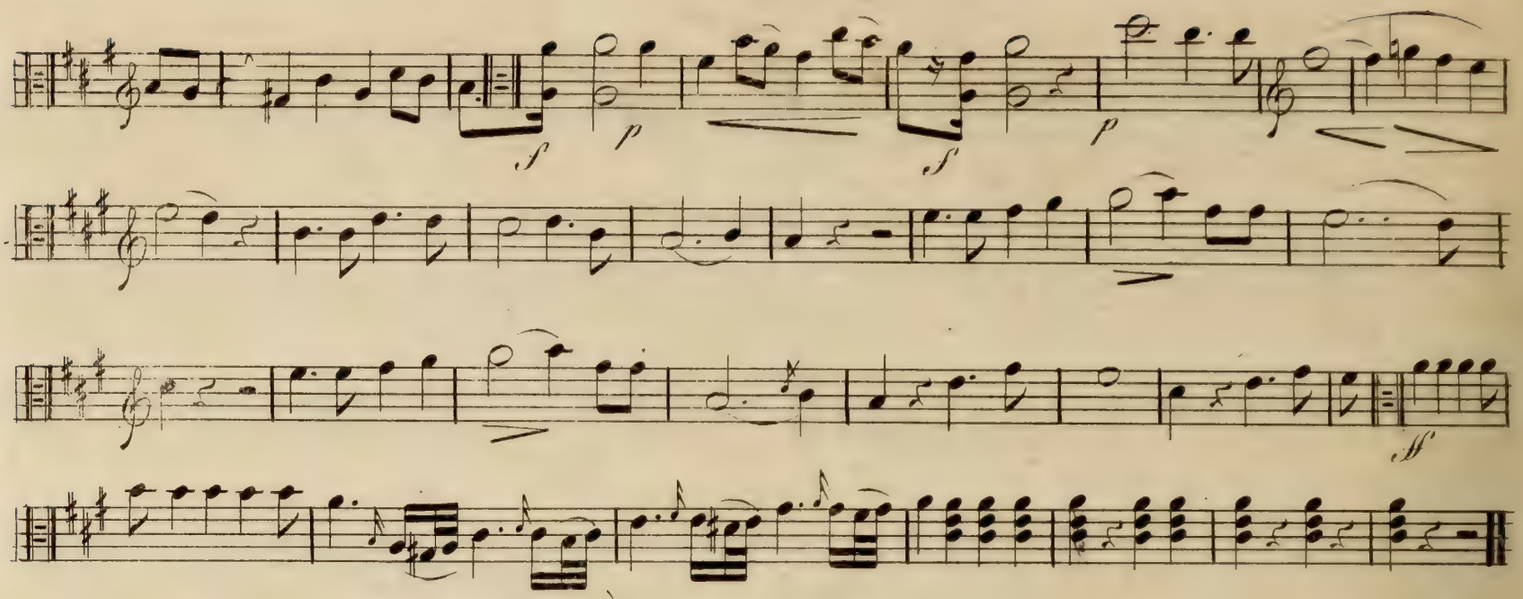

Adagio.
Ouverture.
pp
3
cresc: poco a poco.
f
p
Allo: moderato.
p
dol.
pp
2
p
p
p
ff
ff
p
ff
ff
ff
ff
ff
f
p
cresc: poco a poco
1
ff
pp
V. 5.

Viola.


Allo.
pp
ff
f
p
Fin de l'Ouverture
Andante
Acte I.er
Recit.
vainement Phara - on dans
sa re = connais = sance
s'em = presse à flatter mes desirs.
Allo.
Recit.
ou mi =
lieu des hon = neurs de la magnifi = cence
Rec.
mon coeur est tourmen = té
par d'a =


All°
mens souve-nirs
Sp
Sp
Sp
Sp
Champs paternels.
Adagio.
p
p
f
All°
f
Sp
f
ff
p
ff
f
f

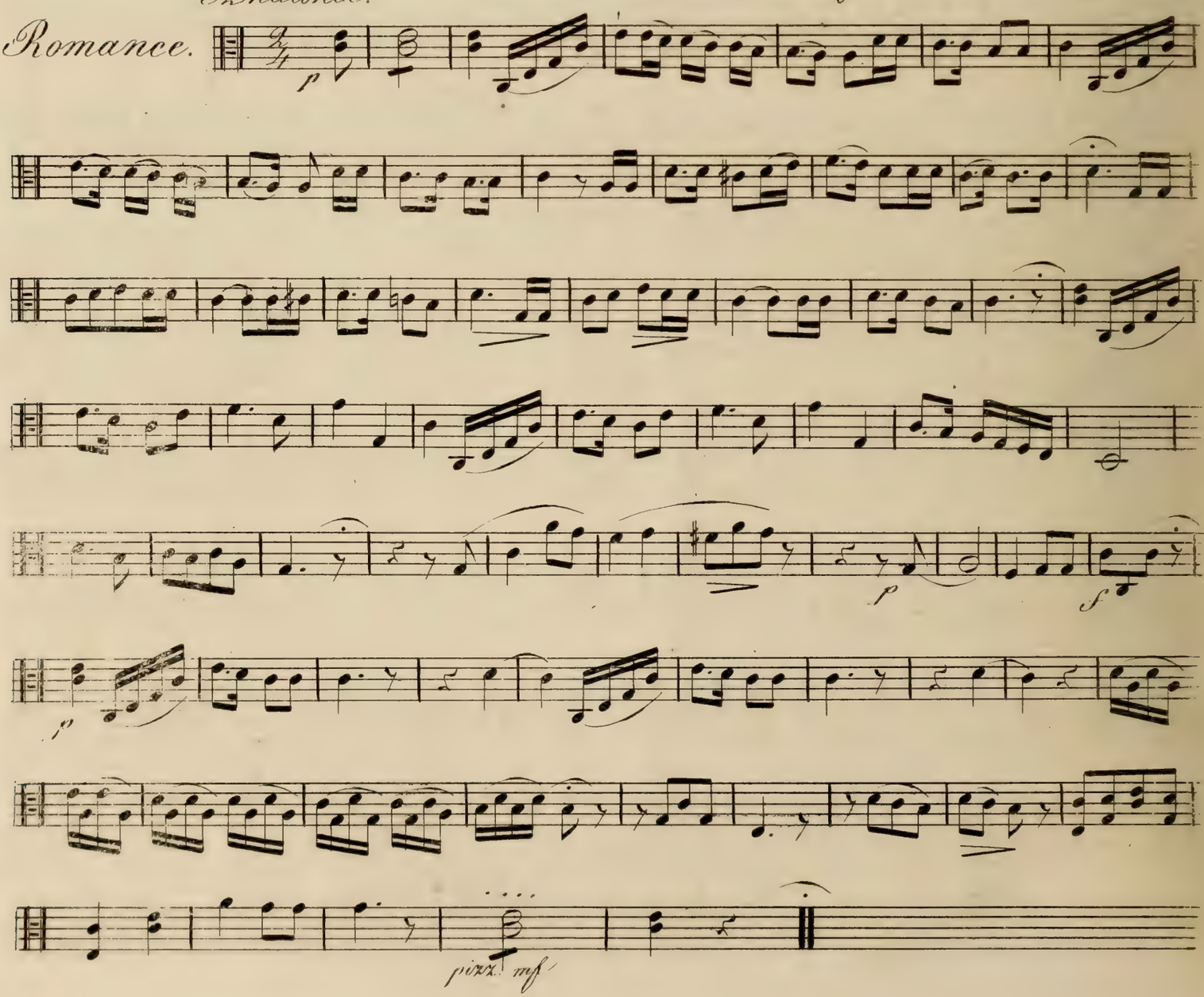
Viola.



À peine au sortir de l'enfance.

Andante.

Romance.



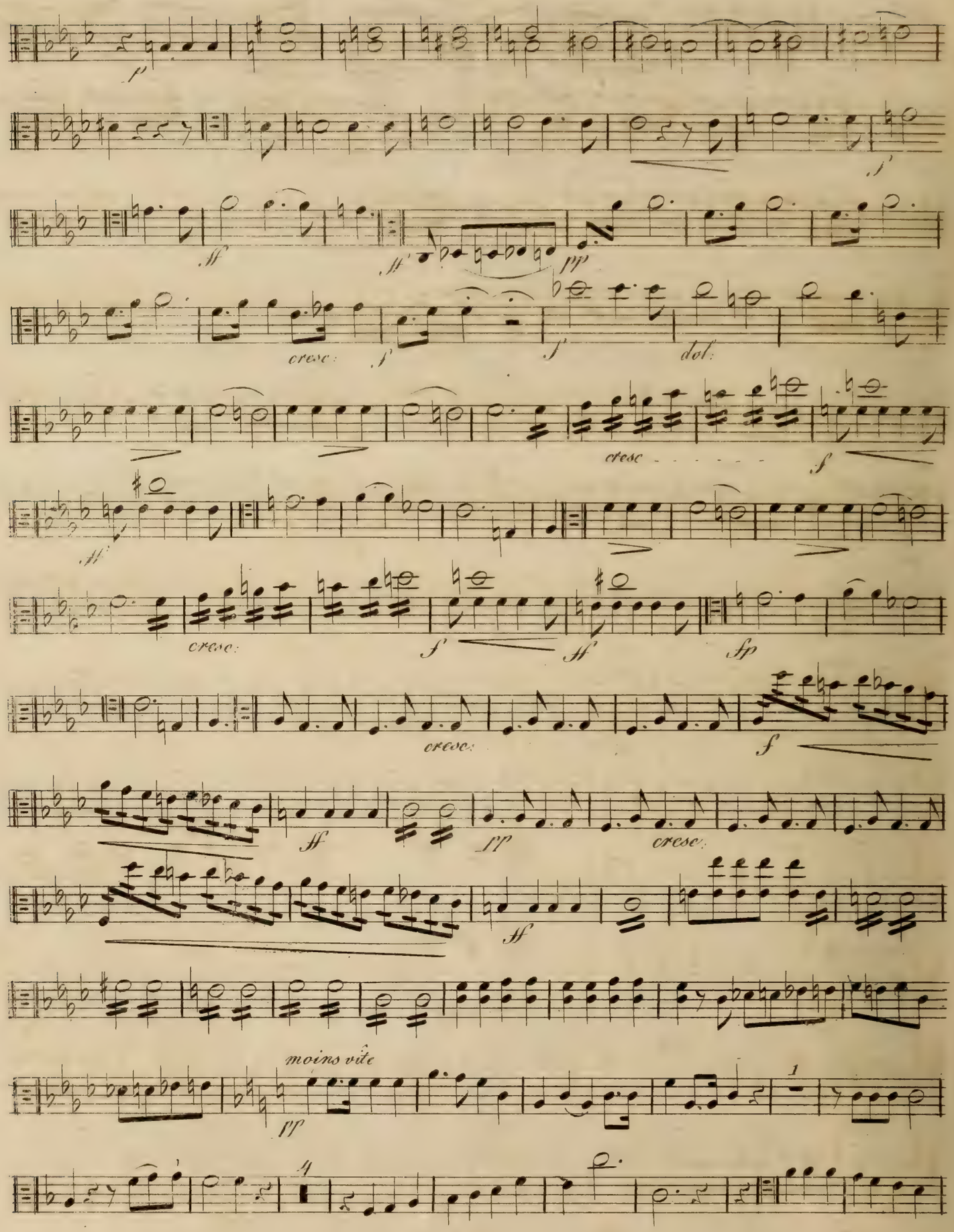
Viola.

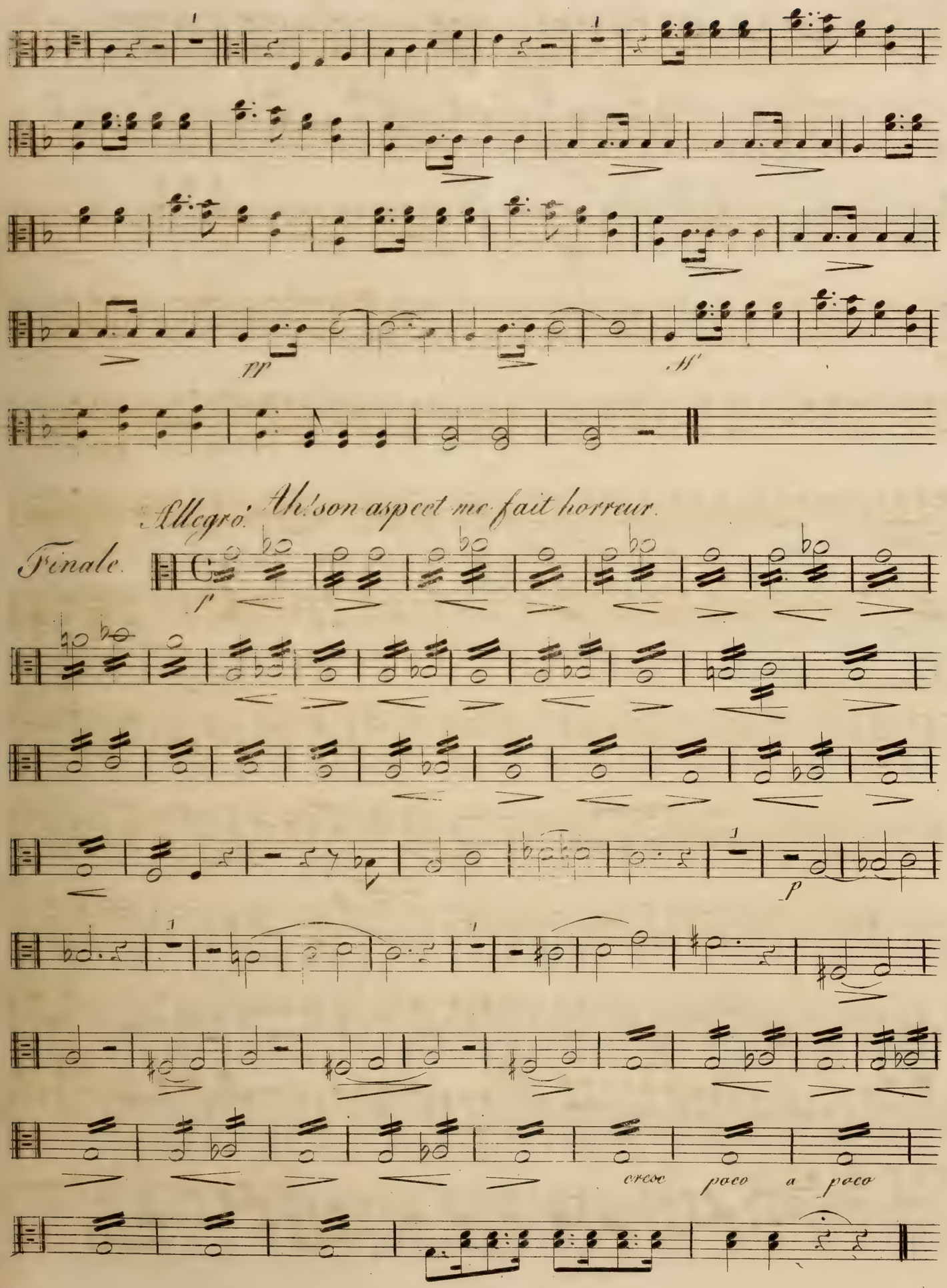
Non, non l'éternel que j'offense.

Allegro.

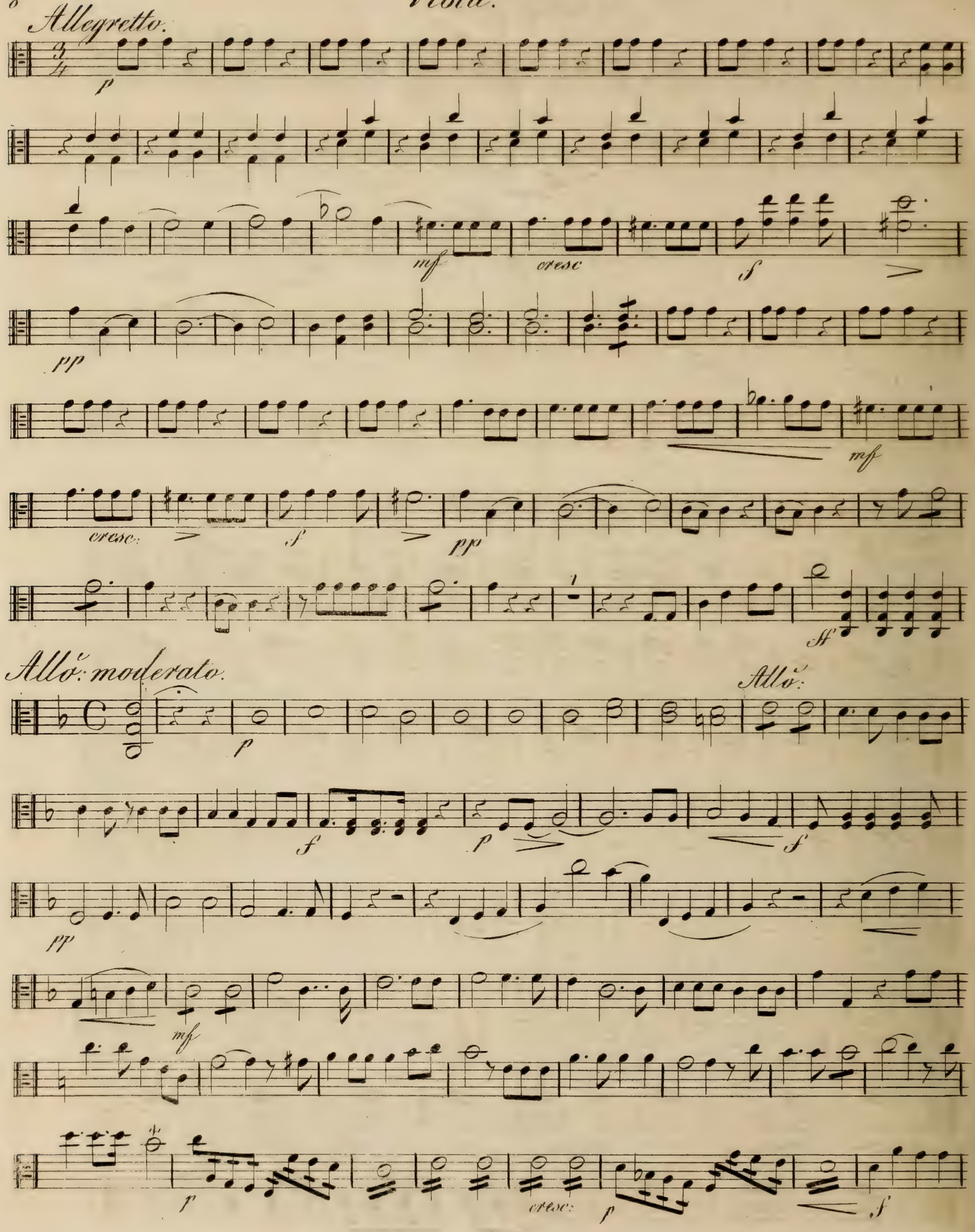
p f fp f p f p f p f p pp pp ff p ff ff p cresc p cresc. f p f p f p f p f p

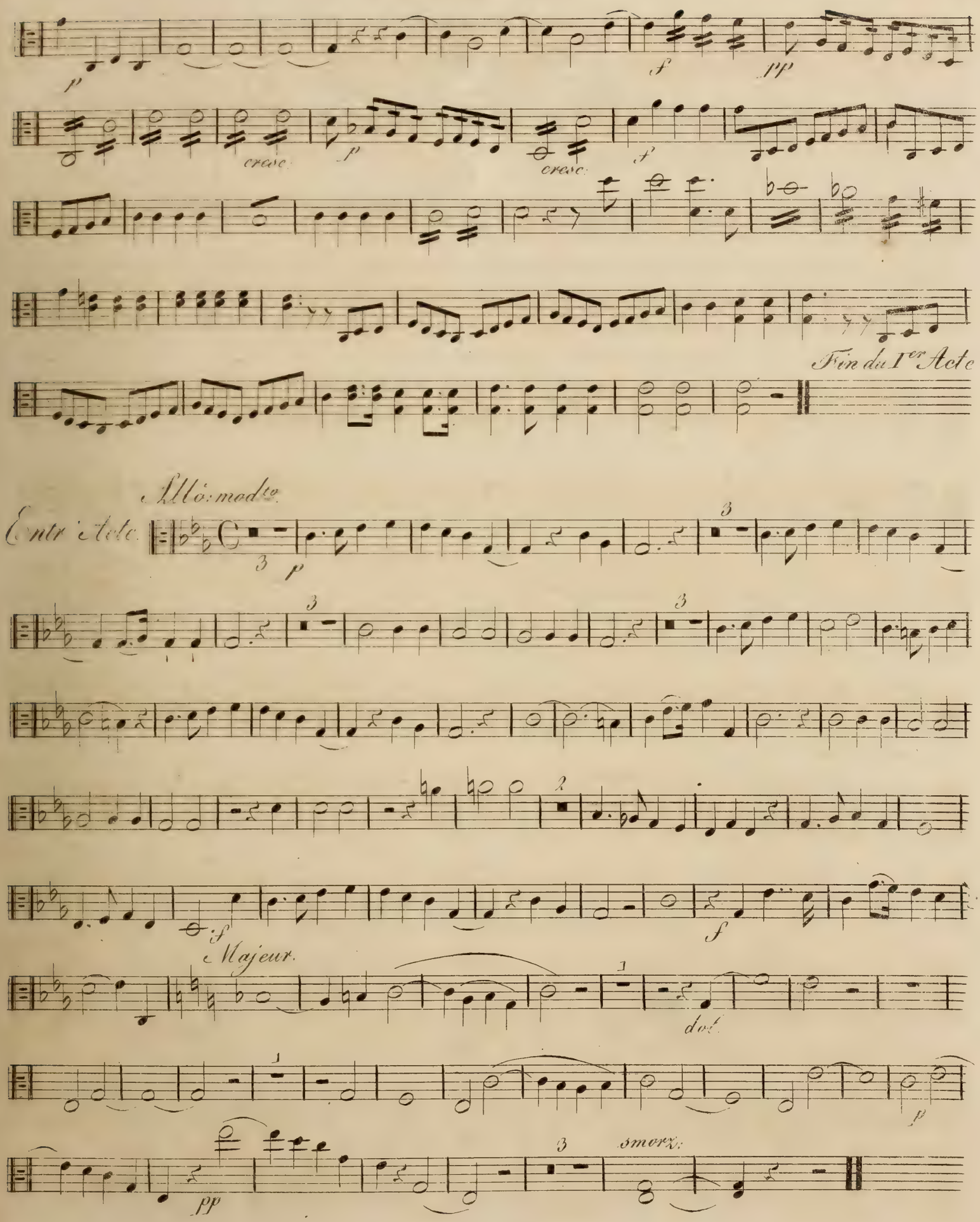
v.s.


p
f
ff
ff
pp
cresc:
f
f
dol:
cresc
f
ff
cresc:
f
ff
fp
cresc:
f
ff
pp
cresc:
ff
moins vite
pp
1
4


pp
Allegro. Ah! son aspect me fait horreur.
Finale.
f
p
cresc poco a poco

Viola.


Allegretto.
p
mf
cresc
f
pp
mf
cresc.
f
pp
ff
Allō: moderato.
p
f
pp
mf
p
cresc:
p
f
Allō:

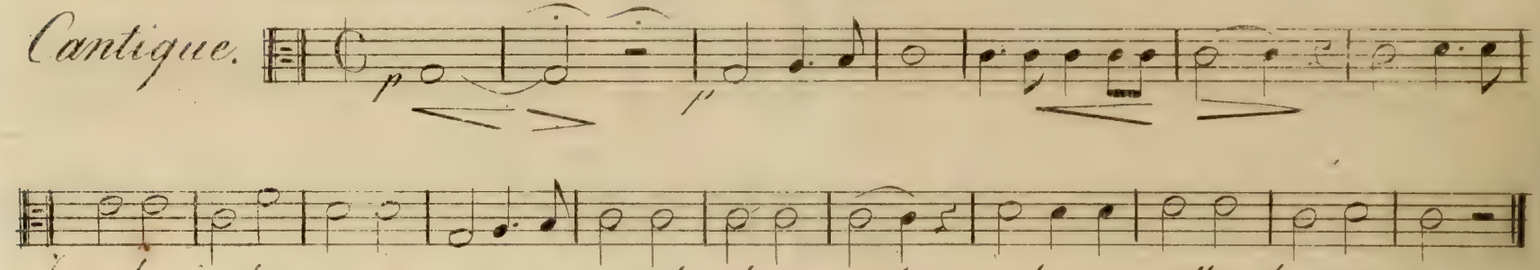

p
f
pp
cresc.
p
cresc.
f
Fin du 1er Acte
Allo: mod.to
Entr'Acte
3
p
3
3
3
f
f
Majeur.
dol.
p
pp
3
smorz.

Viola.

Acte II.

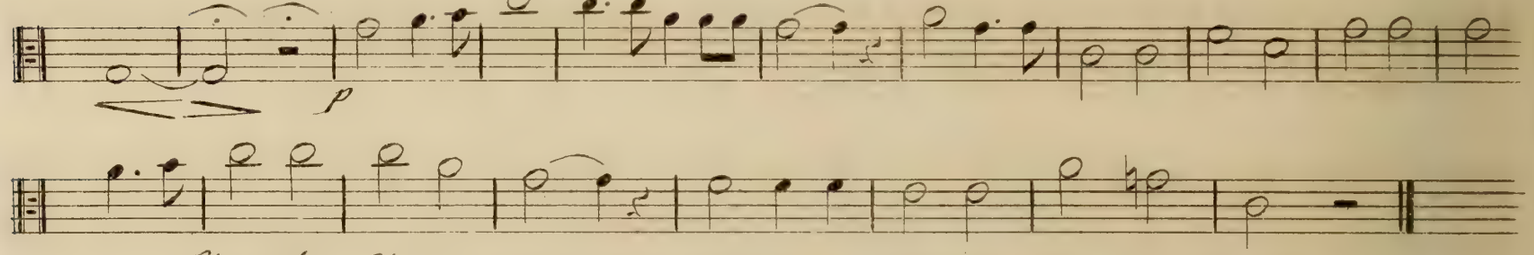
10 Allo: moderato. Dieu d'Israël.

Cantique.



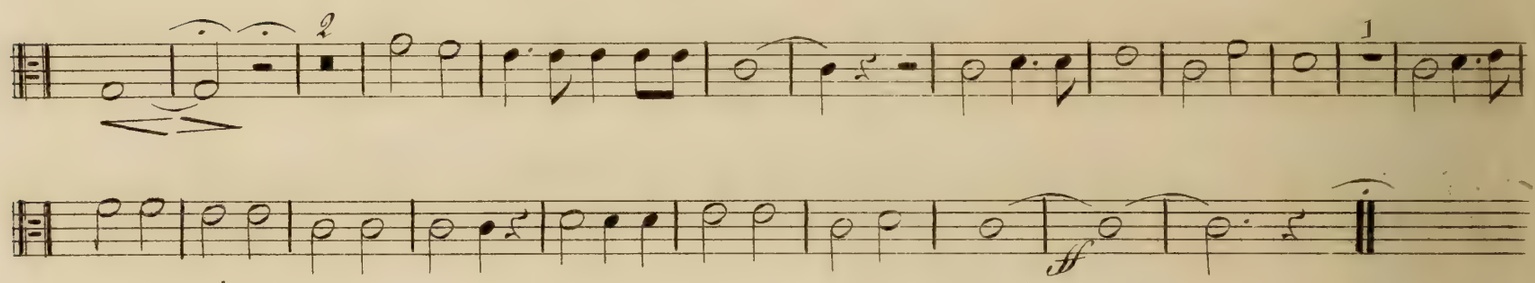
Joseph: Les chants du matin se font entendre, ils m'attendrissent; ils me rappellent les premières émotions de mon coeur.

/: Die Morgengesänge beginnen. Die heiligen Erinnerungen meiner Jugendjahre füllen mein Herz mit sanftem Entzücken. :/



Joseph. O temps heureux de ma jeunesse! je mêlais ma voix à celle de mes frères.

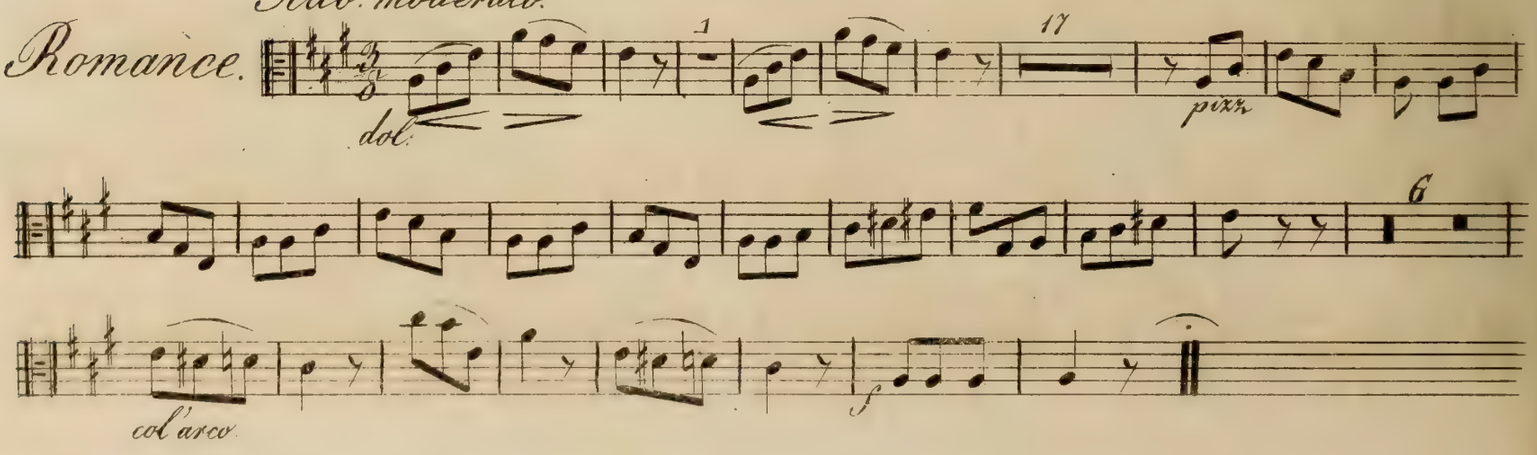
/: Glückliche Zeit! da ich mit meinen Brüdern vereint das Lob der Gottheit sang! :/



Ah! lorsque la mort trop cruelle.

Allo: moderato.

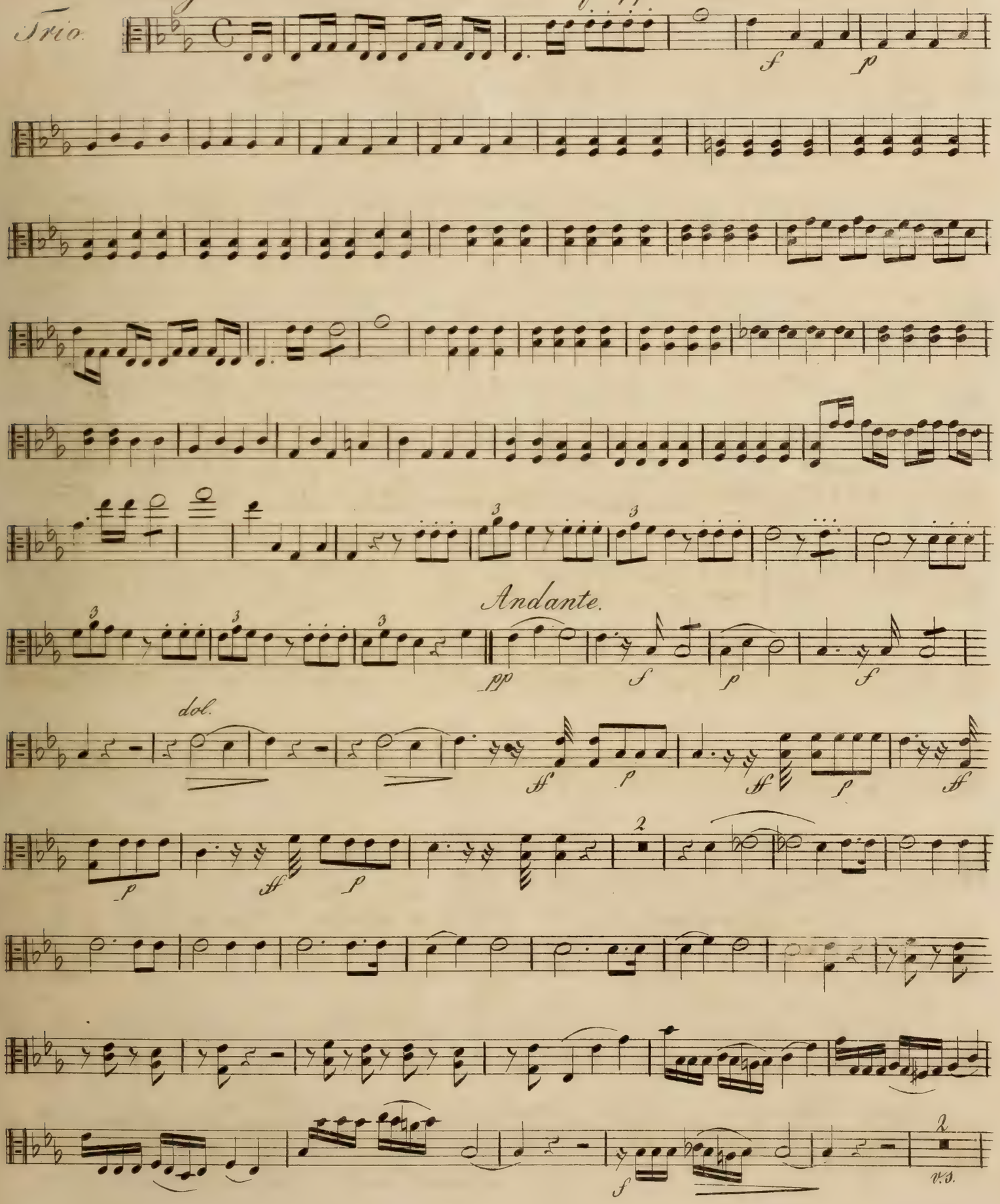
Romance.

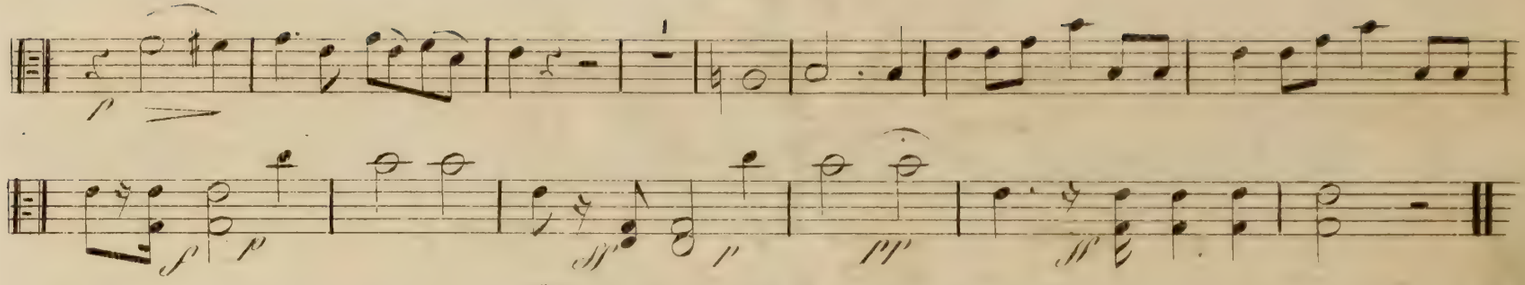


Viola.

Allegro. Des chants lointains ont frappé mon oreille.

Trio.

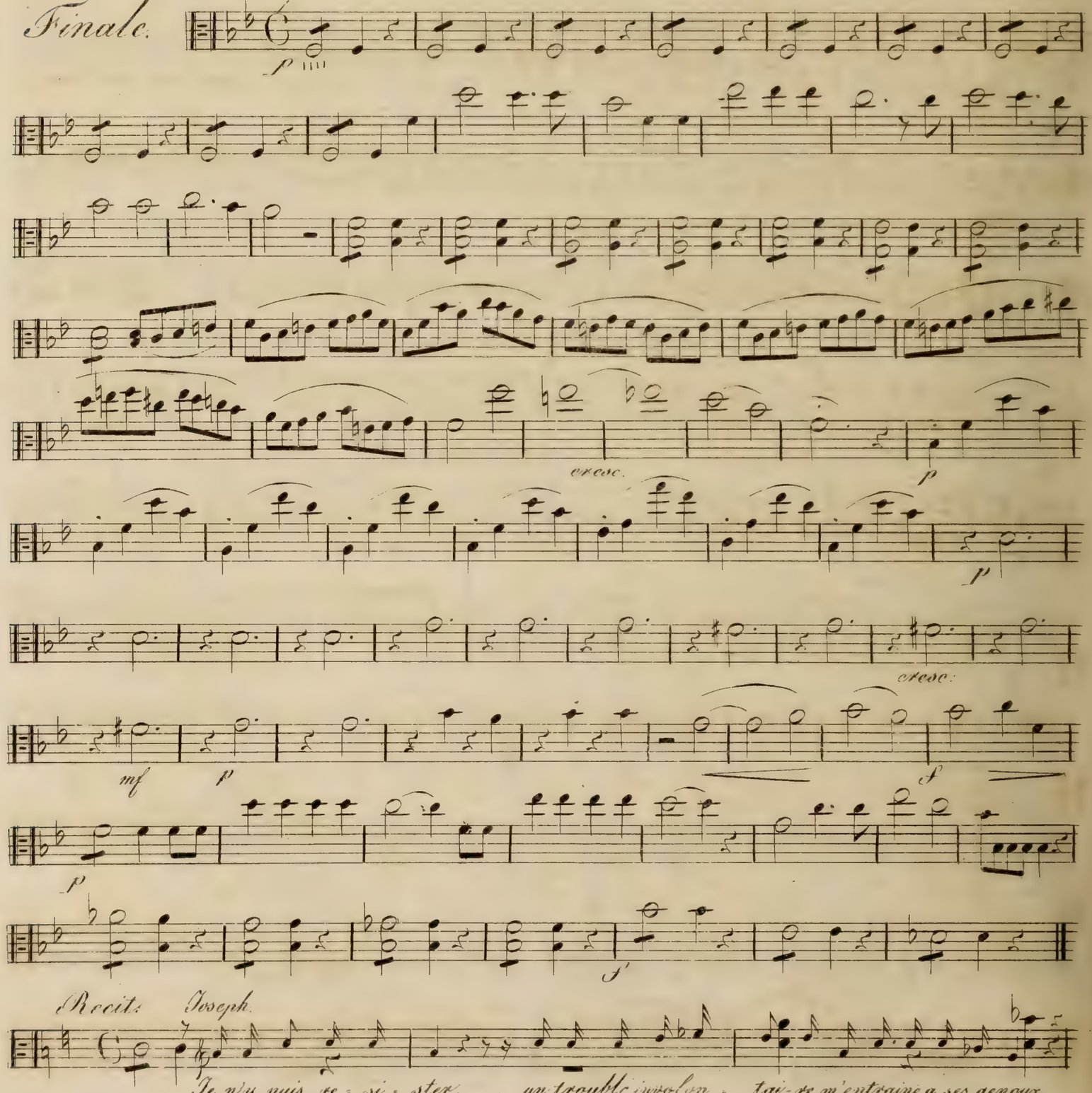




O mon Joseph! cher enfant de mon coeur.

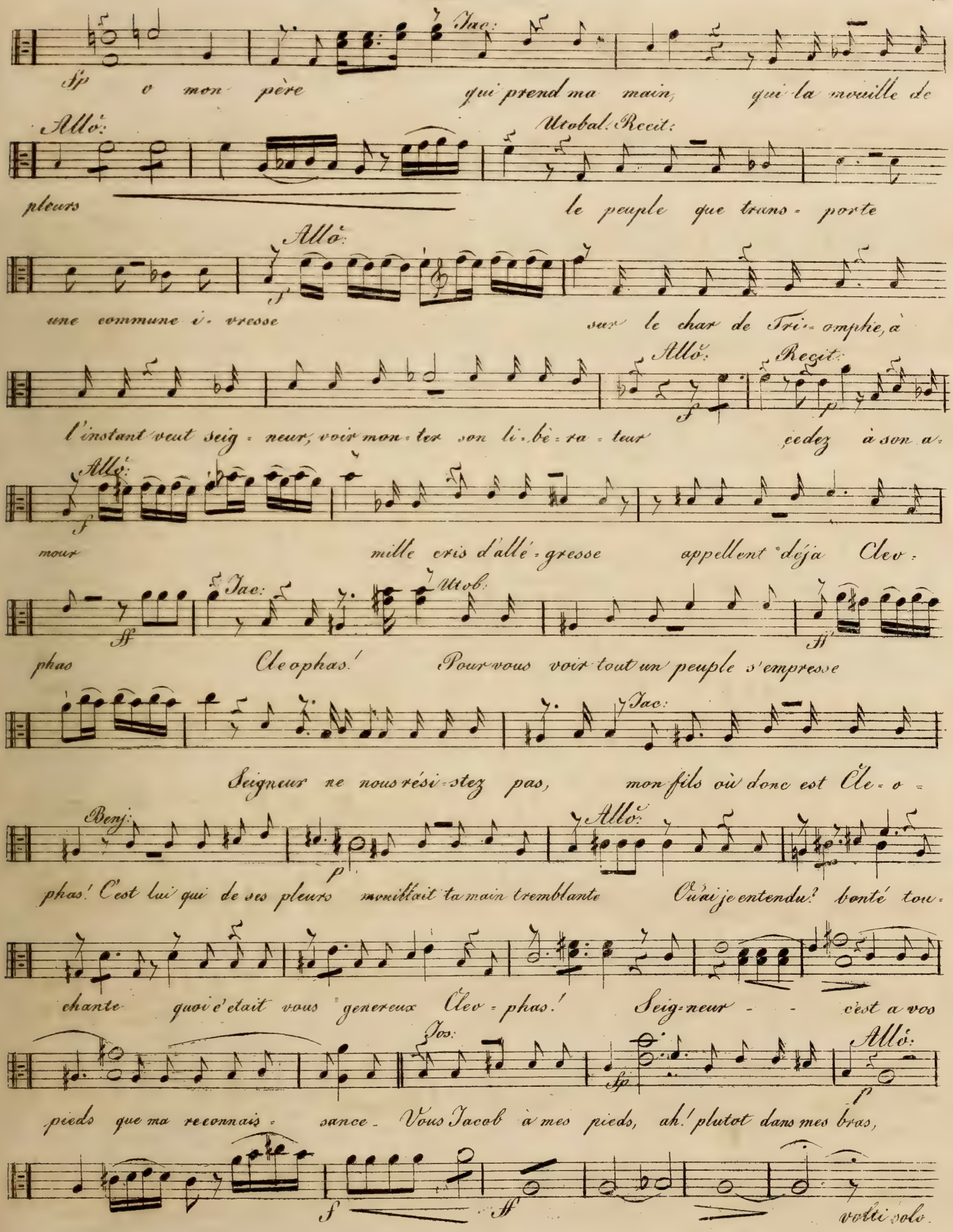
Allo: moderato

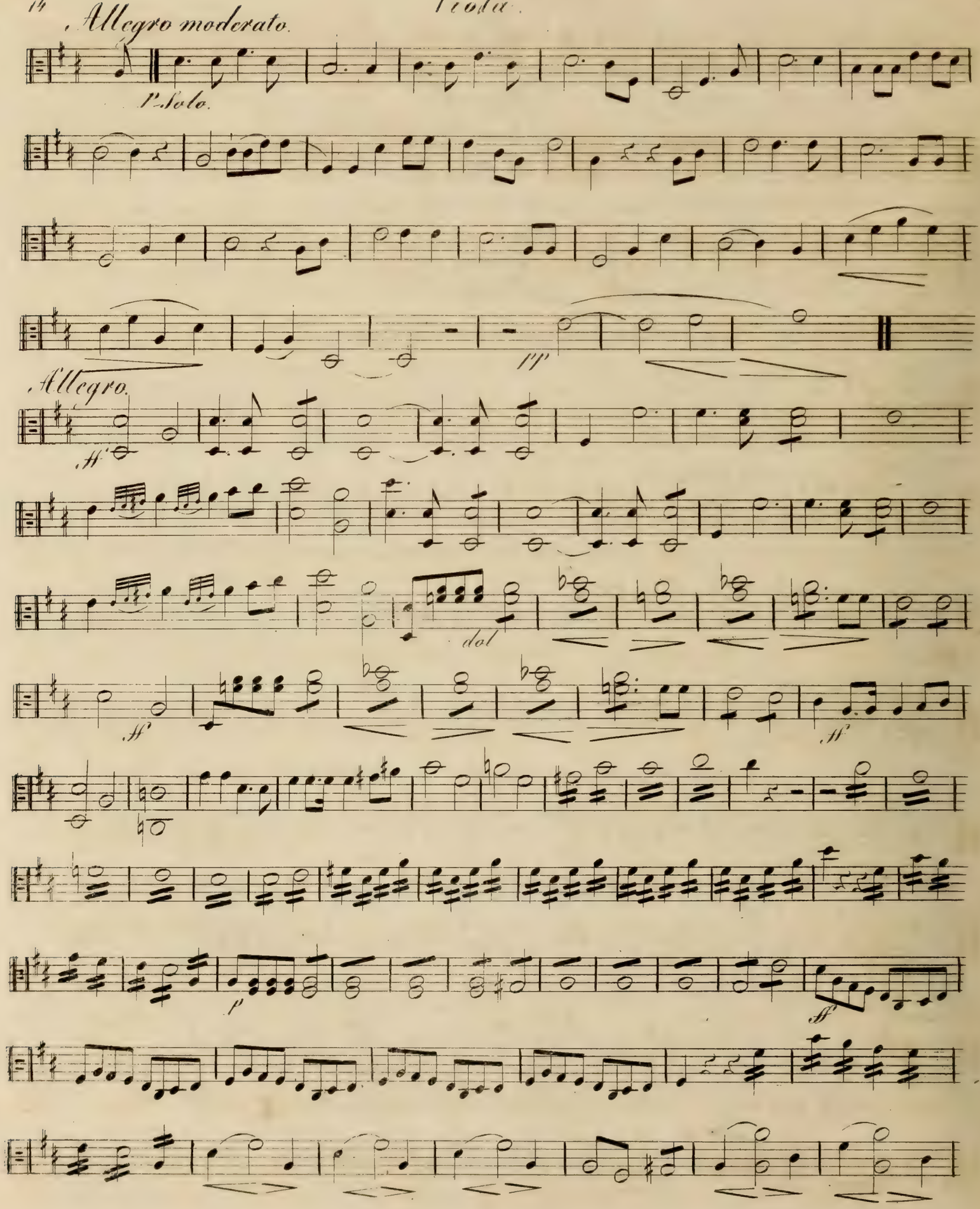
Finale.

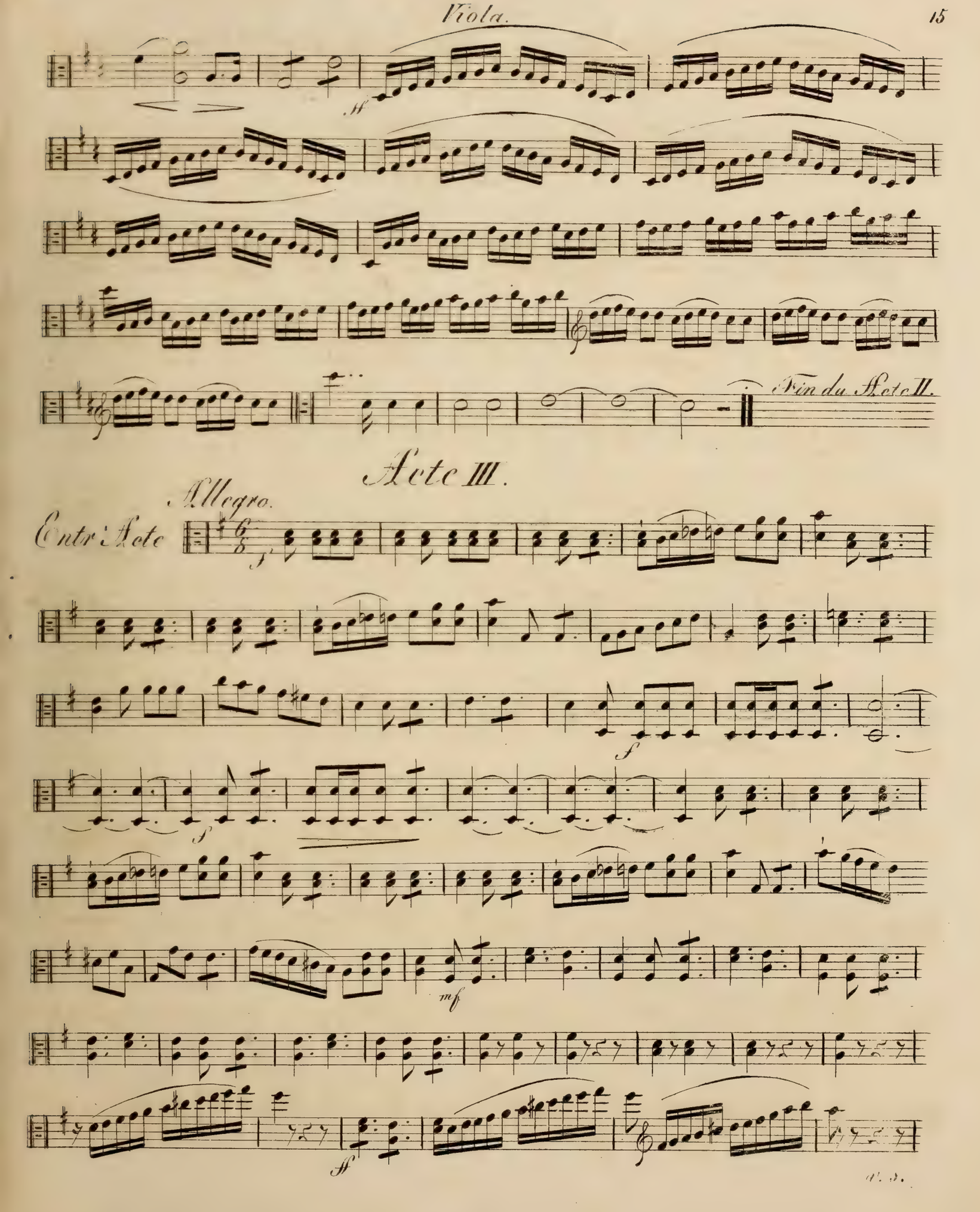


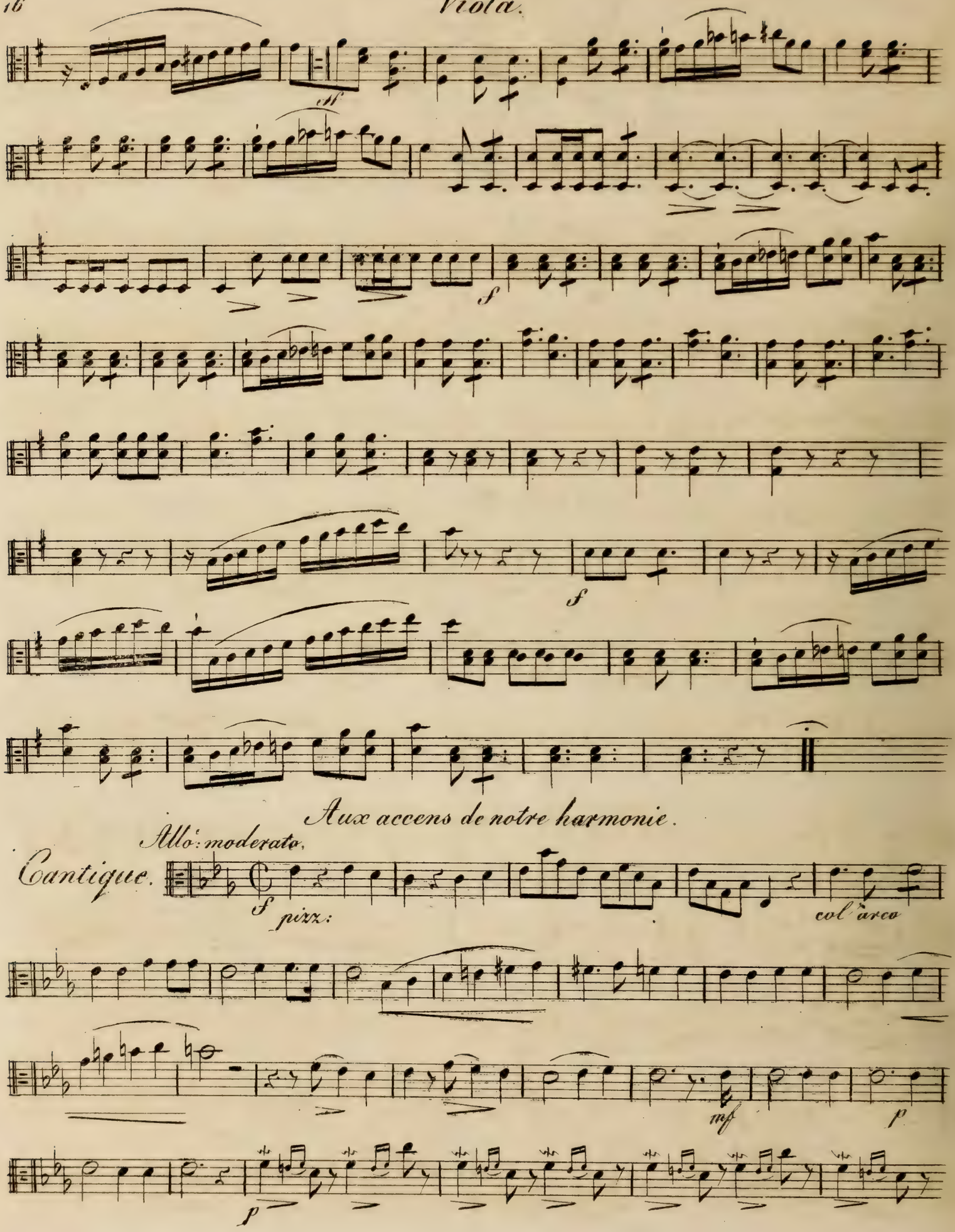
Recit: Joseph.

Je n'y puis re = si = ster, un trouble involon = tai = re m'entraine a ses genoux

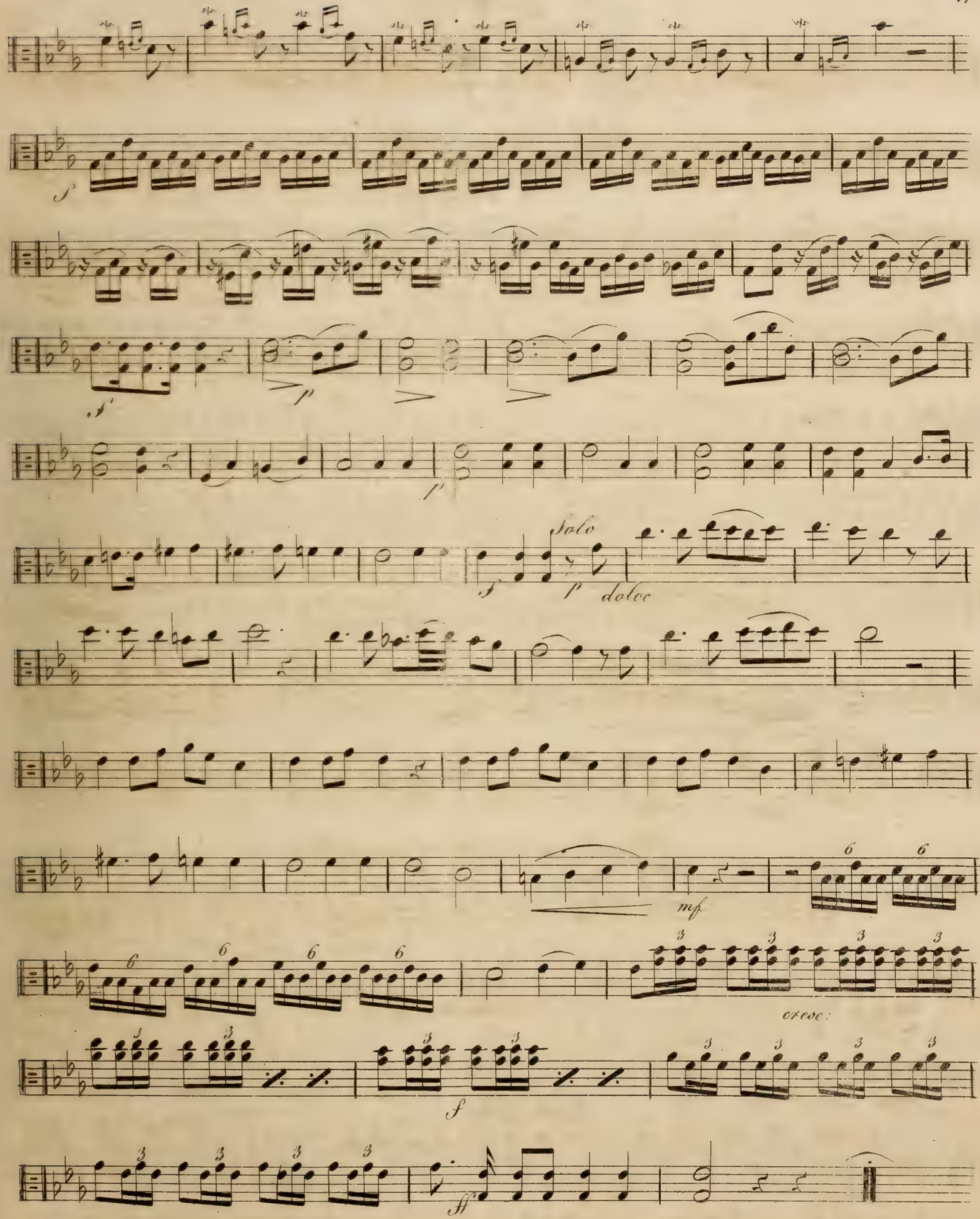

Jac:
Sp o mon père qui prend ma main, qui la mouille de
Allo:
Utobal: Recit:
pleurs le peuple que trans - porte
Allo:
une commune i - vresse sur le char de Tri - omphe, à
Allo:
Recit:
l'instant veut seig - neur, voir mon - ter son li - bè - ra - teur cedez à son a -
Allo:
mour mille cris d'allé - gresse appellent déja Clev -
Jac:
Utob:
phas Cleophas! Pour vous voir tout un peuple s'empresse
Jac:
Seigneur ne nous résis - stez pas, mon fils où donc est Cle - o -
Benj:
Allo:
phas! C'est lui qui de ses pleurs mouillait ta main tremblante Où ai je entendu! bonté tou -
chante quoi c'etait vous genereux Clev - phas! Seig - neur - - c'est a vos
Jos:
Allo:
pieds que ma reconnais - sance - Vous Jacob à mes pieds, ah! plutot dans mes bras,
volti solo.


Allegro moderato.
Solo.
pp
Allegro.
ff
dol
ff
ff
p
ff


H
Fin du Acte II.
Acte III.
Allegro.
Entr'Acte
f
f
mf
ff


Al
f
f
Aux accens de notre harmonie.
Allo: moderato.
Cantique.
f
pizz:
col arco
mf
p
p

Viola.



18 Andante

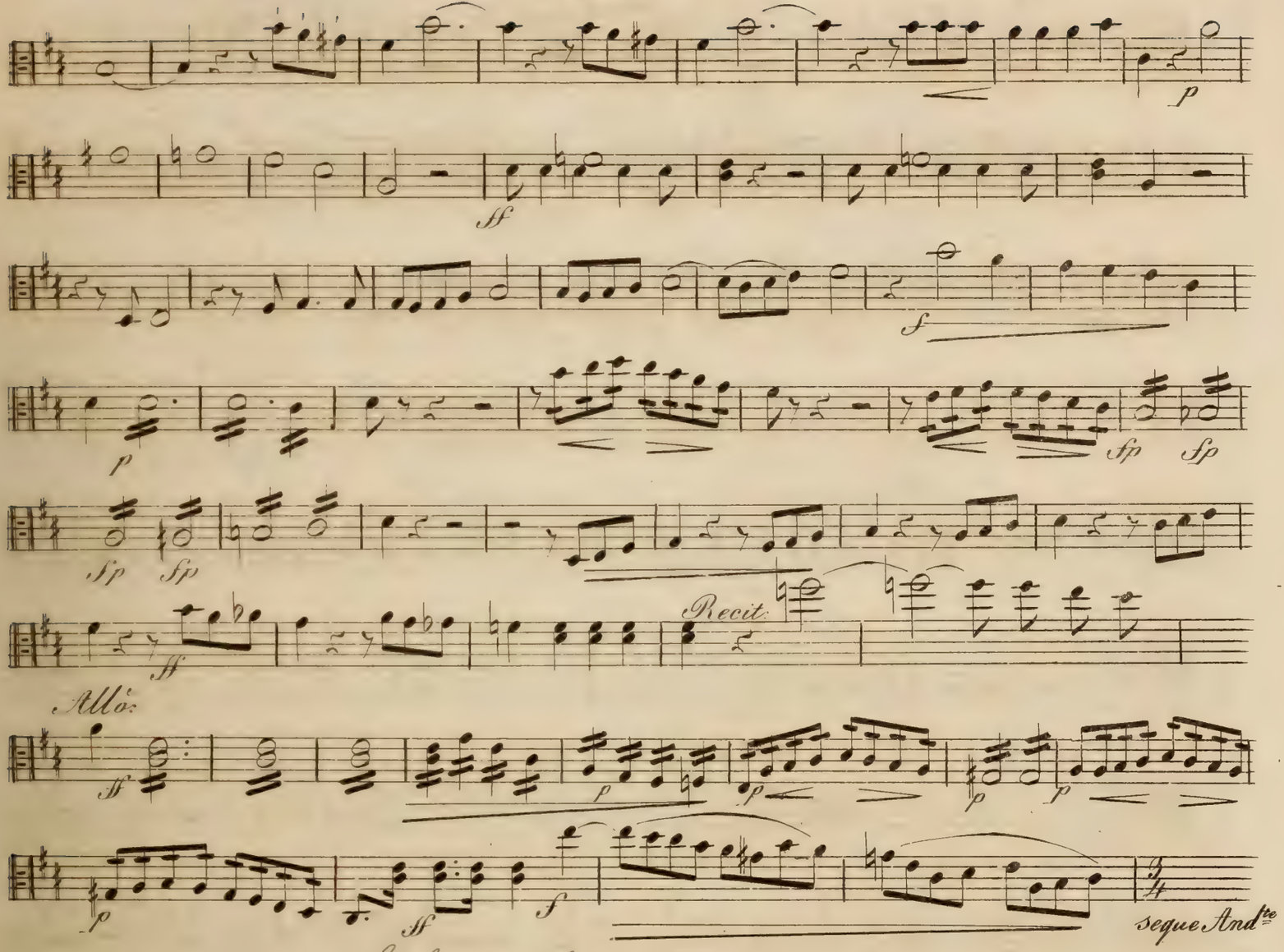
O toi! digne appui d'un père.

mf p f f p pp f sp pp sp sp sp f p f p ff

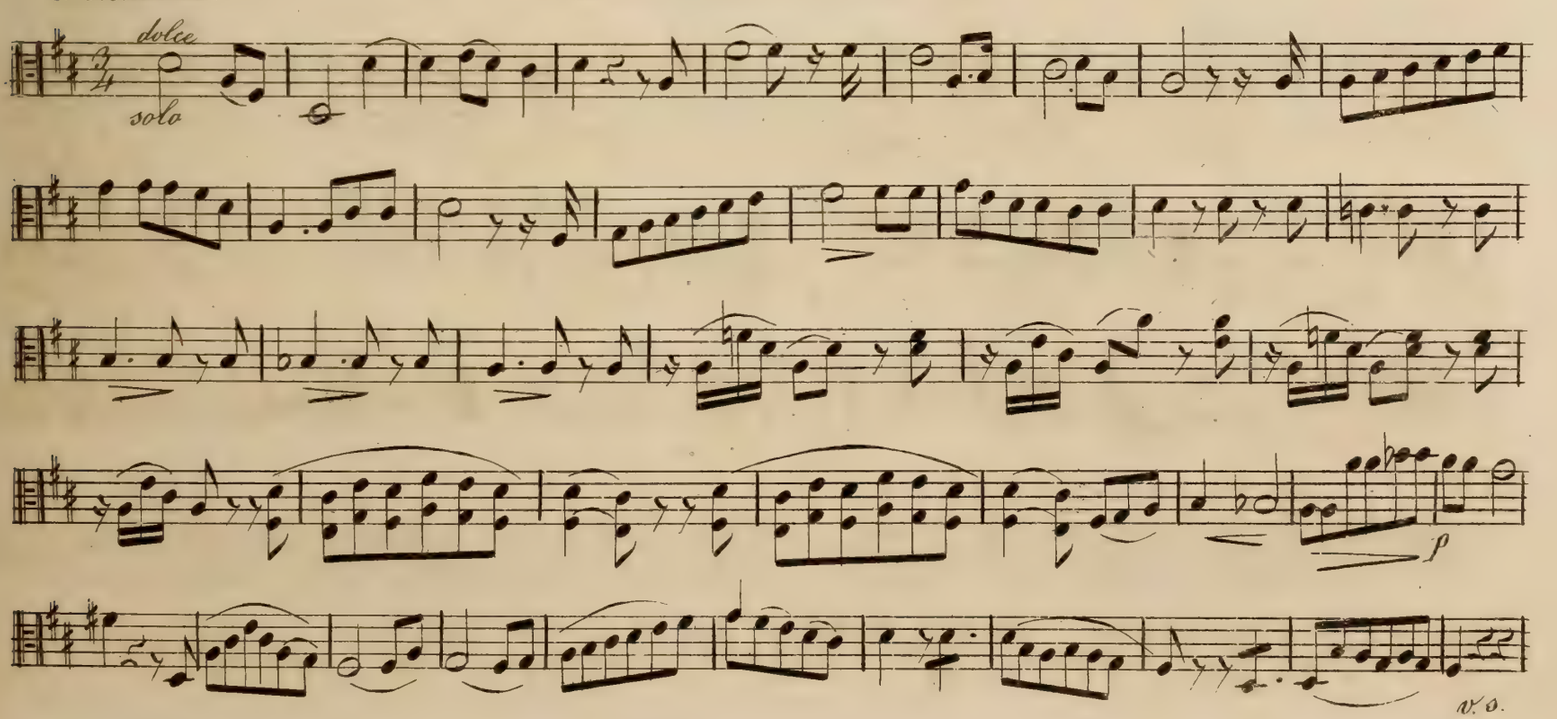
Quitte pour toujours ces mechans.

Allo: agitato.

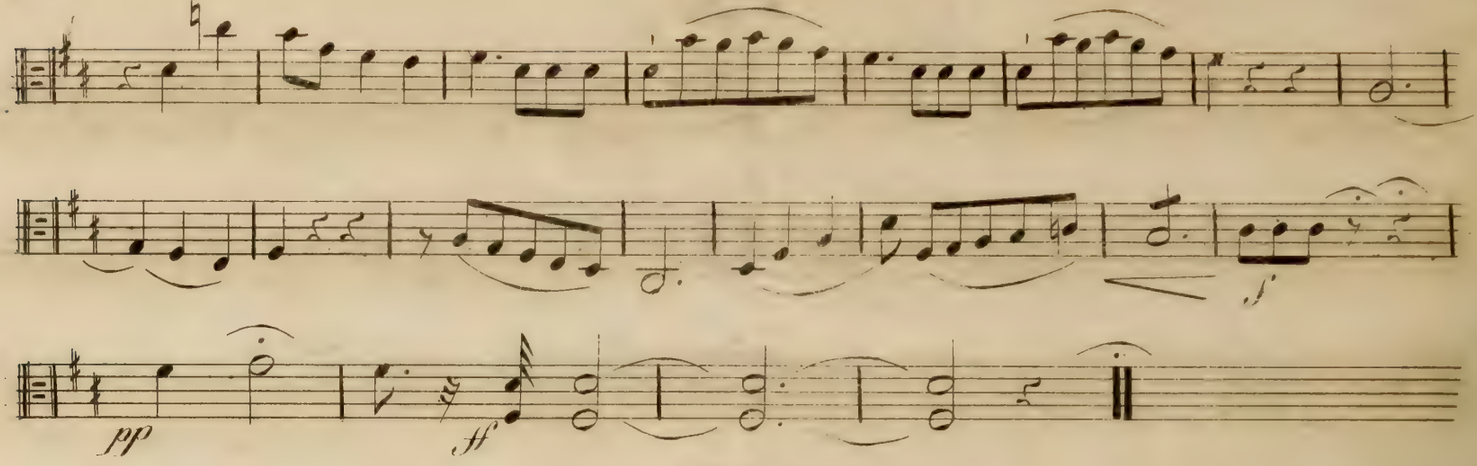
sp sp sp sp f p f p



Andante. Si l'Eternel dans sa clemence.



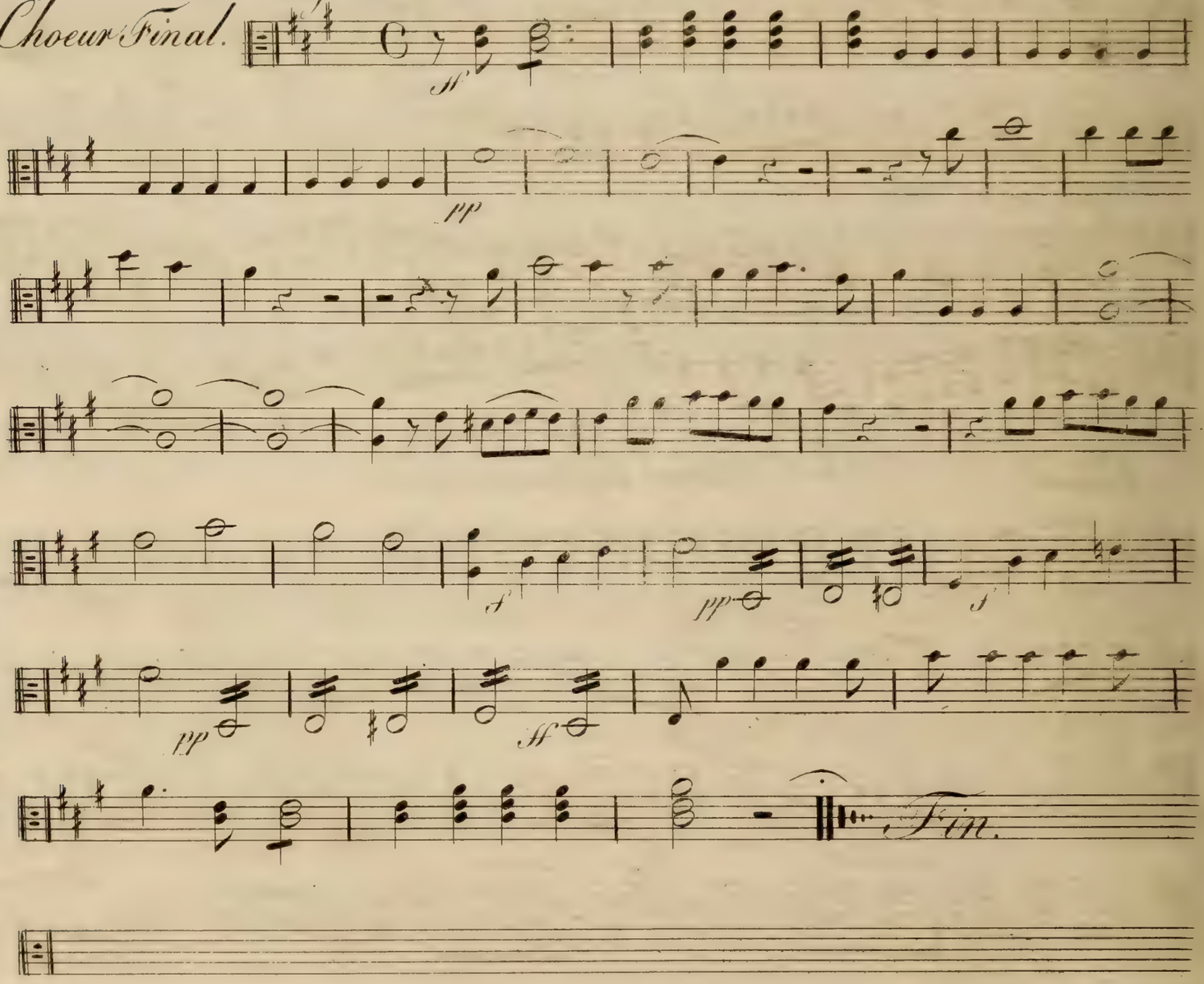
Viola.



Dieu de bonte!

Choeur Final.

Allegro moderato.



Ouverture.

Violoncello.

Adagio.

pp

cresc: poco a poco

f

fp

Allo: moderato:

p

pp

p

p

ff

fp

ff

mf

p

ff

ff

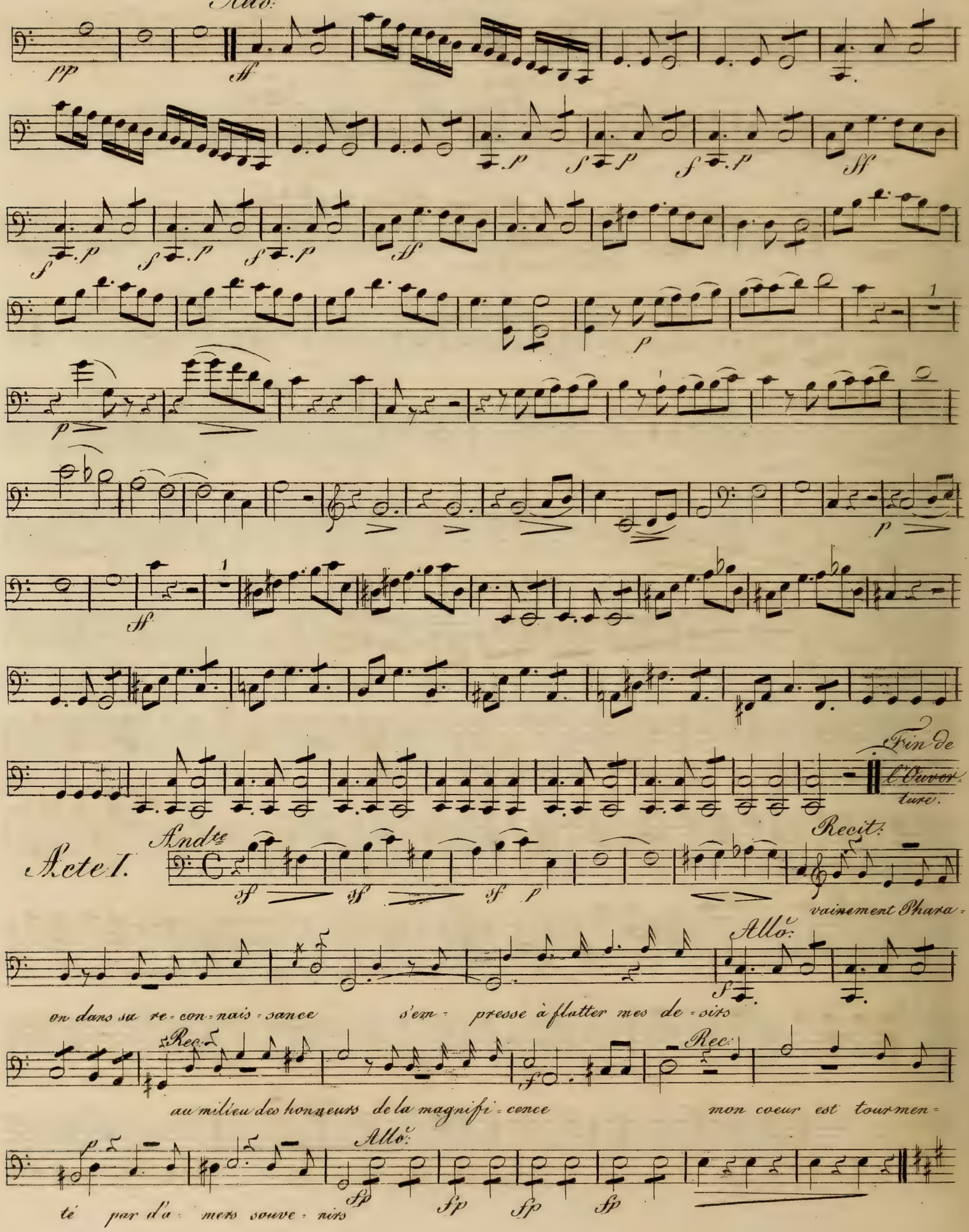
f

cresc: poco a poco

ff

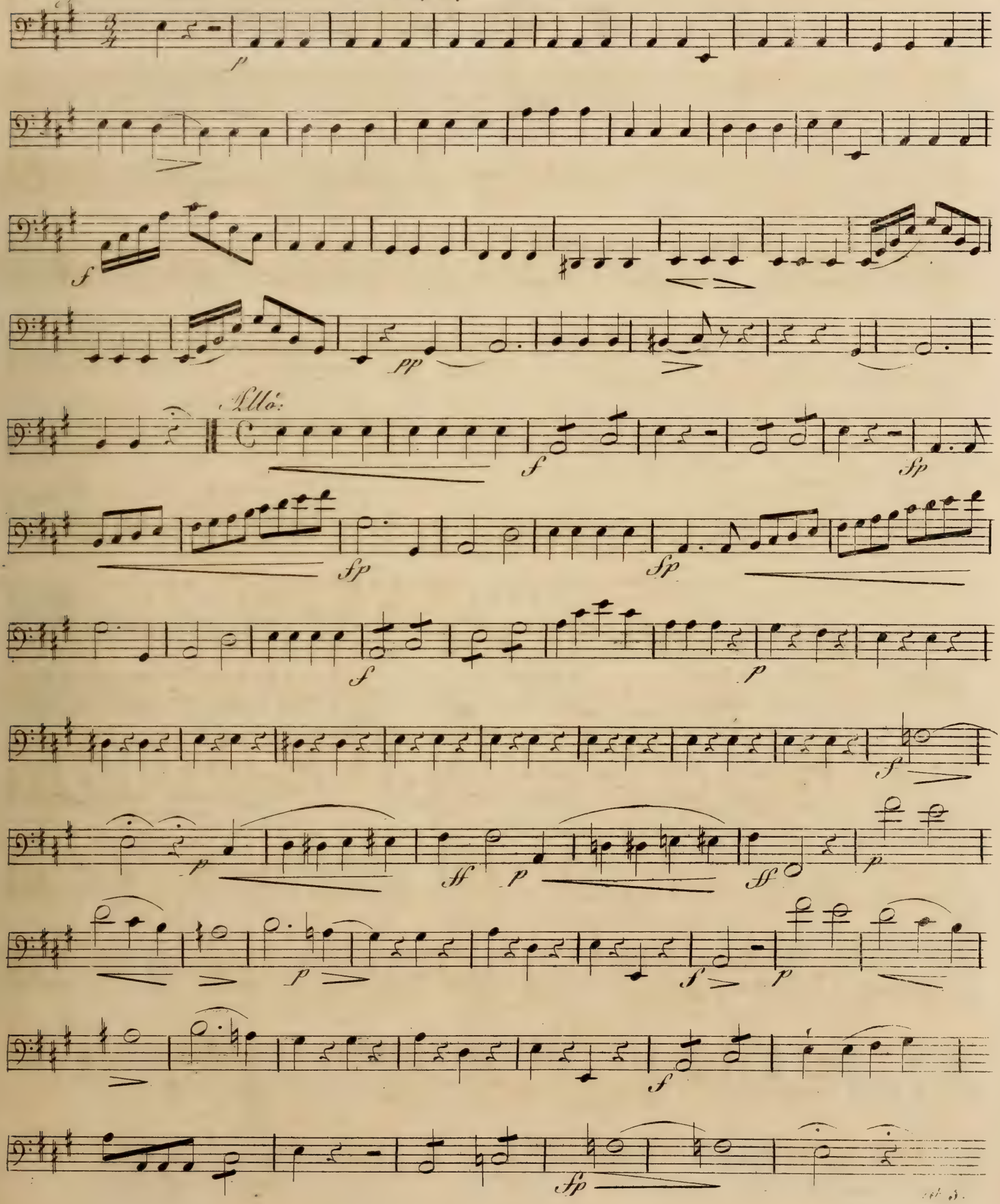
pp

v. s.

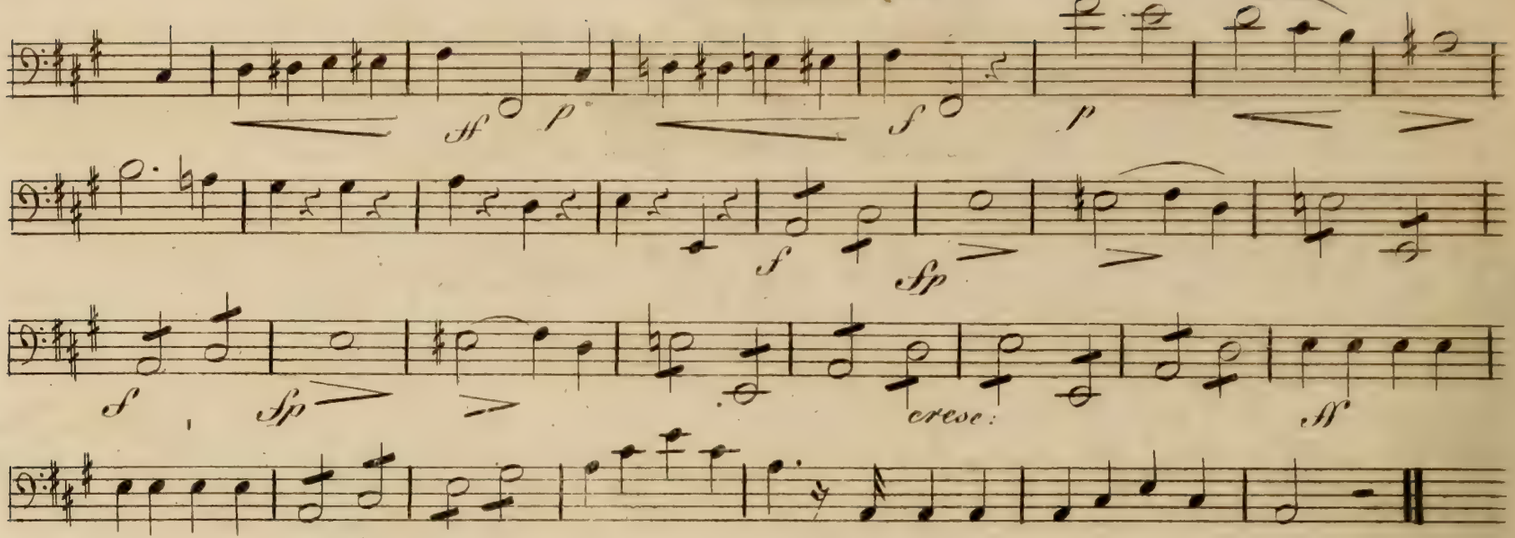

Allo.
pp
ff
Fin de l'Ouverture.
Acte I.
Andte
Recit.
vainement Phara=
on dans sa re=con=nais=sance
s'em= presse à flatter mes de=sirs
Rec.
au milieu des honneurs de la magnifi=cence
mon coeur est tourmen=
té par d'a= mers souve=nirs
Allo.
sp

Violoncello.

Champs paternels.



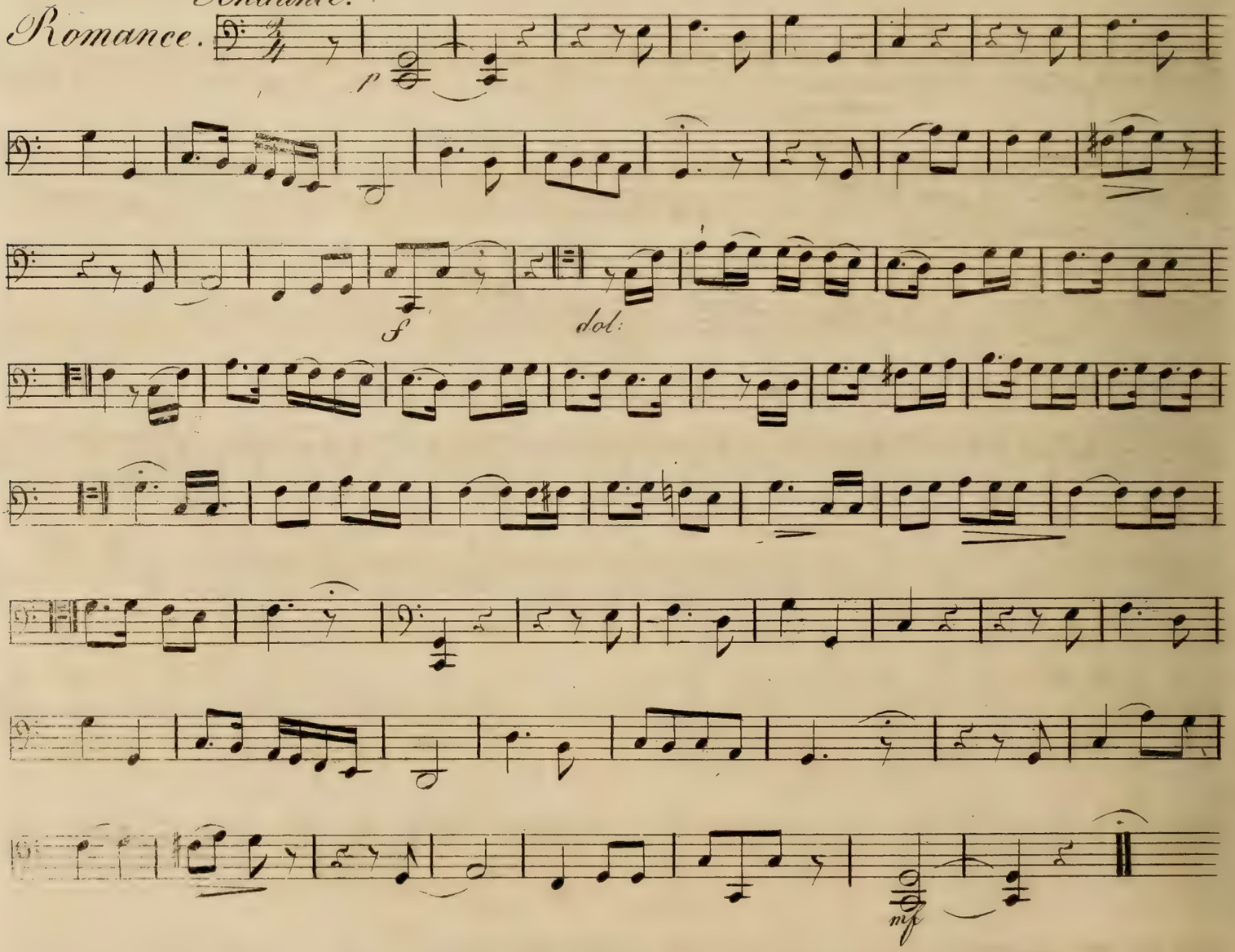
Violoncello.



À peine au sortir de l'enfance.

Andante.

Romance.

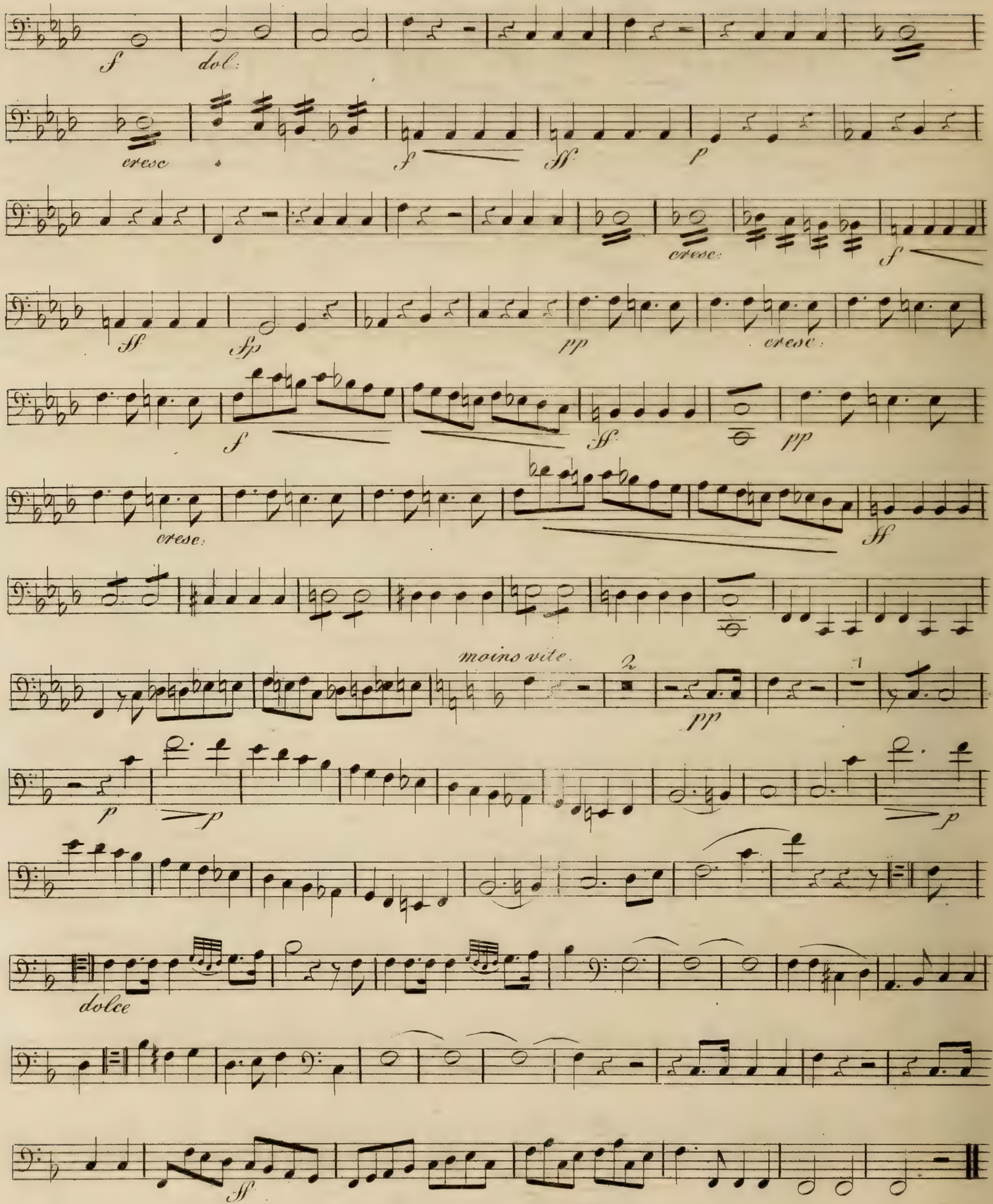


Violoncello.

Non, non l'eternel que j'offense.

Allegro.

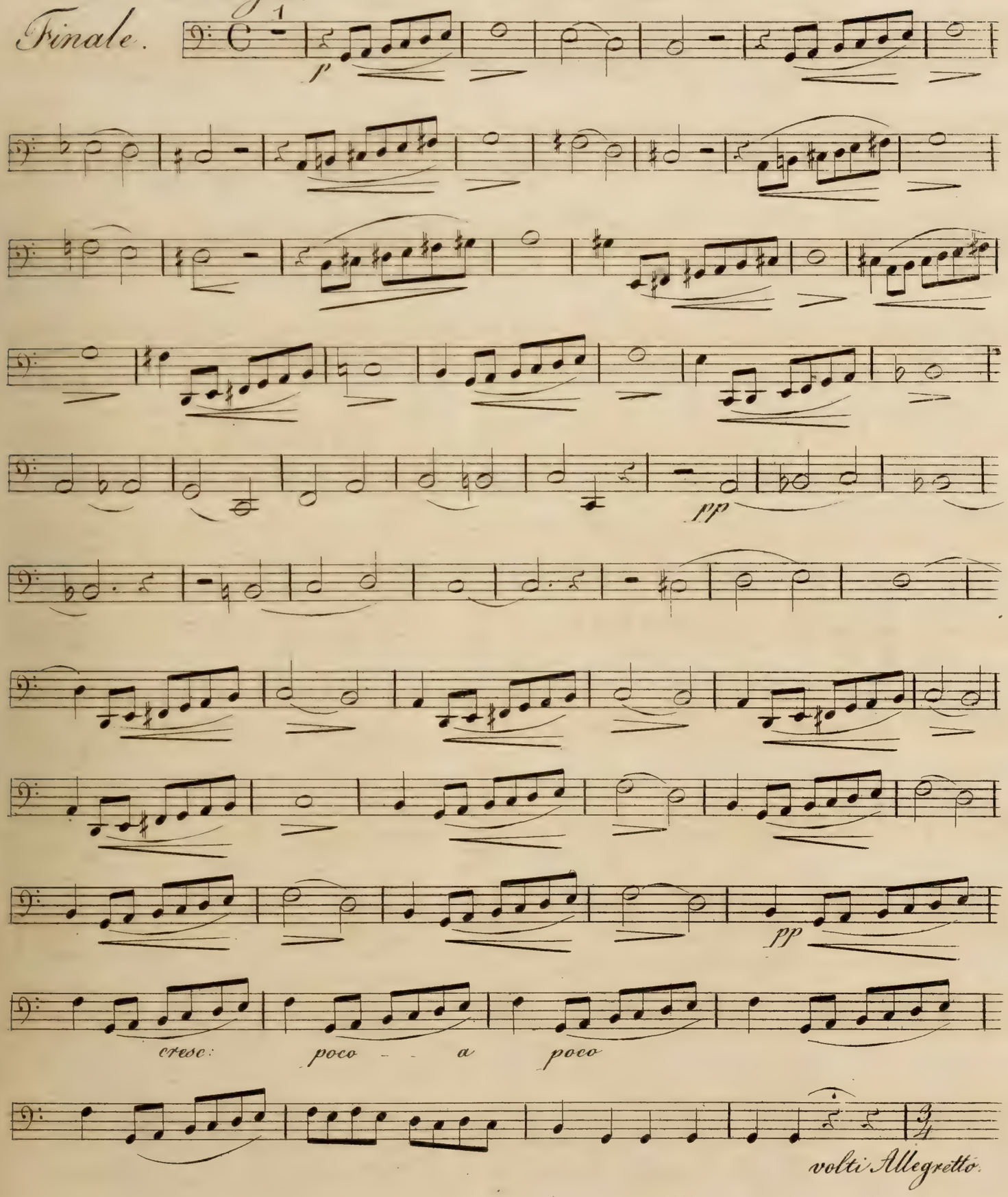
p f f f p f p f p f p f p pp pp ff 2 ff 2 ff 2 p cresc: p cresc: f p fp fp fp cresc: f p p p p p p dol: f dol: f p f p p pp ff pp


f
dol.
cresc
f
ff
p
cresc.
f
ff
fp
pp
cresc.
f
ff
pp
cresc.
ff
moins vite.
2
pp
p
p
p
dolce
ff

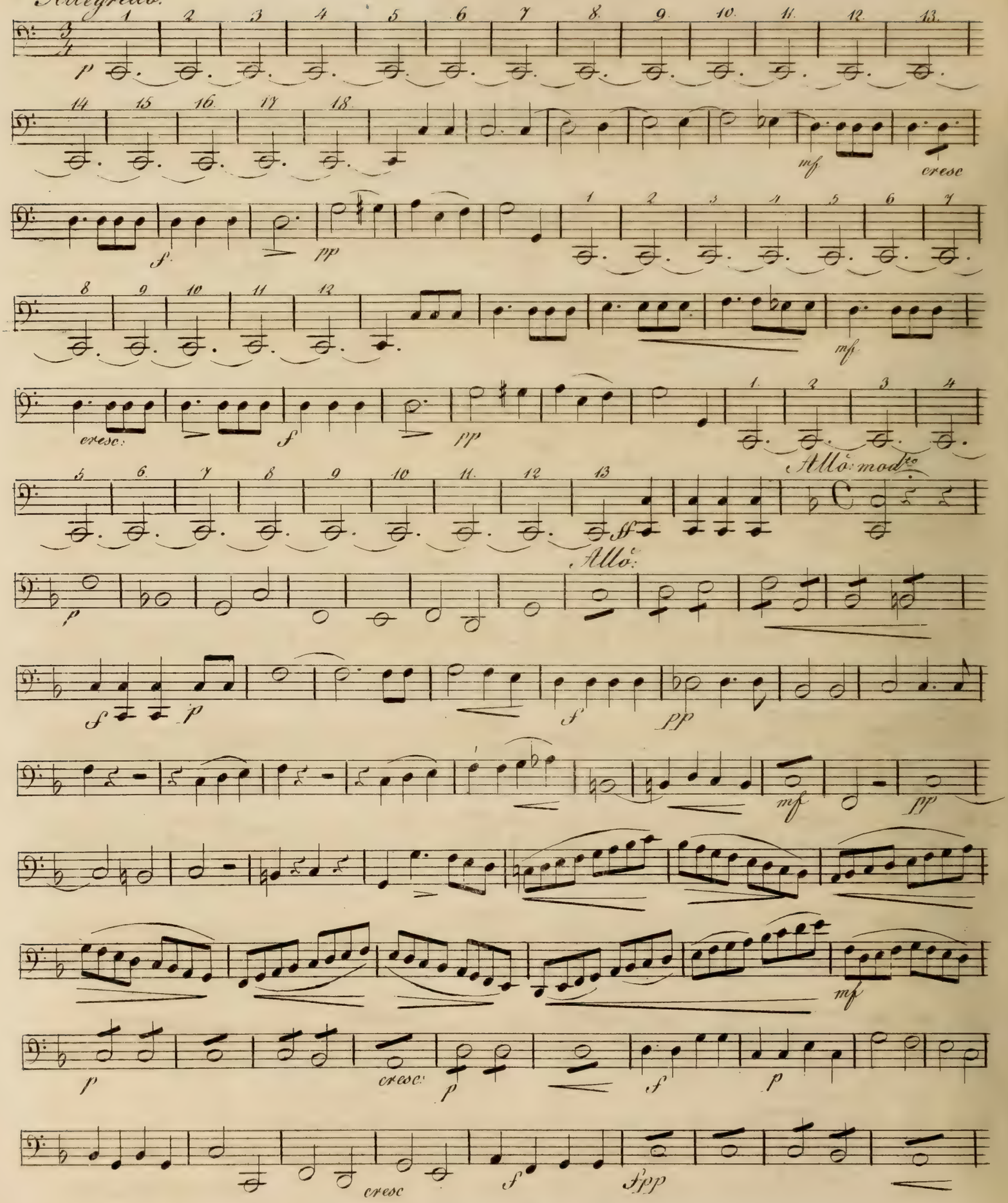
Ah! son aspect me fait horreur.

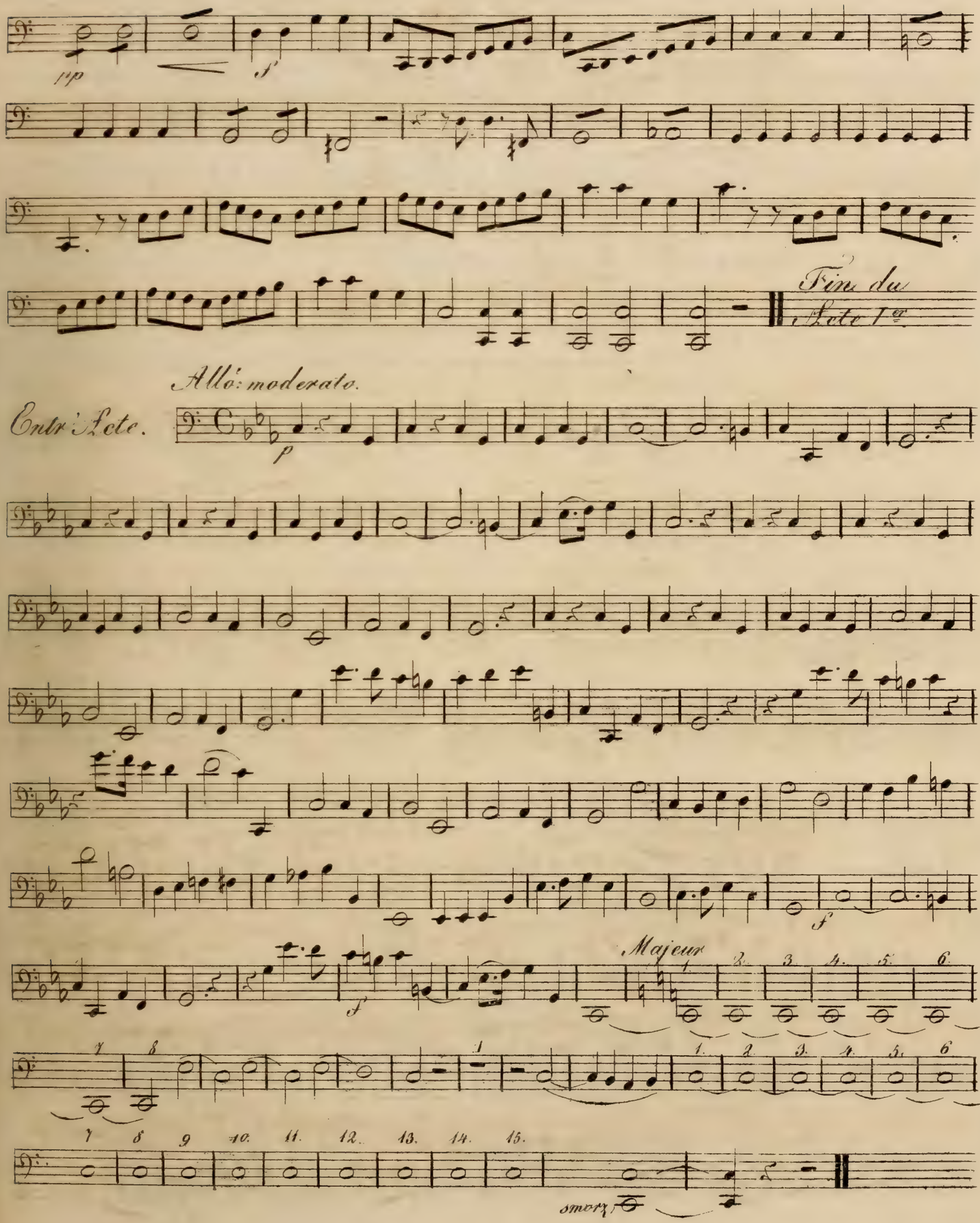
Allegro.

Finale.



8 Allegretto.



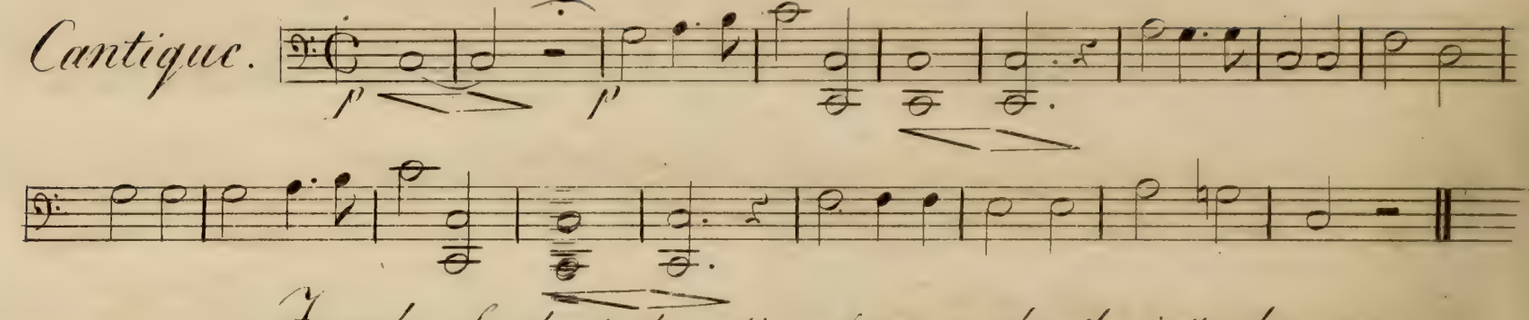

pp
f
Fin du Solo 1er
Allo: moderato.
Entr'Acte.
p
f
f
Majeur
1. 2. 3. 4. 5. 6.
7 8
1. 2. 3. 4. 5. 6.
7 8 9 10. 11. 12. 13. 14. 15.
smorz.

Violoncello.

Acte II.

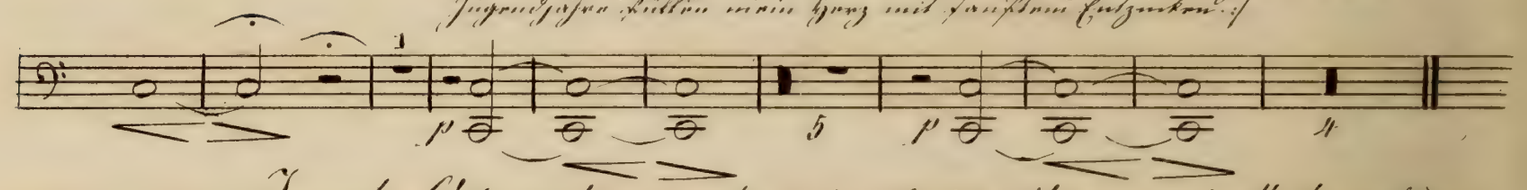
Allo: mod^to

Cantique. Dieu d'Israël!



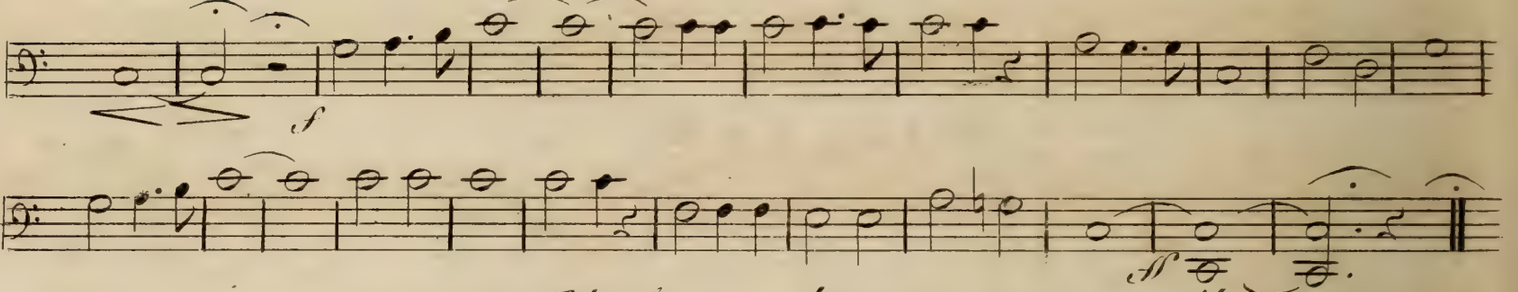
Joseph. Les chants du matin se font entendre, ils m'attendrissent, ils me rappellent les premières émotions de mon coeur.

p: Die Morgengesänge beginnen. Die heiligen Erinnerungen meiner Jugendjahre füllen mein Herz mit sanftem Entzücken. :p



Joseph. O temps heureux de ma jeunesse! je mêlais ma voix à celle des mes frères.

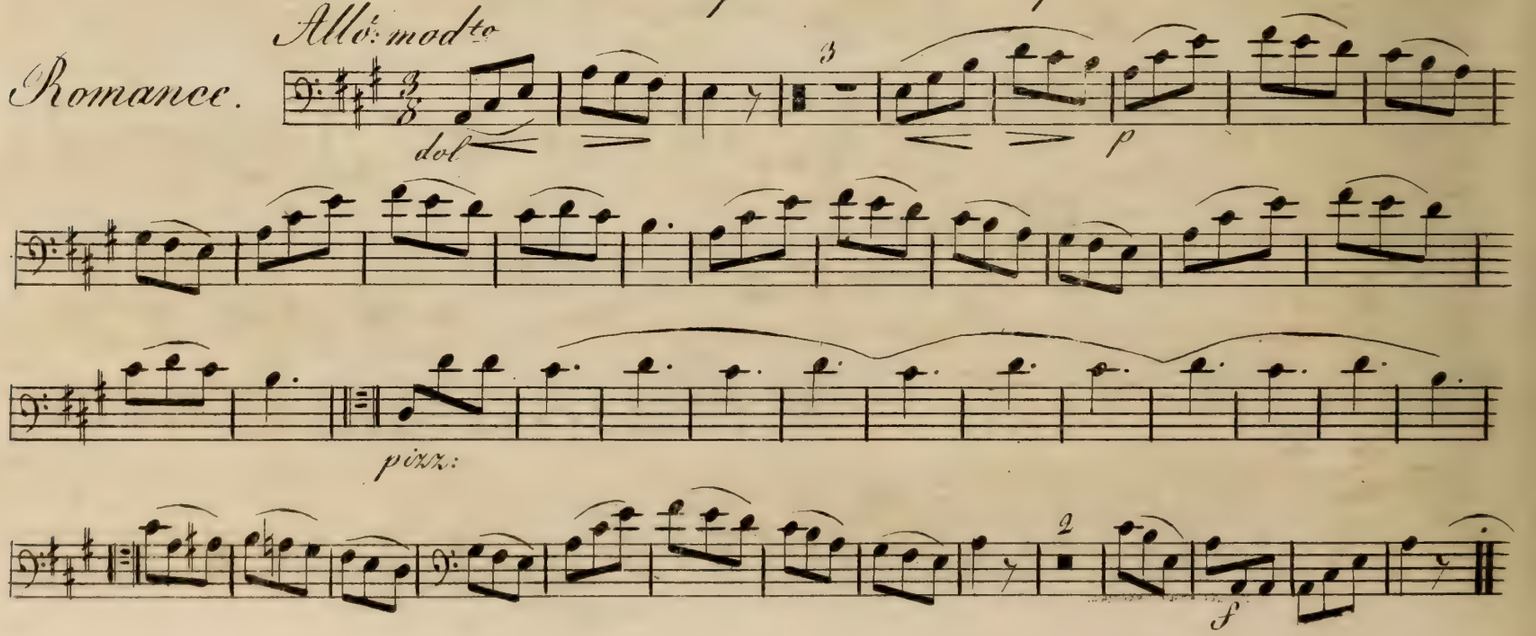
p: Glückliche Zeit! da ich mit meinen Brüdern vereint das Lob der Gottheit sang. :p



Ah! lorsque la mort trop cruelle.

Allo: mod^to

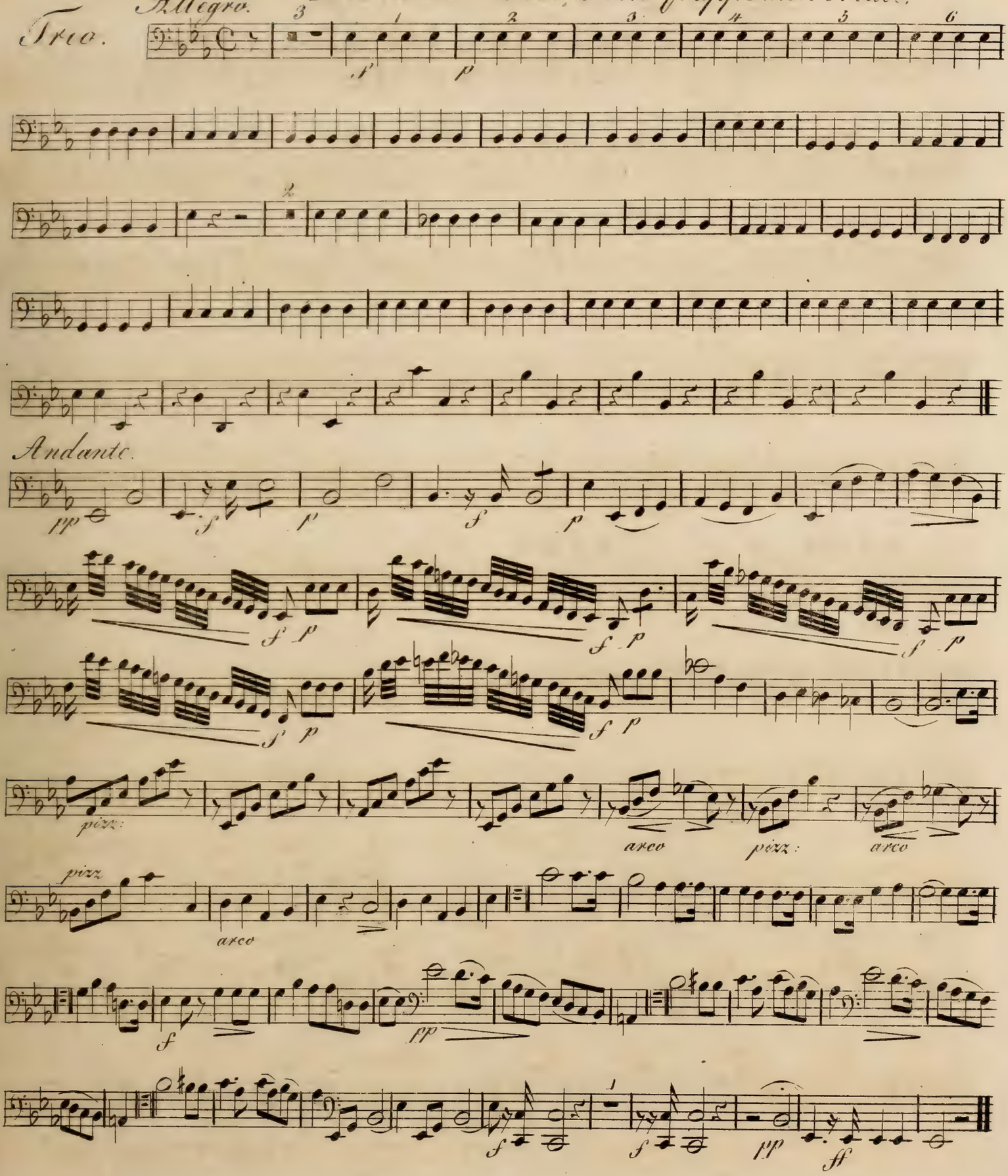
Romance.



Violoncello.

Allegro. Des chants lointains ont frappé mon oreille.

Trio.



O mon Joseph! cher enfant de mon coeur!

Allo: moderato.

Finale.

p

cresc:

p

p

mf

f

p

f

Recit: Jos:

Je n'y puis ré: si: ster

Violoncello.

un trouble involon - taire m'entraine a ses genoux ô mon père, qui prend ma

Allo. Utob. Rec.

main, qui la mouille de pleurs le peuple que trans - porte

Allo.

une commune i - vresse sur le char de Triomphe à l'in - stant veut Seig -

Allo. Rec. Allo.

neur, voir monter son li - bé - ra - teur ce - dez à son a - mour

Rec. Jac.

mille cris d'al - lé - gresse appellent dé - ja Cléo - phas Cléo -

Utob.

phas Pour vous voir tout un peuple s'em - presse Seigneur ne

Jac. Benj.

nous ré - si - stez pas, mon fils ou - donc est Clé - o - phas? C'est lui qui de ses

Allo. Jac.

pleurs mouillait ta main trem - blante Qu'au je enten - du? bon - té tou -

chante quoi c'etait vous ge - nereux Cléo - phas! Seigneur — —

Jos.

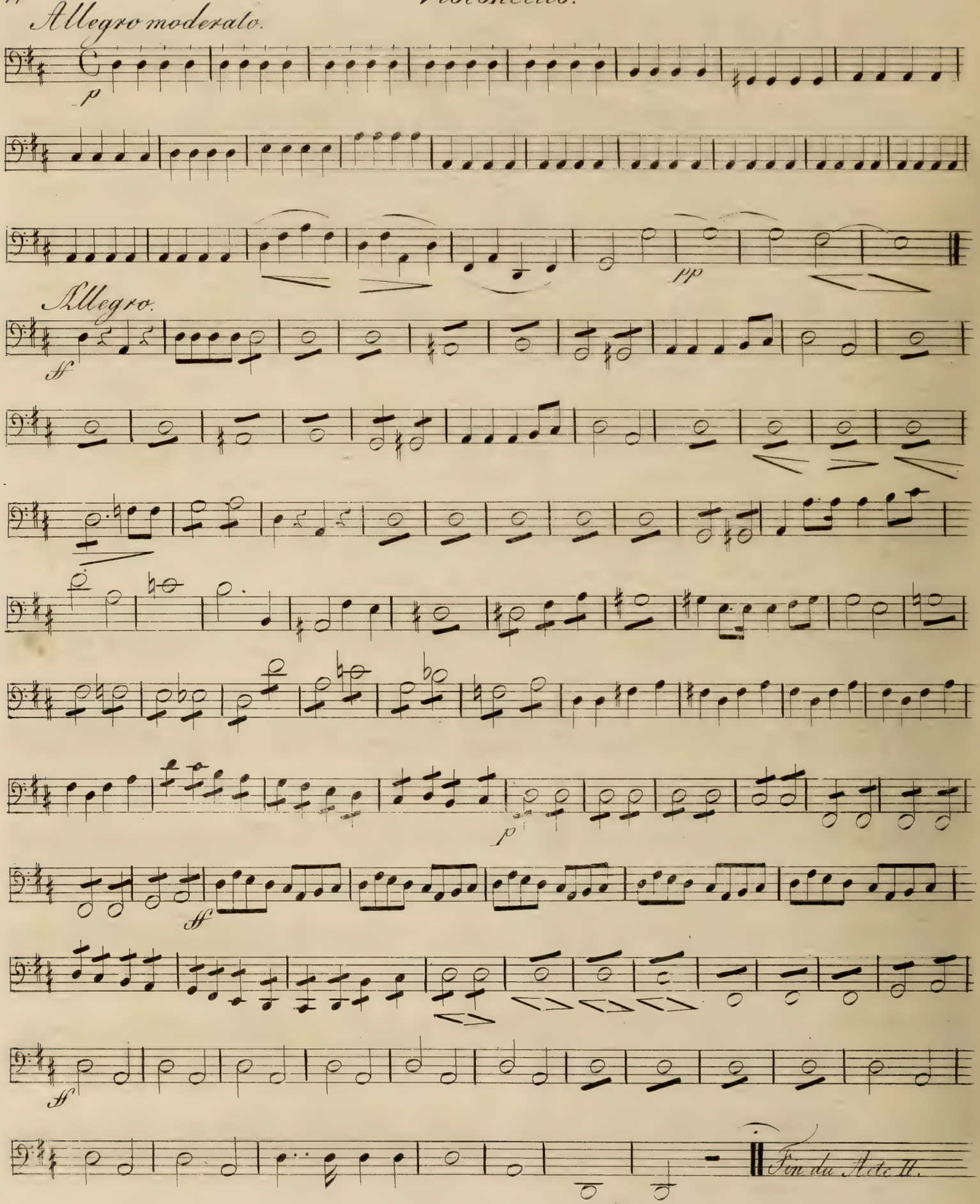
— c'est à vos pieds que ma re - connais - sance Vous Jacob à mes

Allo.

pieds, ah! plutot dans mes bras,

volti Allo: modto

Violoncello.

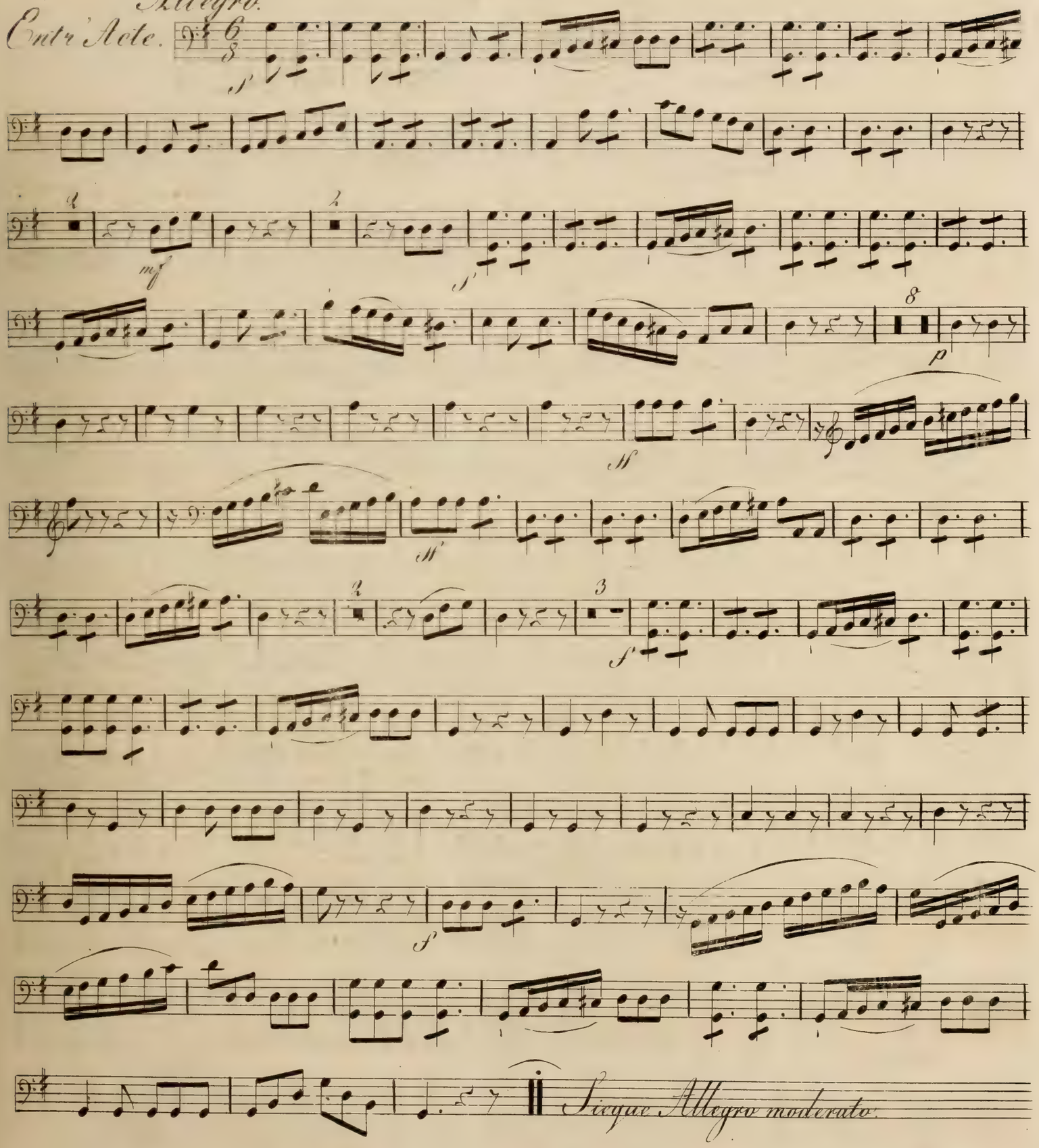


Violoncello.

Acte III.

Allegro.

Entr'Acte.



Aux accens de notre harmonie.

Allegretto moderato

Cantique

f pizz. arco

mf p

p

f

p

f p

p p

f p

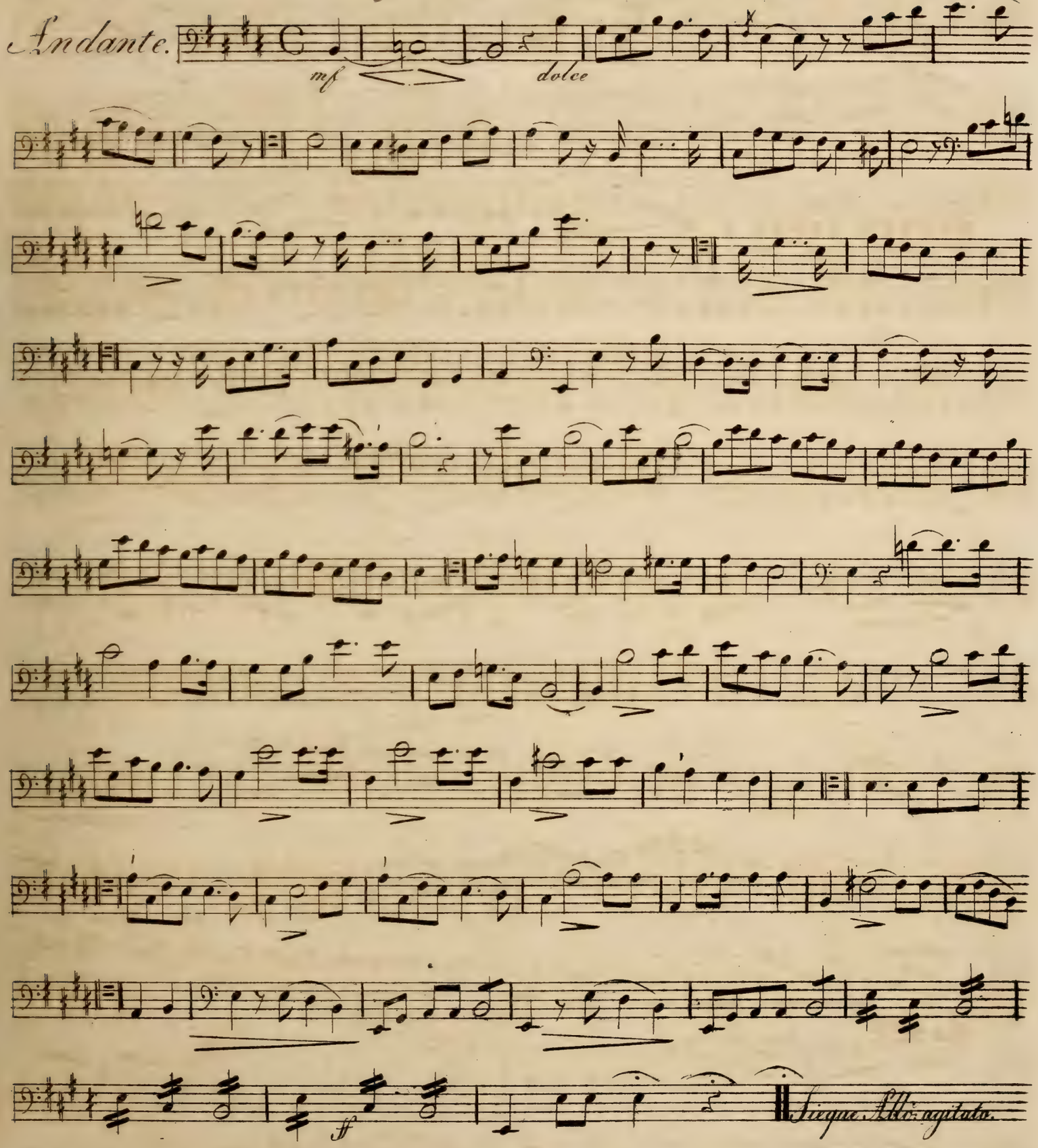
mf p

mf p cresc

f ff

Violoncello.

O toi! digne appui d'un pere.



Violoncello.

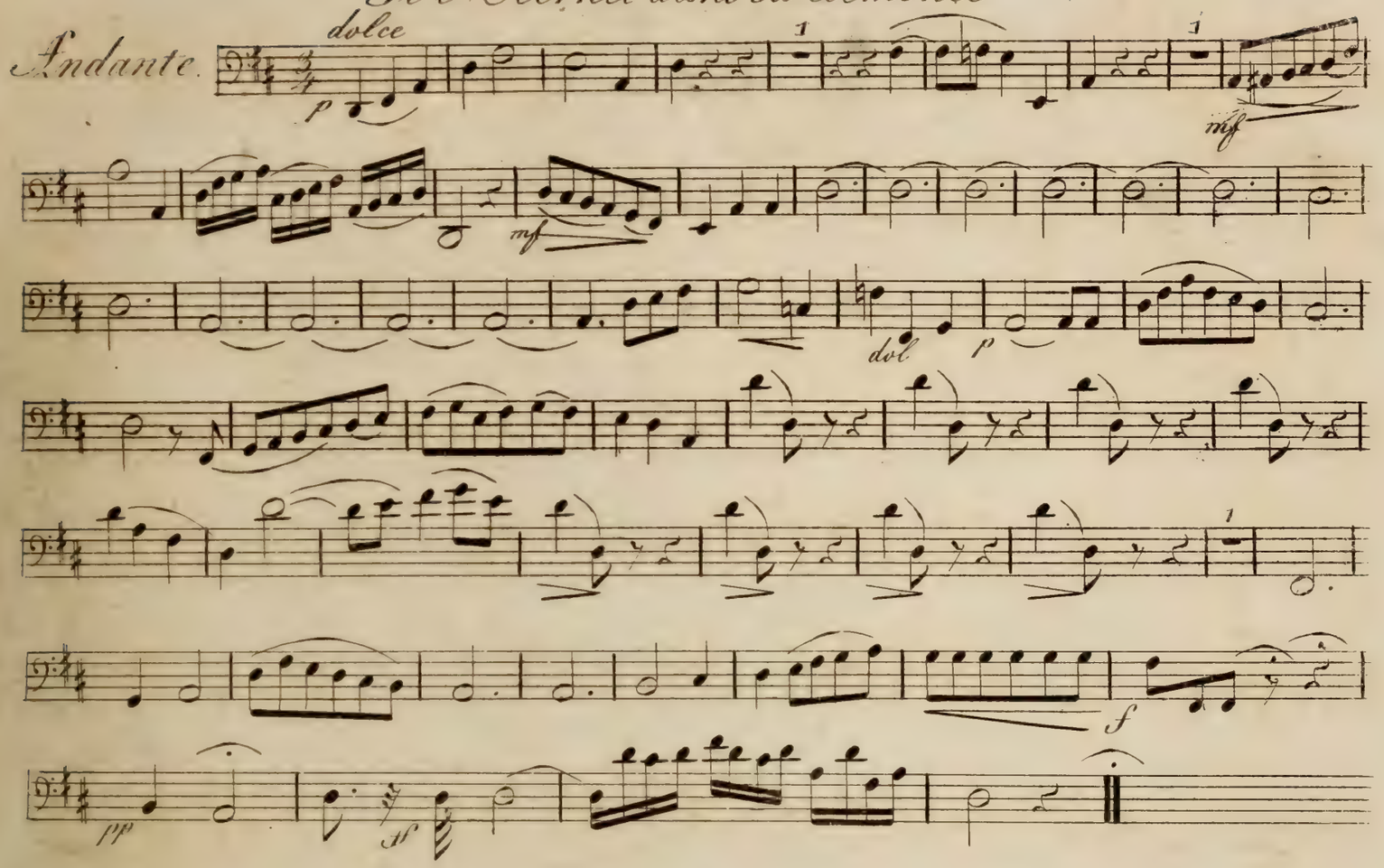
Allo. agitato.

Quitte pour toujours ces méchans.

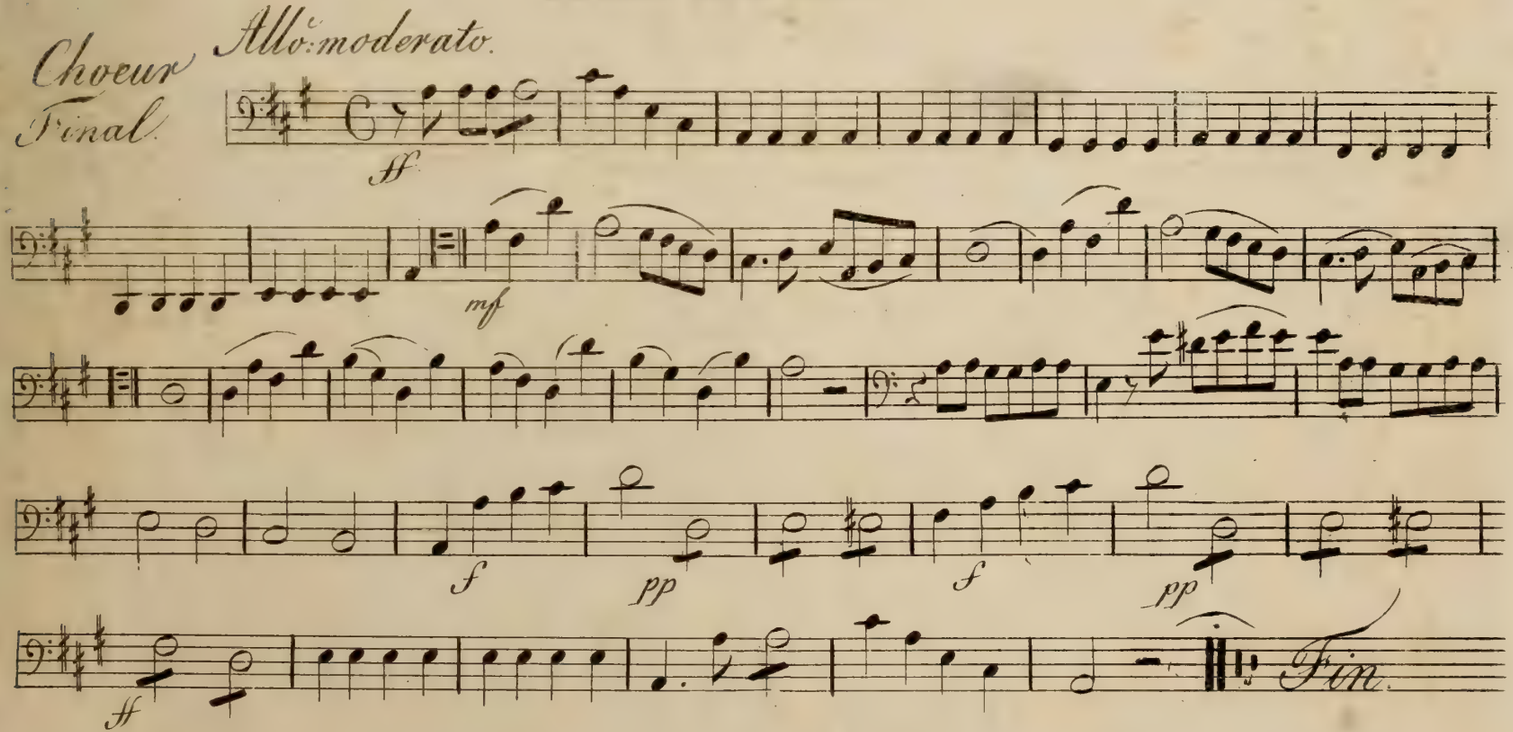
f sp f sp sp sp sp sp f f f p f p f p f f f p f p f p f p pp ff f p f sp sp sp sp pp f Recit. Allo. ff p p p f ff

Violoncello.

Si l'Eternel dans sa clemence



Dieu de bonte!



IOSEPH ET SES FRERES

Opera

Musique de Mehul

Arrangé

pour 2 Violons, Viole

et

Violoncelle

par

S. L. Spengel

Prix f. 5.

Berlin. In A. M. Schlesinger's Musikhandlung.

Violino II.do

Ouverture.

Adagio.

pp

cresc: poco a poco

f

p

All.o: mod.to

p

p

pp

p

p

2

ff

p

ff

mf

p

2

ff

ff

p

ff

ff

p

cresc: poco a poco

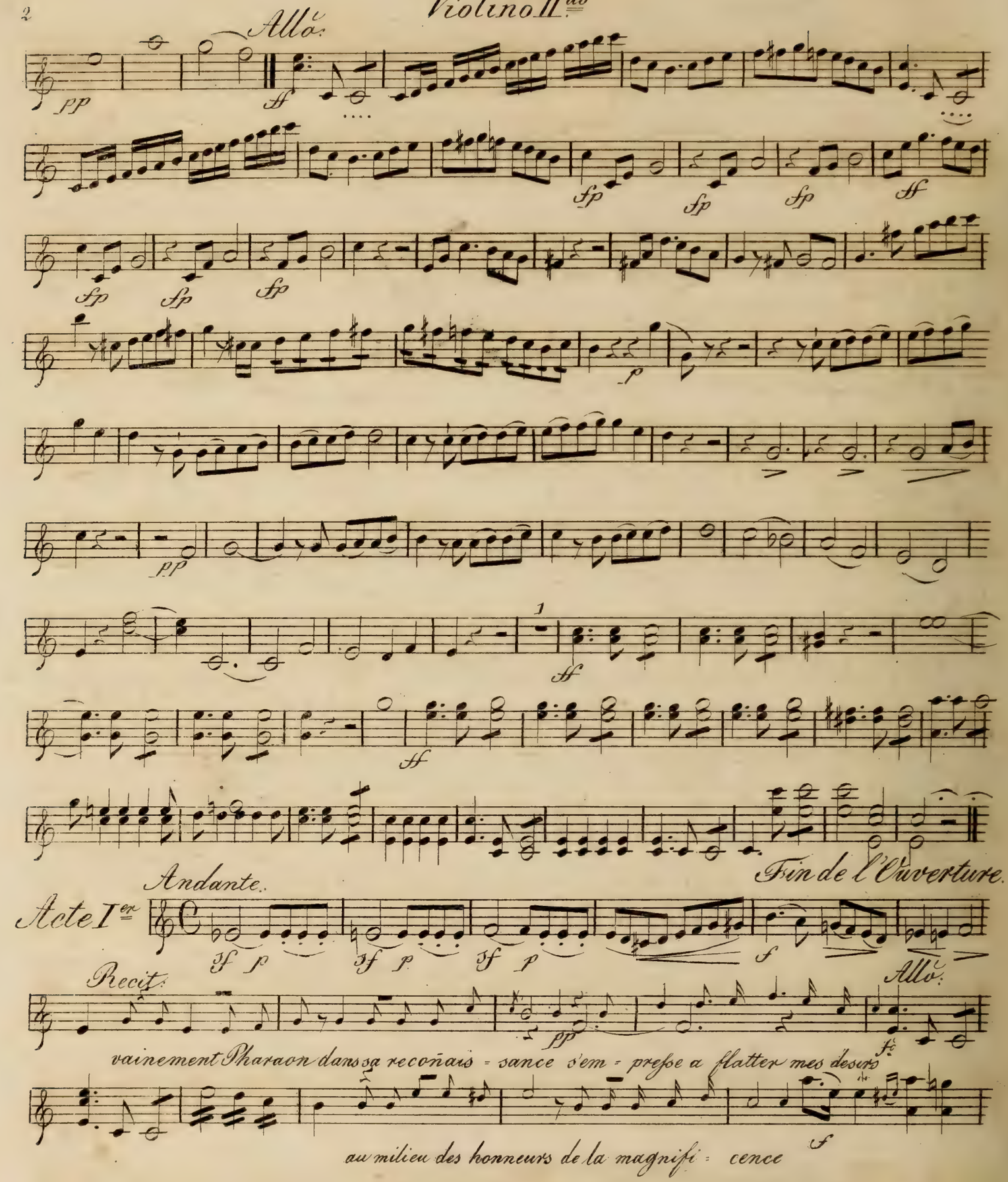
ff

1

pp

v.o.

Violino II.do



Violino II.do

Recit.

mon coeur est tor-men-té par d'a-mers sou-ve-nir

Allo.

Viol. I.o

Violino II.do

Adagio.

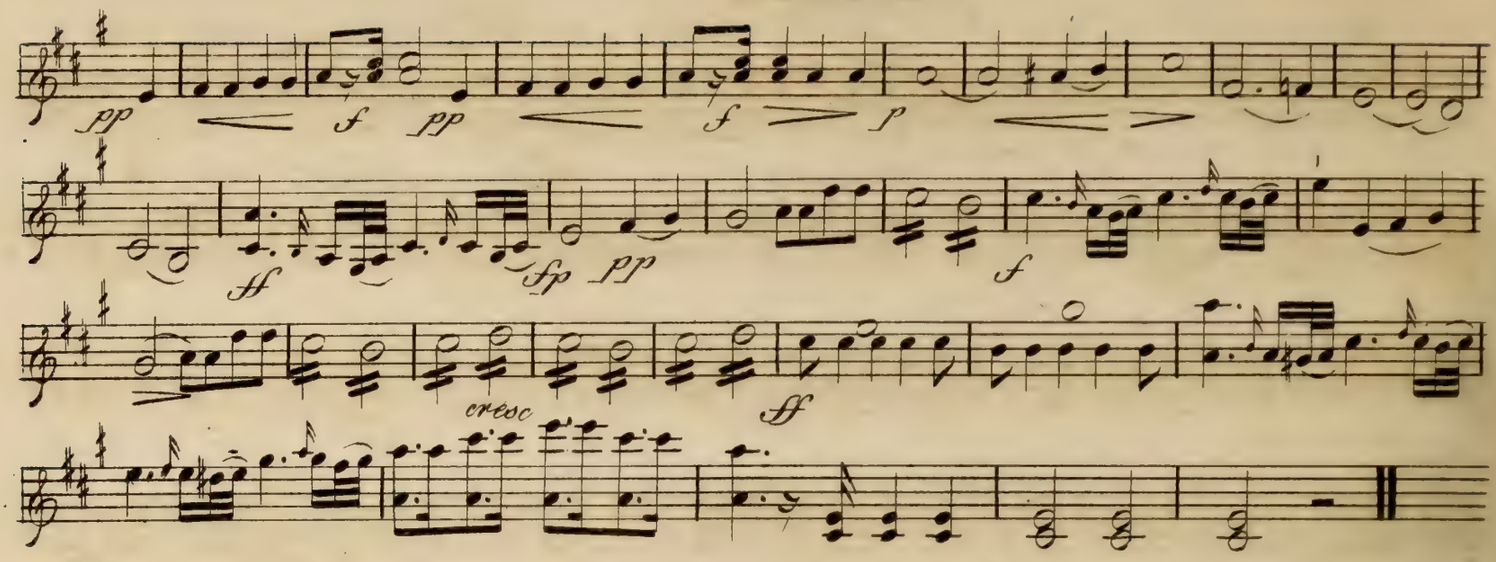
Champs paternels.

dol.

Allo.

v.s.

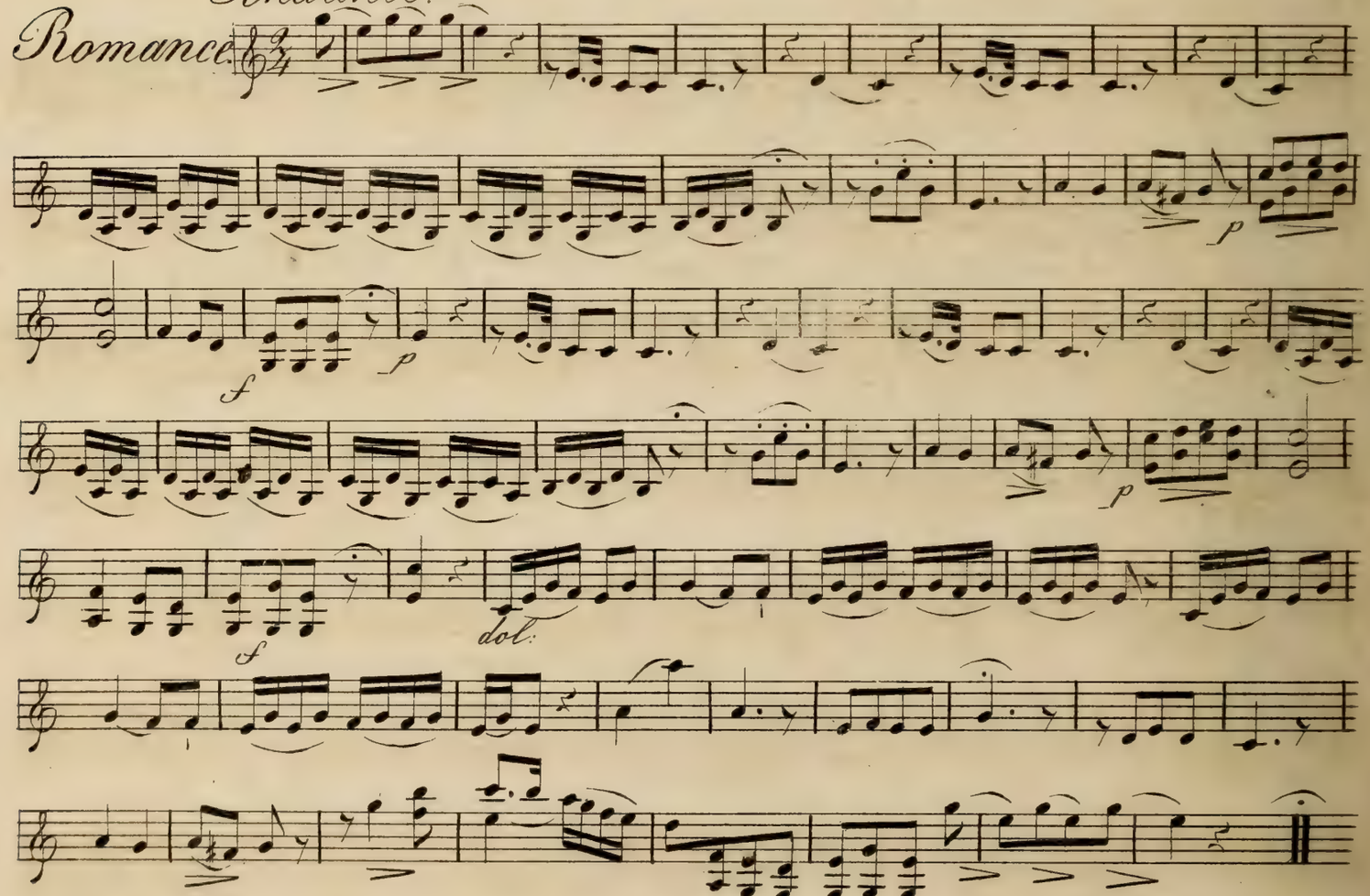
Violino II.do



A peine au sortir de l'enfance.

Andante.

Romance.



Violino II.do

Non, non l'eternel que j'offense.

Allegro.

p f f f p f p

f p f p

pp

pp pp

p ff

ff

ff p cresc:

p

p cresc: f

p

sp sp sp sp sp

sp cresc: f p f p p

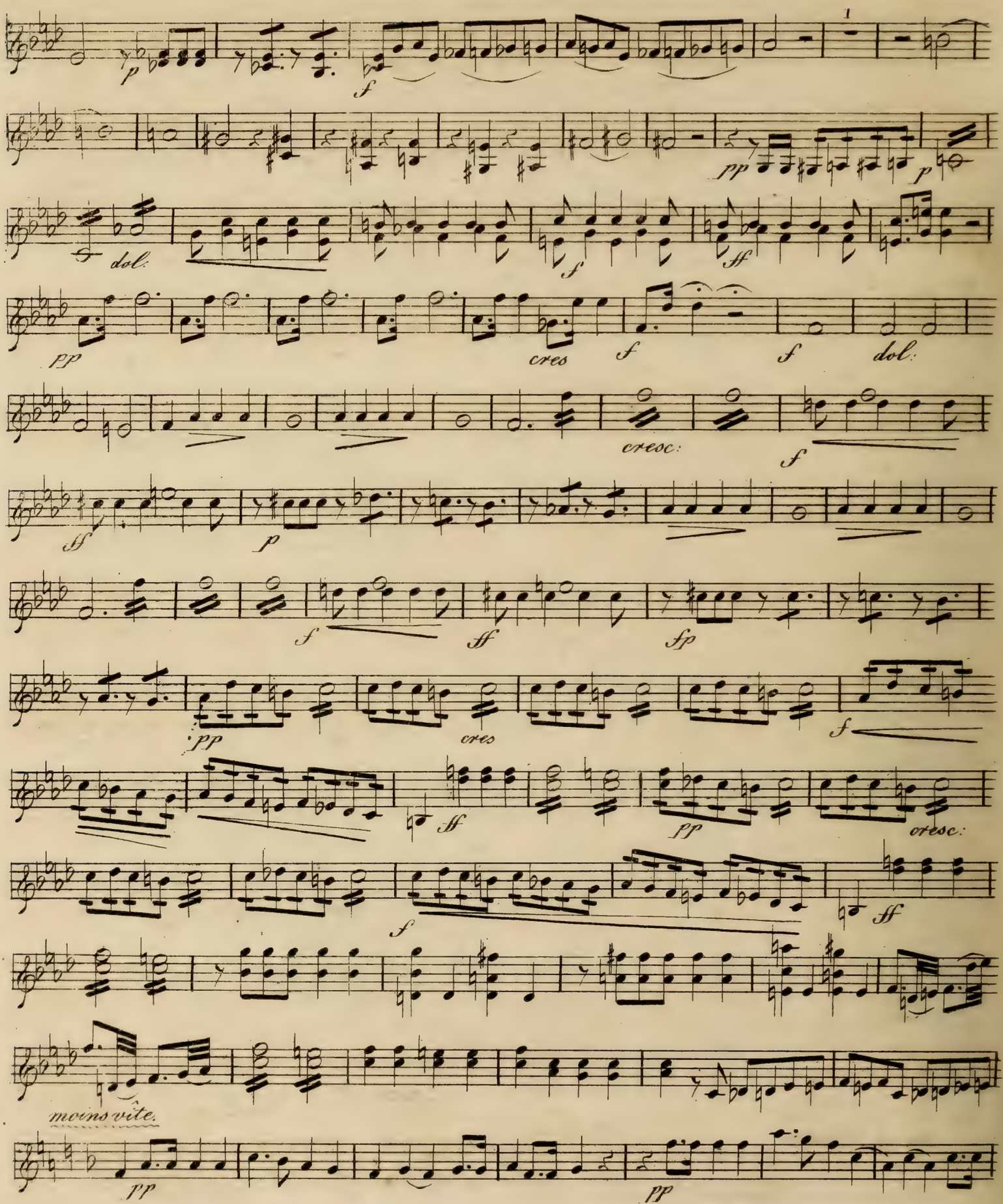
cresc:

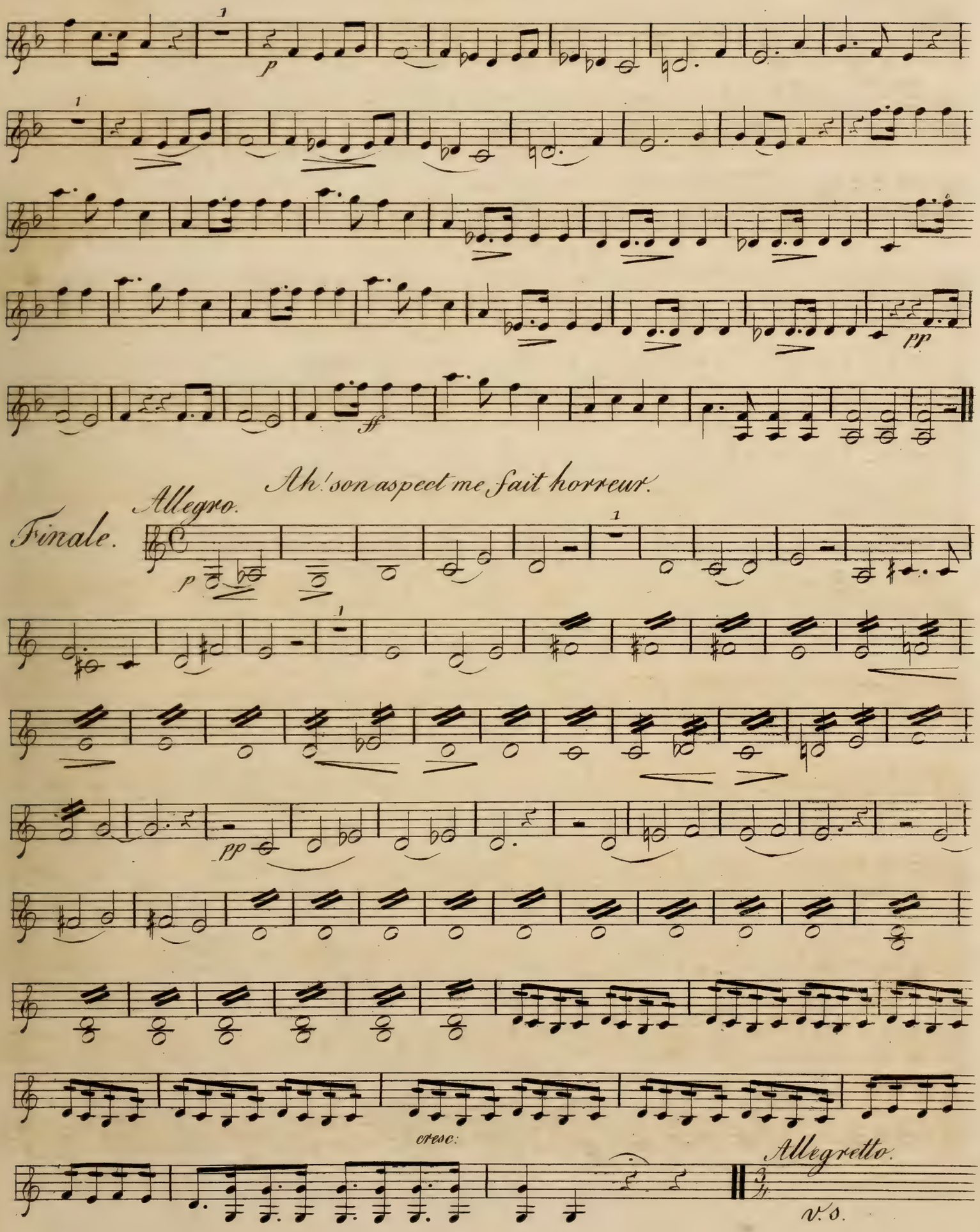
f

p f p

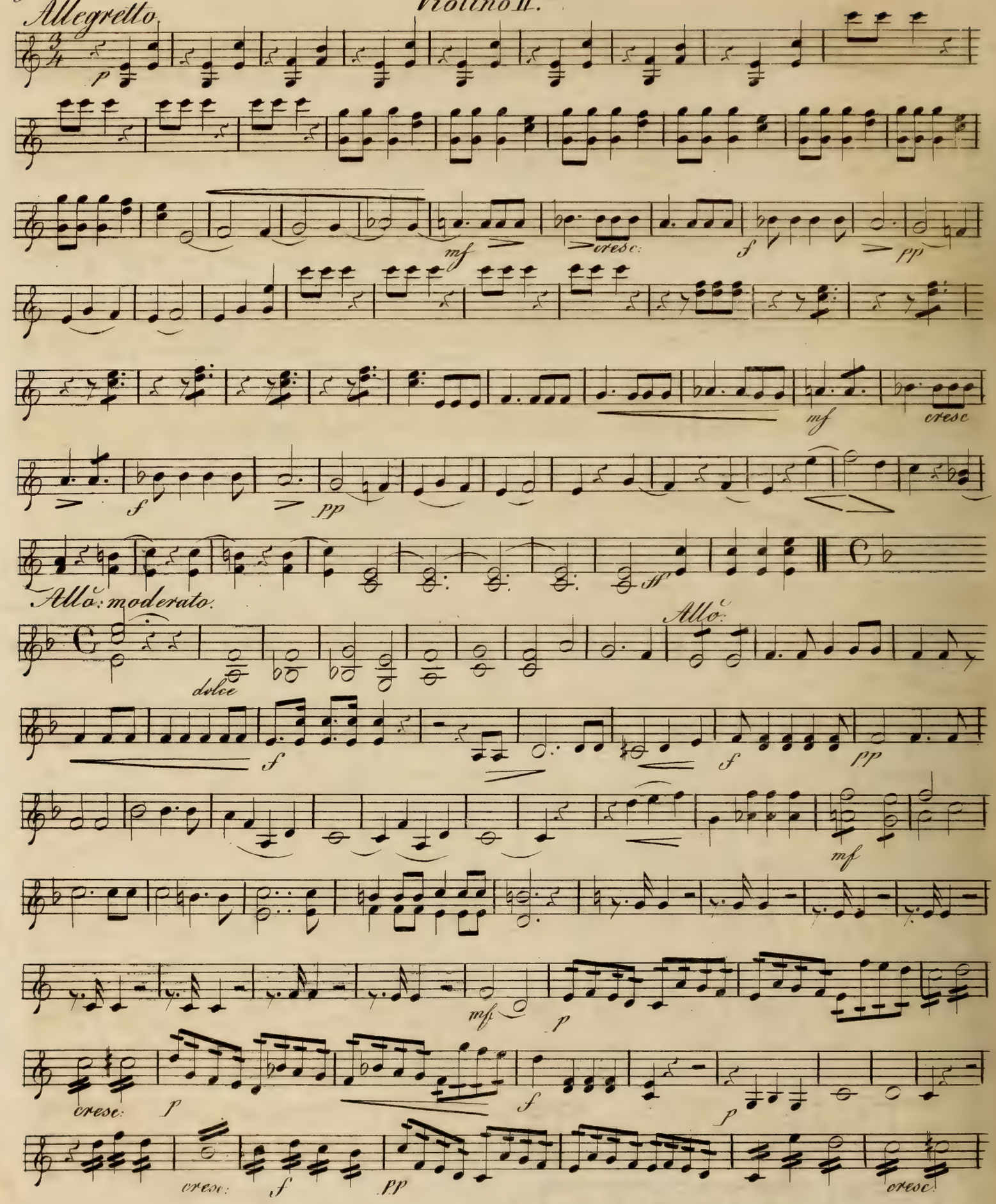
V.S.

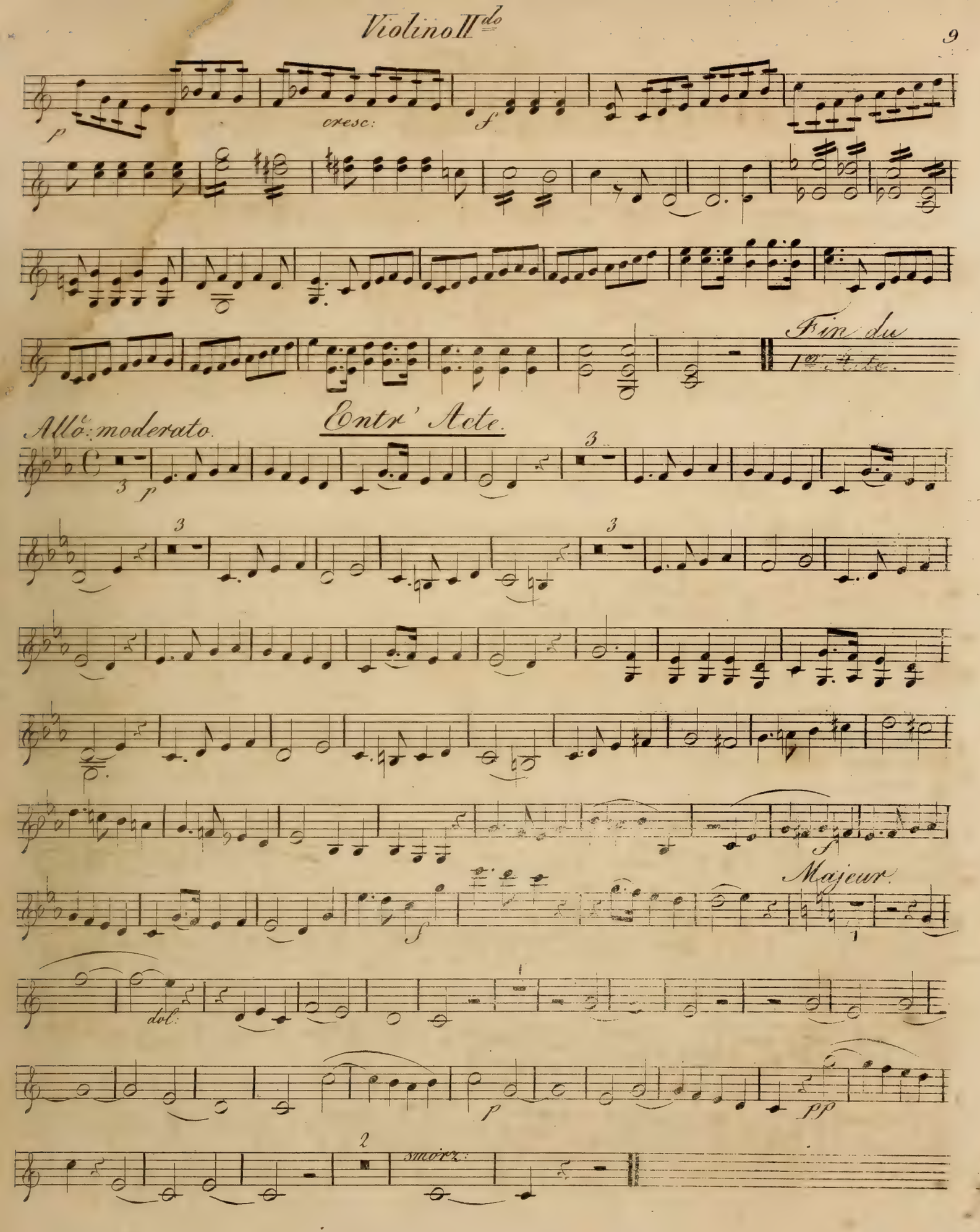
Violino II.do




p
pp
ff
Ah! son aspect me fait horreur.
Allegro.
Finale.
p
pp
cresc:
Allegretto.
v.s.

Violino II.do




p
cresc:
f
Fin du 1er Acte.
Allo: moderato.
Entr' Acte.
3
p
3
3
f
f
Majeur.
dol:
p
pp
2
smorz:

Violino II.do

Acte II.

Dieu d'Israel!

Allo moderato.

Cantique

Joseph. Les chants du matin se font entendre, ils m'attendrissent; ils me rappel-
lent les premières émotions de mon coeur.

/: Die Morgengesänge beginnen. Die seligen Erinnerungen meiner
Jugendjahre füllen mein Herz mit sanftem Entzücken. :/

Joseph. O temps heureux de ma jeunesse! je mêlais ma voix
à celle de mes frères.

/: Glückliche Zeit! da ich mit meinen Brüdern vereint
das Lob der Gottheit sang! :/

Ah! lorsque la mort trop cruelle.

Allo moderato.

Romance.

dol.

pizz.

col'arco.

Violino II.do

Allegro. Des chants lointains ont frappé mon oreille.

Trio

f p

Andante

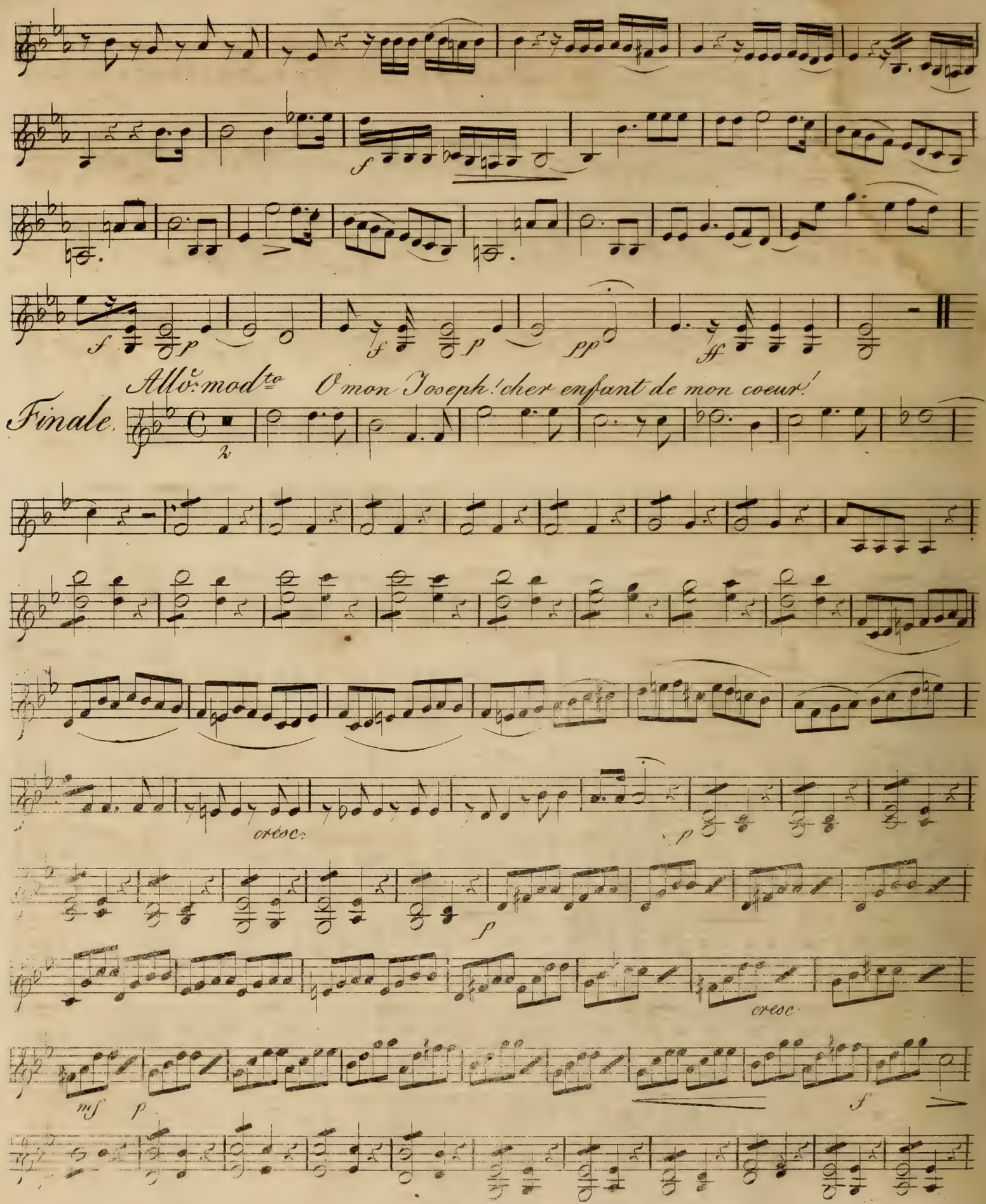
pp f p f p

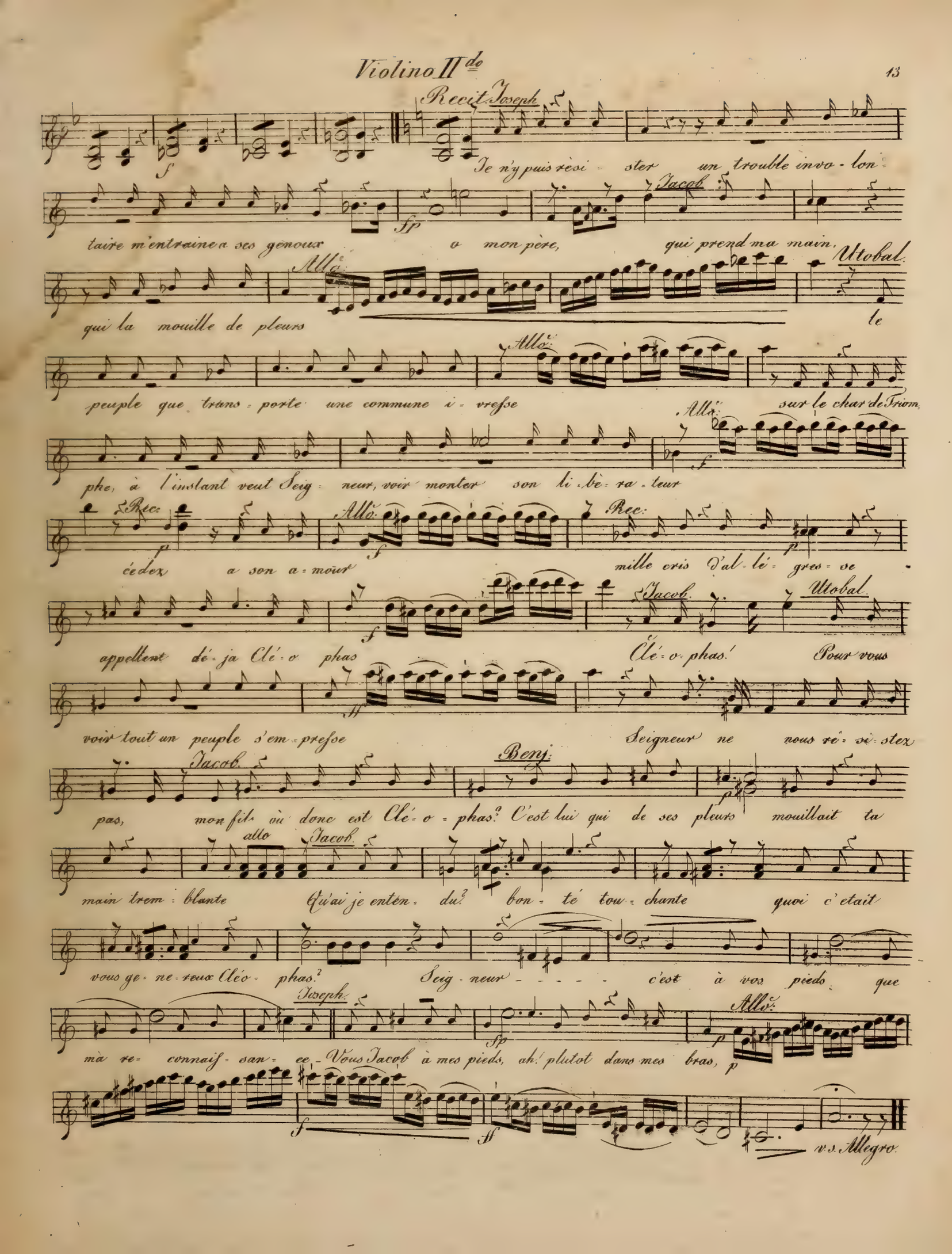
ff p ff p ff p

ff p ff p

v.s.

Violino II.do




Recit. Joseph
Je n'y puis resi - ster un trouble invo - lon -
taire m'entraine a ses genoux o mon père, qui prend ma main,
Jacob
Allo.
Utobal
qui la mouille de pleurs le
peuple que trans - porte une commune i - vresse
Allo.
sur le char de Triom
phe, à l'instant veut Seig - neur, voir monter son li - be - ra - teur
Allo.
Rec.
cedez a son a - mour
Allo.
Rec.
mille cris d'al - lé - gres - se
appellent dé - ja Clé - o phas
Jacob.
Utobal.
Clé - o - phas.
Pour vous
voir tout un peuple s'em - presse
Seigneur ne nous ré - si - stez
Jacob.
Benj.
pas, mon fils où donc est Clé - o - phas? C'est lui qui de ses pleurs mouillait ta
alto
Jacob.
main trem - blante Qu'ai je enten - du? bon - té tou - chante quoi c'etait
vous ge - ne - reux Cléo - phas? Seig - neur - - - - - c'est à vos pieds que
Joseph.
Allo.
mà re - connais - san - ce. Vous Jacob à mes pieds, ah! plutot dans mes bras,
v.s. Allegro.

Violino II.do

Allegro moderato.

p

pp

Allo.

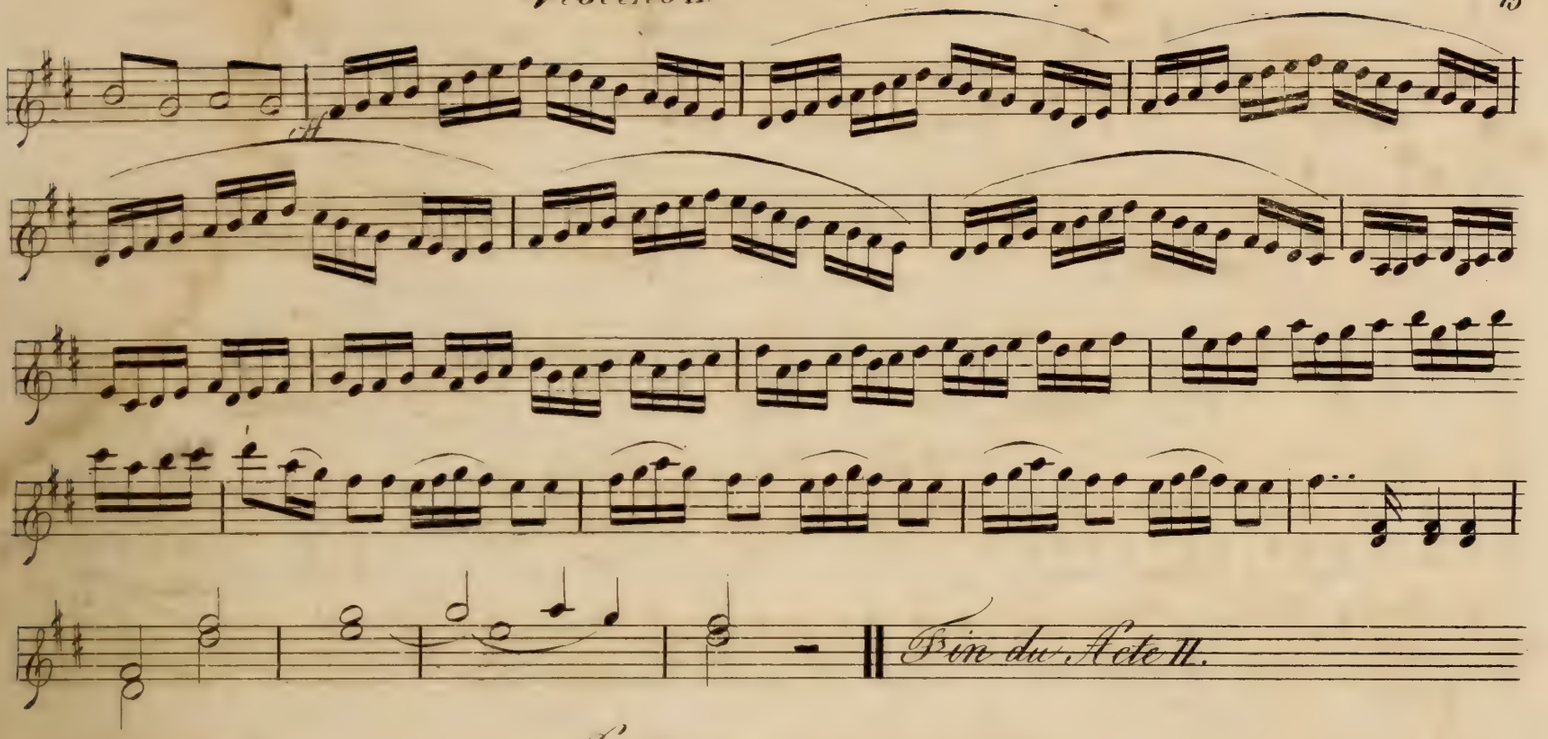
ff

dol.

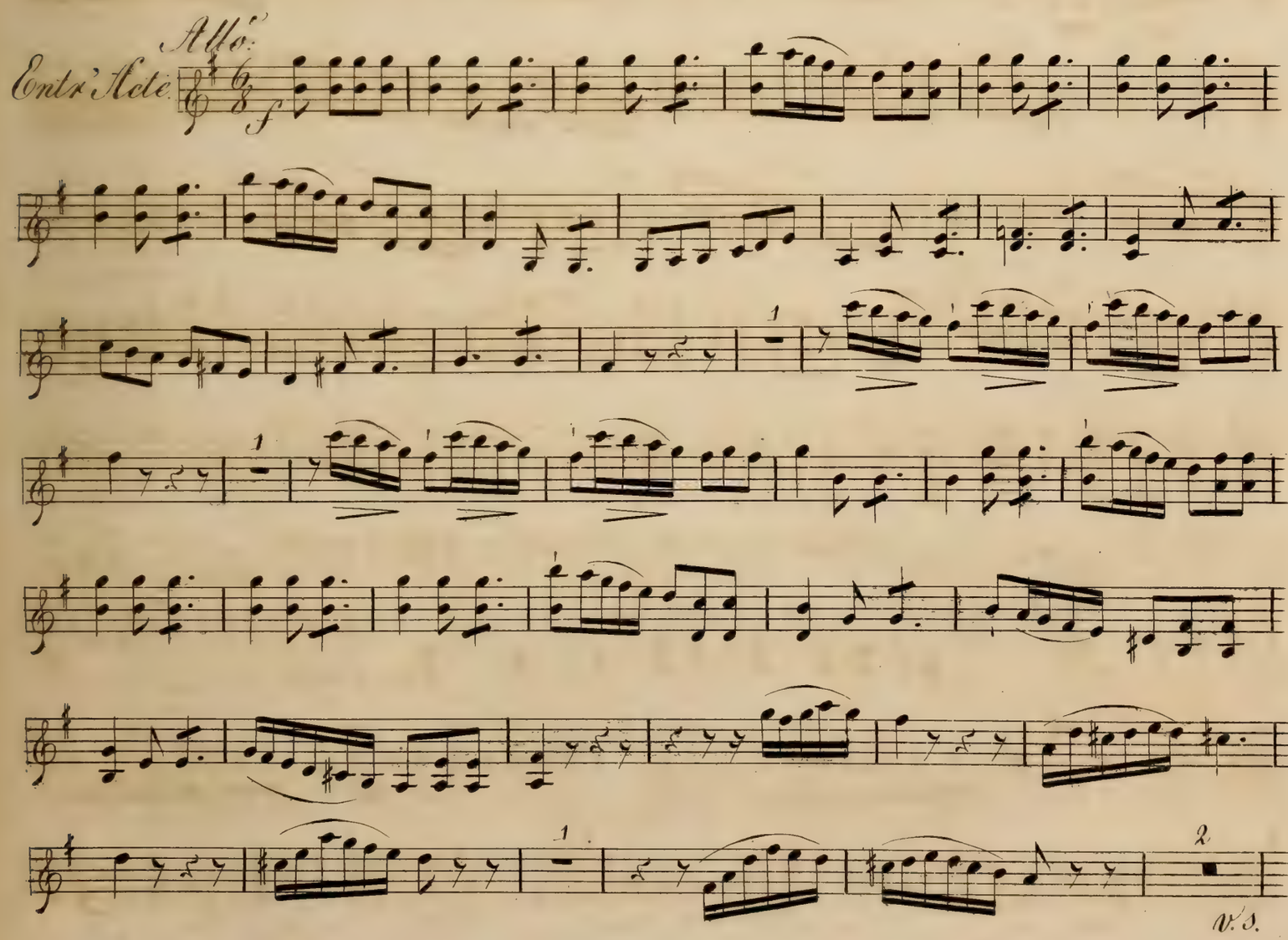
ff

ff

dol.

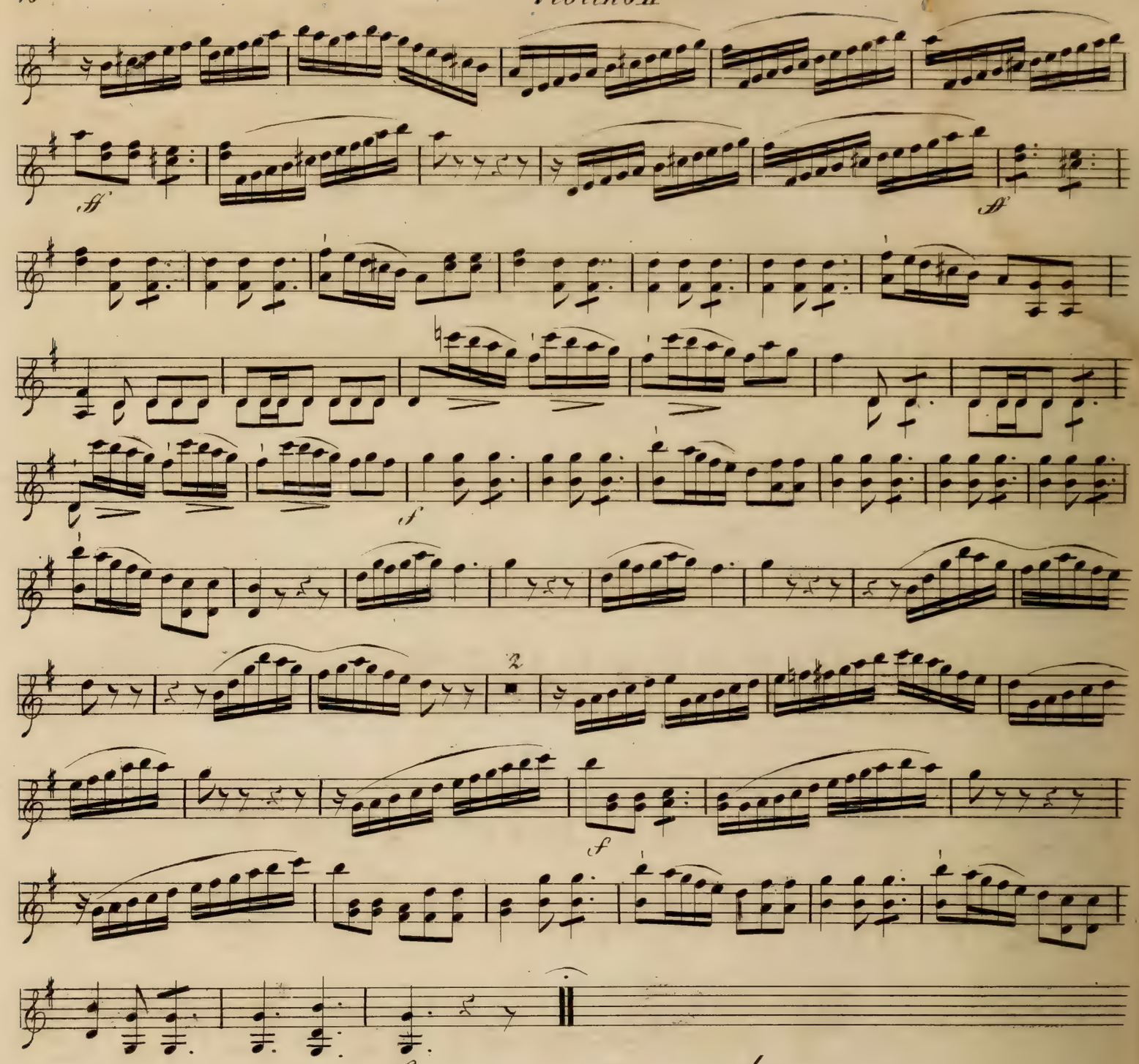


Acte III.



V.S.

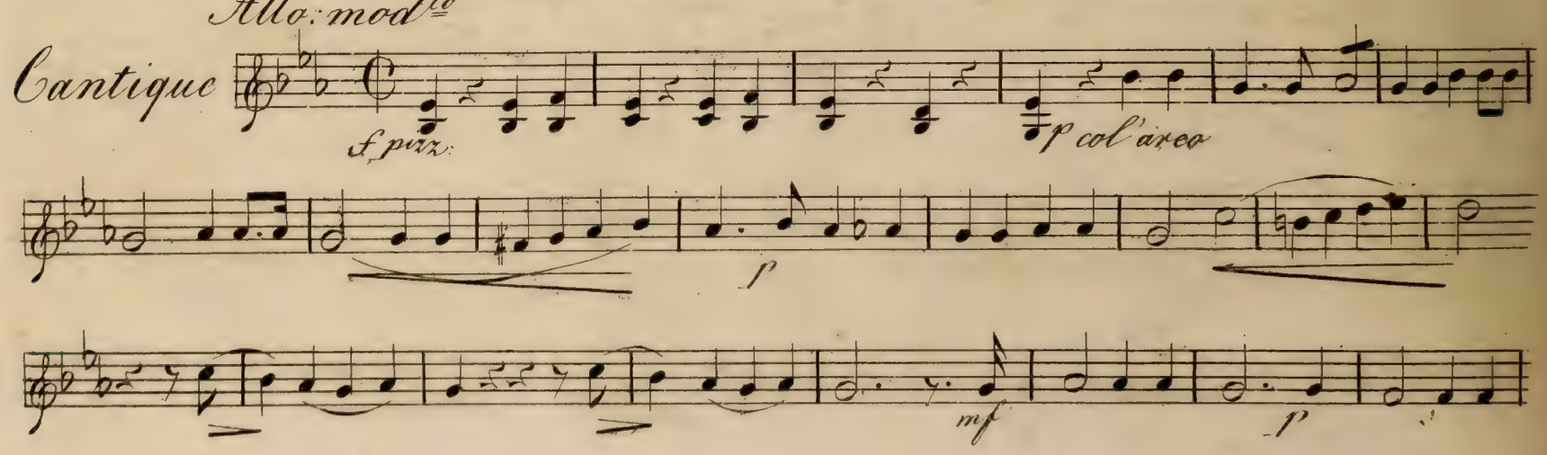
Violino II^do

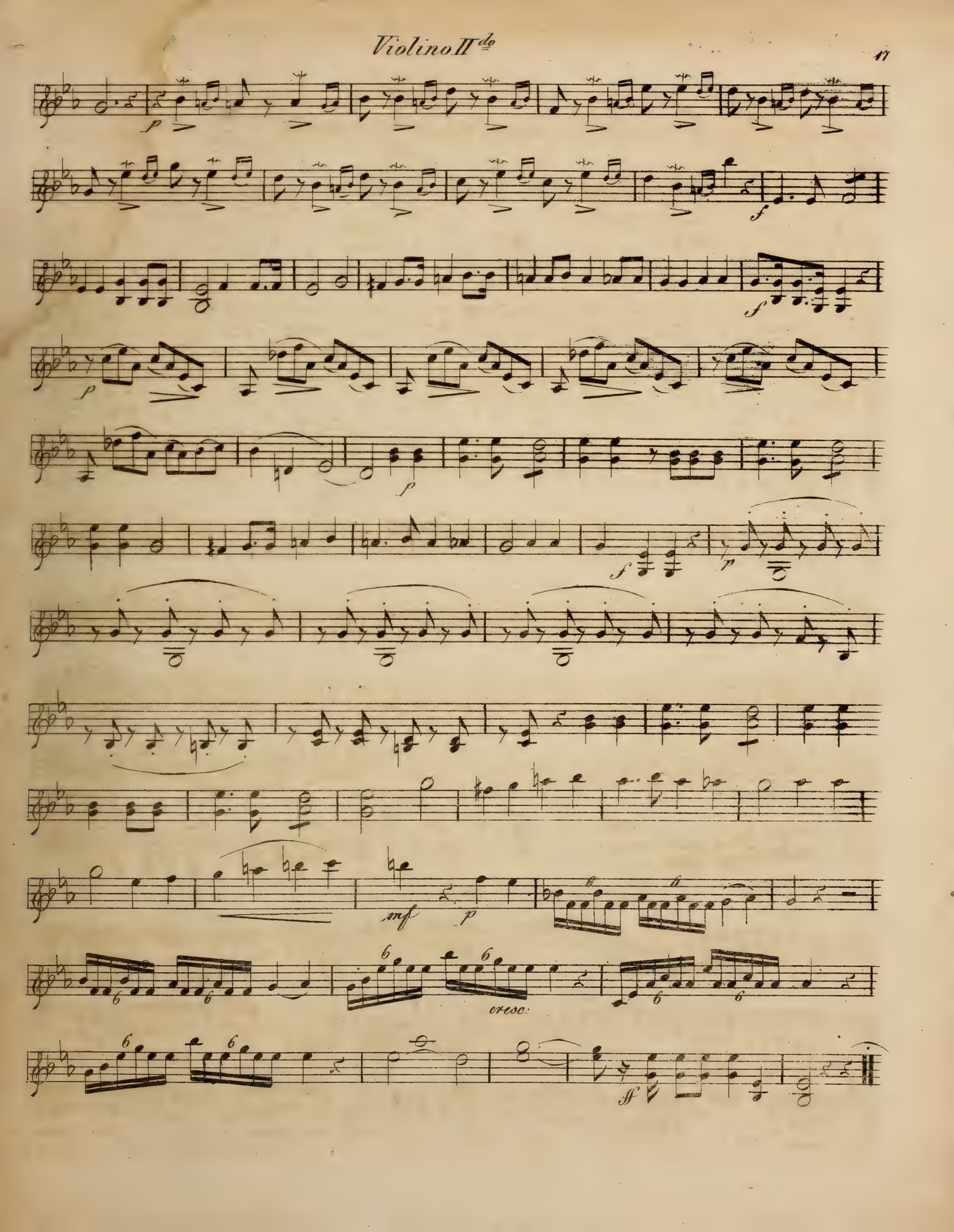


Aux accens de notre harmonie.

Allo: mod^to

Cantique




p
f
f
p
p
f
p
mf
p
cresc:
ff

Violino II do

18 Andante.

O toi! digne appui d'un père.

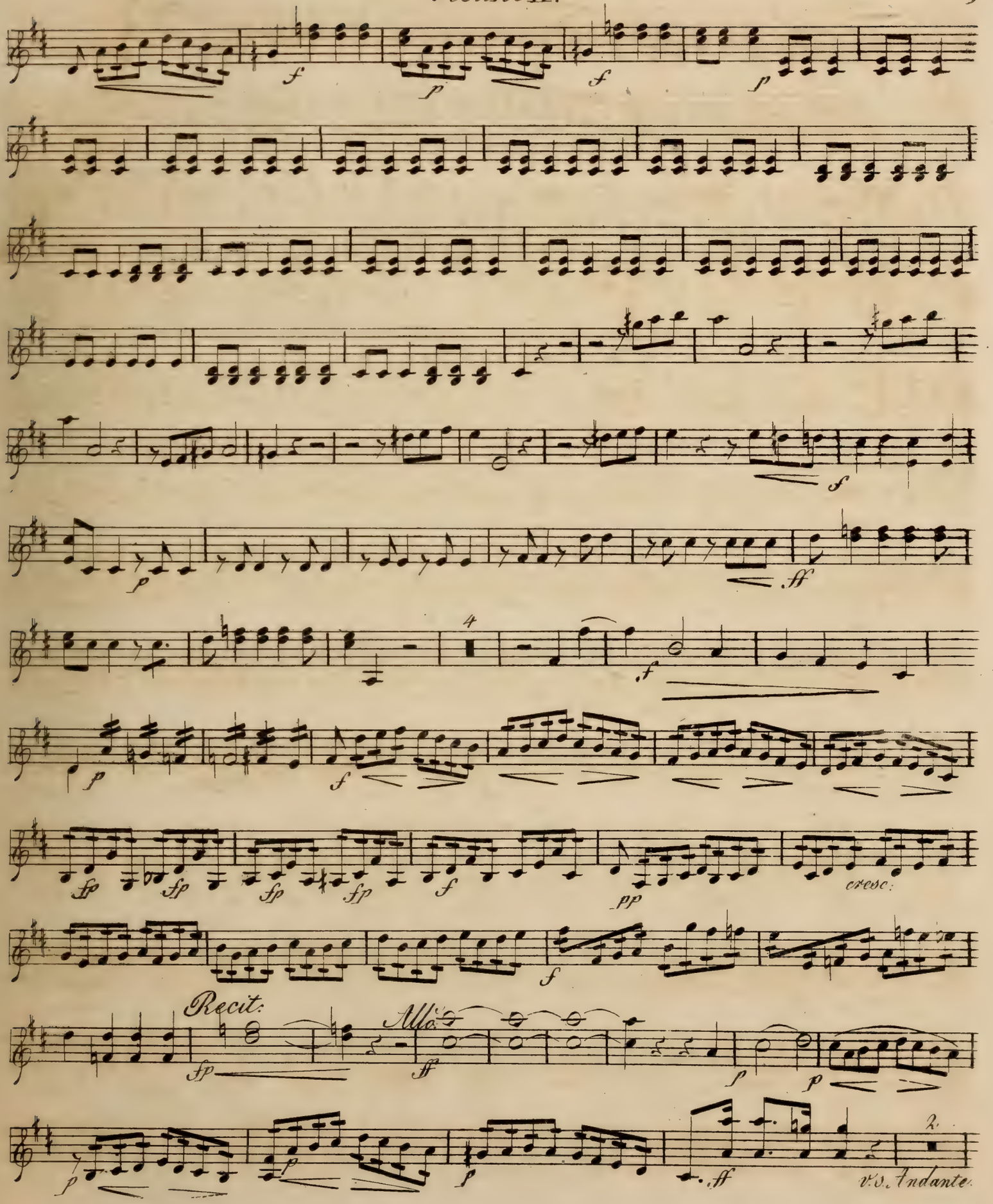
mf f f pp sf sfp pp f ff

Allo agitato.

Quitte pour toujours ces méchans.

f sfp sfp sfp sfp dol.

Violino II.do



Violino II.do

2o Andante. Si l'Eternel dans sa clemence.

solo

p

p

dol.

p

rf p

f

pp

ff

Allo. modto Dieu de bonte!

Choeur Final.

ff

pp

2

2

f

pp

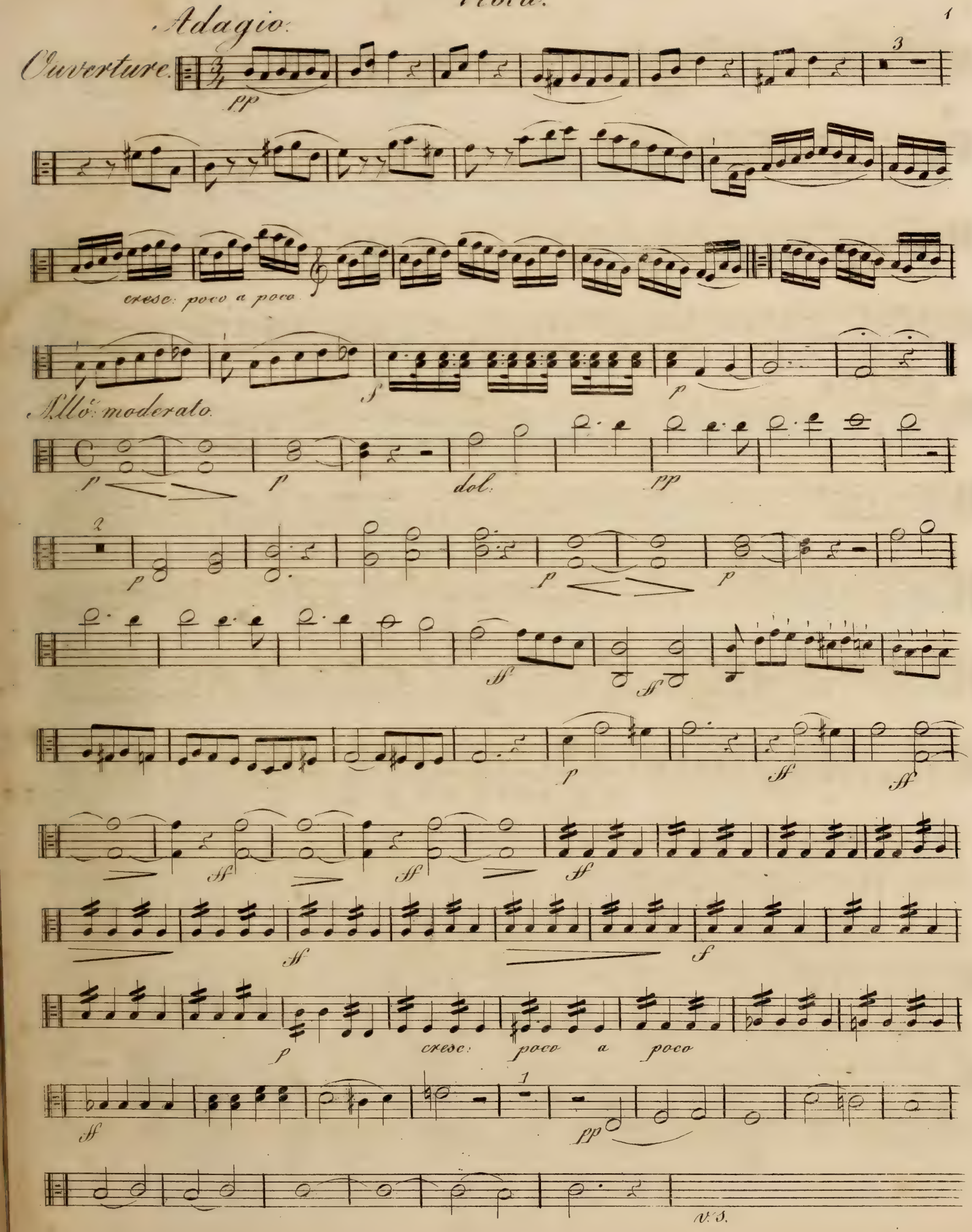
f

pp

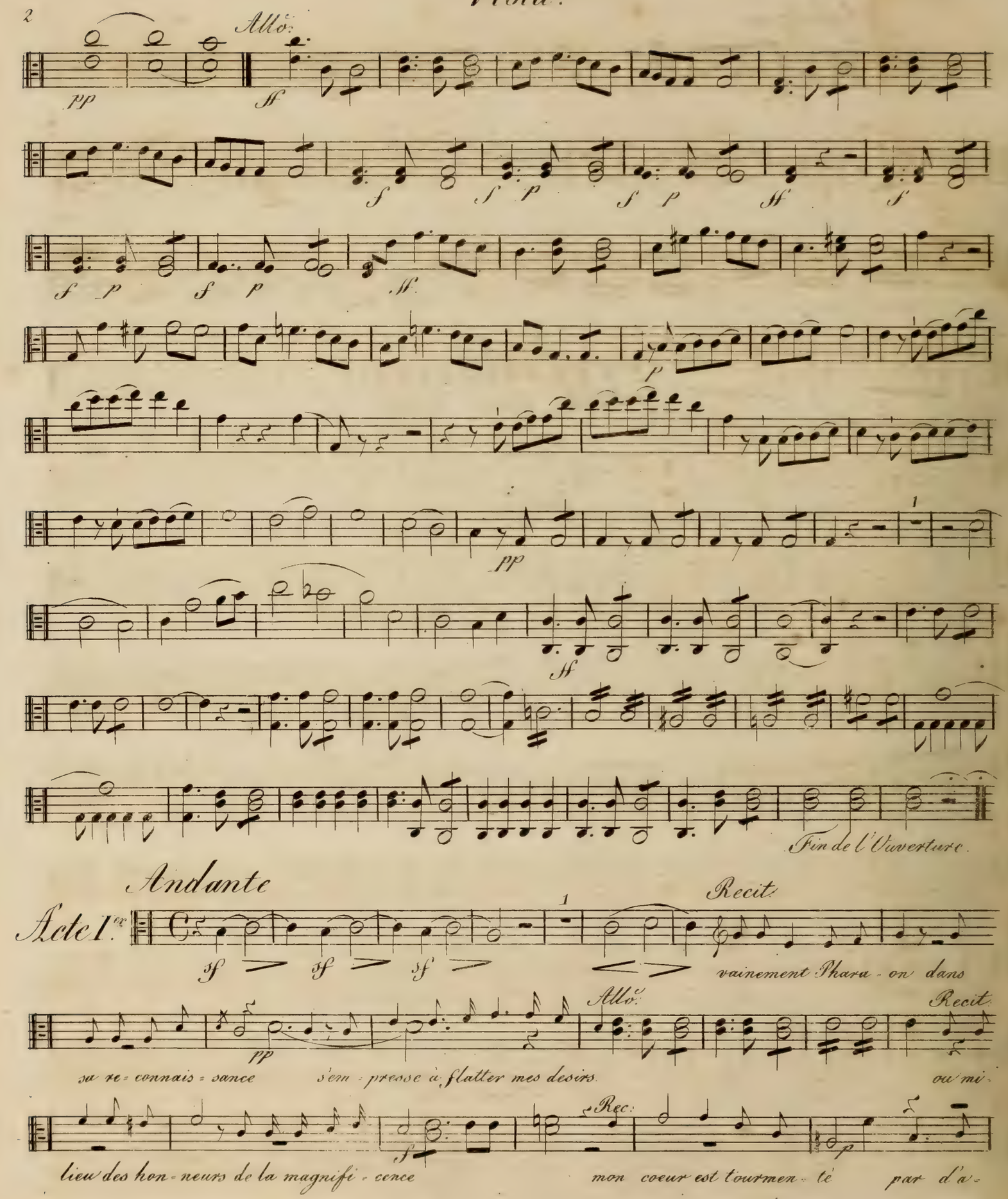
ff

Fin.

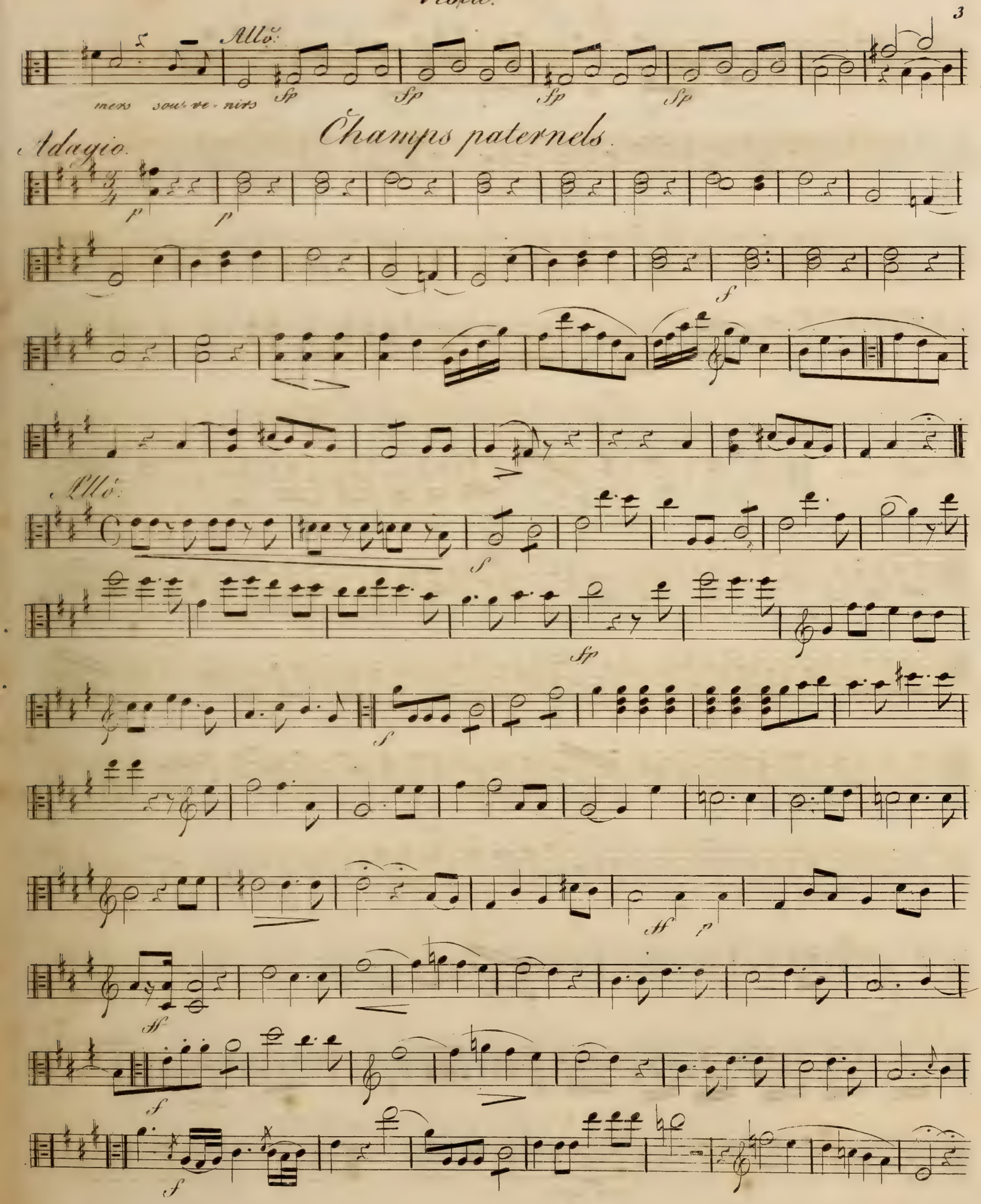
Viola.


Adagio.
Ouverture.
pp
cresc: poco a poco
f
p
Allo: moderato.
p
p
dol.
pp
p
p
p
ff
ff
ff
ff
ff
ff
f
p
cresc: poco a poco
ff
pp
V.S.

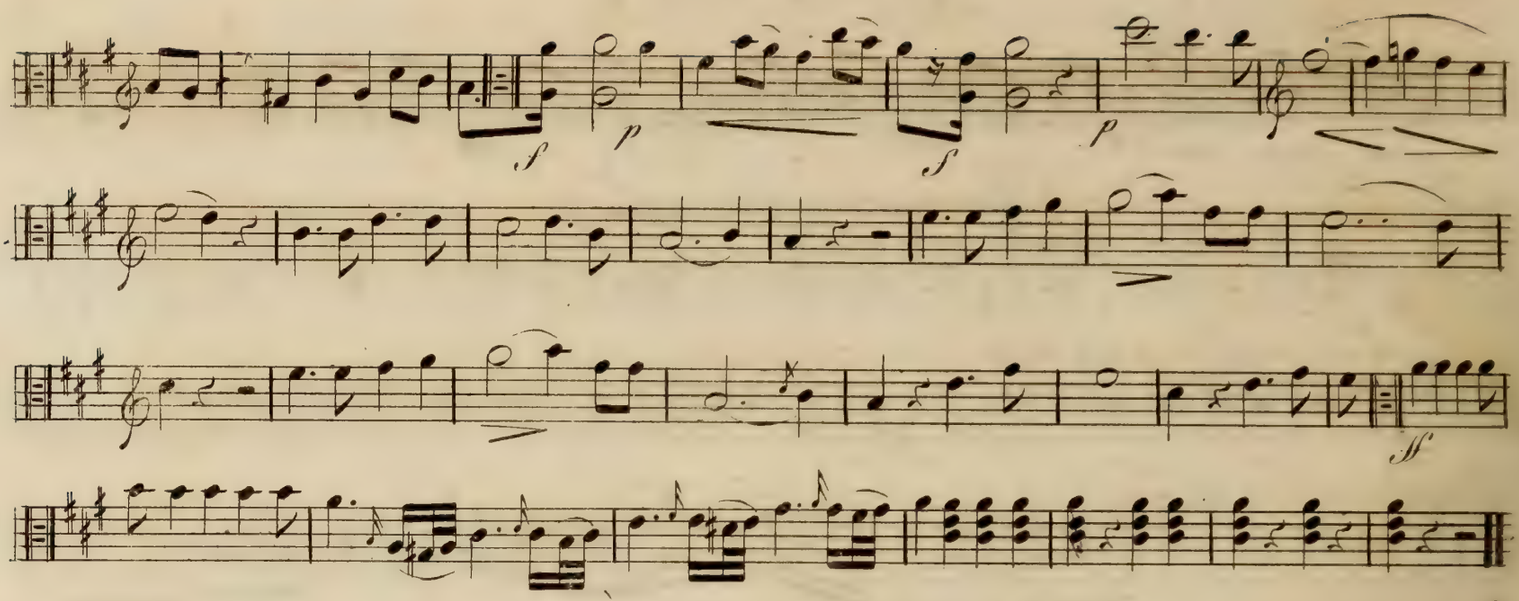
Viola.


Allo.
pp
ff
f
p
Fin de l'Ouverture.
Andante
Acte I.er
Recit
vainement Pharaon dans
Allo.
Recit
sa re-connais-sance
s'em-presse à flatter mes desirs
ou mi-
Rec.
lieu des hon-neurs de la magnifi-cence
mon coeur est tourmen-té
par d'a-

Viola.


Allo.
mens souve-nirs
Sp
Sp
Sp
Sp
Champs paternels.
Adagio.
p
p
f
Allo.
f
Sp
f
ff
p
ff
f
f

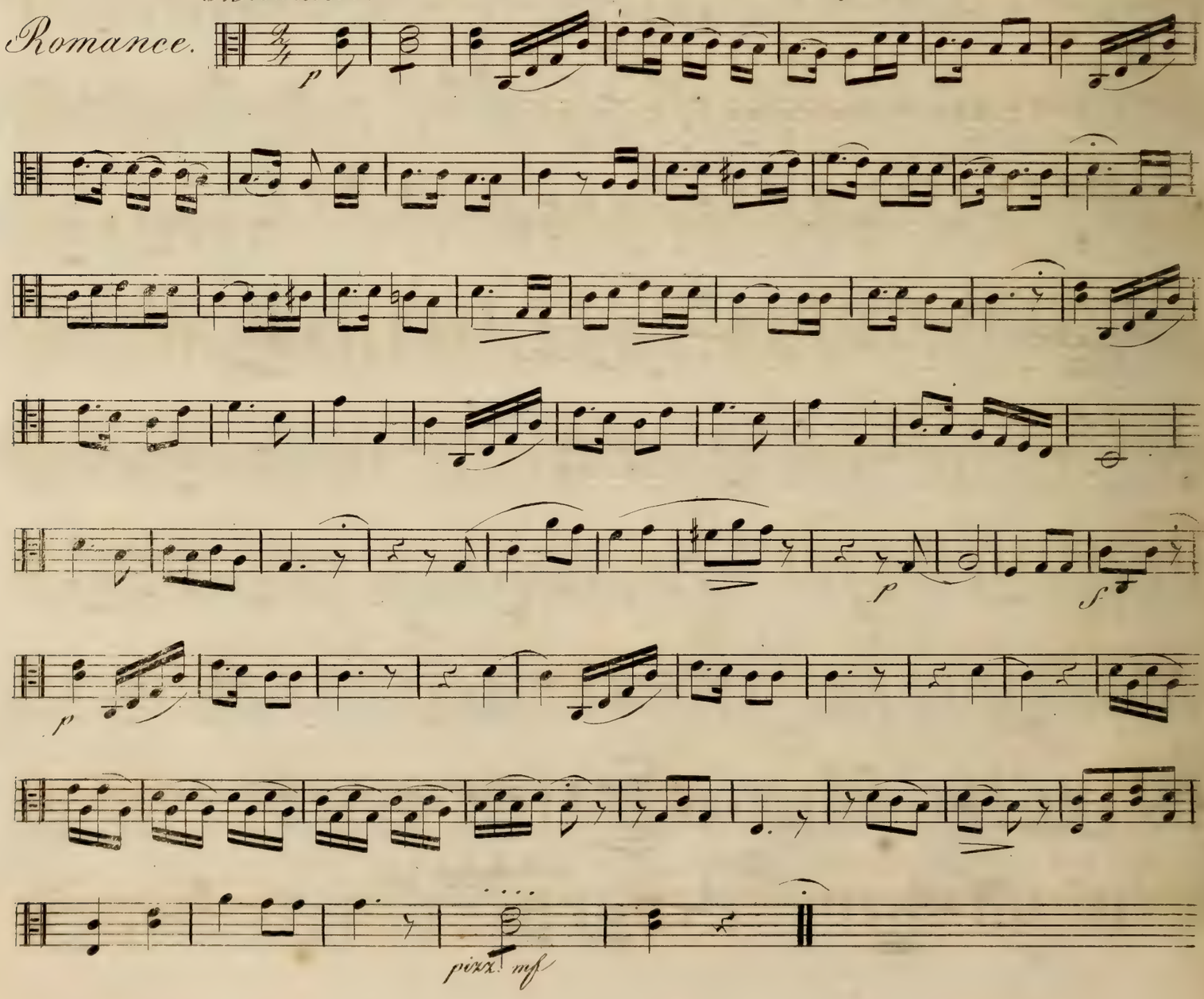
Viola.



À peine au sortir de l'enfance.

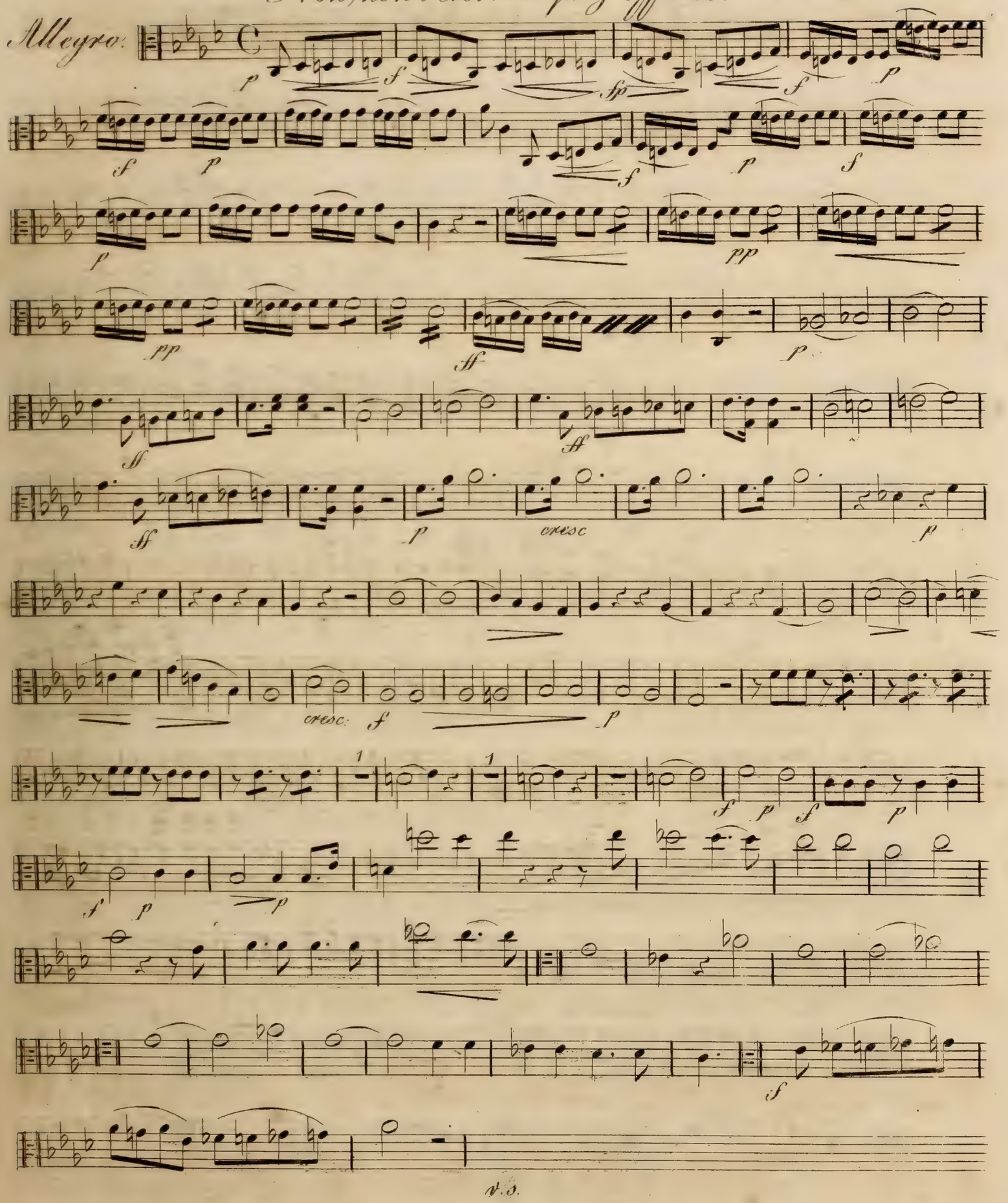
Andante.

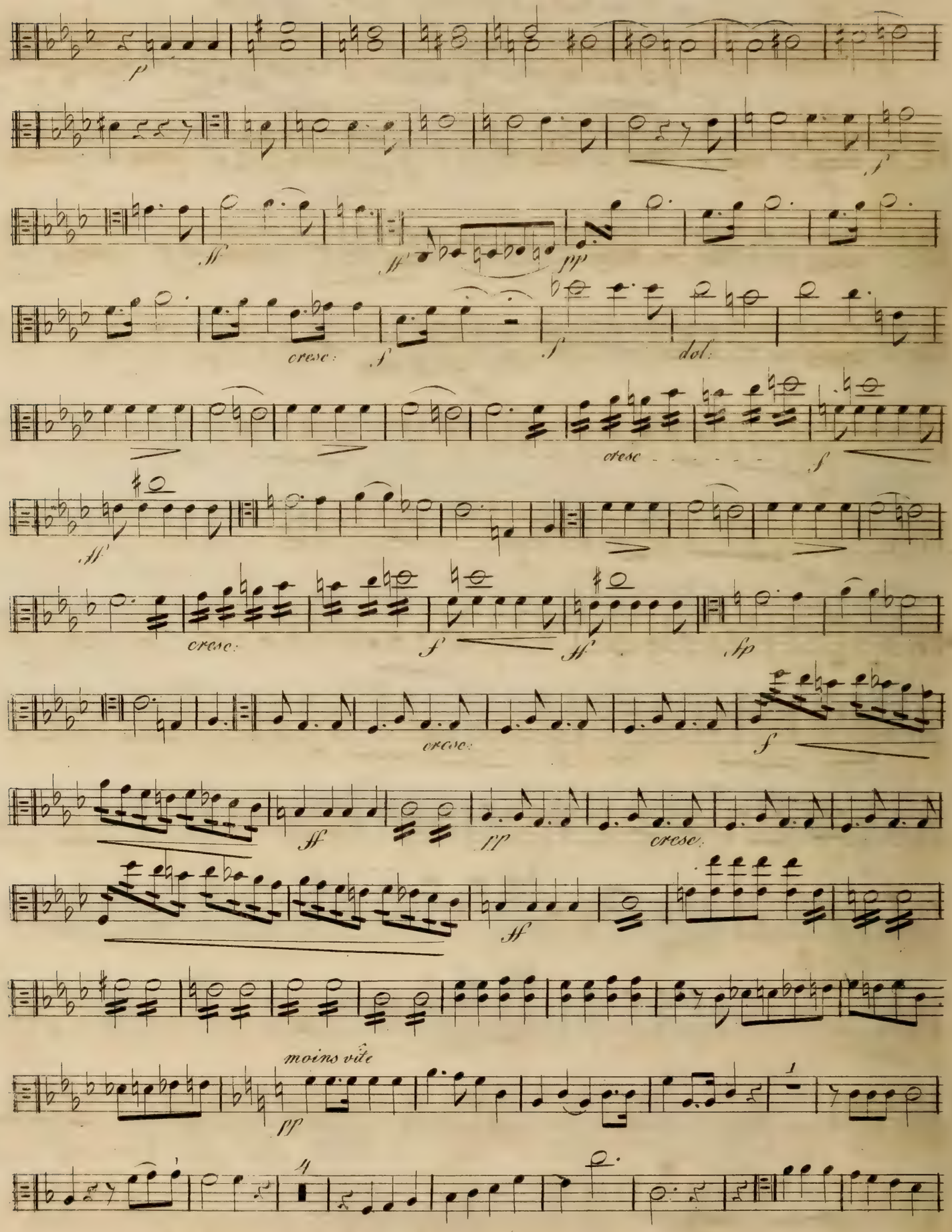
Romance.

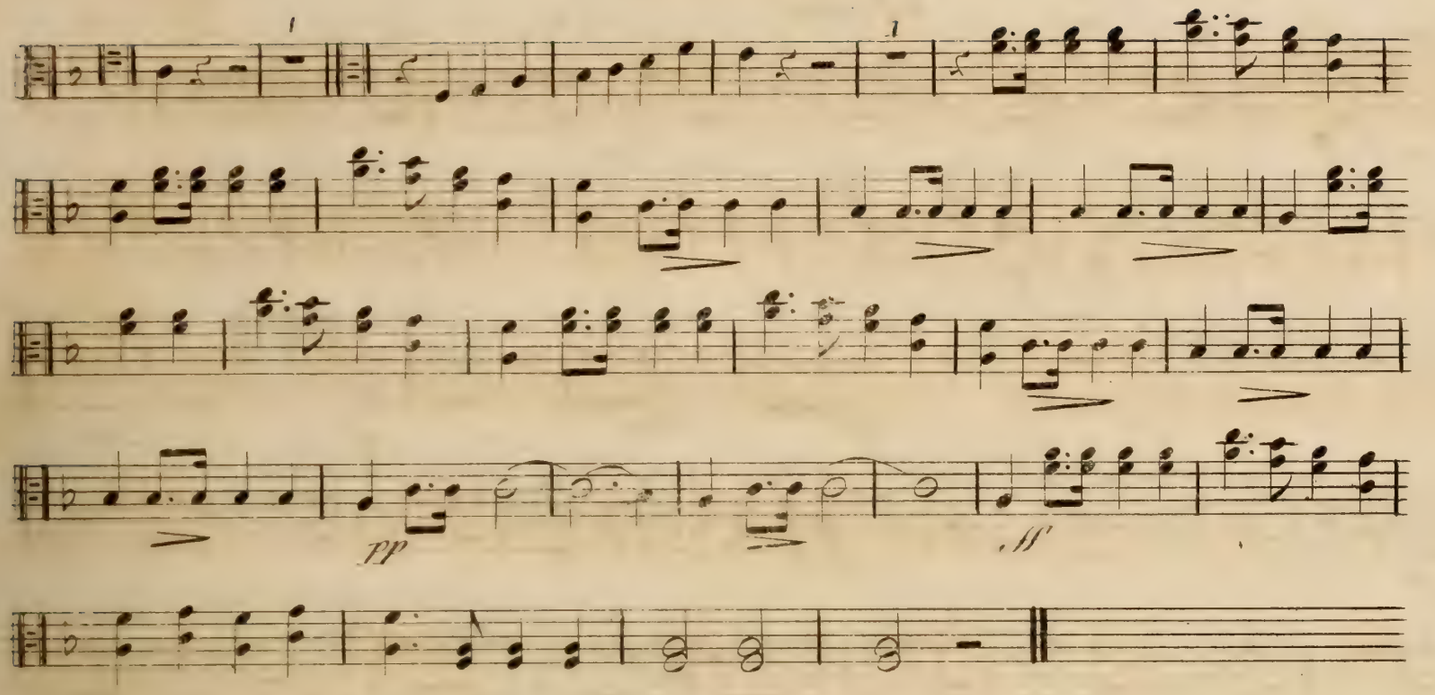


Viola.

Non, non l'éternel que j'offense.

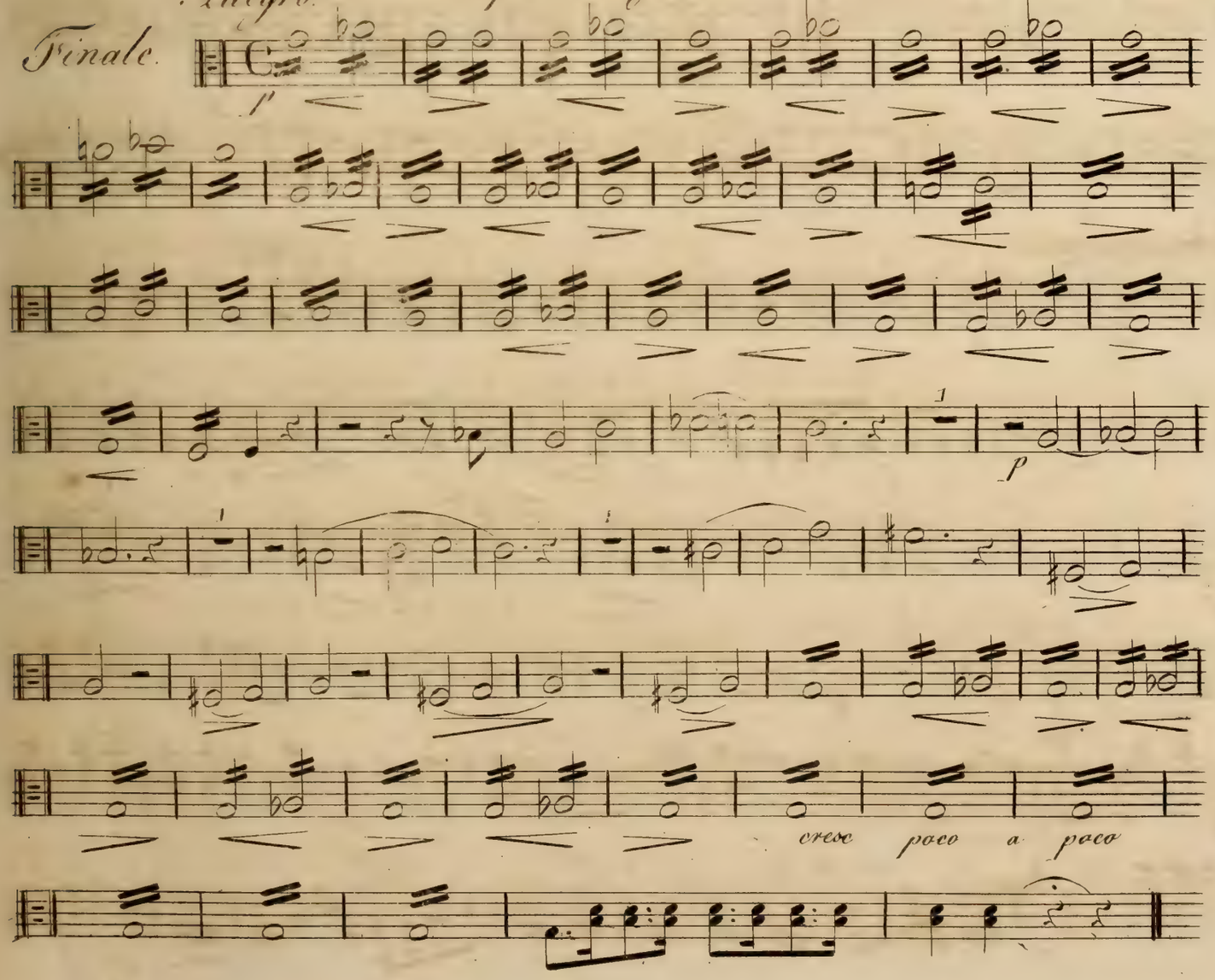



p
f
ff
ff
pp
cresc:
f
f
dol:
cresc
f
ff
cresc:
f
ff
fp
cresc:
f
ff
pp
cresc:
ff
moins vite
pp

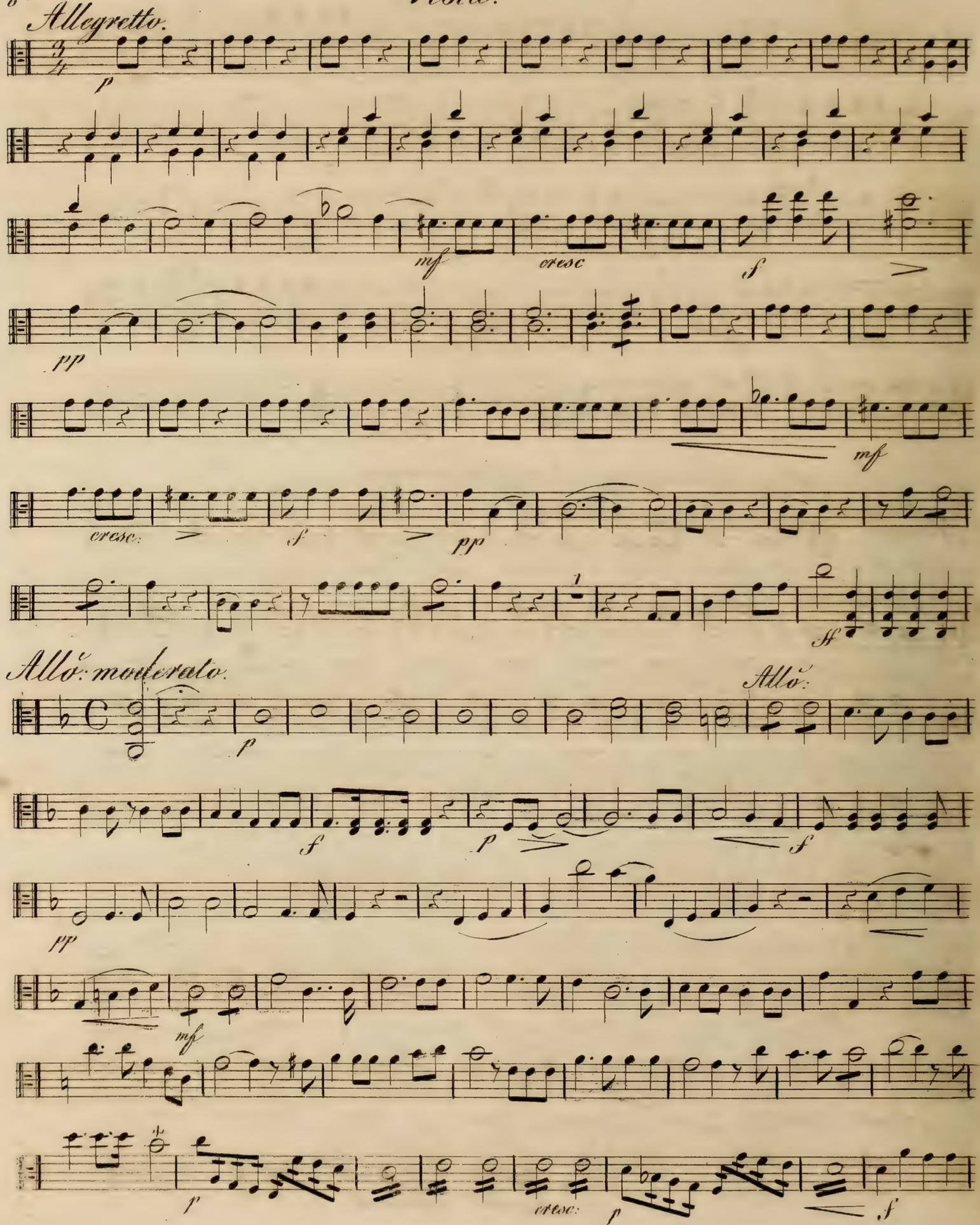


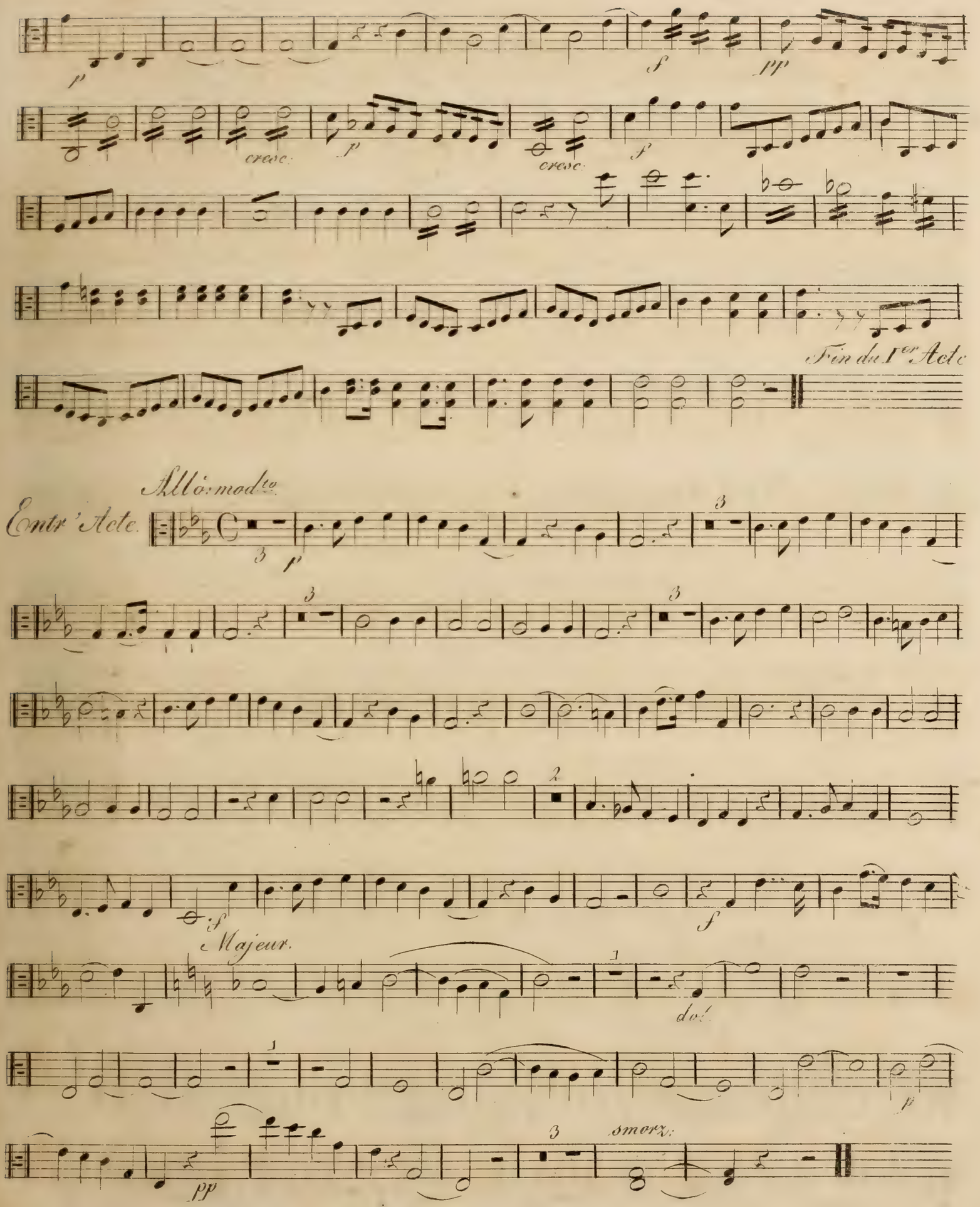
Allegro. Ah! son aspect me fait horreur.

Finale.



Viola.


Allegretto.
p
mf
cresc
f
pp
mf
cresc.
f
pp
ff
Allo. moderato.
p
f
pp
mf
p
cresc.
p
f
Allo.


p
f
pp
cresc.
p
cresc.
f
Fin du 1er Acte
Allo: moderato
Entr' Acte.
3
p
3
3
3
f
f
Majeur.
1
dol.
1
p
pp
3
smorz.

Viola.

Acte II.

10

Allo: moderato. Dieu d'Israël.

Cantique.

p

Joseph: Les chants du matin se font entendre, ils m'attendrissent; ils me rappellent les premières émotions de mon coeur.

/: Die Morgengesänge beginnen. Die heiligen Erinnerungen meiner Jugendjahre füllen mein Herz mit sanftem Entzücken. /

p

Joseph. O temps heureux de ma jeunesse! je mêlais ma voix à celle de mes frères.

/: Glückliche Zeit! da ich mit meinen Brüdern vereint das Lob der Gottheit sang! /

2

1

ff

Ah! lorsque la mort trop cruelle.

Allo: moderato.

Romance.

dol.

1

17

pizz.

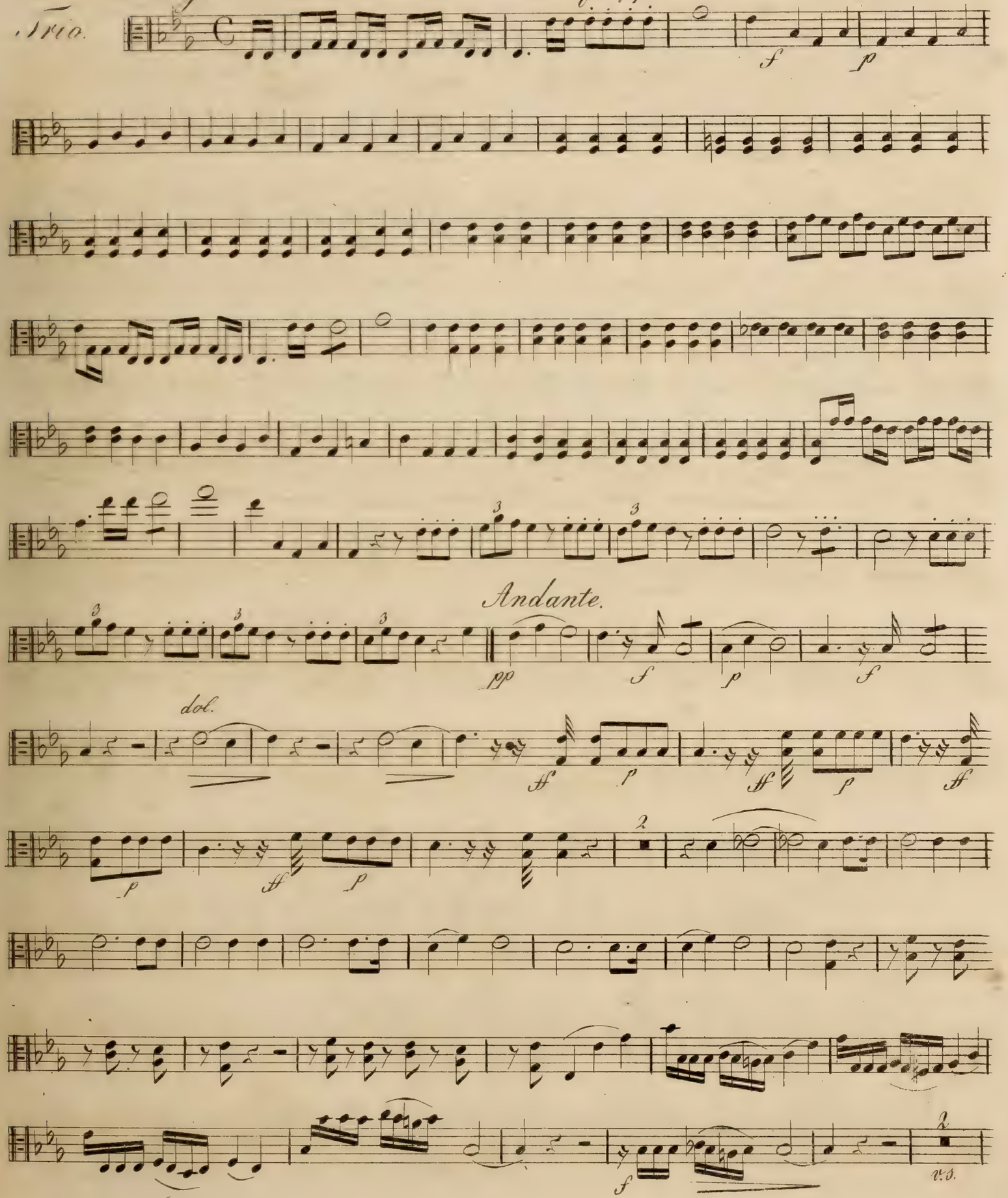
6

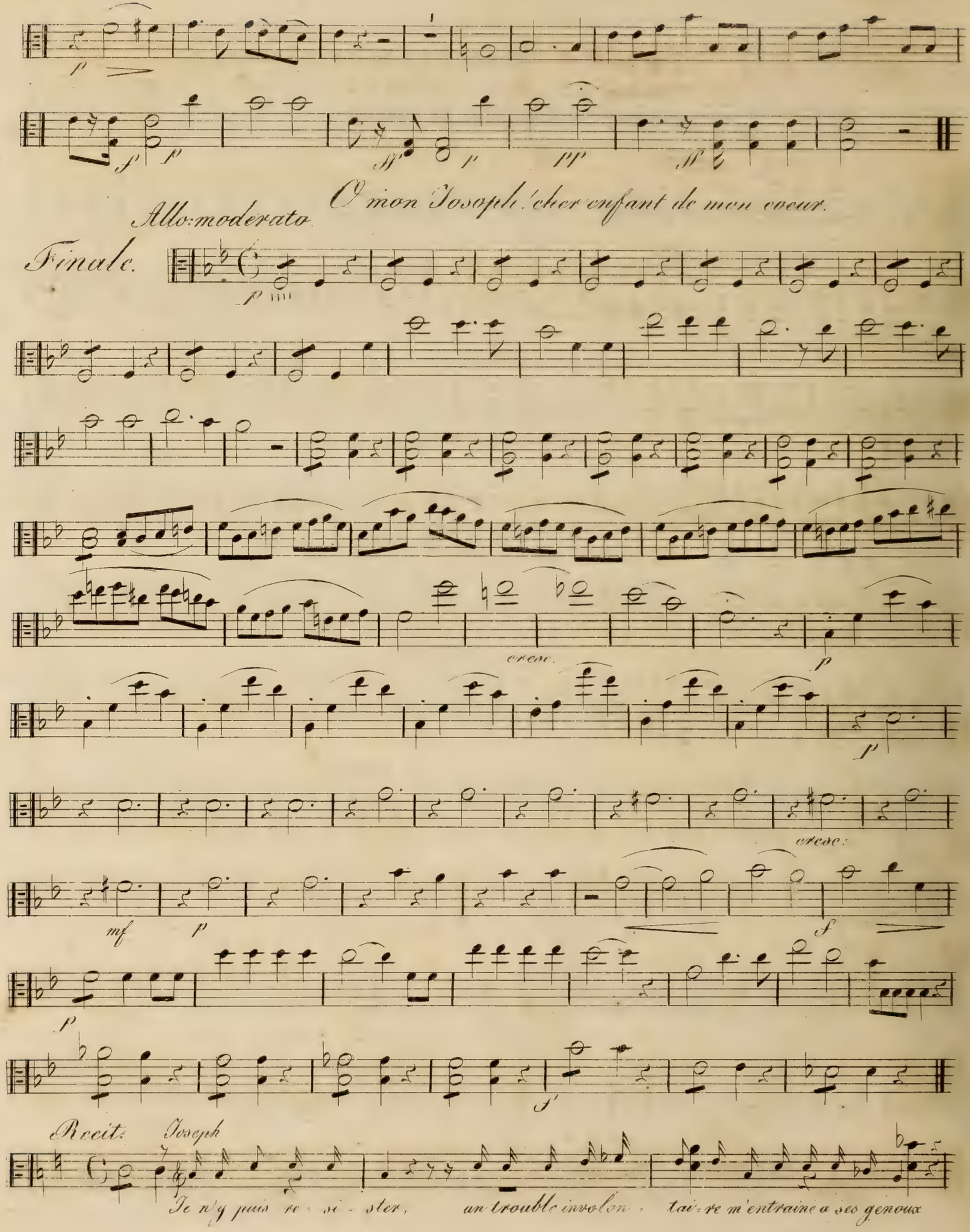
col'arco

f

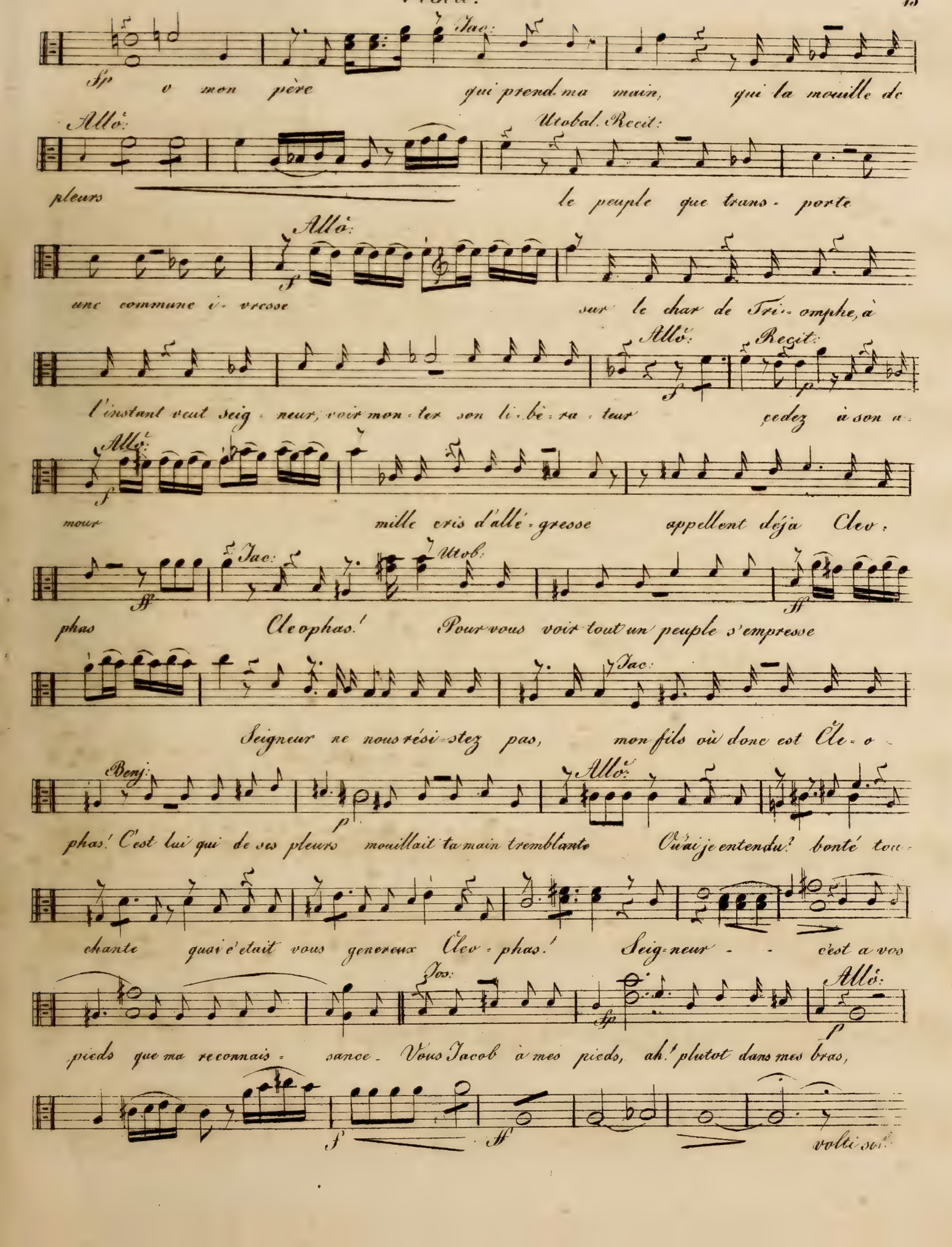
Allegro. Des chants lointains ont frappé mon oreille.

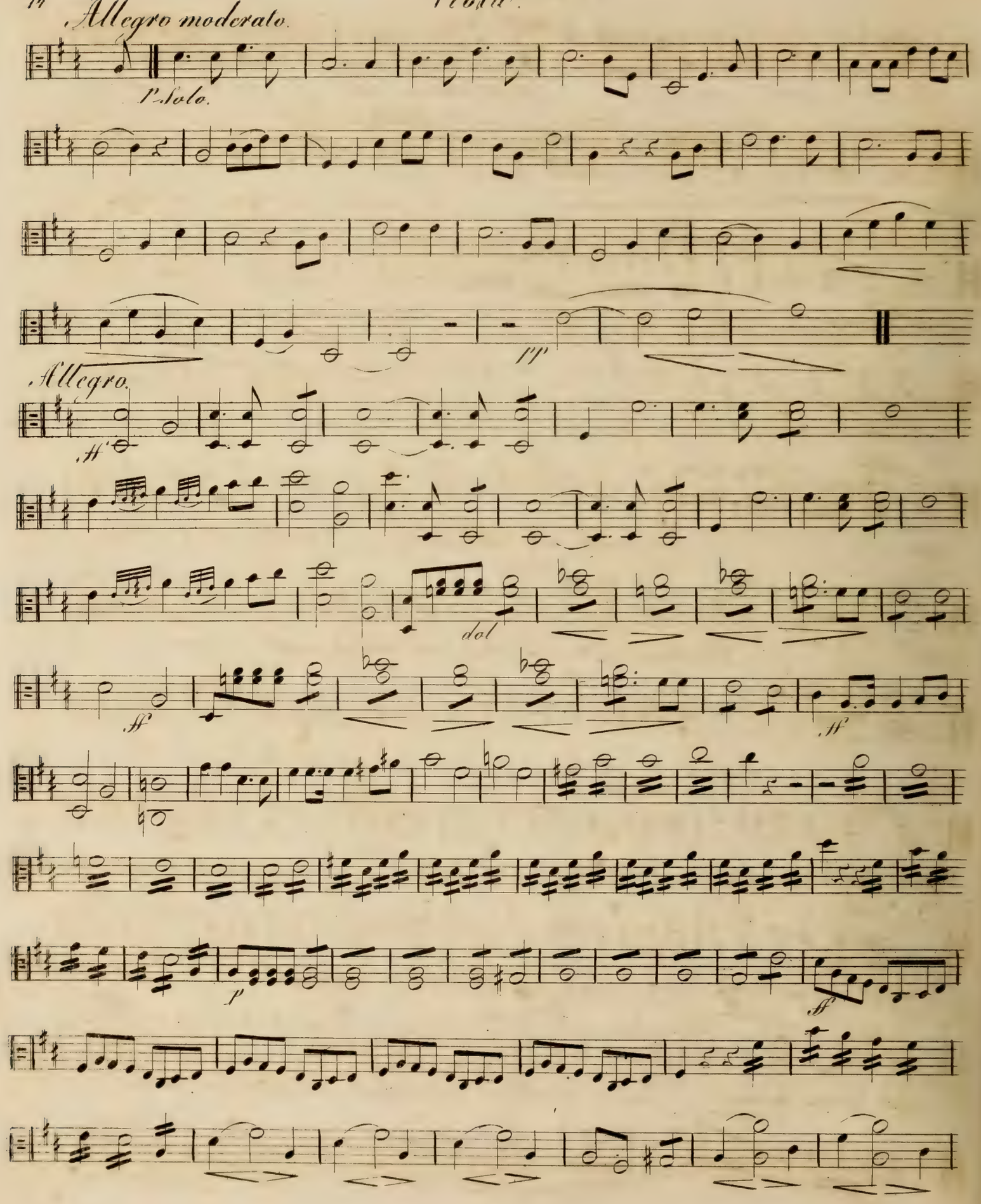
Trio.

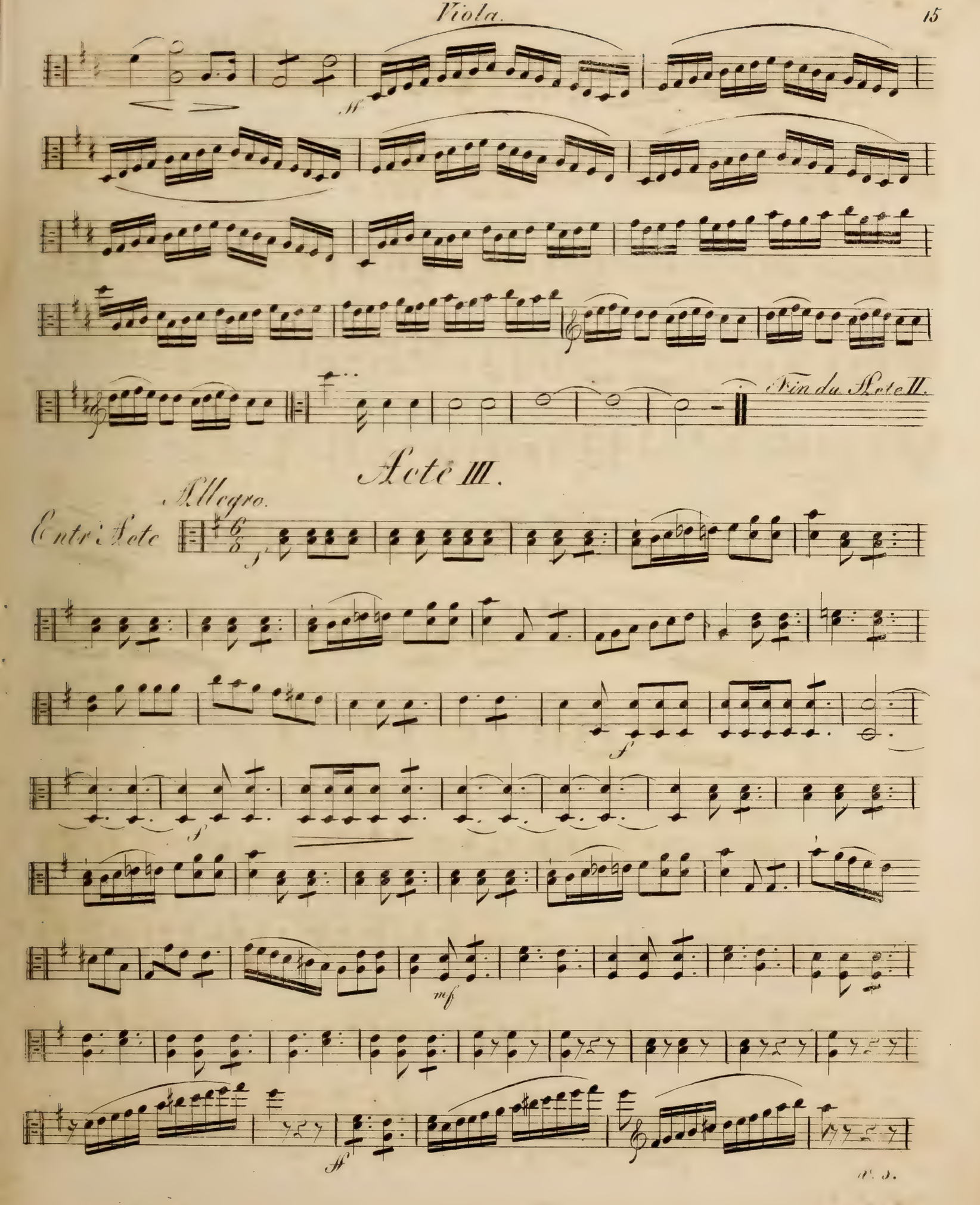


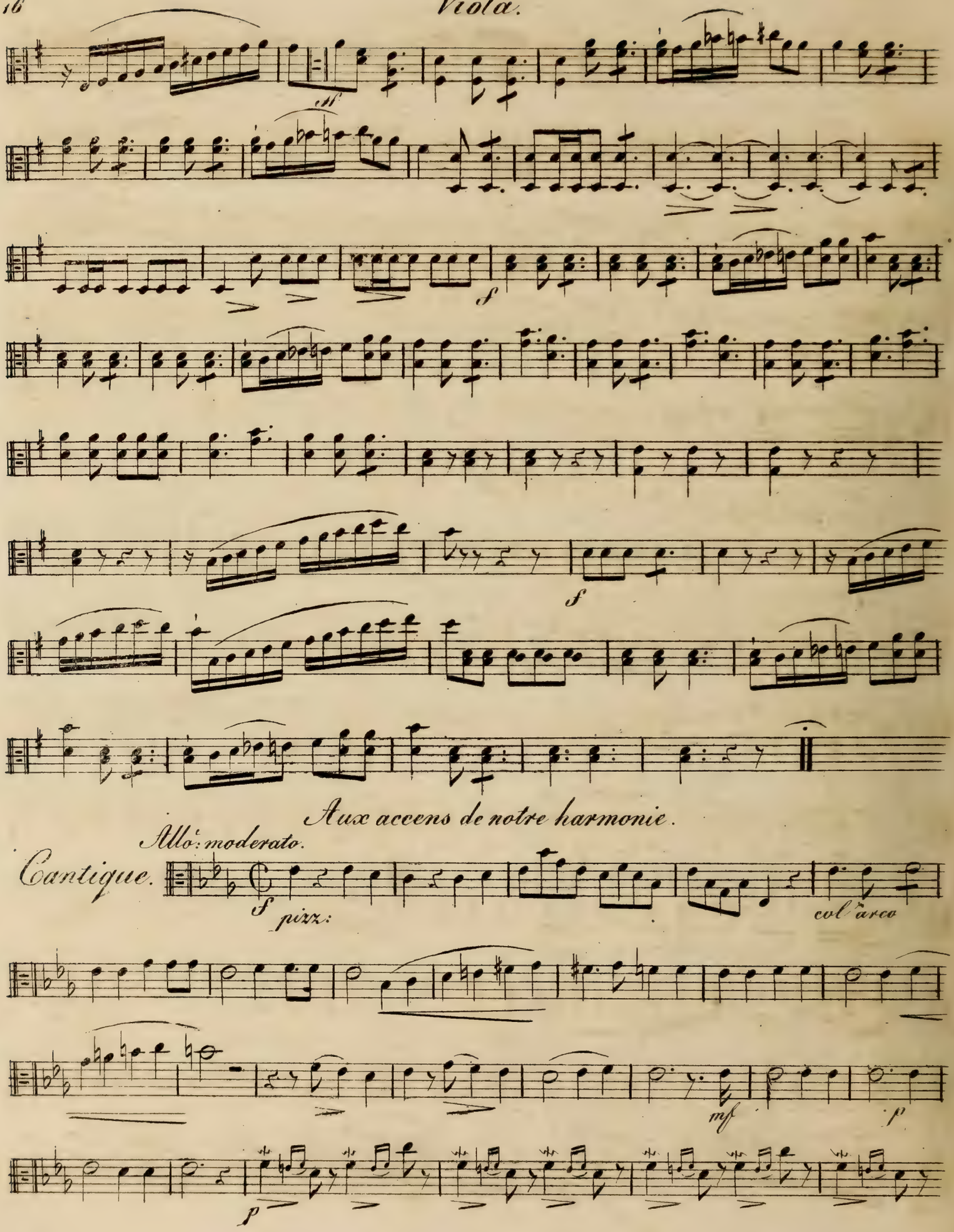

p
f
p
p
pp
O mon Joseph! cher enfant de mon coeur.
Allo: moderato
Finale.
p
cresc.
p
p
cresc:
mf
p
f
p
f
Recit.
Joseph
Je n'y puis re - si - ster, un trouble involon - tai - re m'entraine a ses genoux

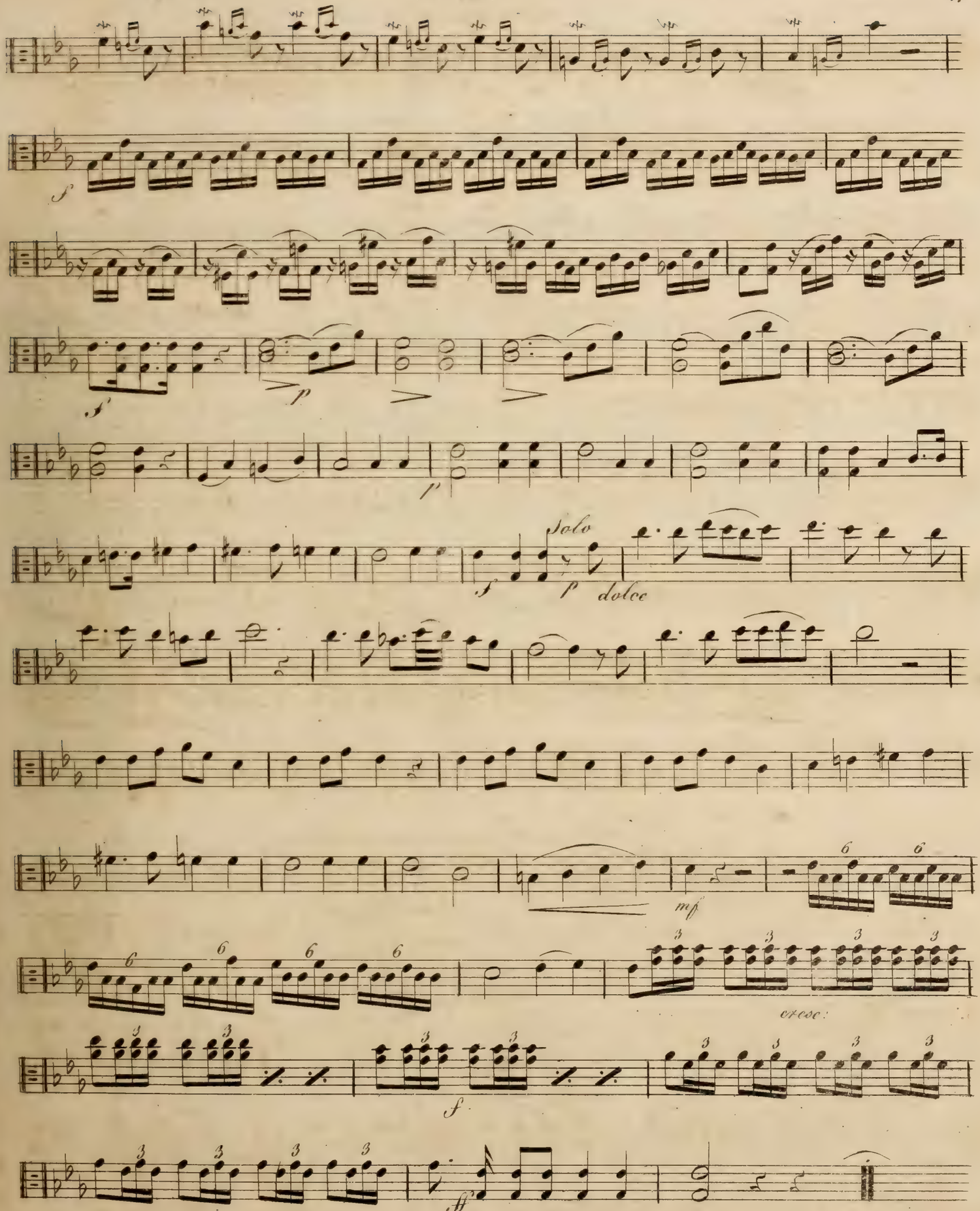
Viola.


Jac:
Sp
o mon père qui prend ma main, qui la mouille de
Allo:
Utobal. Recit:
pleurs
le peuple que trans - porte
Allo:
f
une commune i - vresse sur le char de Tri - omphe, à
Allo:
Recit:
f
p
l'instant veut seig - neur, voir mon - ter son li - bé - ra - teur cedez à son a -
Allo:
f
mour mille cris d'allé - gresse appellent déja Clev -
Jac:
Utob:
ff
ff
phas Cleophas! Pour vous voir tout un peuple s'empresse
Jac:
Seigneur ne nous résis - tez pas, mon fils où donc est Cle - o -
Benj:
Allo:
p
phas! C'est lui qui de ses pleurs mouillait ta main tremblante Où ai je entendu? bonté tou -
chante quoi c'etait vous genereux Clev - phas! Seig - neur - - c'est a vos
Jos:
Allo:
sp
p
pieds que ma reconnais - sance - Vous Jacob à mes pieds, ah! plutot dans mes bras,
f
ff
volti sol.


Allegro moderato.
V. Solo.
pp
Allegro.
ff
dol
ff
ff
p
ff


ff
Fin du Acte II.
Acte III.
Allegro.
Entr'Acte
f
f
f
mf
ff


M
f
f
Aux accens de notre harmonie.
Allo: moderato.
Cantique.
f
pizz:
col arco
mf
p
p


f
f
p
p
f
Solo
p
dolce
mf
cresc:
f
ff

18 Andante

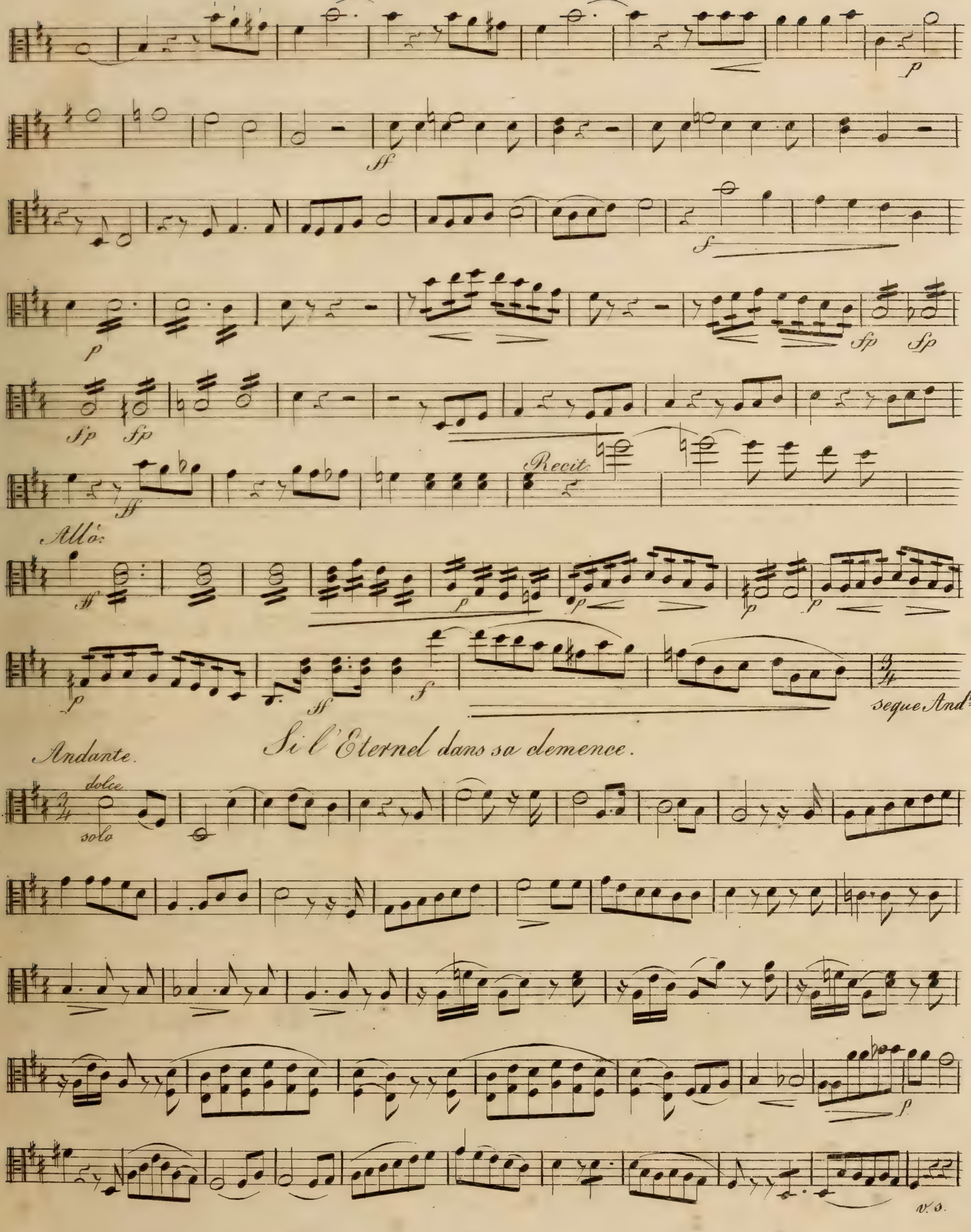
O toi! digne appui d'un père.

mf p f f p pp f sp pp sf

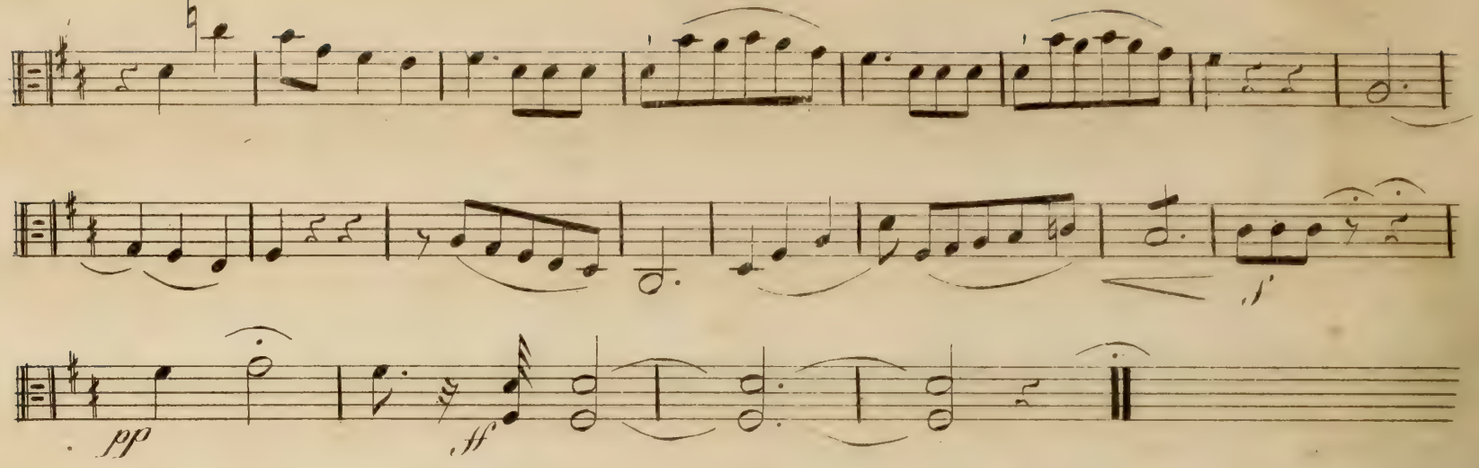
Quitte pour toujours ces mechans.

Allo. agitato.

sp f p f p


p
ff
f
p
sp
sp
sp
sp
ff
Recit.
Allo:
ff
p
p
p
p
p
ff
f
seque Andte
Andante.
Si l'Eternel dans sa clemence.
dolce
solo
p
v.s.

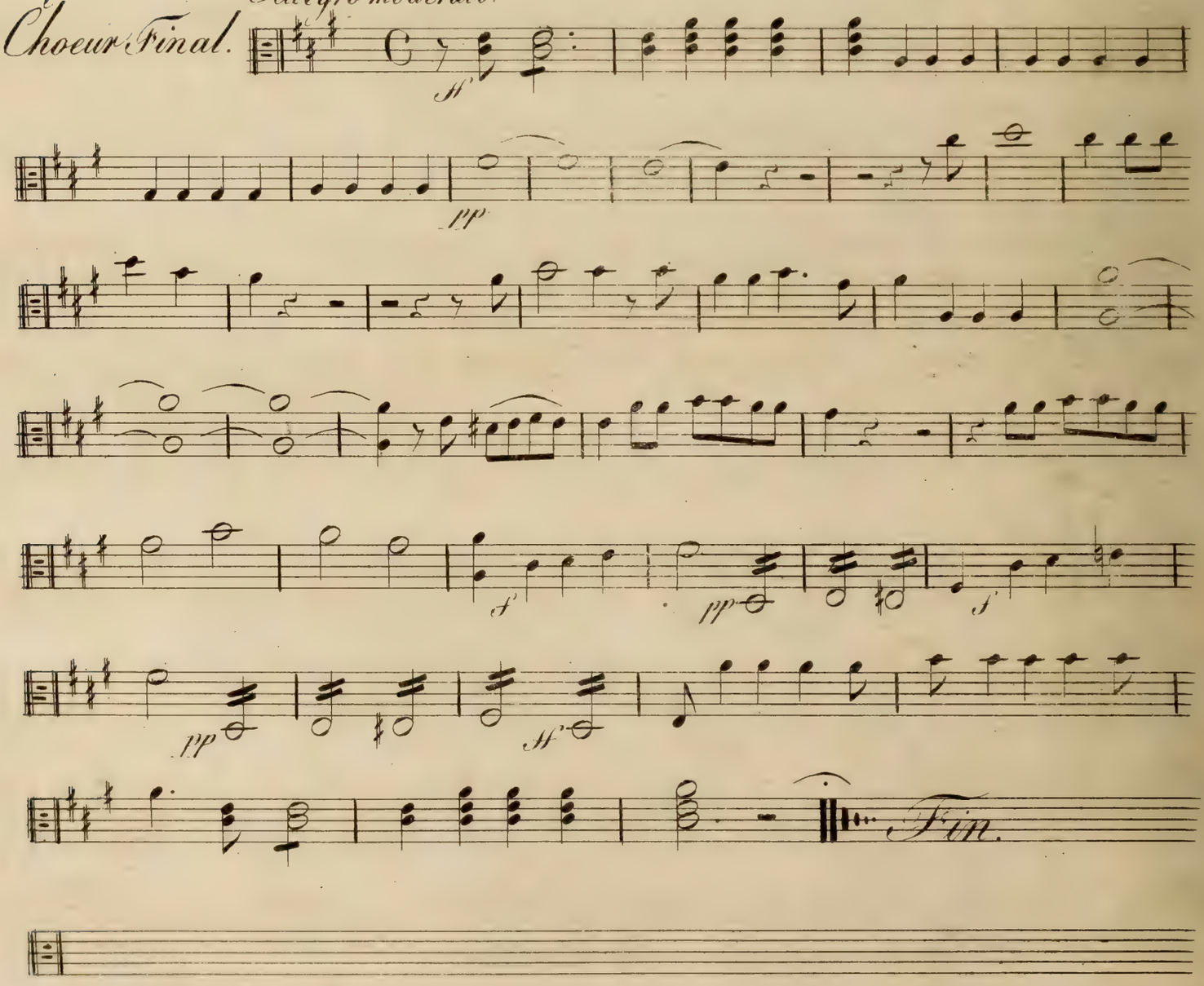
Viola.

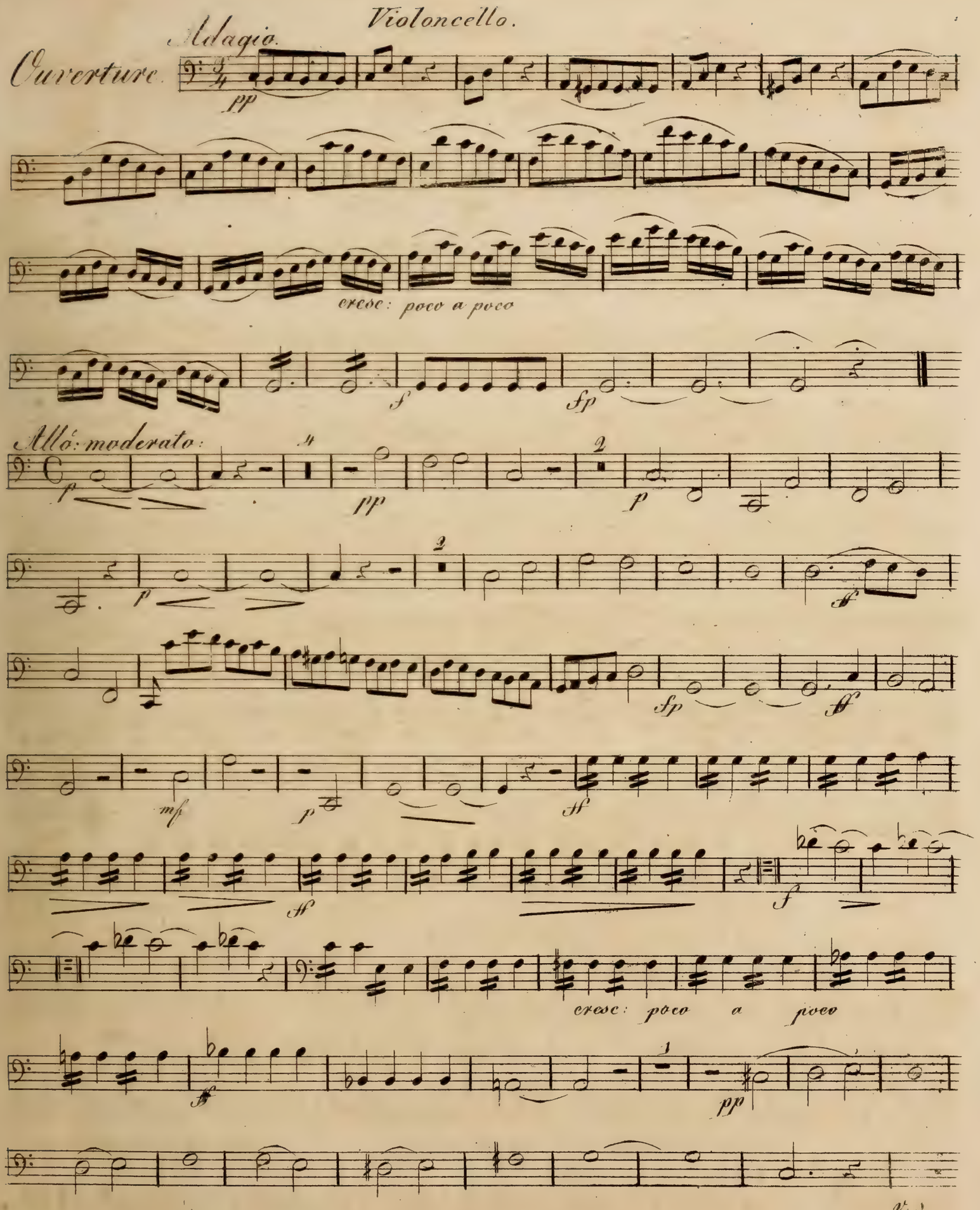


Dieu de bonte!

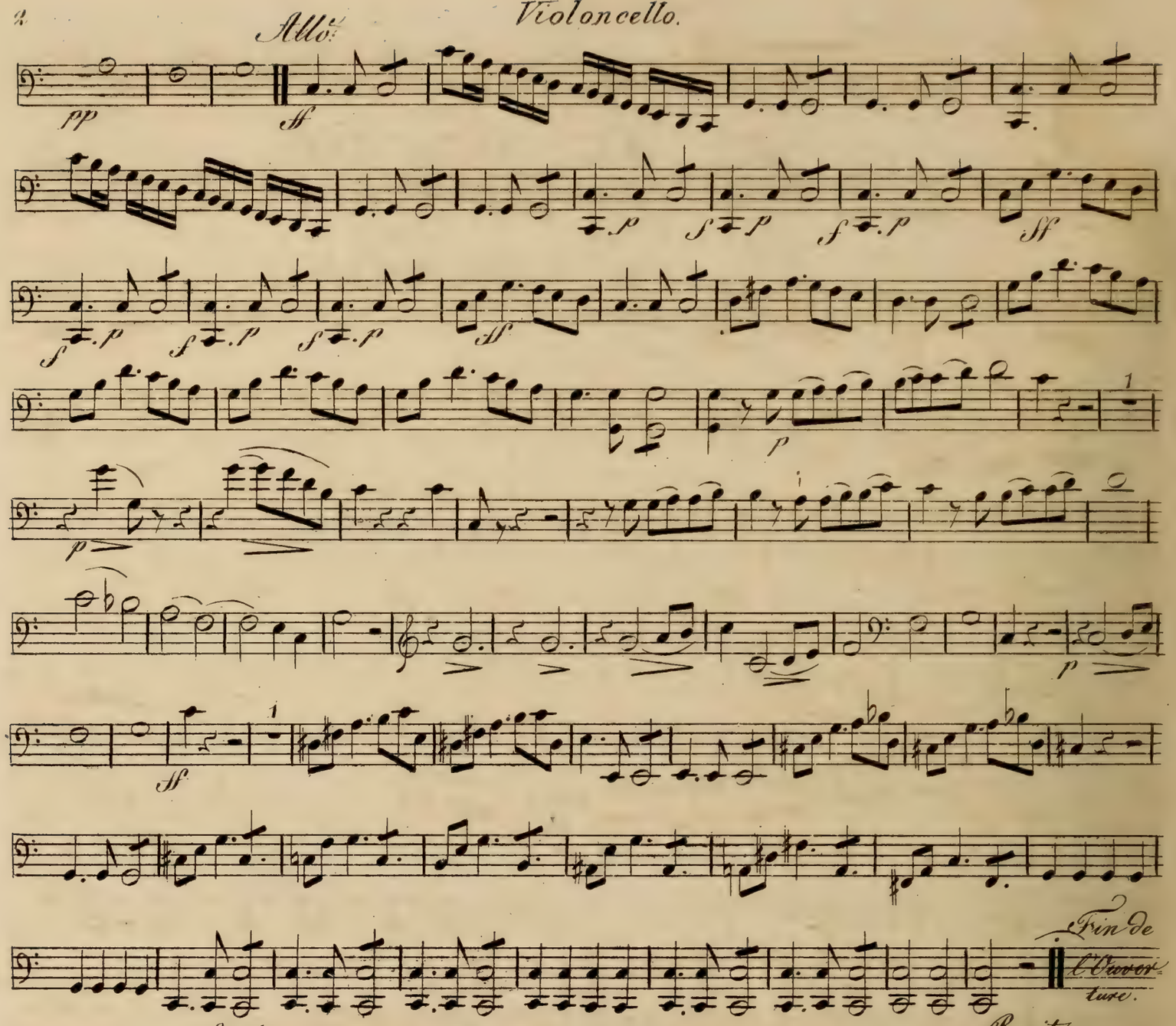
Choeur Final.

Allegro moderato.

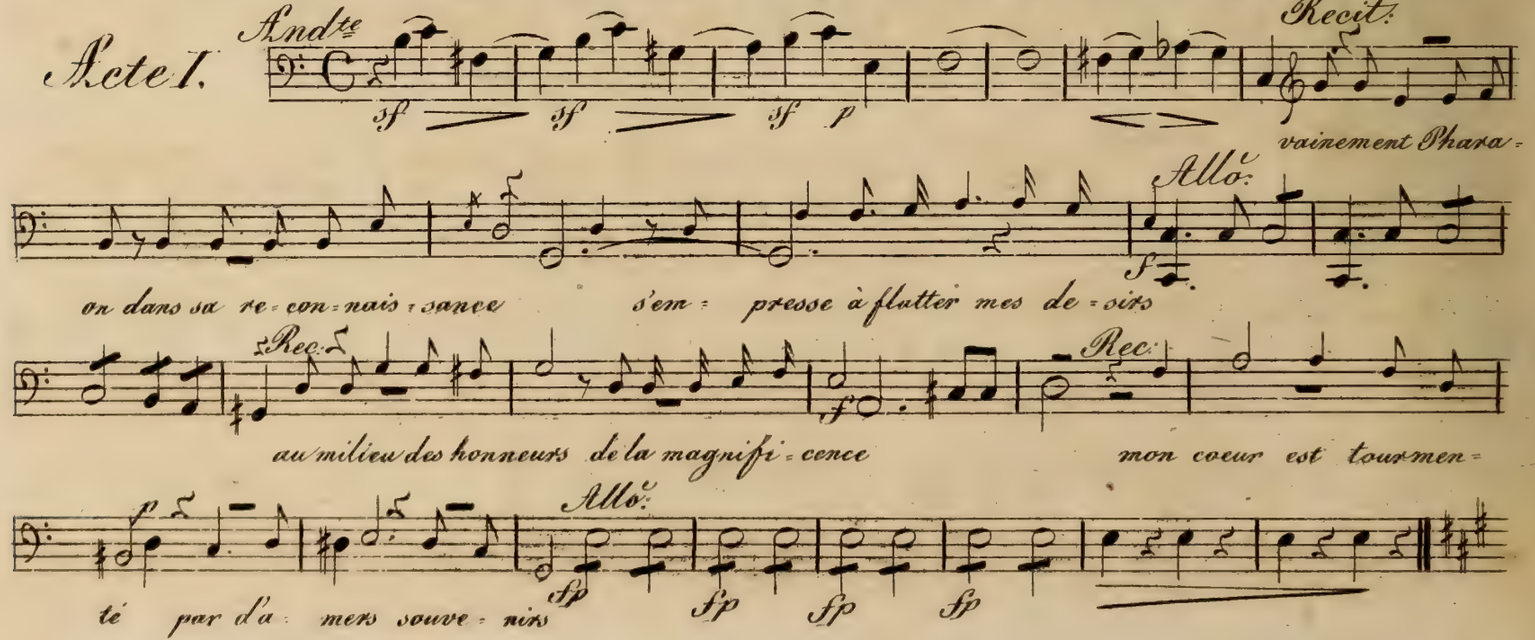



Violoncello.
Adagio.
Ouverture.
pp
cresc: poco a poco
f
fp
Allo: moderato:
p
pp
p
p
ff
fp
ff
mf
p
ff
ff
f
cresc: poco a poco
ff
pp

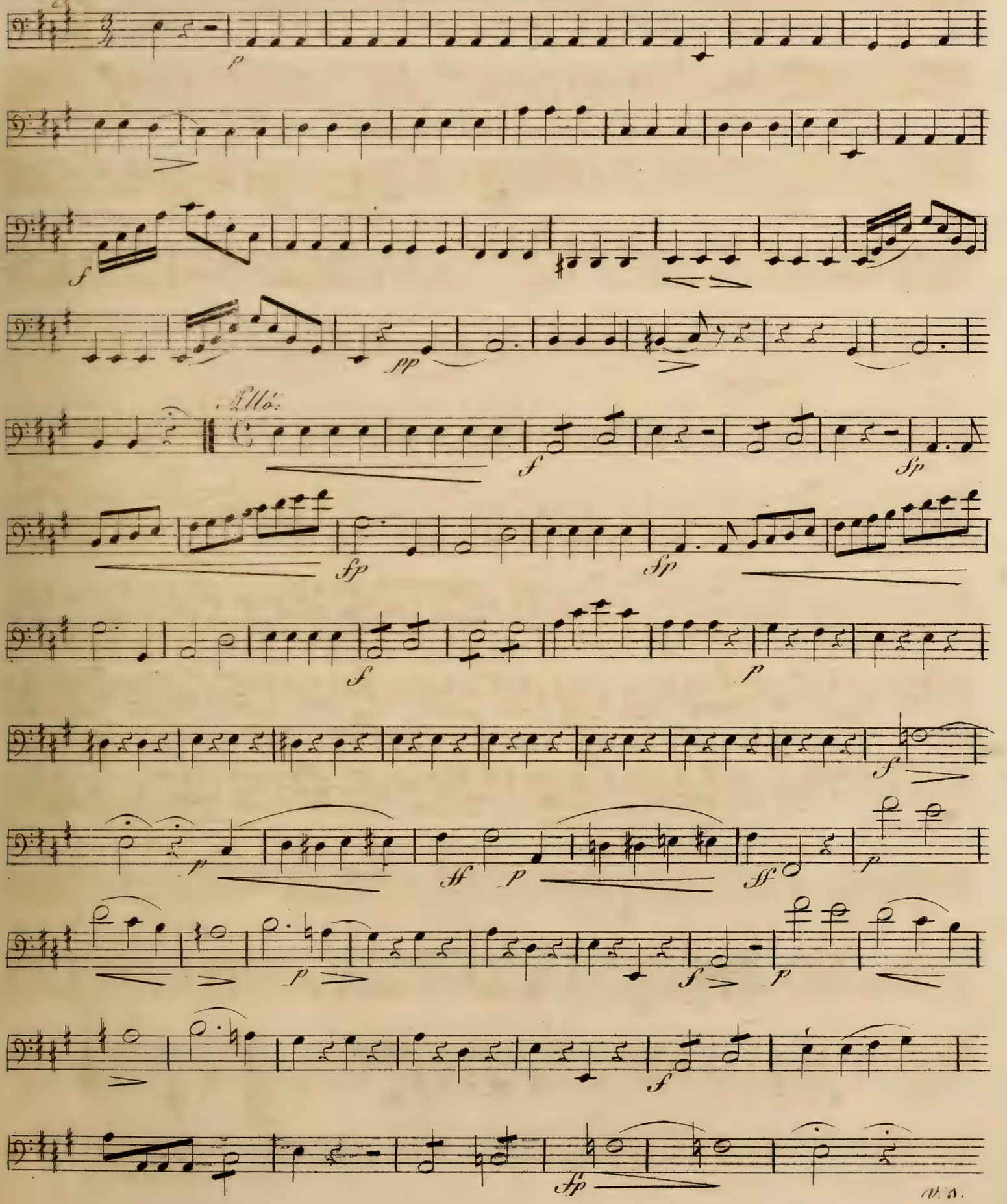
v. s.


Allo.
Fin de l'Ouverture.

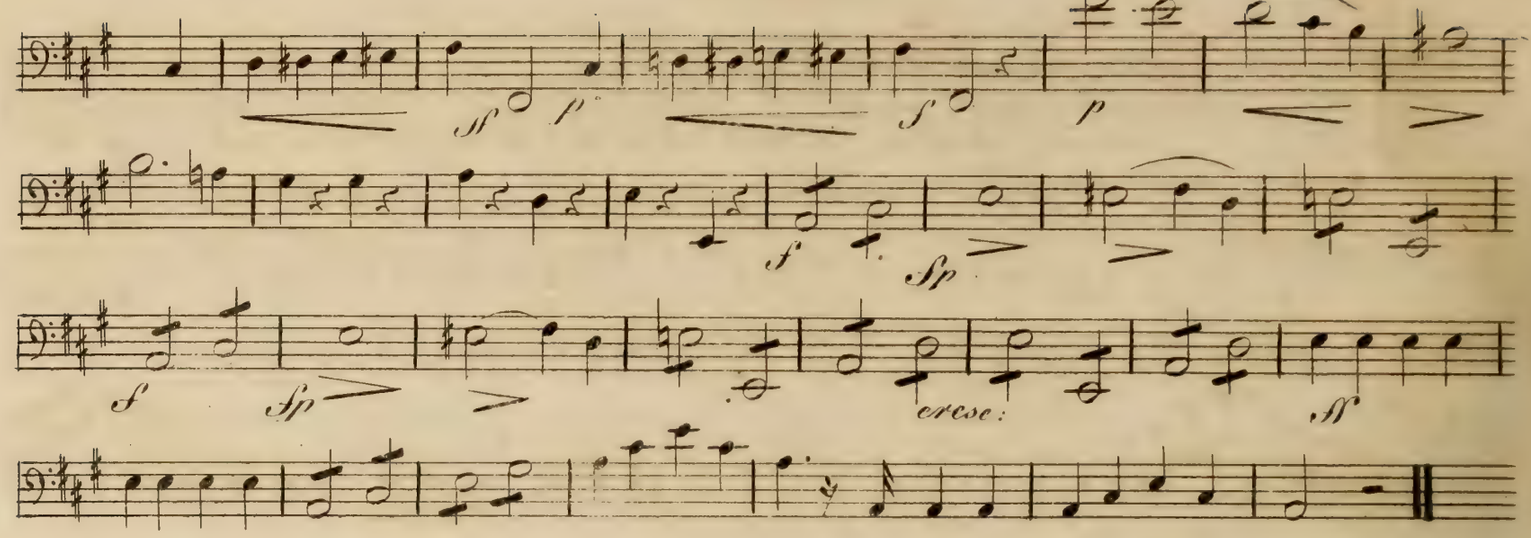
Acte I.


Andte
Recit.
vainement Phara=
on dans sa re=con=nais=sance
s'em= presse à flatter mes de=sirs
Allo.
Rec.
au milieu des honneurs de la magnifi=cence
mon coeur est tourmen=
té par d'a= mers souve=nirs
Allo.

Champs paternels.

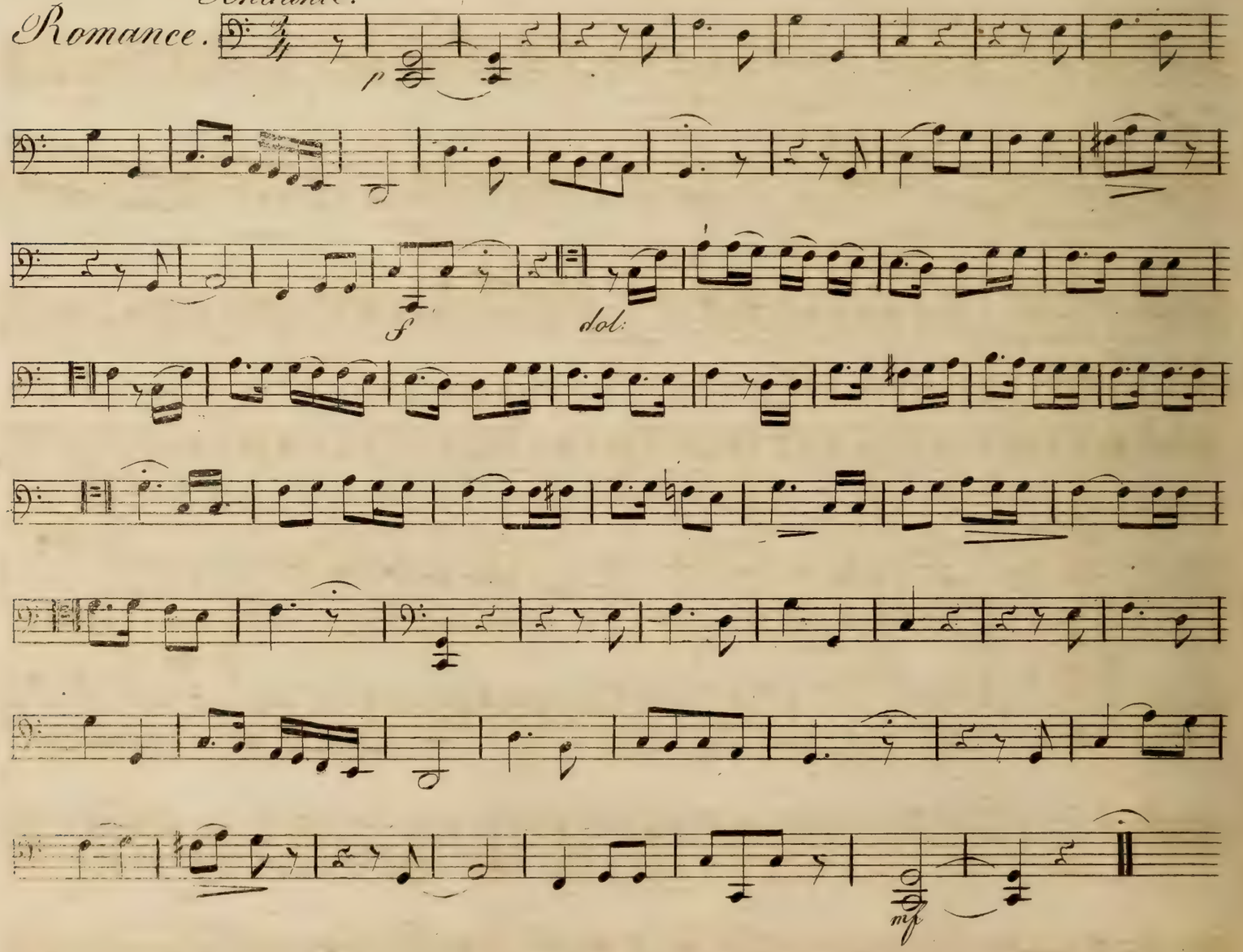


Violoncello.



À peine au sortir de l'enfance.

Romance. Andante.



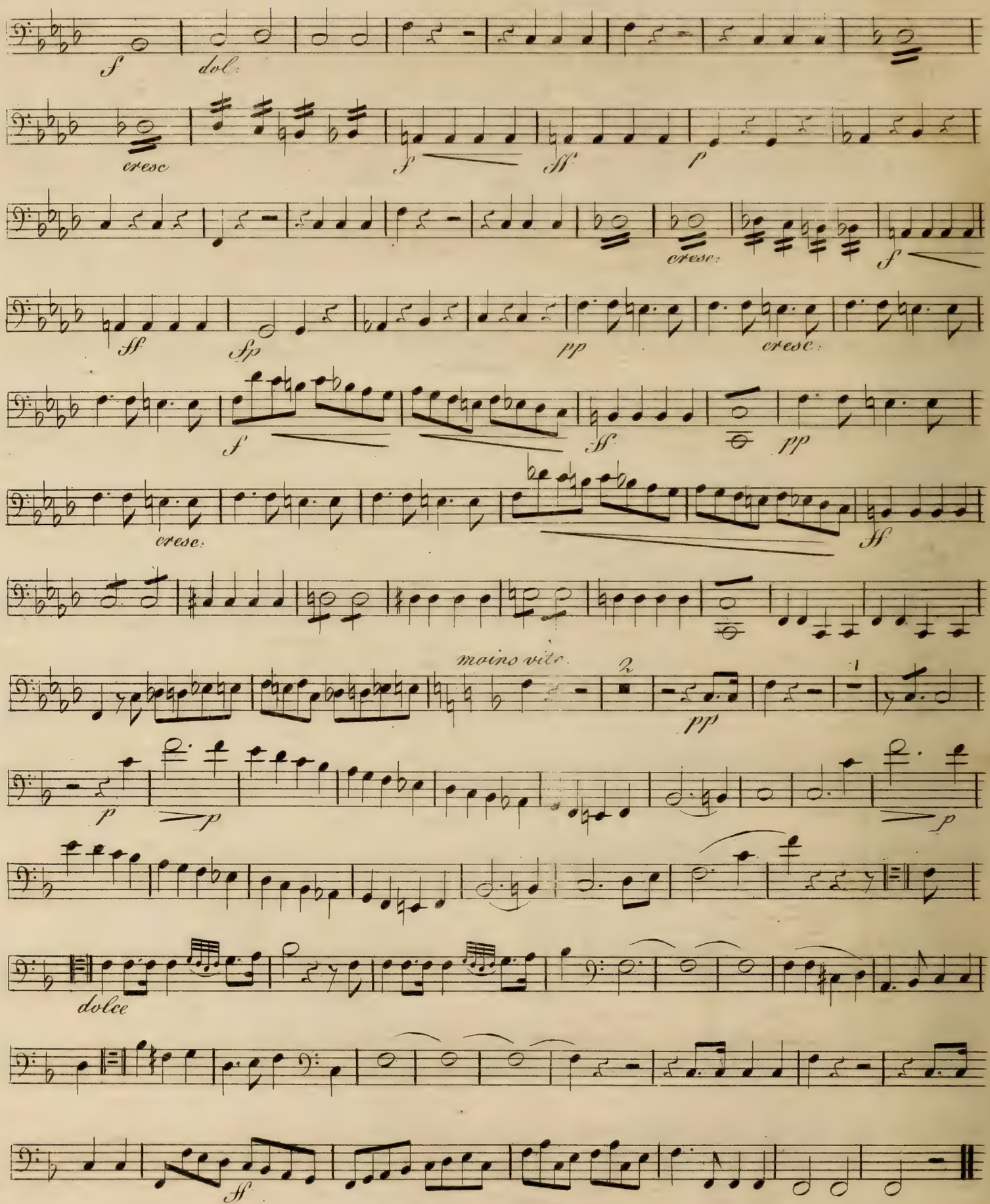
Violoncello.

Non, non l'eternel que j'offense.

Allegro.

p f f f p f p f p f p pp pp ff 2 ff 2 ff 2 p cresc: p cresc: f p fp fp cresc: f p f p p p p p p dol: f dol: f p f p p pp ff pp ff

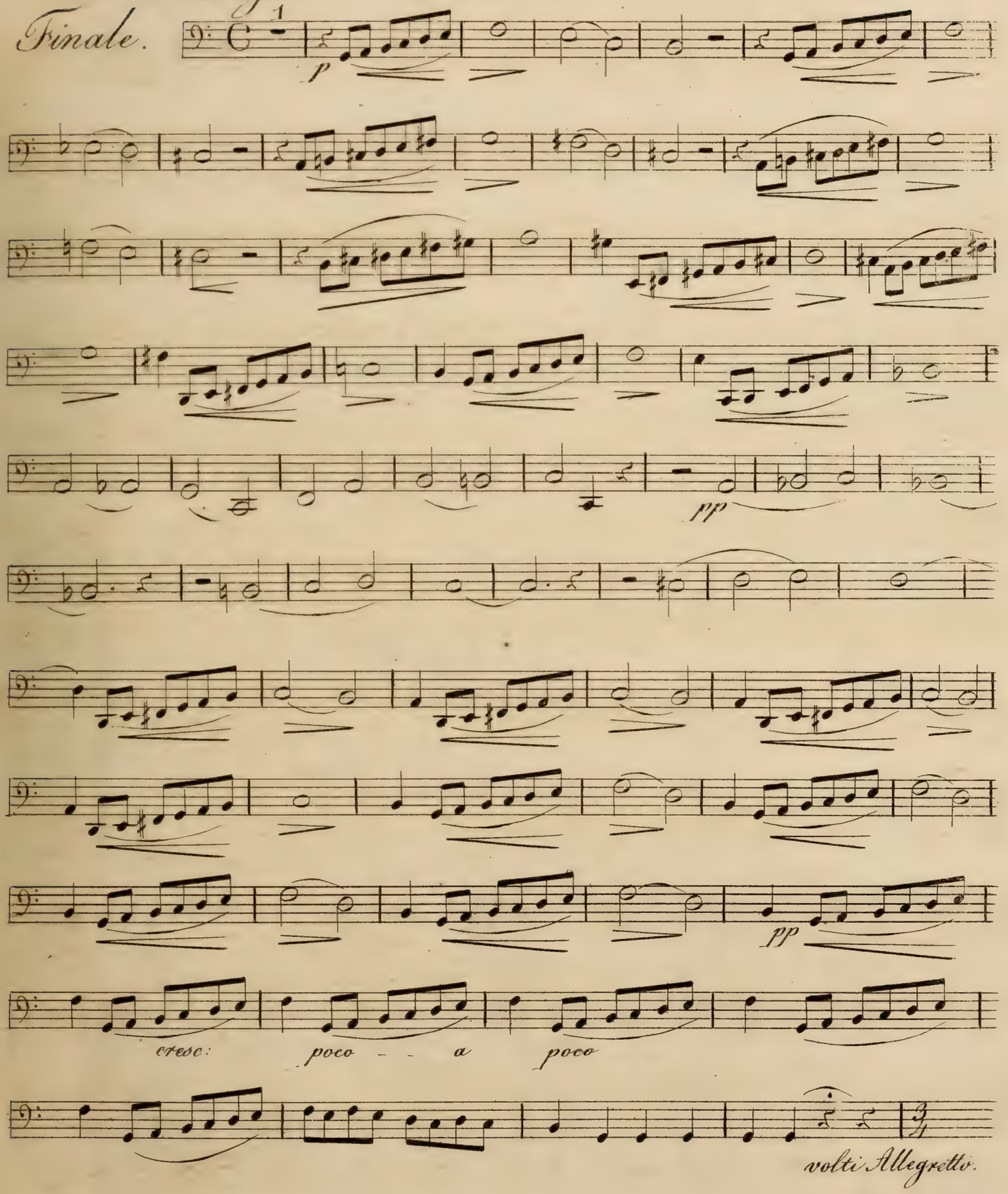
Violoncello.



Ah! son aspect me fait horreur.

Allegro.

Finale.



Violoncello.

8 Allegretto.

p

mf

cresc

f

pp

mf

cresc.

f

pp

Allo. mod.to

ff

Allo.

p

f

p

f

pp

mf

pp

mf

p

cresc.

f

p

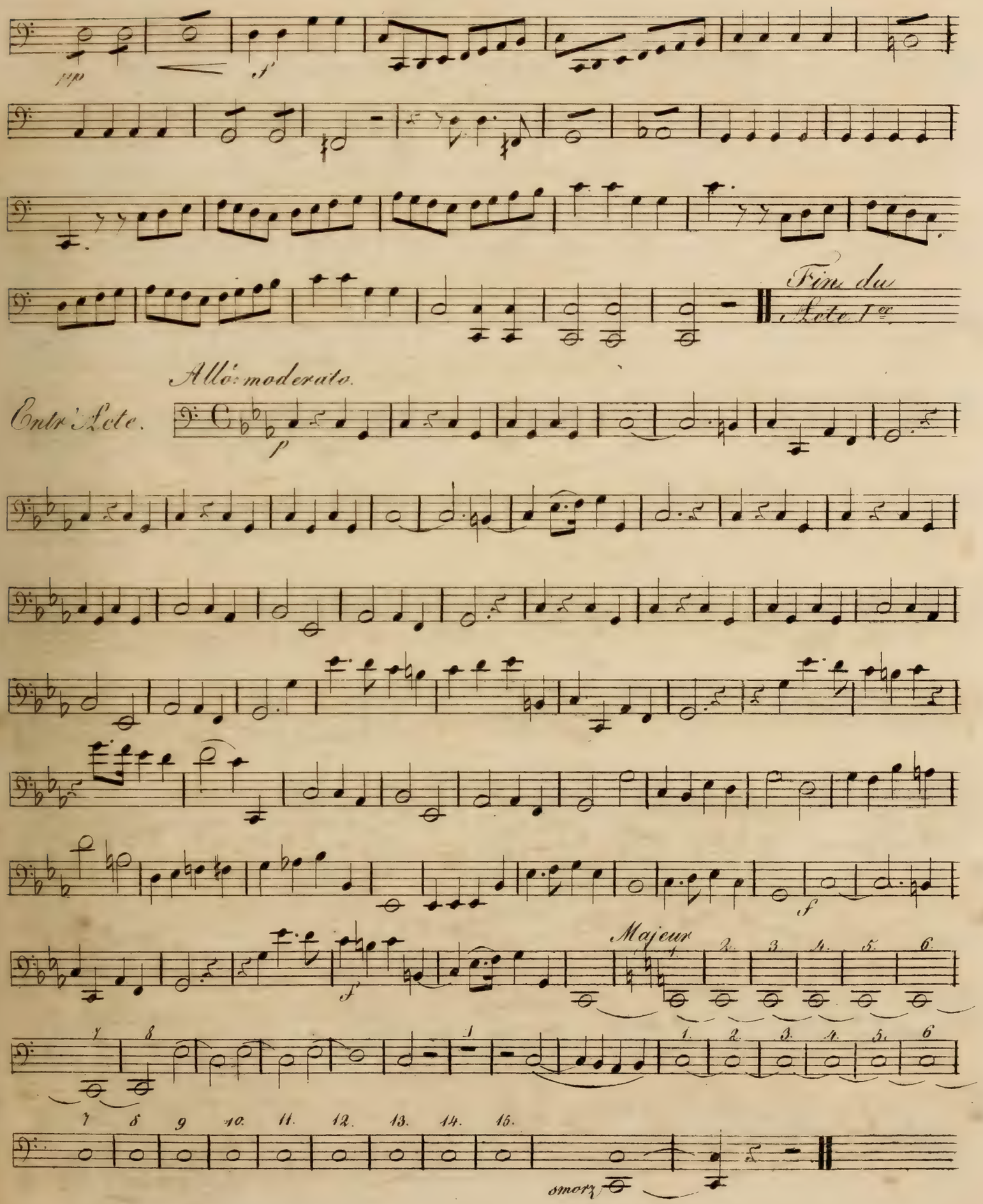
f

p

cresc

f

fpp


pp
f
Fin du Acte 1er.
Allo: moderato.
Entr'Acte.
p
f
Majeur
smorz

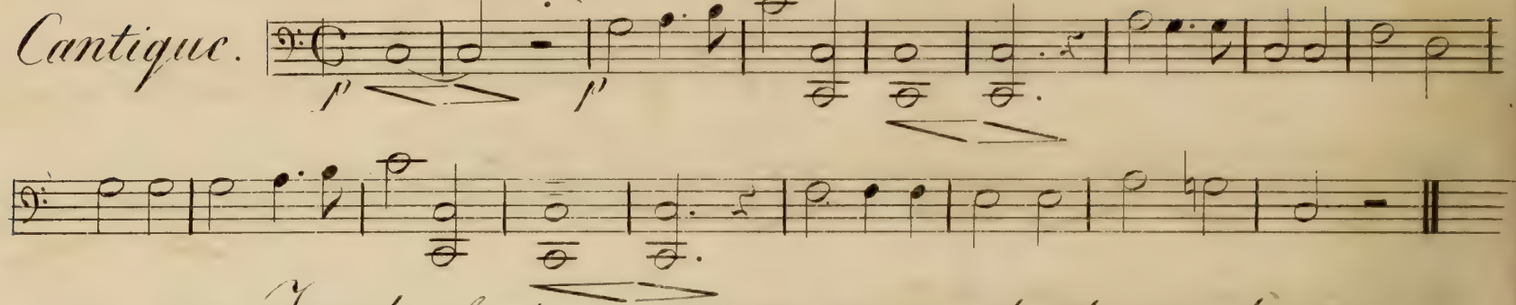
Violoncello.

Acte II.

Allo: modto

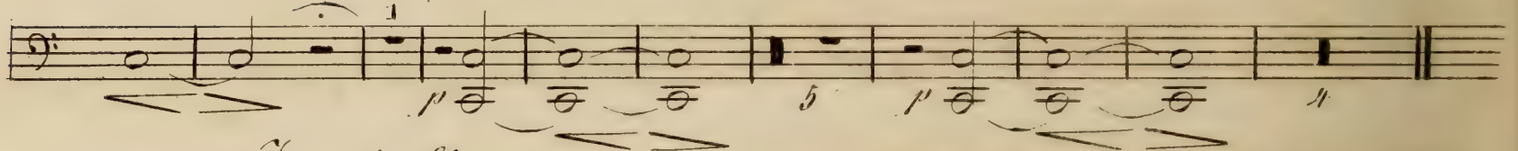
Dieu d'Israël!

Cantique.



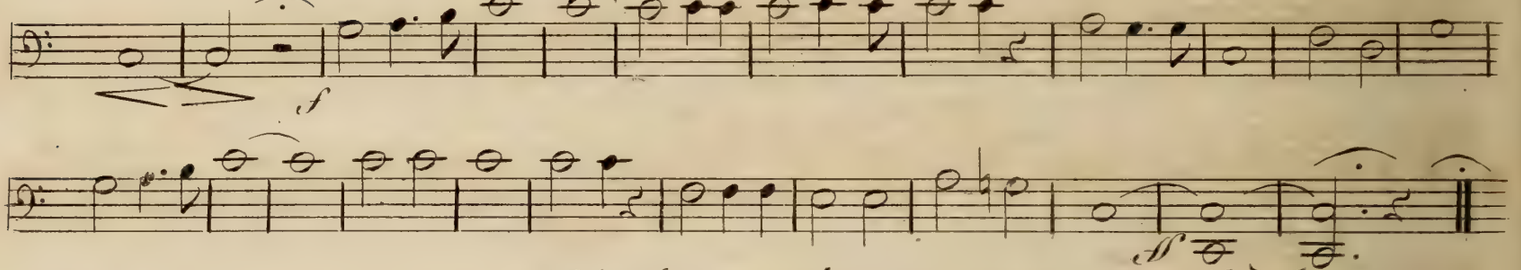
Joseph. Les chants du matin se font entendre, ils m'attendrissent; ils me rappellent les premières émotions de mon coeur.

(: Die Morgengesänge beginnen. Die heiligen Erinnerungen meiner Jugendjahre füllen mein Herz mit sanftem Entzücken. :)



Joseph. O temps heureux de ma jeunesse! je mêlais ma voix à celle de mes frères.

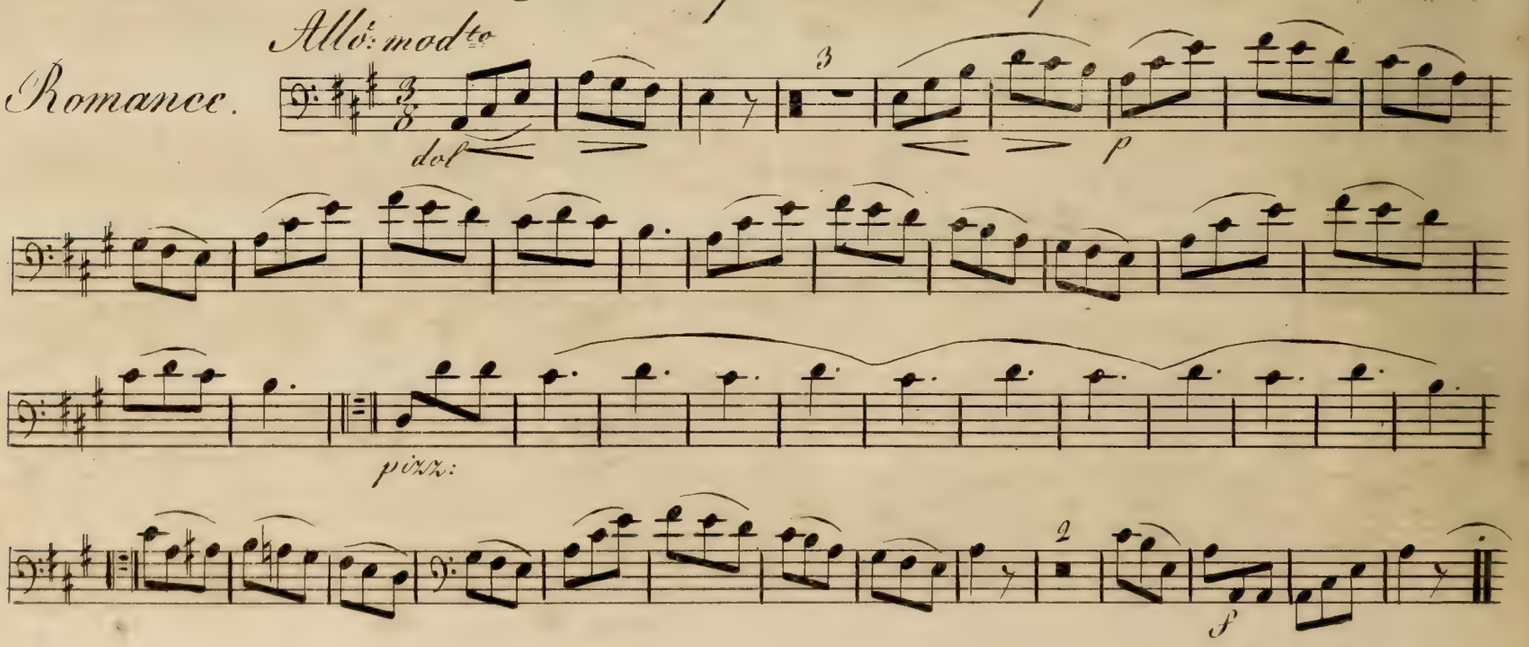
(: Glückliche Zeit! da ich mit meinen Brüdern vereint das Lob der Gottheit sang. :)



Ah! lorsque la mort trop cruelle.

Allo: modto

Romance.

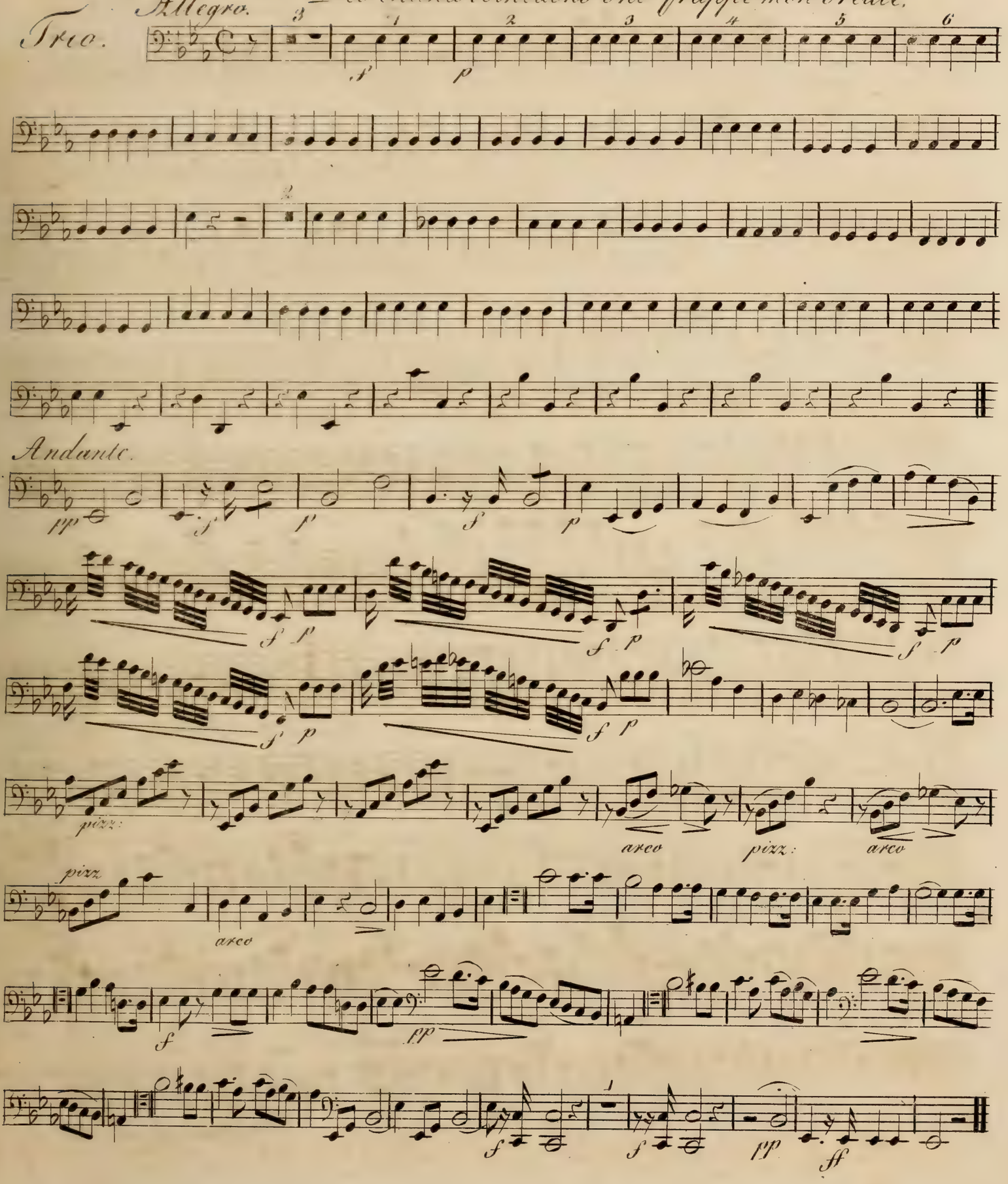


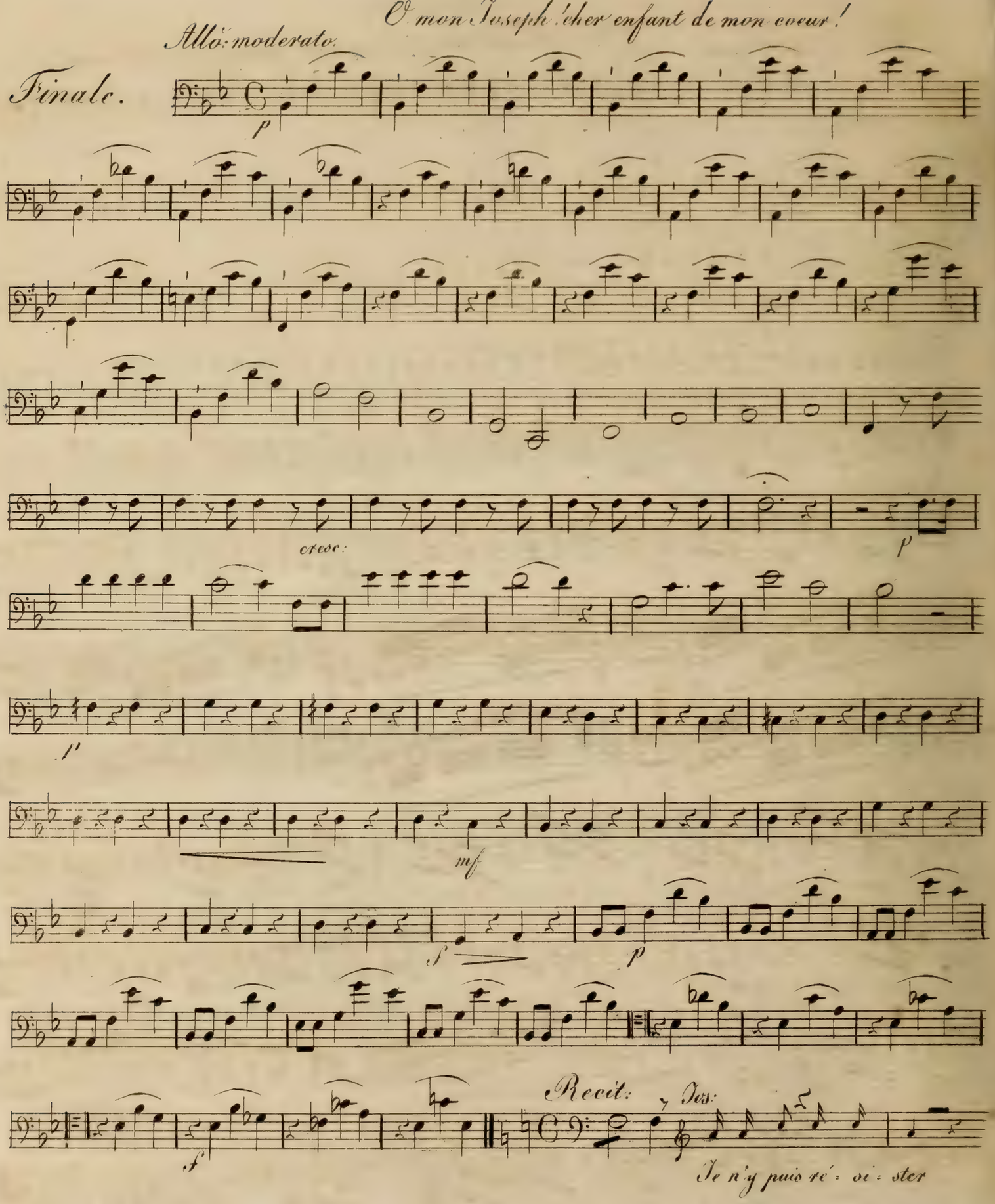
Violoncello.

Des chants lointains ont frappé mon oreille.

Allegro.

Trio.




O mon Joseph! cher enfant de mon coeur!
Allo: moderato.
Finale.
p
cresc:
p
p
mf
f
p
f
Recit:
Jos:
Je n'y puis ré = si = ster

Violoncello.

un trouble involon taire m'entraine a ses genoux ô mon père, qui prend ma

main, qui la mouille de pleurs le peuple que trans porte

une commune i vresse sur le char de Triomphe à l'in stant veut Seig-

neur voir monter son li bé ra teur ce dez à son a mour

mille cris d'al lé grresse appellent dé ja Cléo phas Cléo-

phas Pour vous voir tout un peuple s'im presse Seigneur ne

nous ré si stez pas mon fils où donc est Clé o phas? C'est lui qui de ses

pleurs mouillait ta main trem blante Qu'ai je enten du? bon té tou-

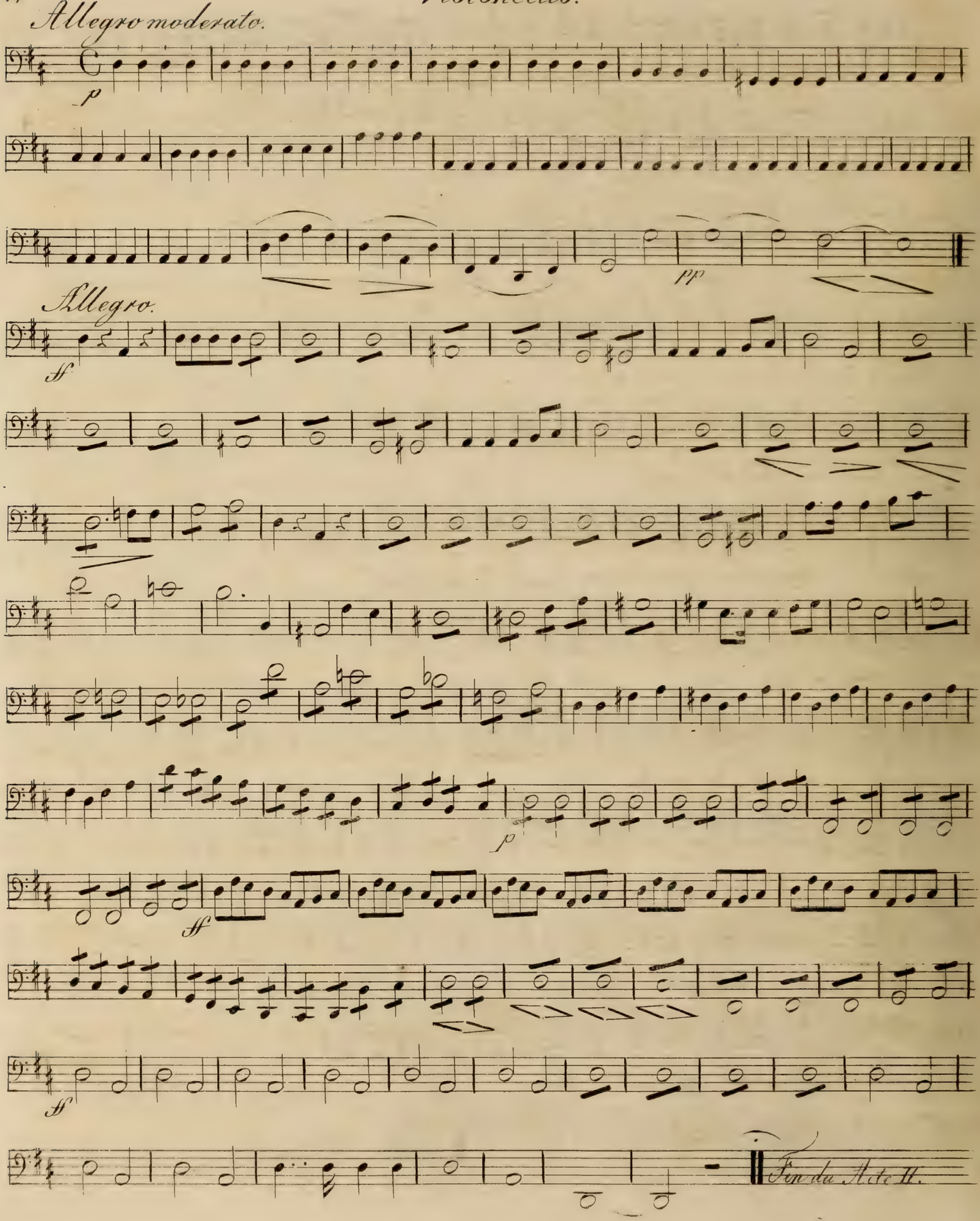
chante quoi c'etait vous ge nereux Cléo phas! Seigneur — —

— c'est à vos pieds que ma re connais sance Vous Jacob à mes

pieds, ah! plutot dans mes bras,

volti Allo: modto

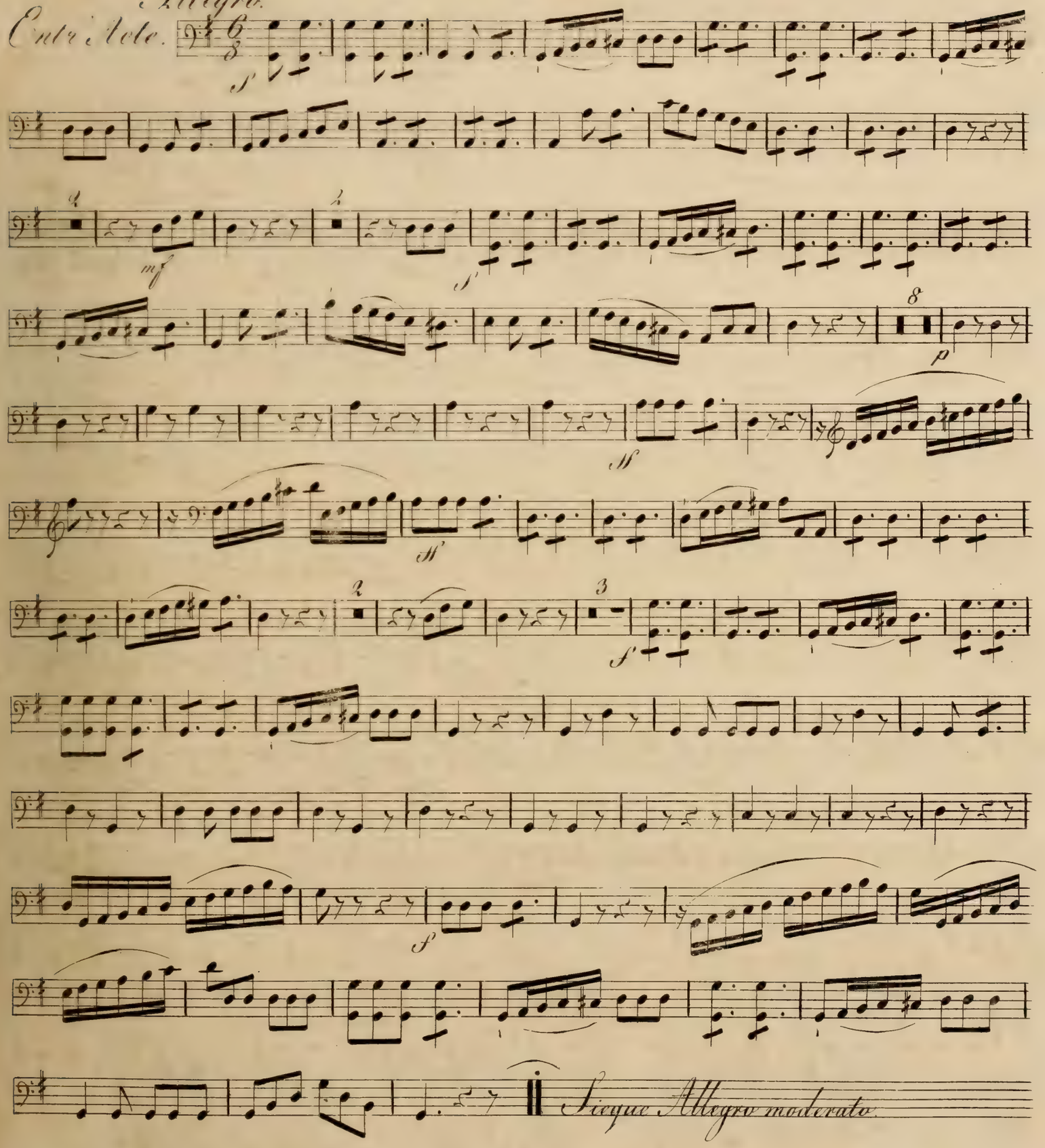
Violoncello.



Acte III.

Allegro.

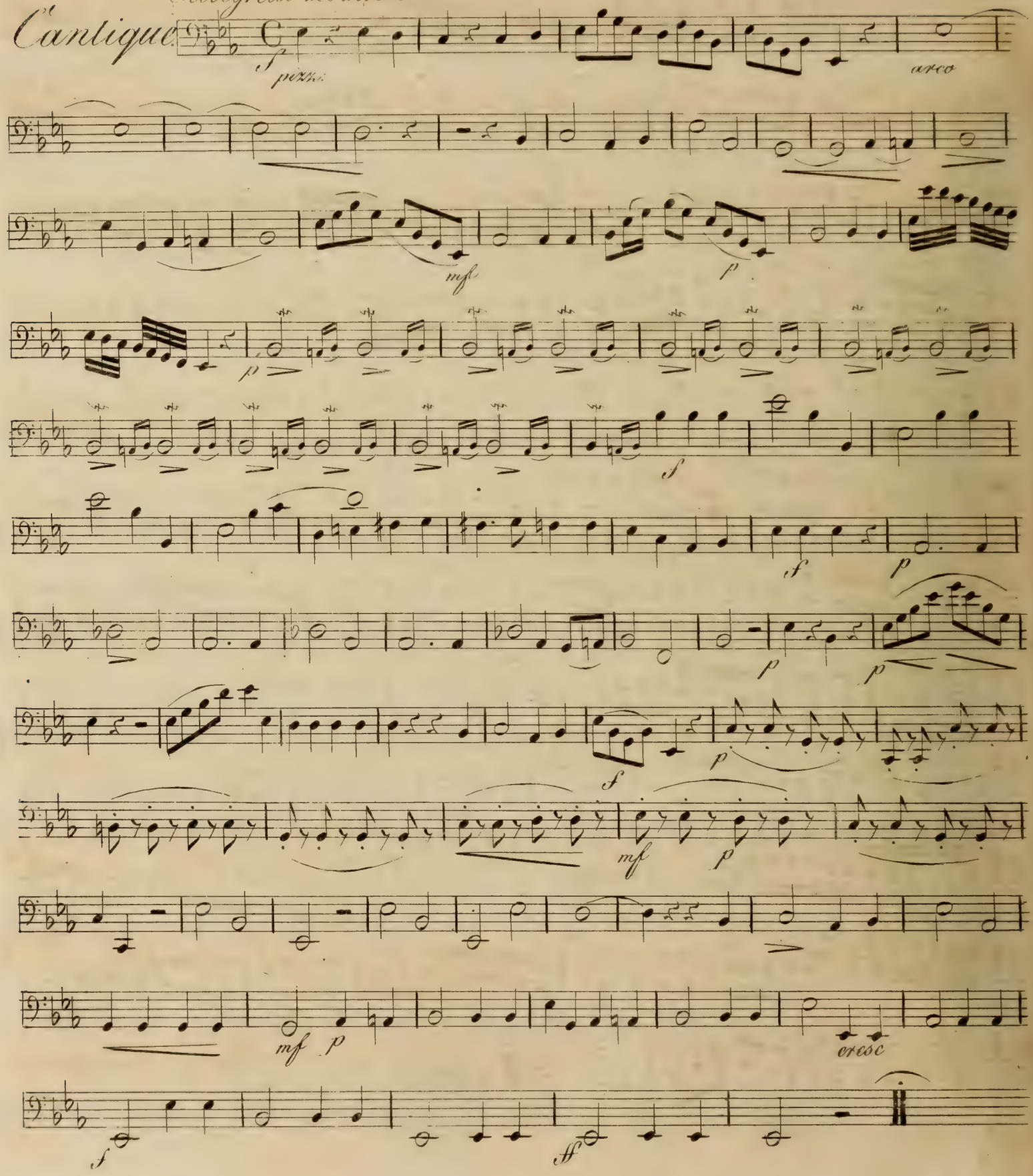
Entr'Acte.



Aux accens de notre harmonie.

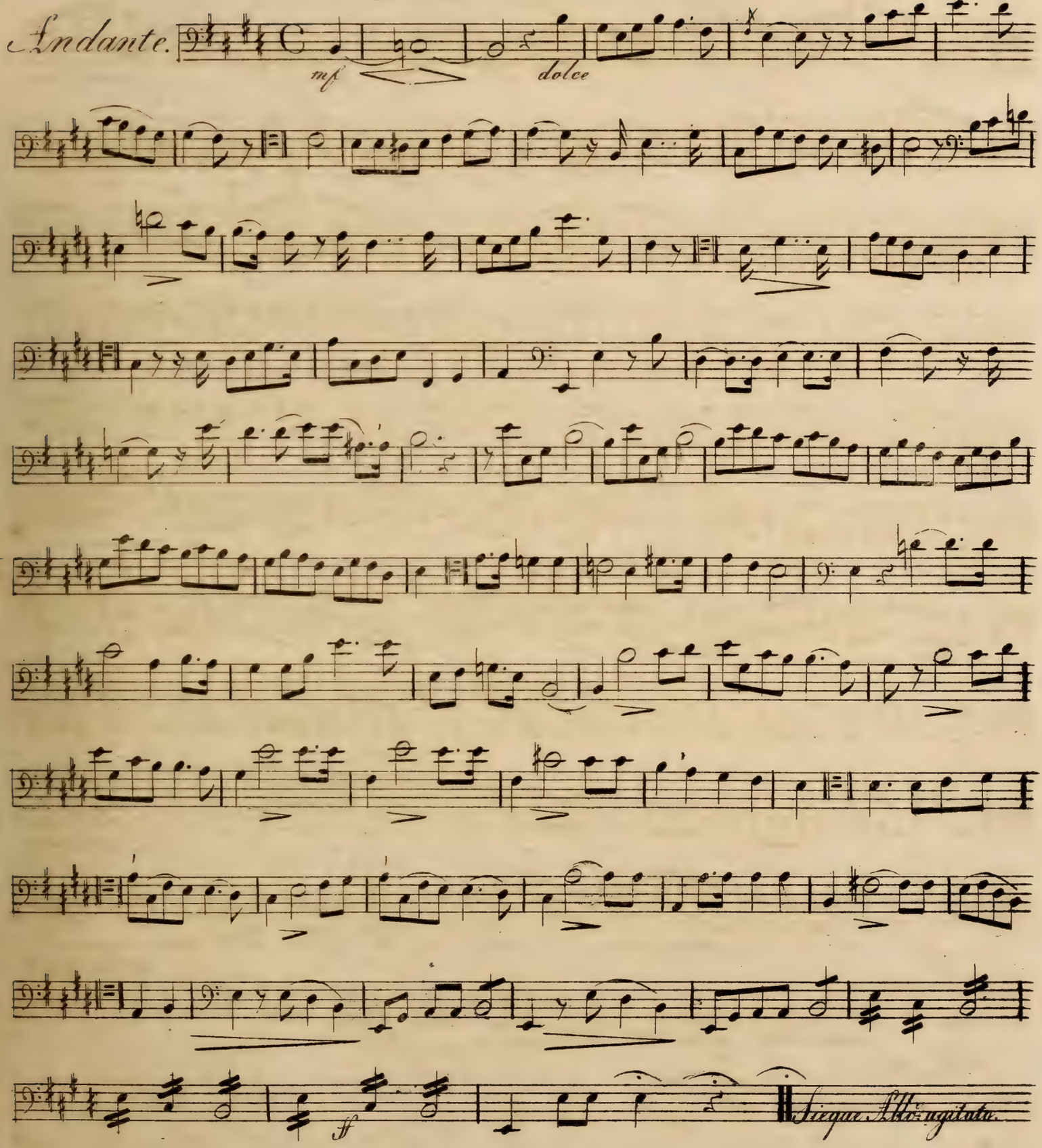
Allegretto moderato

Cantique.



Violoncello.

O toi! digne appui d'un pere.



Violoncello.

Allo. agitato.

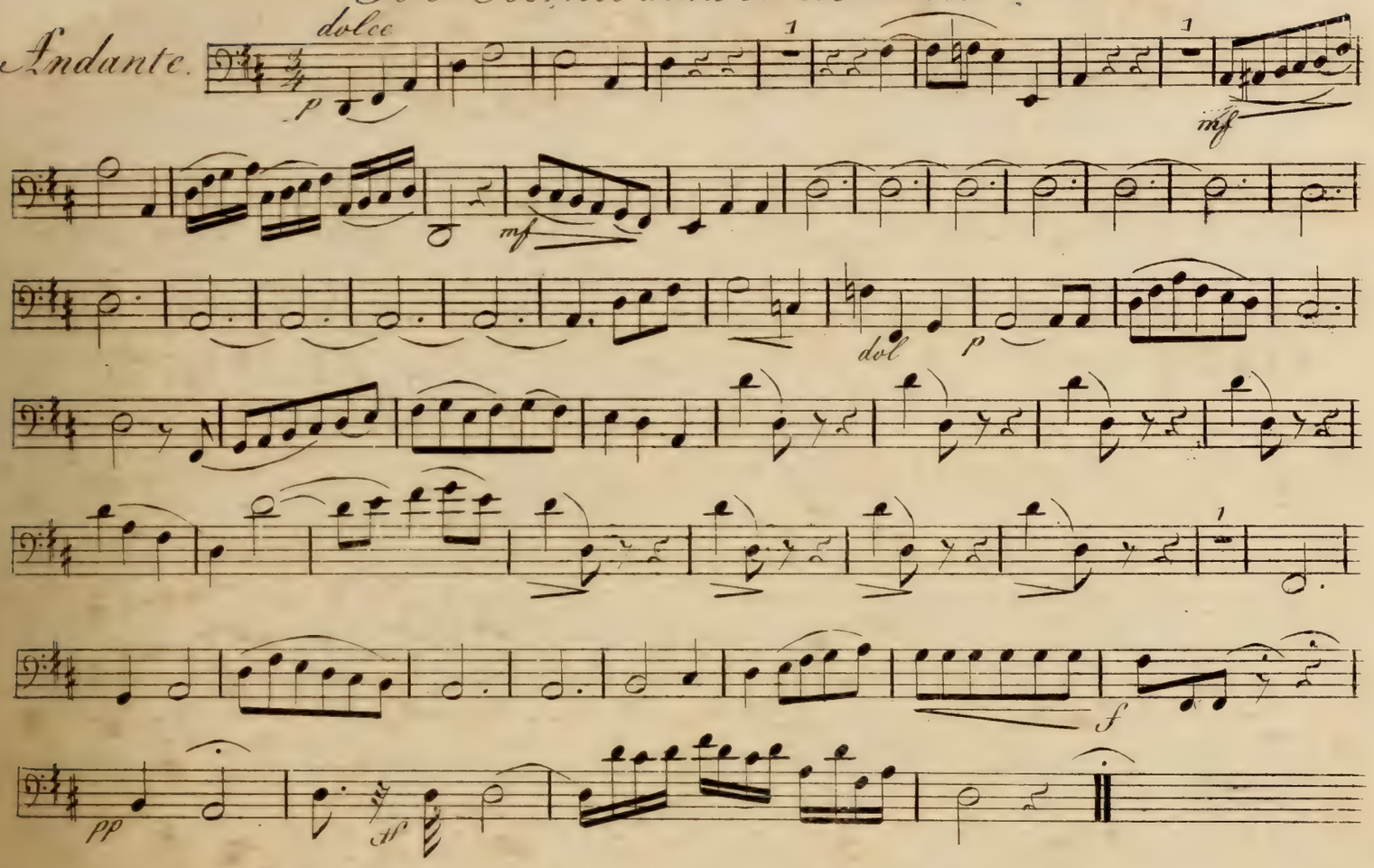
Quitte pour toujours ces méchans.

f sf f sf sf sf sf sf sf f p f p f p f p f f p f p f p f f p pp f p f sf sf sf sf sf pp f pp Recit. Allo. ff p p p ff

Violoncello.

Si l'Eternel dans sa clemence

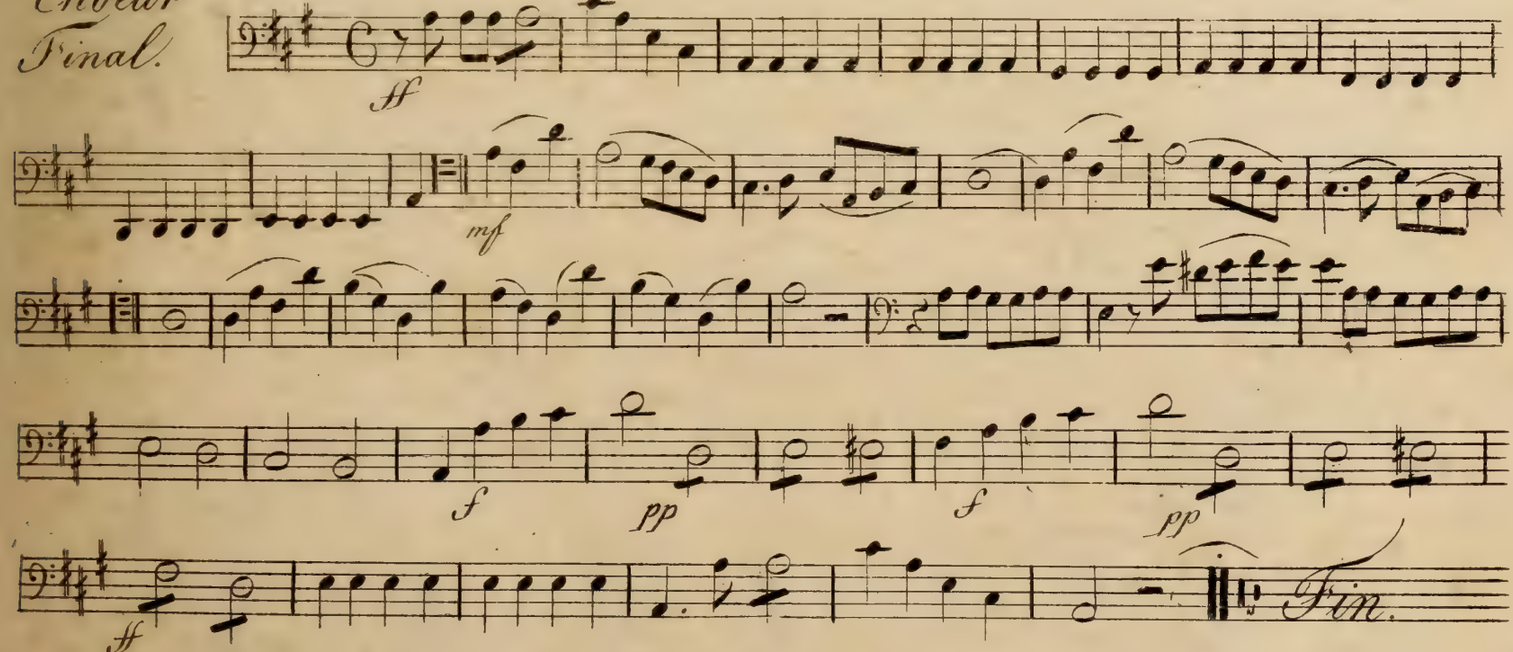
Andante.

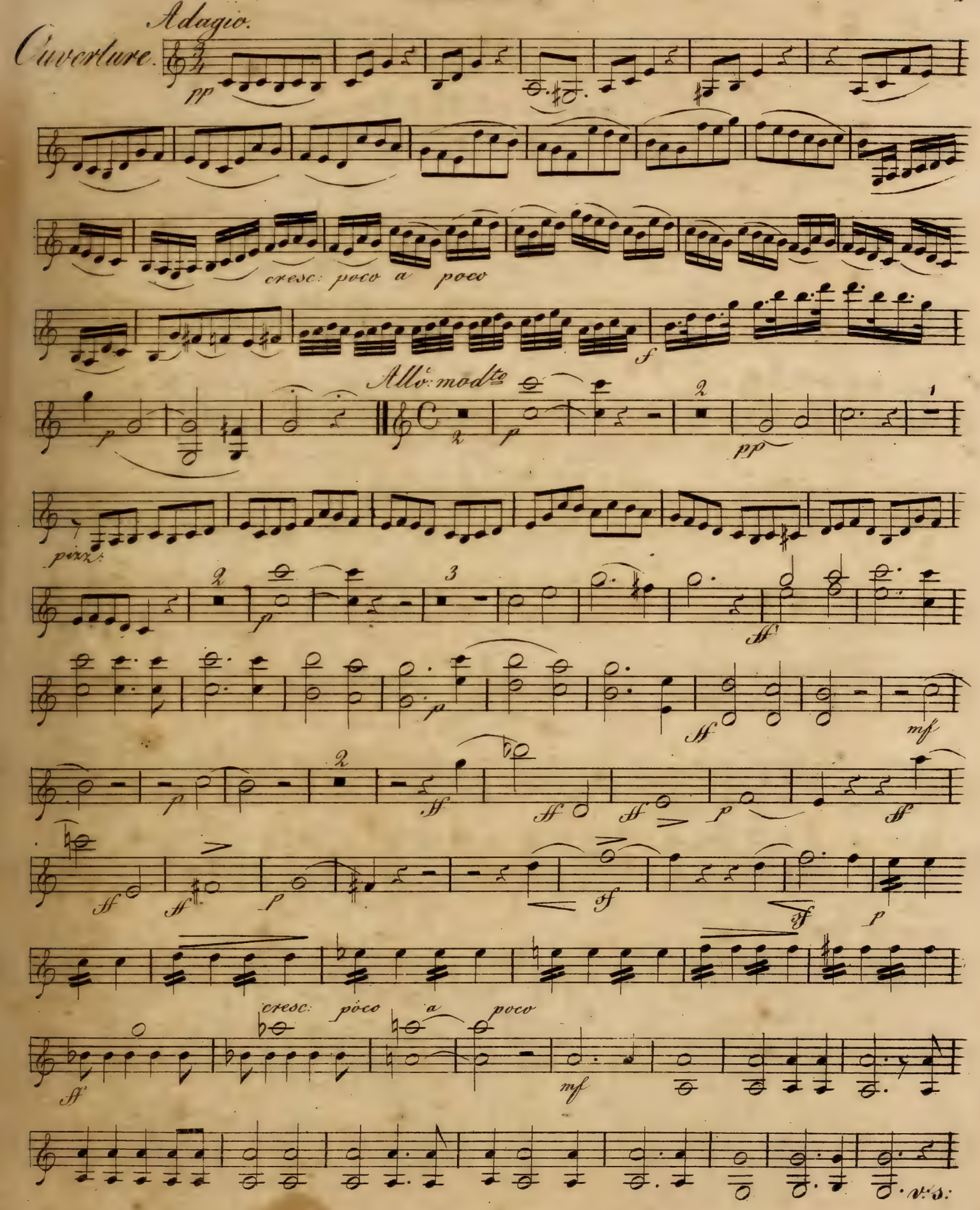


Dieu de bonte!

Choeur Final.

Allo moderato.




Adagio.
Ouverture.
pp
cresc: poco a poco
f
Allo: modto
p
pp
pizz:
p
ff
p
ff
mf
ff
ff
ff
p
ff
ff
ff
p
ff
p
cresc: poco a poco
ff
mf
v.s.

Violino I.mo

Allo.

pp ff

sfp f sfp

f p ff sfp f sfp f sfp ff

p

ff ff ff

Fin de l'Ouverture.

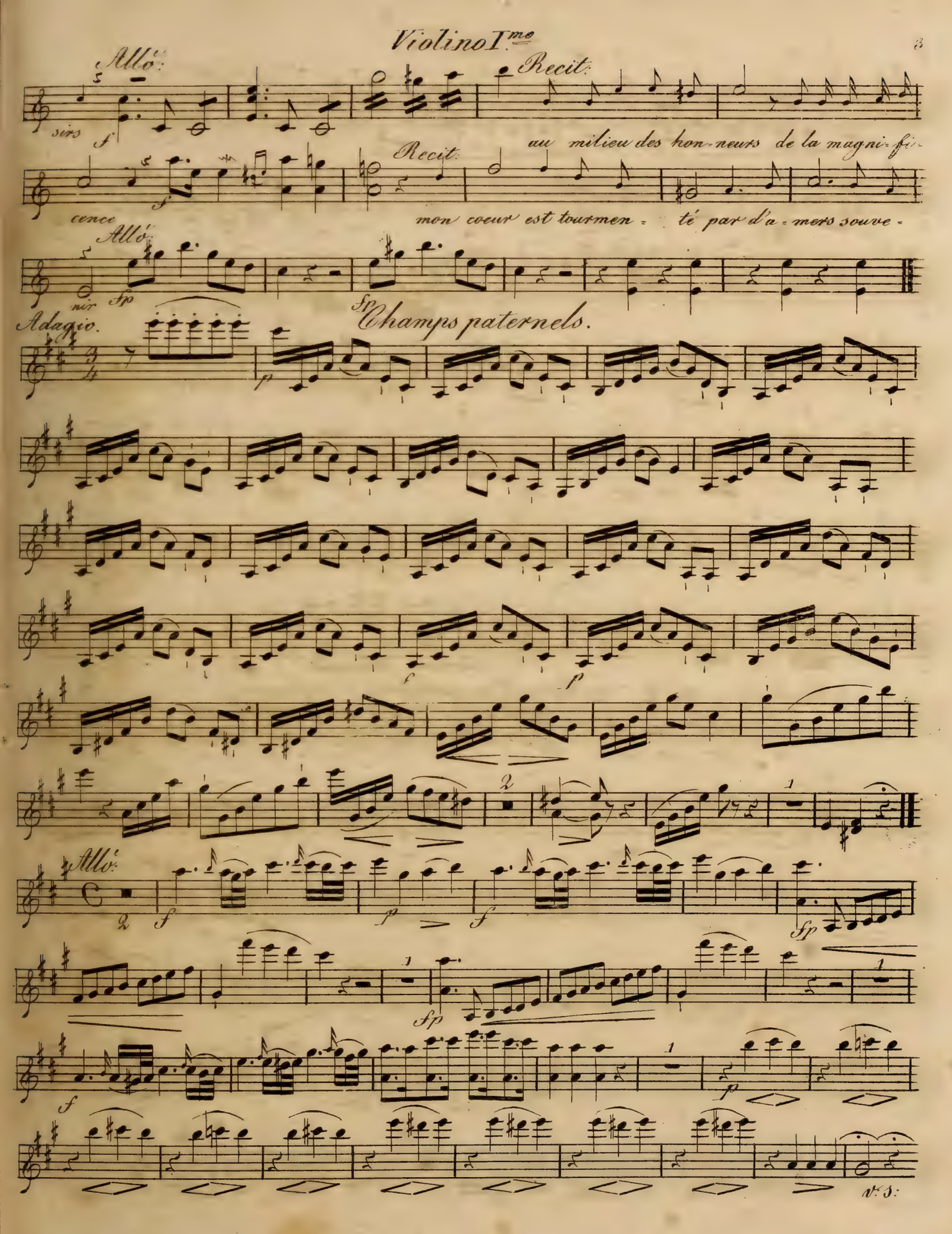
Andante

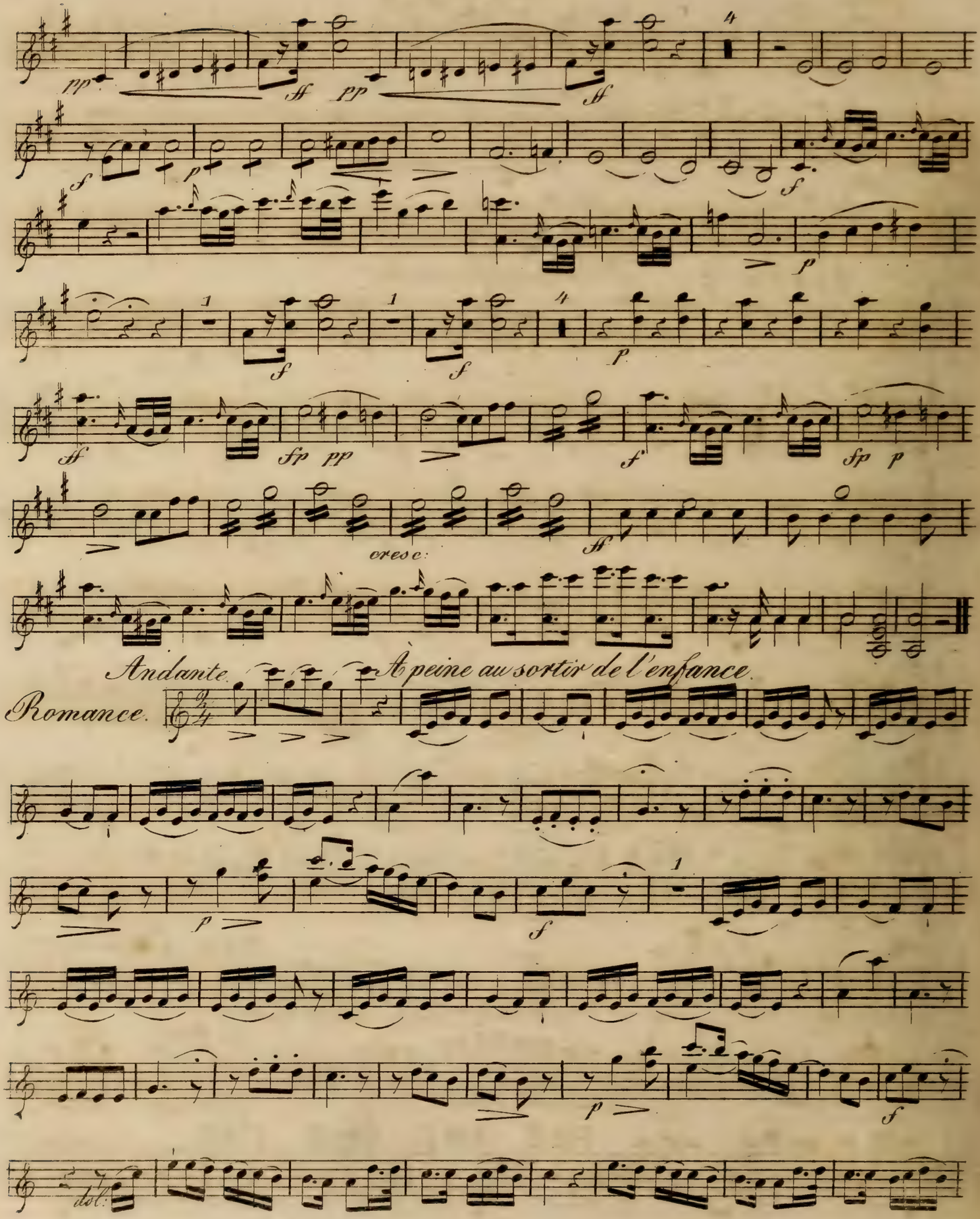
Acte I.er

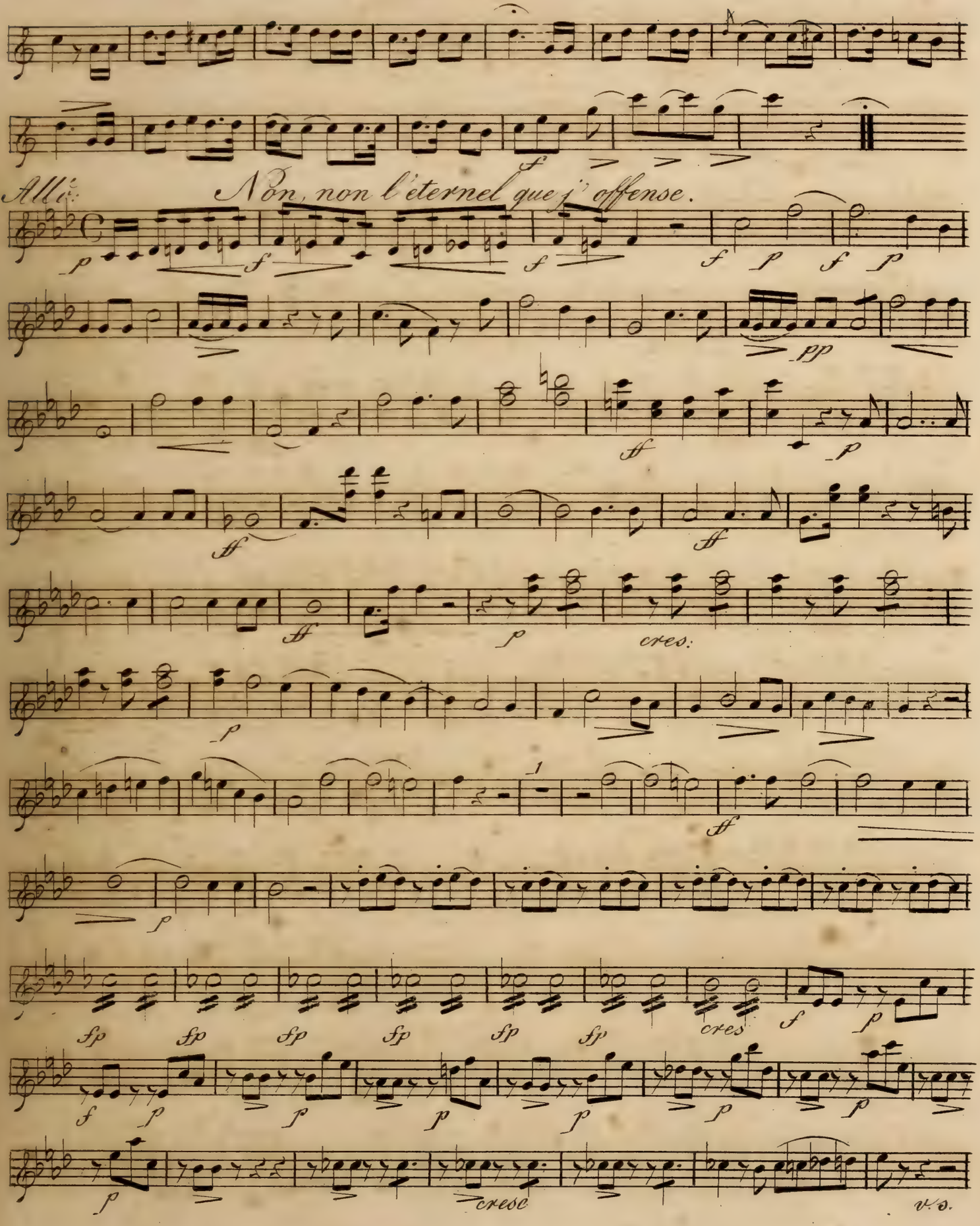
f p f p f p f

Recit.

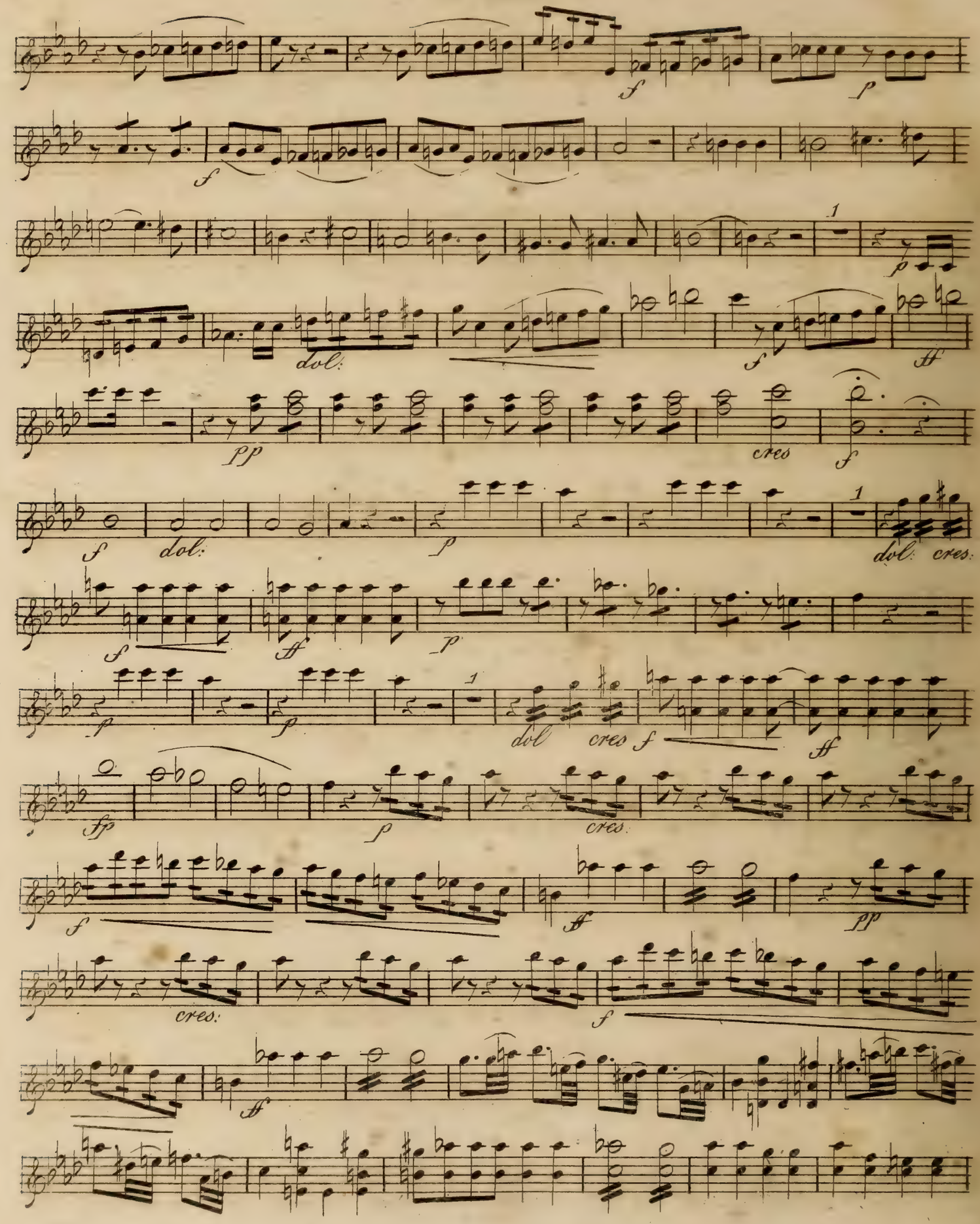
Vai- nement Phara- on dans sa ré- connais- sance s'em- presse à flatter mes de-


Violino I.mo
Allo.
sirs
Recit.
au milieu des hon-neurs de la magni-fi-
cence
Recit.
mon coeur est tourmen - té par d'a - mers souve -
nir
Allo.
Adagio.
Champs paternels.
Allo.
V.S.


pp
ff
pp
ff
4
f
p
f
1
f
f
4
p
ff
fp pp
f
fp p
cresc:
ff
Andante.
A peine au sortir de l'enfance.
Romance.
p
f
1
p
f
dol:


Allo.
Non, non l'eternel que j' offense.
cres.
cres
cresc
v.s.

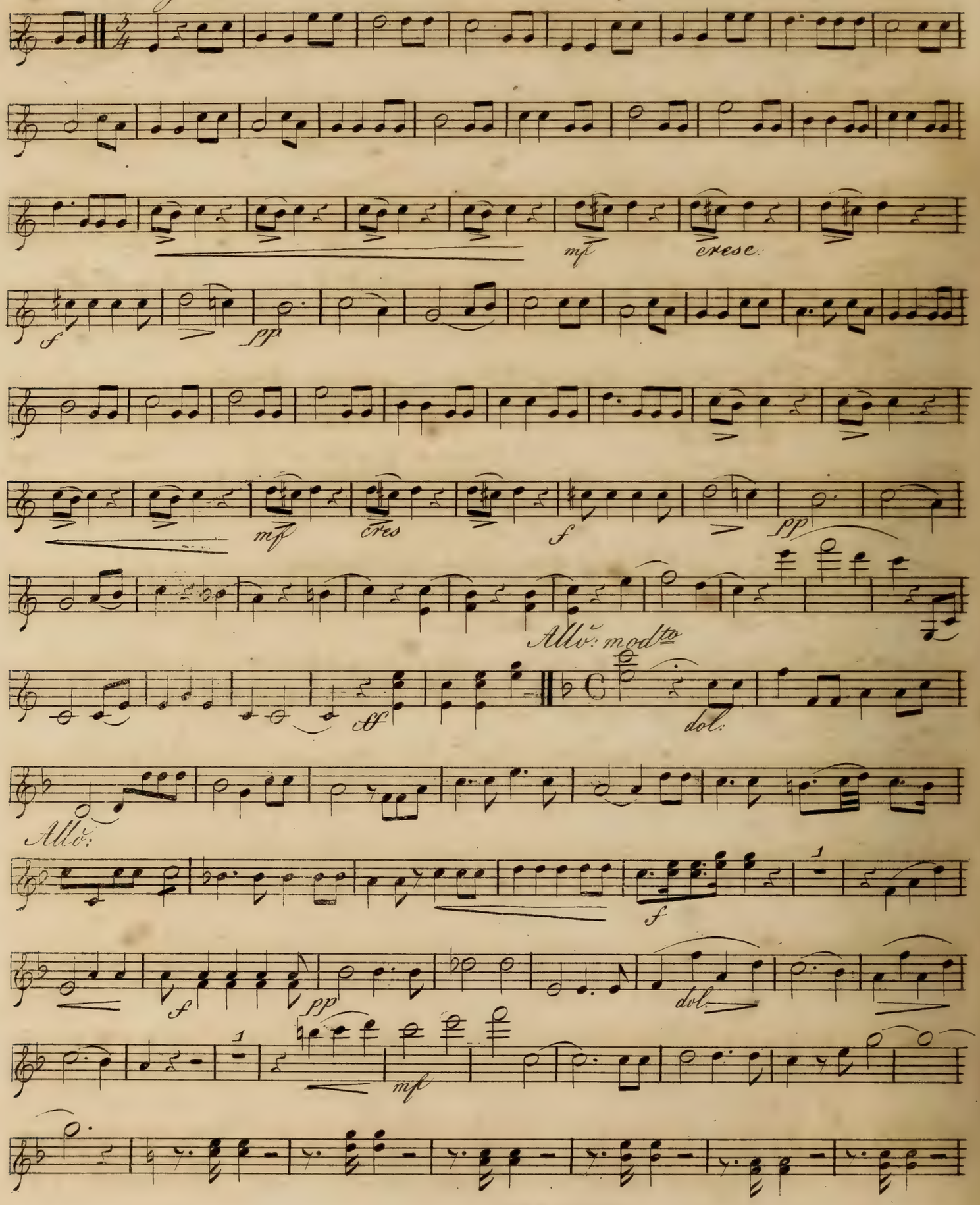
Violino I.mo


f
p
f
dol:
f
ff
pp
cres
f
f
dol:
p
dol: cres:
f
ff
p
p
dol
cres
f
ff
fp
p
cres:
f
ff
pp
cres:
f
ff

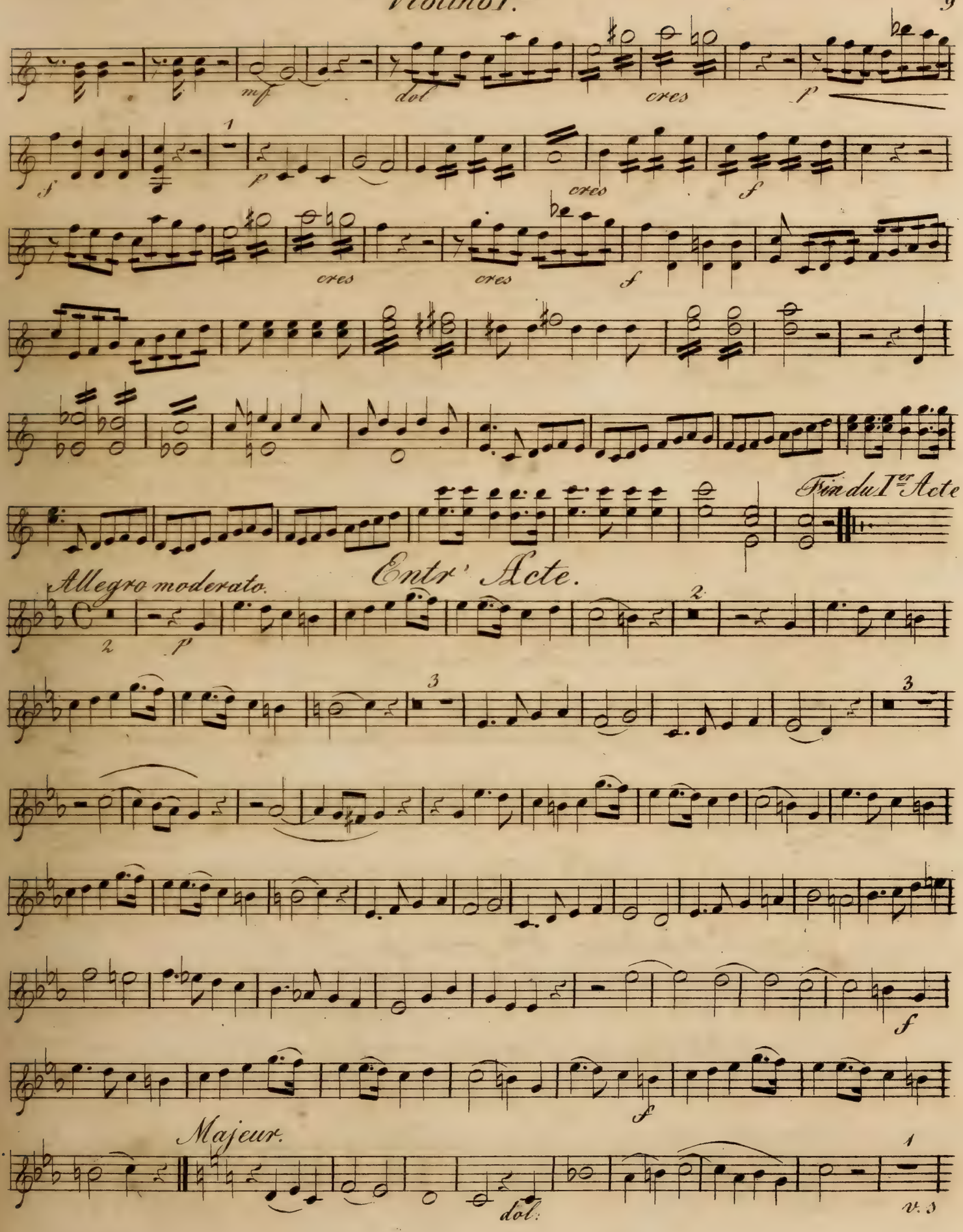
moins vite

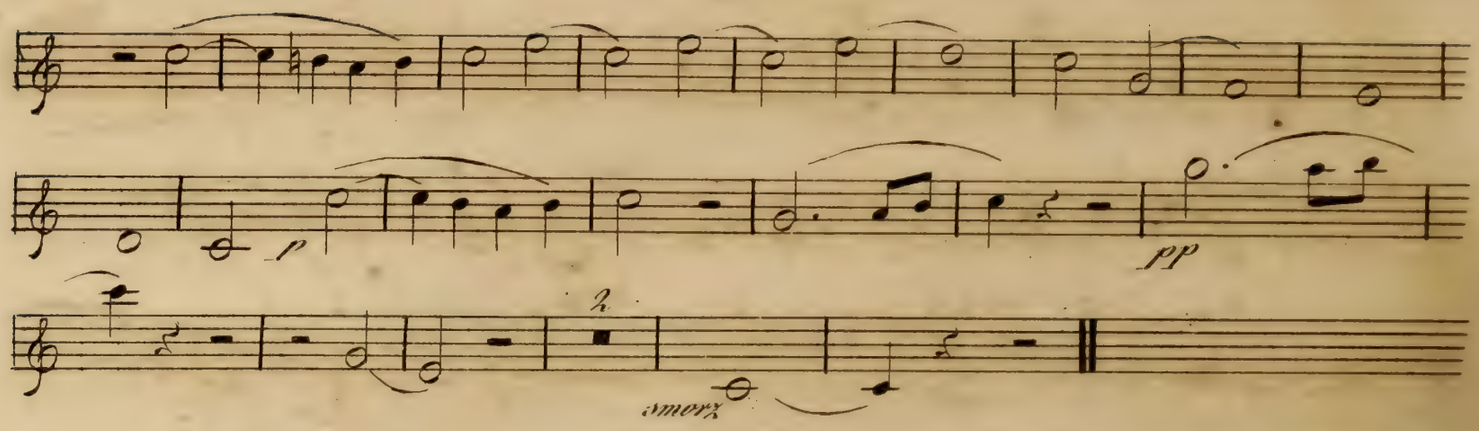
Finale. Allo. Ah! son aspect me fait horreur.

Violino I.mo


Allegretto.
mf
cresc.
f
pp
mf
cres
f
pp
All.o mod.to
ff
dol.
All.o
f
f
pp
dol.
mf

Violino I.mo

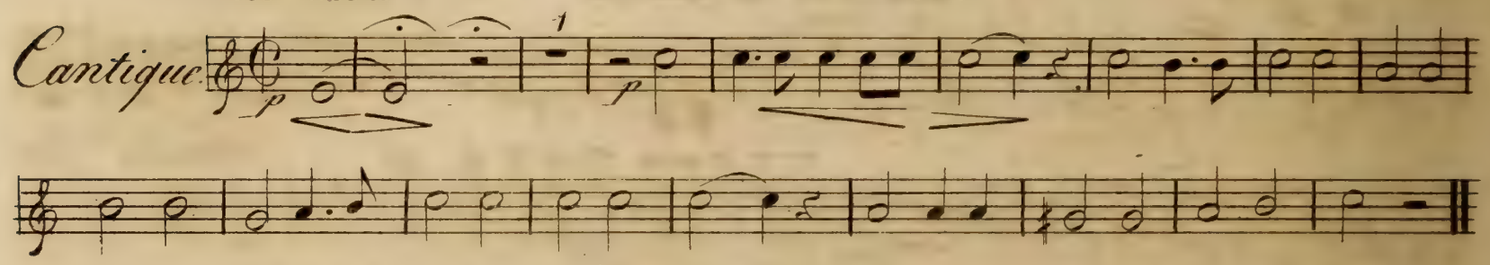

mf
dol
cres
p
f
1
p
cres
f
cres
cres
f
Fin du I.er Acte
Entr' Acte.
Allegro moderato.
2
p
2
3
3
f
f
Majeur.
1
dol.
v. s



Acte II.

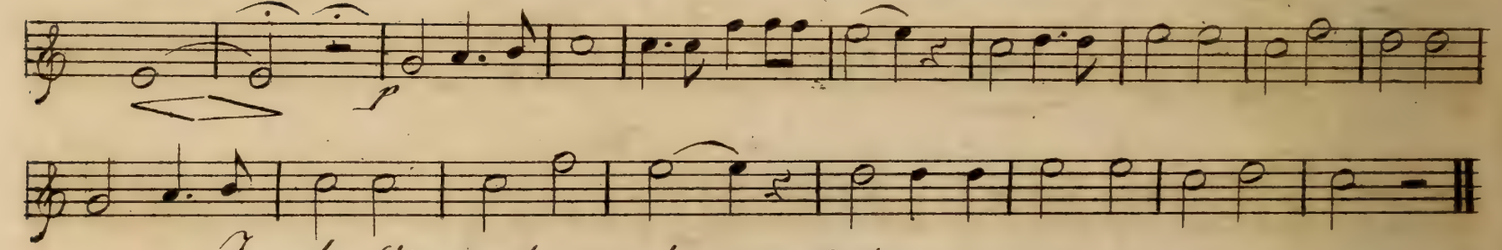
All.o mod.to Dieu d'Israël!

Cantique.



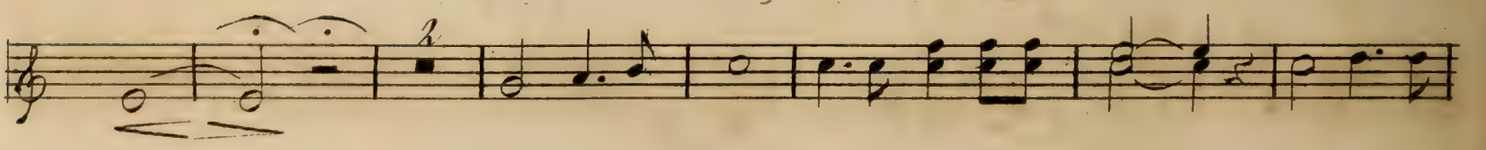
Joseph: Les chants du matin se font entendre, ils m'attendrissent, ils me rappellent les premières émotions de mon coeur.

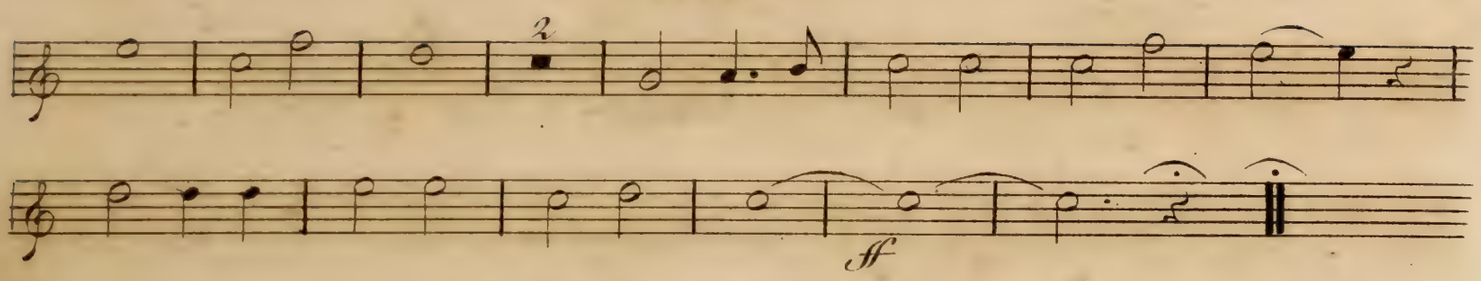
/: Die Morgengesänge beginnen. Die seligen Erinnerungen meiner Jugendjahre füllen mein Herz mit sanftem Entzücken./



Joseph. O temps heureux de ma jeunesse! je mêlais ma voix à celle de mes frères.

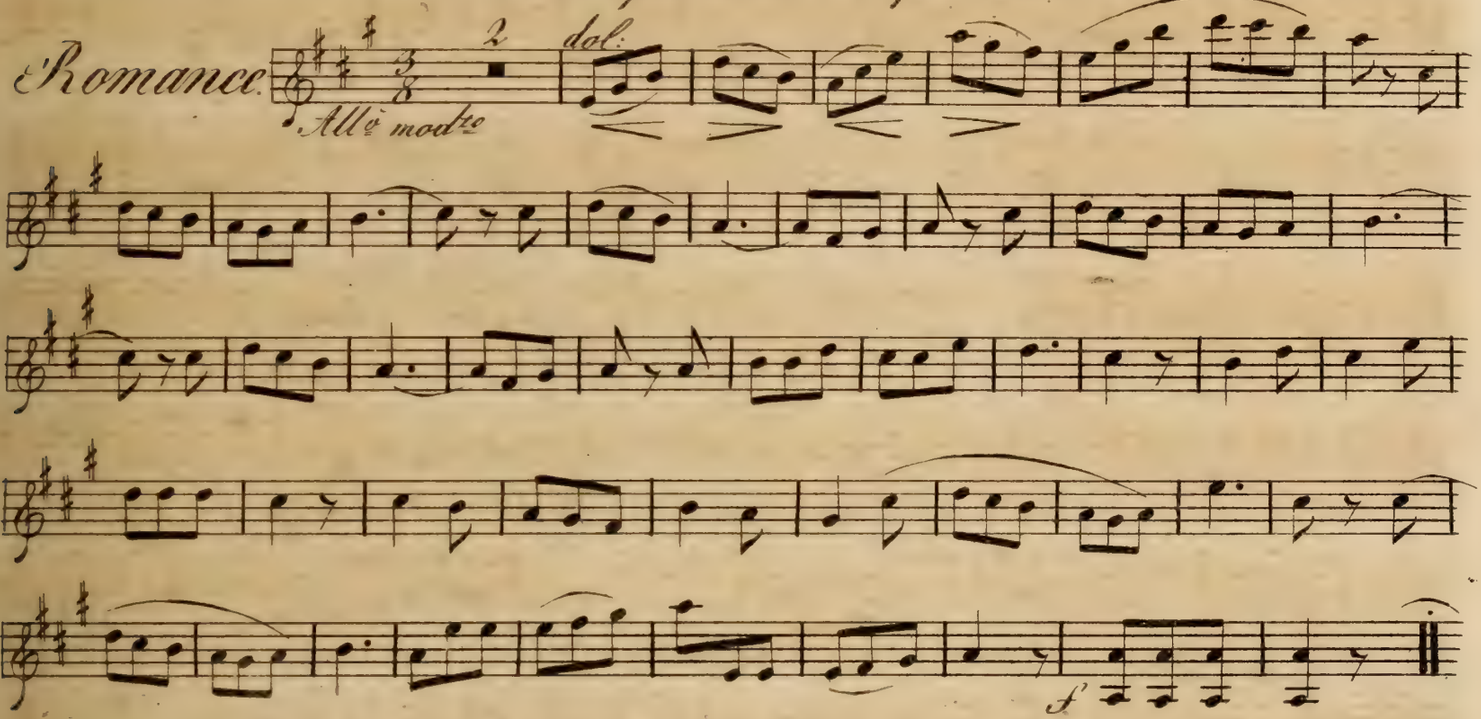
/: Glückliche Zeit! da ich mit meinen Brüdern vereint das Lob der Gottheit sang!./





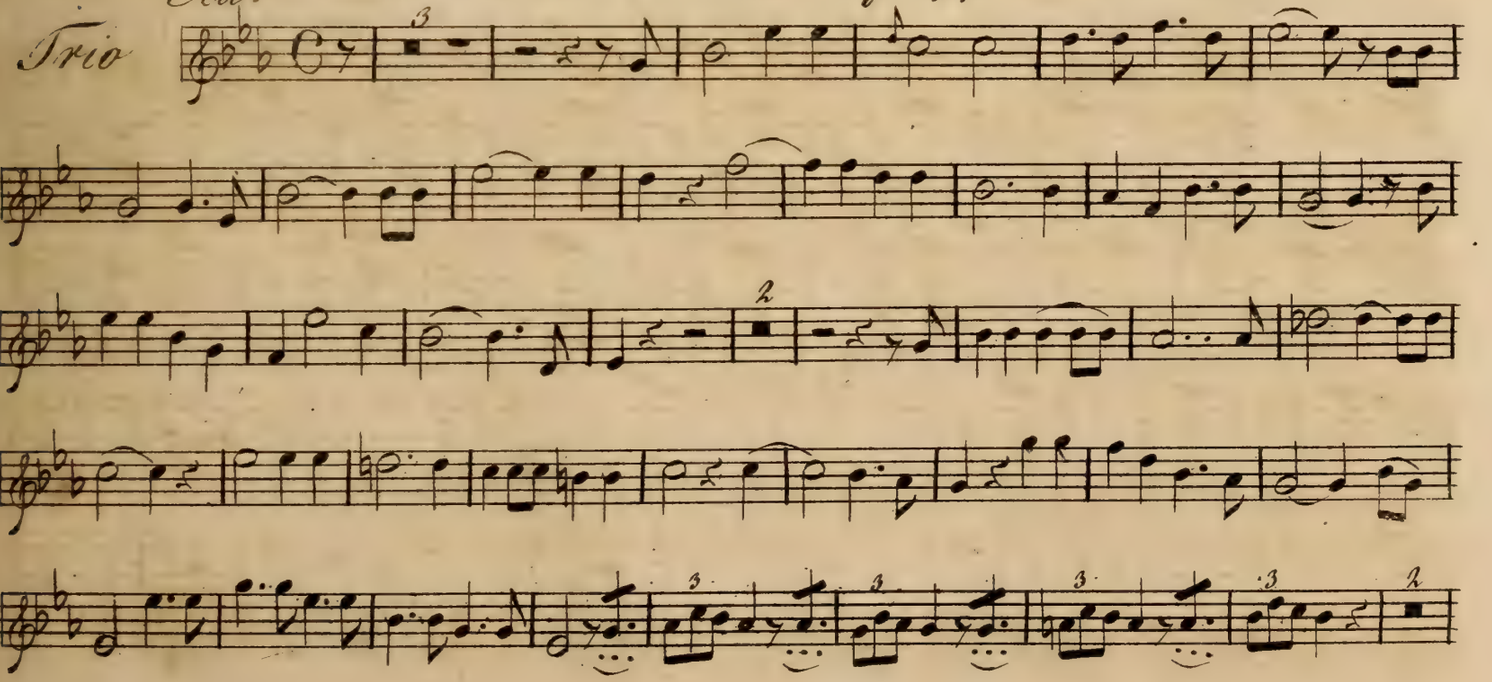
Ah! lorsque la mort trop cruelle.

Romance.

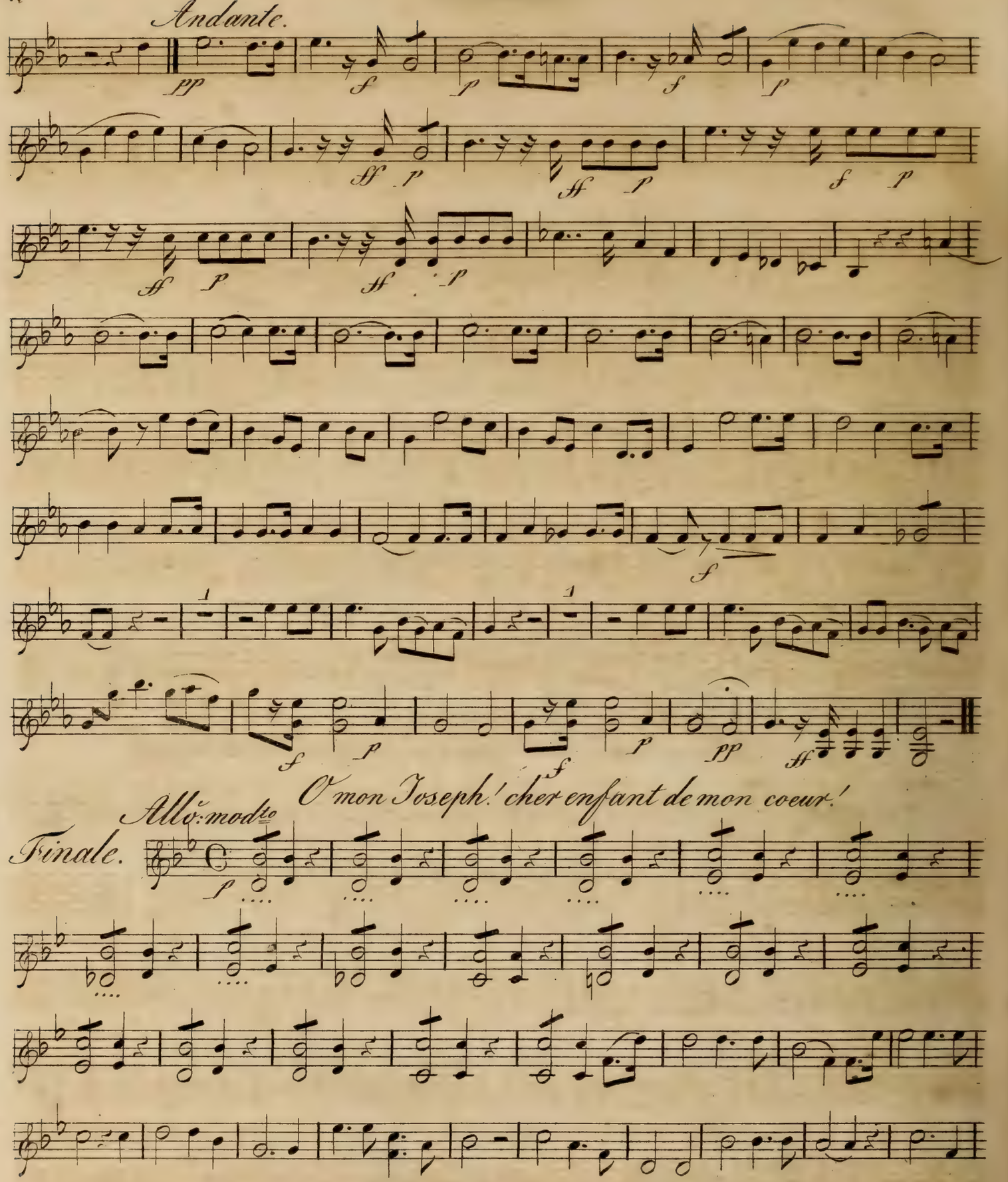


Allo Des chants lointains ont frappé mon oreille.

Trio



Violino I.mo


Andante.
pp
f
p
f
p
ff
p
ff
p
f
p
ff
p
ff
p
f
1
1
f
p
f
p
pp
ff
O mon Joseph! cher enfant de mon coeur!
Allo: modto
Finale.
p

cresc:

p

p

p

f

p

Recit: Joseph.

Je n'y puis ré-si-ster, un trouble involon-taire m'entraine à ses genoux

fp Jacob

o mon père, qui prend ma main qui la mouille de pleurs

Allo. Utobal. Rec:

le peuple que trans-porte une commune i-vresse

sur le char de Triomphe, à l'instant veut Seig-neur voir monter son li-bé-ra-teur

Allo: f Rec. Allo. f Rec:

cedez à son a-mour mille cris d'allé-

grese appellent dé-ja Cle-o-phas ff Jacob. v.s. Cle-ophas!

Violino I.mo

Utobal.

Pour vous voir tout un peuple s'em - presse

Seigneur ne

Jacob.

nous ré - sistez pas, mon fils où donc est Cléo - phas? C'est lui qui de ses

Benj.

pleurs mouil-

Jacob.

lait ta main tremblante Qu'ai je enten - du? bonté tou - chante quoi c'etait

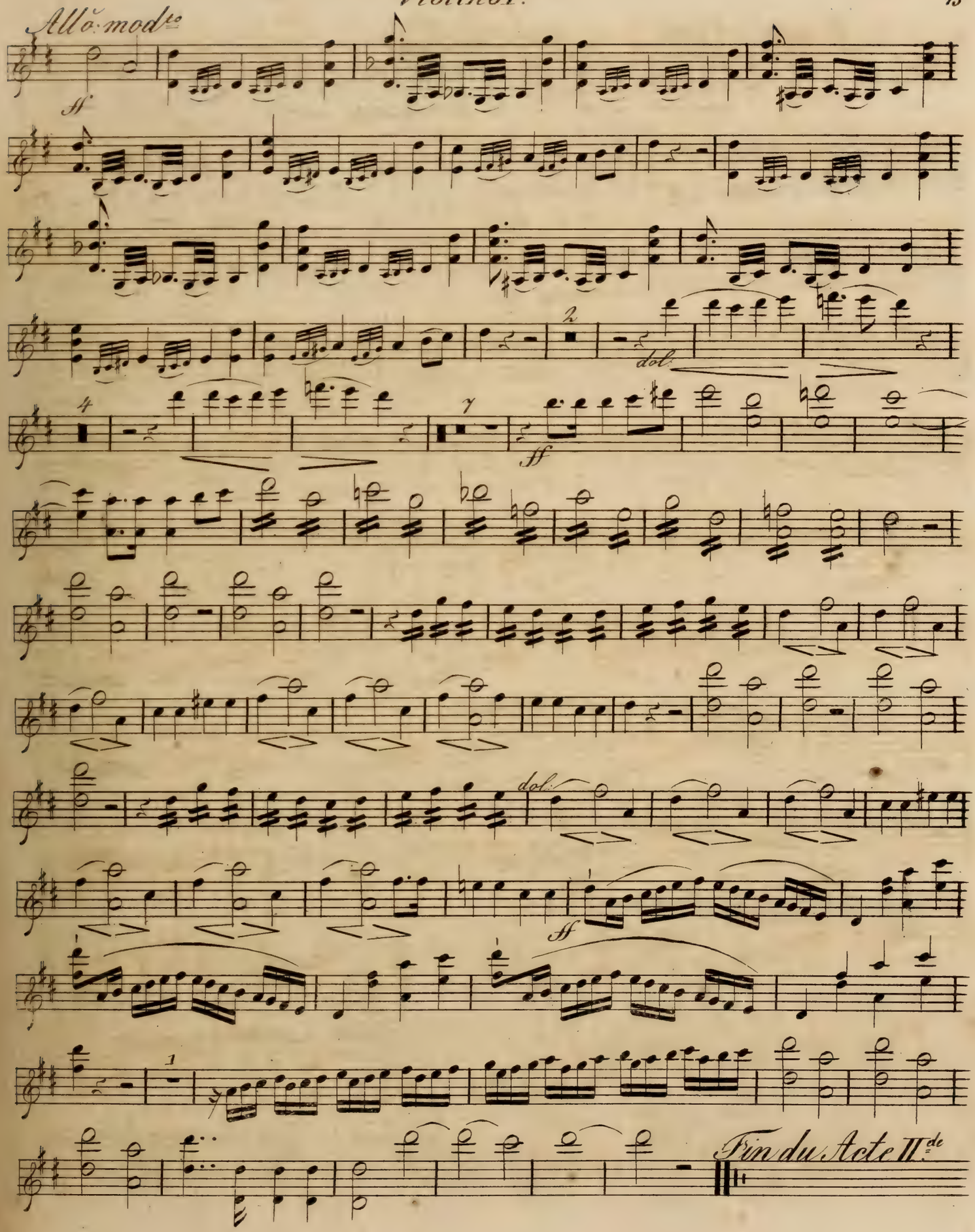
vous genereux Clé - o - phas! Seig - neur - - c'est à vos pieds que ma re - con - nais -

Joseph.

sance - Vous Jacob à mes pieds, ah! plutot dans mes bras,

Allo

Allo. modto


All.o mod.to
ff
dol.
ff
dol.
ff
Fin du Acte II.de

Violino I^mo

Entr' Acte. — Acte III.

Allegro.

f

1

1

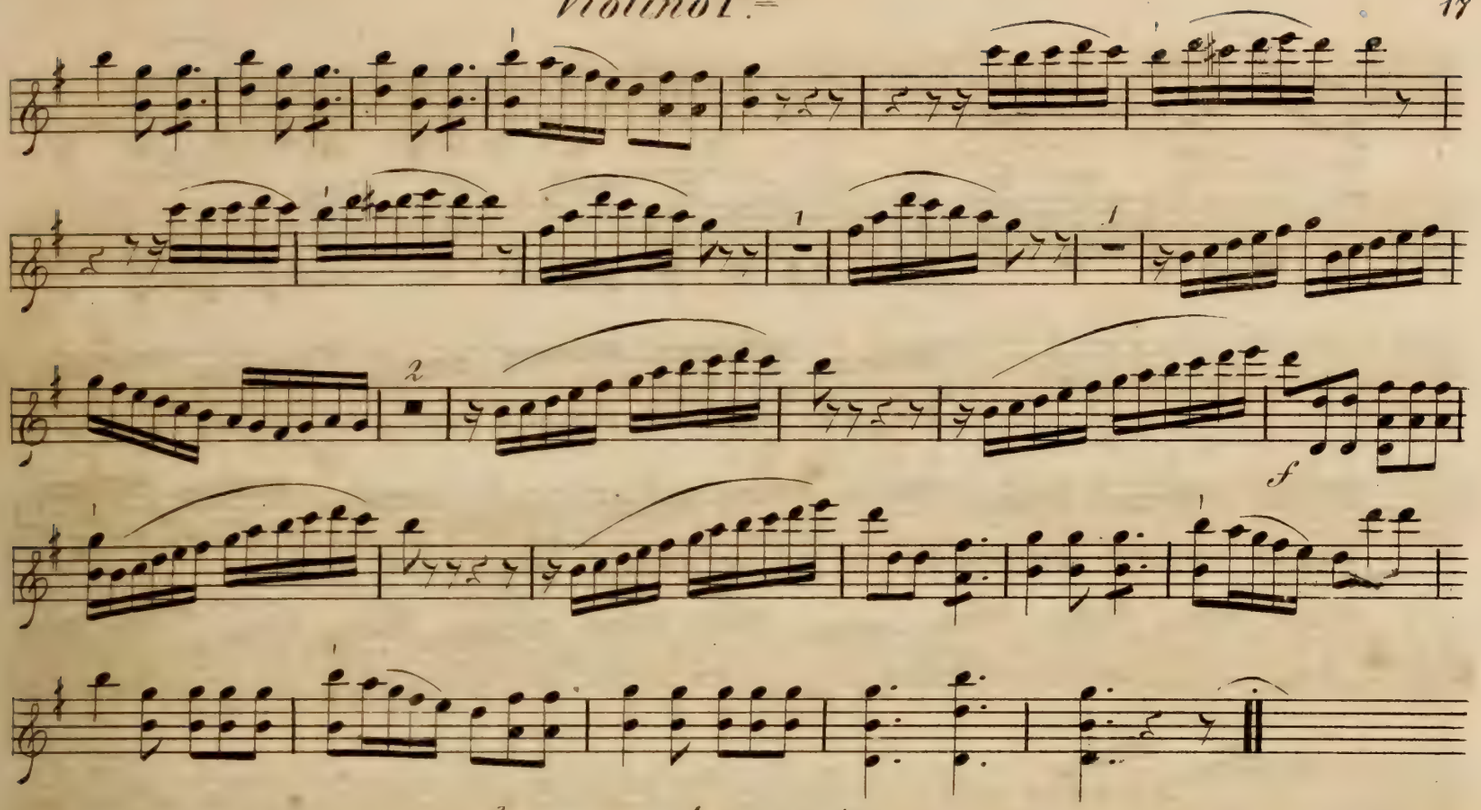
1

1

sf

sf

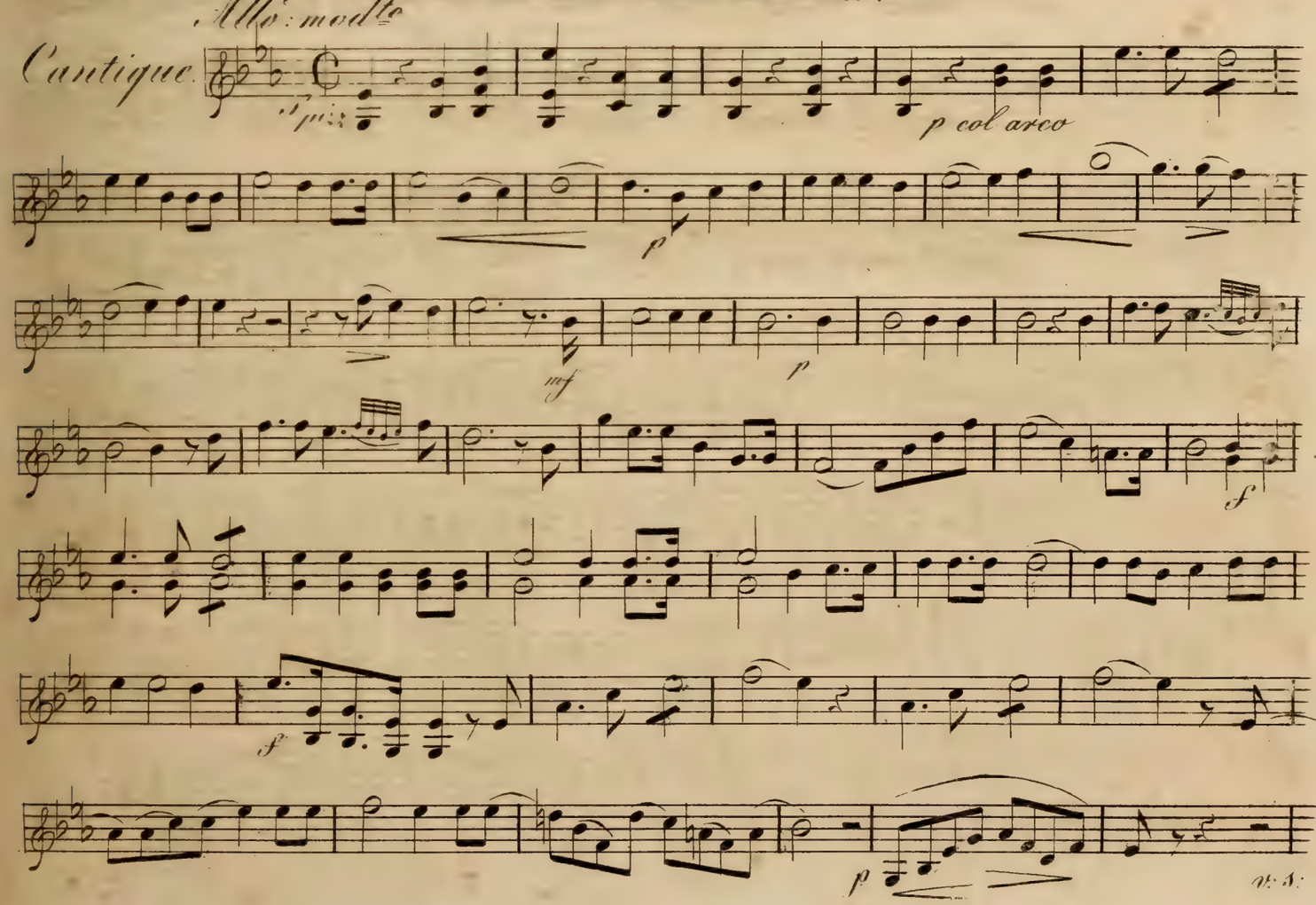
f



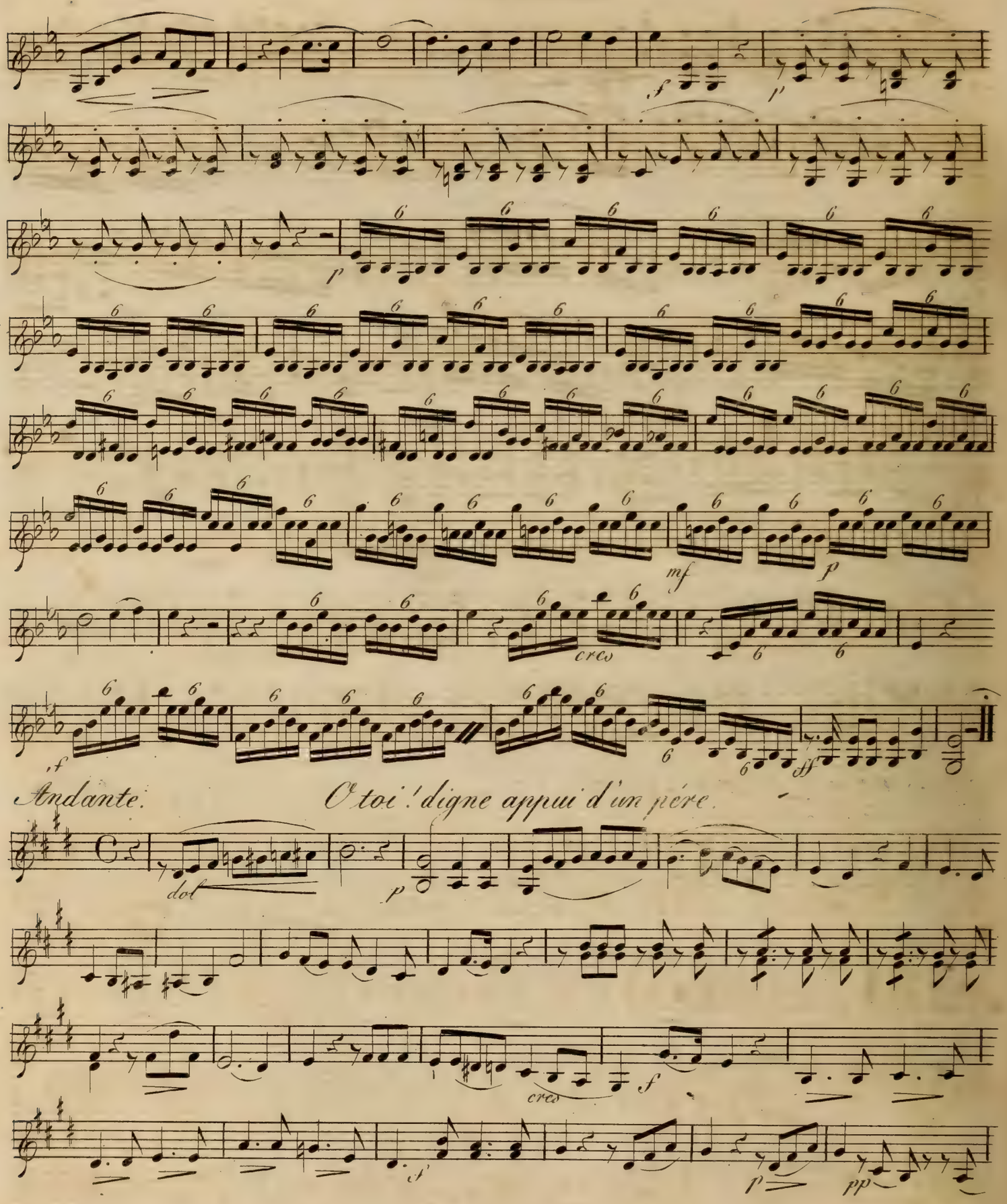
Aux accens de notre harmonie.

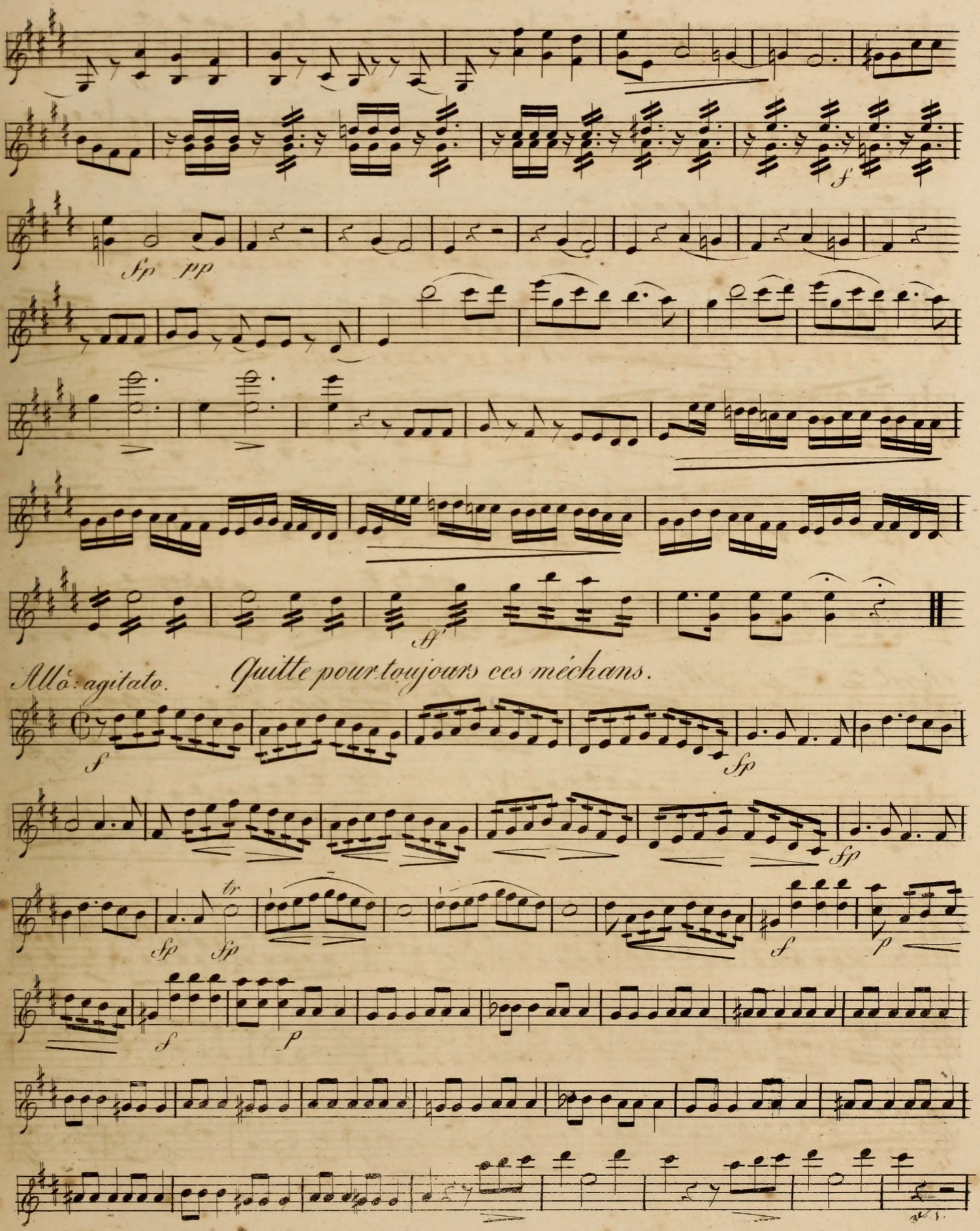
Allo: modto

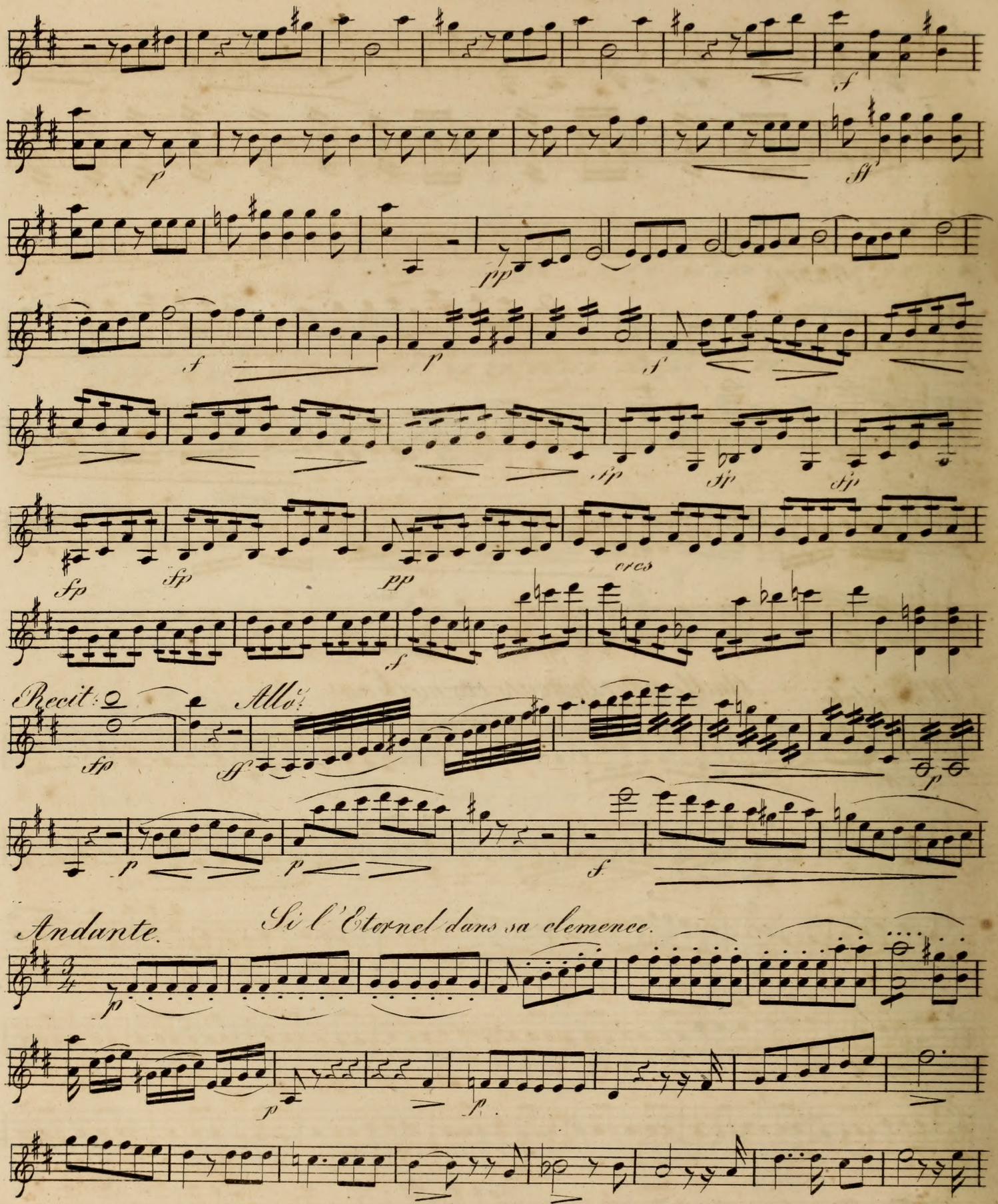
Cantique.



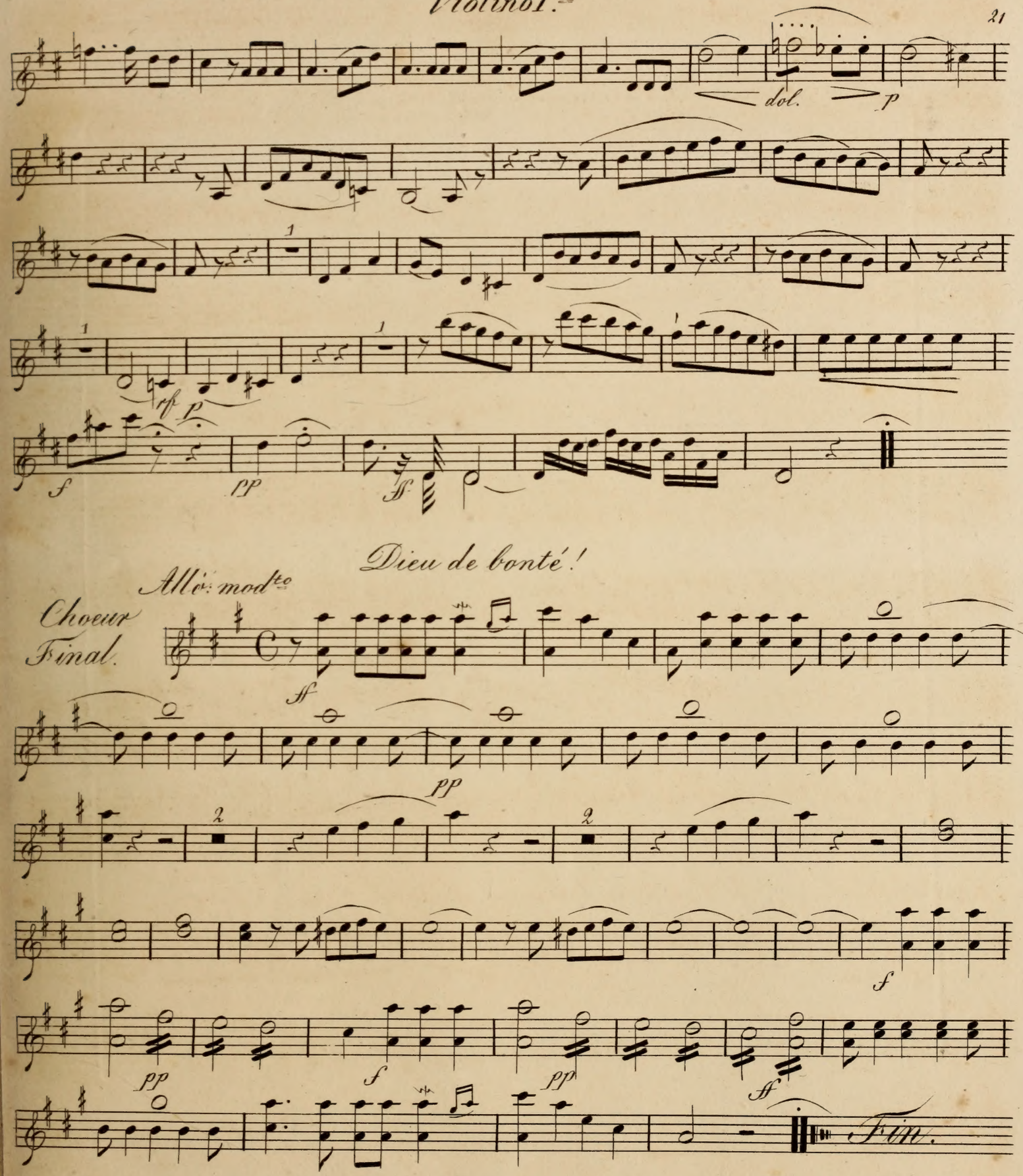
V. S.


f
p
p
mf
p
cres
f
ff
Andante.
O toi! digne appui d'un père.
dol
p
cres
f
f
p
pp


f
fp pp
f
ff
Allo: agitato.
Quitte pour toujours ces méchans.
f
fp
fp
fp fp
tr
f p
f p


f
p
ff
pp
f
p
f
fp
fp
fp
fp
fp
pp
cres
f
Recit:
fp
Allo.
ff
p
p
p
f
Andante.
Si l'Etornel dans sa clemence.
p
p
p

Violino I.mo


dol.
p
rf
p
f
pp
ff
Dieu de bonté!
Allo. modto
Choeur Final.
ff
pp
2
2
pp
f
f
pp
pp
ff
Fin.